M02079

CONVENȚIA
privind regimul de tranzit comun

Interlaken, 20 mai 1987

TRADUCERE OFICIALĂ

CONVENȚIA PRIVIND REGIMUL DE TRANZIT COMUN

REPUBLICA AUSTRIA, REPUBLICA FINLANDA, REPUBLICA ISLANDA, REGATUL NORVEGIEI, REGATUL SUEDIEI ȘI CONFEDERAȚIA ELVEȚIANĂ,

denumite în continuare statele AELS,

COMUNITATEA ECONOMICĂ EUROPEANĂ,

denumită în continuare Comunitatea,

AVÂND ÎN VEDERE Acordurile de liber schimb dintre Comunitate și fiecare din țările AELS,

AVÂND ÎN VEDERE Declarația comună pentru crearea unui Spațiu Economic European, adoptată de miniștrii statelor AELS și de statele membre ale Comunității Europene, precum și de Comisia Comunităților Europene la Luxemburg în 9 aprilie 1984, în special privind simpli- ficarea formalităților la frontieră și a regulilor de origine,

AVÂND ÎN VEDERE Convenția privind simplificarea formalităților pentru schimburile de mărfuri, încheiată între țările AELS și Comu- nitatea Europeană, care introduce un document administrativ unic de utilizat în aceste schimburi,

AVÂND ÎN VEDERE că introducerea acestui document unic utilizat în cadrul unui regim de tranzit comun pentru transportul mărfurilor între Comunitate și țările AELS și între țările AELS ar conduce la simpli- ficarea operațiunilor,

AVÂND ÎN VEDERE că modalitatea cea mai adecvată de a atinge acest obiectiv este să se extindă regimul de tranzit utilizat curent la trans- porturile de mărfuri din interiorul Comunității, dintre Comunitate și Austria și Elveția, și dintre Austria și Elveția, la țările AELS care nu îl aplică,

AVÂND ÎN VEDERE, de asemenea, „Decizia de tranzit nordic" aplicată între Finlanda, Norvegia și Suedia,

DECID încheierea următoarei Convenții:

Dispoziții generale

Articolul 1

(1) Prezenta convenție stabilește măsuri pentru transportul mărfurilor în tranzit între Comunitate și țările AELS, precum și ►**M38** între țările de tranzit comun ◄, incluzând, după caz, mărfurile transbordate, reexpediate sau antrepozitate, introducând în acest sens un regim de tranzit comun, indiferent de natura și originea mărfurilor.

(2) Fără a aduce atingere dispozițiilor prezentei convenții, în special celor privind garanțiile, mărfurile care circulă în interiorul Comunității se consideră ca fiind plasate în ►**M38** regim de tranzit unional ◄.

(3) Conform dispozițiilor articolelor 7-12, regulile privind regimul de tranzit comun sunt prezentate în apendicele I și II la prezenta convenție.

(4) Declarațiile și documentele de tranzit în vederea regimului de tranzit comun se conformează și se întocmesc conform apendicelui III.

▼M6

Articolul 2

(1) Regimul de tranzit comun este descris în continuare ca procedura T1 sau procedura T2, după caz.

(2) Procedura T1 poate fi aplicată oricăror mărfuri transportate în conformitate cu dispozițiile articolului 1 alineatul (1).

(3) Procedura T2 se aplică mărfurilor transportate în conformitate cu dispozițiile articolului 1 alineatul (1):

▼M38

(a) în Comunitate:

doar în cazul în care mărfurile sunt mărfuri unionale. „Mărfuri unionale" înseamnă mărfurile care aparțin uneia dintre următoarele categorii:

— mărfuri obținute în întregime pe teritoriul vamal al Comunității și care nu conțin mărfuri importate din țări sau teritorii situate în afara teritoriului vamal al Comunității;

— mărfuri care intră pe teritoriul vamal al Comunității provenind din țări sau teritorii care nu fac parte din acest teritoriu și care au fost puse în liberă circulație;

— mărfuri obținute sau produse pe teritoriul vamal al Comunității, fie numai din mărfuri menționate la a doua liniuță, fie din mărfuri menționate la prima și la a doua liniuță.

▼M6

Cu toate acestea, fără a aduce atingere prezentei convenții sau altor acorduri încheiate de către Comunitate, ►M38 nu sunt considerate ca fiind unionale ◄ mărfurile care, deși îndeplinesc condițiile prevăzute la una dintre cele trei liniuțe anterioare, sunt reintroduse pe teritoriul vamal al Comunității după ce au fost exportate în afara acestui teritoriu;

▼M38

(b) într-o țară de tranzit comun:

doar în cazul în care mărfurile au ajuns în țara respectivă în conformitate cu procedura T2 și sunt reexpediate în condițiile speciale prevăzute la articolul 9.

▼M6

(4) Dispozițiile speciale prevăzute de prezenta convenție în ceea ce privește plasarea mărfurilor la procedura „T2" se aplică, de asemenea, eliberării documentelor care atestă ►M38 statutul vamal de mărfuri unionale ◄, iar mărfurile prevăzute într-un astfel de document vor fi tratate la fel ca mărfurile transportate în conformitate cu procedura „T2", cu excepția faptului că este posibil ca mărfurile să nu fie însoțite de documentul care atestă caracterul lor comunitar.

▼M11

Articole 3

▼M38

(1) În sensul prezentei convenții, noțiunea de:

(a) „tranzit" înseamnă un regim de circulație în cadrul căruia mărfurile sunt transportate sub controlul autorităților competente de la o parte contractantă la altă parte contractantă sau la aceeași parte contractantă, cu trecerea cel puțin a unei frontiere;

(b) „țară" înseamnă orice țară de tranzit comun, orice stat membru al Comunității sau orice alt stat care a aderat la prezenta convenție;

▼M11

(c) „țară terță" înseamnă orice stat care nu este parte contractantă la prezenta convenție;

▼M38

(d) „țară de tranzit comun" înseamnă orice țară, alta decât un stat membru al Comunității, care este parte contractantă la prezenta convenție.

▼M11

(3) În aplicarea normelor stabilite prin prezenta convenție în ceea ce privește procedura T1 sau T2, țările de tranzit comun precum și Comunitățile și statele membre ale acesteia le revin aceleași drepturi și obligații.

▼M6

Articolul 4

(1) Prezenta convenție nu aduce atingere aplicării oricărui alt acord internațional privind regimul de tranzit, fără a aduce atingere limitărilor acestei aplicări în ceea ce privește transporturile de mărfuri dintr-un punct al Comunității în altul și limitărilor privind eliberarea documentelor utilizate pentru atestarea caracterului comunitar al mărfurilor.

(2) De asemenea, prezenta convenție nu aduce atingere:

(a) circulației mărfurilor în cadrul unei proceduri de import temporar

și

(b) acordurilor privind traficul de frontieră.

▼B

Articolul 5

În absența unui acord între părțile contractante și un stat terț potrivit căruia mărfurile care circulă între părțile contractante pot fi transportate pe teritoriul unui stat terț în regim T1 sau T2, un astfel de regim se aplică mărfurilor transportate pe teritoriul statului terț doar dacă traversarea acestuia se efectuează în baza unui document de transport unic întocmit pe teritoriul uneia din părțile contractante, iar efectul regimului menționat este suspendat pe teritoriul statului terț.

▼M6

Articolul 6

Cu condiția să fie garantată aplicarea măsurilor sub incidența cărora intră mărfurile, țările pot institui, între ele, prin acorduri bilaterale sau multilaterale în cadrul procedurii „T1" sau „T2", proceduri simplificate în conformitate cu anumite criterii care urmează a fi stabilite, după caz, în ►M21 apendicele I ◄, și aplicabile anumitor tipuri de trafic și anumitor întreprinderi stabilite.

Astfel de acorduri sunt notificate Comisiei Comunităților Europene și celorlalte țări.

▼B

Aplicarea regimului de tranzit

▼M6

Articolul 7

▼M38

(1) Sub rezerva oricărei dispoziții specifice din prezenta convenție, birourile vamale competente ale țărilor de tranzit comun sunt autorizate să își asume funcțiile de birou vamal de plecare, birou vamal de tranzit, birou vamal de destinație sau birou vamal de garanție.

(2) Birourile competente din statele membre ale Comunității sunt împuternicite să accepte declarații T1 sau T2 pentru tranzitul către un birou vamal de destinație situat într-o țară de tranzit comun. Sub rezerva oricărei dispoziții speciale din prezenta convenție, acestea atestă, de asemenea, statutul vamal de mărfuri unionale pentru aceste mărfuri.

(3) Atunci când mai multe trimiteri de mărfuri sunt grupate și încărcate într-un mijloc de transport unic și sunt expediate grupat printr-o singură operațiune T1 sau T2, de către un singur titular al regimului, pentru a fi transportate de la același birou vamal de plecare către același birou vamal de destinație și livrate aceluiași destinatar, o parte contractantă poate solicita ca, în afară de cazurile excepționale, justificate corespunzător, trimiterile respective să figureze pe o singură declarație T1 sau T2, cu listele de încărcătură corespunzătoare.

▼M6

(4) Fără a aduce atingere obligațiilor privind eventuala justificare a ►M38 statutului vamal de mărfuri unionale ◄, persoanele care îndeplinesc formalitățile de export într-un birou vamal de frontieră ale unei părți contractante pot să nu plaseze mărfurile la procedura „T1" sau „T2", indiferent de regimul vamal în cadrul căruia sunt incluse mărfurile în biroul vamal de frontieră vecin.

▼M6

(5) Fără a aduce atingere obligațiilor privind eventuala justificare a ►M38 statutului vamal de mărfuri unionale ◄, biroul vamal de frontieră al părții contractante pe teritoriul căreia sunt îndeplinite formalitățile de export poate refuza plasarea mărfurilor în procedura „T1" sau „T2", în cazul în care această procedură trebuie să se încheie la biroul vamal de frontieră vecin.

▼B

Articolul 8

Mărfurile expediate în baza unui document T1 sau T2 nu pot face obiectul niei unui adaos, sustragere sau înlocuire, în special când trimi- terile sunt fracționate, transbordate sau plasate în vrac.

▼M6

Articolul 9

(1) Mărfurile introduse într-►M38 o țară de tranzit comun ◄ în cadrul procedurii „T2" și care ar putea fi reexpediate în cadrul aceleași proceduri rămân sub controlul permanent al administrației vamale a țării în cauză, pentru a li se garanta identitatea și integritatea.

▼M38

(2) În cazul în care astfel de mărfuri sunt reexpediate dintr-o țară de tranzit comun după ce au fost plasate în acea țară de tranzit comun sub alt regim vamal decât cel de tranzit sau de antrepozitare, acestor mărfuri nu li se poate aplica procedura T2.

▼M6

Totuși, această dispoziție nu se aplică mărfurilor admise temporar în vederea prezentării la o expoziție, un târg sau o altă manifestare publică similară care nu au suferit alte tratamente decât cele necesare menținerii lor în starea inițială sau constând în fracționarea loturilor expediate.

(3) În cazul în care mărfurile sunt reexpediate ►M38 dintr-o țară de tranzit comun ◄ după ce au fost plasate într-un regim de antrepozitare, procedura „T2" nu poate fi aplicată decât în următoarele condiții:

— perioada de antrepozitare nu trebuie să fi depășit cinci ani; cu toate acestea, în ceea ce privește mărfurile din capitolele 1-24 din Nomenclatura de clasificare a mărfurilor din tarifele vamale (Convenția internațională privind Sistemul Armonizat de Descriere și Codificare a Mărfurilor din 14 iunie 1983), perioada în cauză este limitată la șase luni;

— mărfurile trebuie să fi fost depozitate în spații rezervate și să nu fi fost supuse altor tratamente decât cele necesare menținerii lor în starea inițială sau constând în fracționarea loturilor expediate, fără înlocuirea ambalajului;

— tratamentele trebuie să fi fost efectuate sub supraveghere vamală.

(4) Orice declarație T2 acceptată sau orice document care certifică statutul vamal de mărfuri unionale, eliberat de un birou competent al unei țări de tranzit comun, trebuie să poarte o referință la declarația T2 sau la documentul corespunzător care certifică statutul vamal de mărfuri unionale în baza căruia mărfurile au intrat în țara de tranzit comun și să conțină toate mențiunile speciale ce apar pe acestea.

▼M6

Articolul 10

(1) Sub rezerva unor dispoziții contrare prevăzute la alineatul (2) sau în apendice, orice operațiune „T1" sau „T2" trebuie să fie acoperită de o garanție valabilă pentru toate părțile contractante implicate în opera- țiunea în cauză.

(2) Dispozițiile de la alineatul (1) se aplică fără a aduce atingere dreptului:

(a) părților contractante de a cădea de acord să renunțe la garanția pentru operațiunile „T1" sau „T2" care implică exclusiv teritoriile lor;

(b) unei părți contractante de a nu solicita o garanție pentru partea dintr-o operațiune „T1" sau „T2" dintre biroul de plecare și primul birou de trecere.

▼M21

▼M6

Articolul 11

(1) În general, identificarea mărfurilor se asigură prin sigilare.

(2) Se sigilează:

▼M38

(a) spațiul în care se află mărfurile, în cazul în care mijlocul de transport sau containerul a fost aprobat prin aplicarea altor reglementări sau a fost recunoscut de biroul vamal de plecare ca fiind adecvat pentru sigilare;

▼M6

(b) fiecare colet, în toate celelalte cazuri.

▼M38

(3) Biroul vamal de plecare consideră mijloacele de transport și containerele ca fiind adecvate pentru sigilare în următoarele condiții:

(a) sigiliile pot fi aplicate în mod simplu și eficace pe mijlocul de transport sau pe container;

(b) mijlocul de transport sau containerul este construit în așa fel încât atunci când mărfurile sunt scoase sau introduse, scoaterea sau introducerea lasă urme vizibile, sigiliile sunt rupte sau conțin semne de manipulare frauduloasă ori un sistem de monitorizare electronică înregistrează scoaterea sau introducerea;

(c) mijlocul de transport sau containerul nu conține spații ascunse unde ar putea fi disimulate mărfuri;

(d) spațiile rezervate pentru mărfuri sunt ușor accesibile pentru inspecție de către autoritățile vamale.

▼M30

(4) ►M38 Biroul vamal de plecare ◄ poate renunța la sigilare atunci când, ținându-se cont de alte eventuale măsuri de identificare, descrierea mărfurilor din datele declarației de tranzit sau din documentele complementare permite identificarea acestora.

▼B

Articolul 12

▼M38

▼B

(3) ►M38 Titularul regimului ◄ sau reprezentantul său autorizat furnizează, la solicitarea departamentelor naționale însărcinate cu statisticile de tranzit, toate informațiile referitoare la ►M38 declarațiile ◄ T1 și T2 necesare la realizarea acestor statistici.

Asistența administrativă

▼M6

Articolul 13

(1) Autoritățile competente ale țărilor în cauză își comunică reciproc toate informațiile de care dispun și care sunt relevante în vederea asigurării aplicării corecte a prezentei convenții.

(2) În măsura în care este necesar, autoritățile competente ale țărilor în cauză își comunică reciproc constatările, documentele, rapoartele, procesele verbale și informațiile privind transporturile efectuate în cadrul procedurii „T1" sau „T2", precum și orice neregului sau încălcări ale acestor proceduri.

De asemenea, ele își comunică reciproc, în măsura în care este necesar, toate constatările privind mărfurile pentru care beneficiază de asistență administrativă și care au făcut obiectul unui regim de antrepozitare.

(3) În cazul unor suspiciuni de neregului sau încălcări cu privire la mărfurile care au fost introduse într-o țară provenind dintr-o altă țară, au tranzitat o țară sau au fost depozitate în regim de antrepozitare, autoritățile competente ale țărilor în cauză își comunică reciproc, la cerere, toate informațiile privind:

▼M6

(a) condițiile în care au fost transportate mărfurile:

— în cazul în care au sosit în țara care face obiectul cererii, în temeiul unui document „T1", „T2" sau a unui document care atestă ►M38 statutul vamal de mărfuri unionale ◄, indiferent de modul de reexpediere

sau

— în cazul în care au fost reexpediate din țara în cauză în temeiul unui document „T1", „T2" sau a unui document care atestă ►M38 statutul vamal de mărfuri unionale ◄, indiferent de modul în care au fost introduse în țară;

(b) condițiile de antrepozitare a mărfurilor, în cazul în care au ajuns în țara care face obiectul cererii, în temeiul unui document „T2" sau a unui document care atestă ►M38 statutul vamal de mărfuri unionale ◄ sau în cazul în care au fost reexpediate din țara în cauză în temeiul unui document „T2" sau a unui document care atestă ►M38 statutul vamal de mărfuri unionale ◄.

(4) Orice cerere prezentată în temeiul alineatelor (1)-(3) precizează cazul sau cazurile la care face referire.

(5) În cazul în care solicită asistență pe care ea însăși nu ar fi în măsură să o ofere în dacă i-ar fi solicitată, autoritatea competentă a unei țări menționează acest lucru în cererea sa. Răspunsul la o astfel de cerere este la discreția autorității competente căreia i-a fost adresată cererea.

(6) Informațiile obținute în temeiul alineatelor (1)-(3) trebuie utilizate exclusiv în scopurile prezentei convenții și trebuie să primească, în țara beneficiară, aceeași protecție de care se bucură informațiile de aceeași natură în conformitate cu legislația națională a țării în cauză. Infor- mațiile astfel obținute nu pot fi utilizate în alte scopuri, decât cu consim- țământul scris al autorității competente care le-a comunicat și sub rezerva oricărei restricții prevăzute de autoritatea în cauză.

▼M15

Recuperarea creanțelor

Articolul 13a

Autoritățile competente ale țărilor interesate își acordă asistență reciprocă pentru a asigura recuperarea creanțelor, în cazul în care acestea sunt aferente unei operațiuni T1 sau T2, în conformitate cu dispozițiile din apendicele IV.

▼B

Comitetul mixt

Articolul 14

(1) Prin prezenta se instituie un Comitet mixt în care este repre- zentată fiecare parte contractantă la prezenta convenție.

(2) Comitetul mixt acționează de comun acord.

(3) Comitetul mixt se reunește ori de câte ori este necesar, dar cel puțin o dată pe an. Oricare din părțile contractante poate solicita întrunirea Comitetului.

(4) Comitetul mixt își adoptă propriile reguli de procedură care conțin, *inter alia*, prevederi privind convocarea reuniunilor, desemnarea președintelui și definirea mandatului acestuia.

(5) Comitetul mixt poate decide să instituie orice fel de subcomitet sau grup de lucru care îl poate ajuta în exercițiul funcțiunilor sale.

Articolul 15

(1) Comitetul mixt răspunde de gestionarea și de aplicarea adecvată a prezentei convenții. În acest scop, el este informat în mod regulat de către părțile contractante cu privire la experiența dobândită în aplicarea prezentei convenții. Comitetul face recomandări și, în cazurile prevăzute la alineatul (3), adoptă decizii.

(2) Comitetul recomandă, în special:

(a) modificări la prezenta convenție, altele decât cele menționate la alineatul (3);

(b) orice altă măsură în vederea aplicării acesteia.

▼M11

(3) Comitetul mixt adoptă prin decizie:

(a) modificări la apendice;

▼M21

▼M11

(c) alte modificări la prezenta convenție, făcute necesare prin modificări la apendice;

▼M17

▼M11

► M17 (d) ◄ măsurile tranzitorii necesare în cazul aderării unor noi state membre la Comunitate;

► M17 (e) ◄ invitații adresate țărilor terțe în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (c) de a adera la prezenta convenție în conformitate cu articolul 15a.

▼B

(4) Dacă reprezentantul unei părți contractante în cadrul Comitetului mixt a acceptat o decizie cu condiția îndeplinirii unor cerințe constituționale, această decizie intră în vigoare, dacă nu se prevede o dată anume, în prima zi a lunii a doua de la notificarea privind ridicarea rezervei respective.

▼M17

(5) Deciziile Comitetului mixt menționate la alineatul (3) litera (e) prin care o țară terță este invitată să adere la prezenta convenție se trimit Secretariatului General al Consiliului Comunităților Europene, care le comunică țării terțe în cauză, împreună cu un text al convenției în vigoare la data respectivă.

▼M11

(6) De la data menționată la alineatul (5), țara terță în cauză poate fi reprezentată în cadrul Comitetului mixt, al subcomitetelor și al grupurilor de lucru de observatori.

Aderarea țărilor terțe

Articolul 15a

(1) Orice țară terță poate deveni parte contractantă la prezenta convenție dacă este invitată să facă acest lucru de către depozitarul convenției în urma unei decizii a Comitetului mixt.

(2) O țară terță invitată să devină parte contractantă la prezenta convenție depune un instrument de aderare la Secretariatul General al Consiliului Comunităților Europene. Instrumentul menționat este însoțit de o traducere a convenției în limba (limbile) oficială (oficiale) a (ale) țării care aderă.

(3) Aderarea intră în vigoare în prima zi a celei de-a doua luni care urmează depunerii instrumentului de aderare.

(4) Depozitarul notifică tuturor părților contractante data la care a fost depus instrumentul de aderare și data la care aderarea va intra în vigoare.

(5) Recomandările și deciziile Comitetului mixt menționat la articolul 15 alineatele (2) și (3), adoptate între data menționată la alineatul (1) din prezentul articol și data la care aderarea intră în vigoare, sunt, de asemenea, comunicate țării terțe invitate prin intermediul Secretariatului General al Consiliului Comunităților Europene.

O declarație de acceptare a acestor acte se înscrează fie în instrumentul de aderare, fie într-un instrument separat depus la Secretariatul General al Consiliului Comunităților Europene în termen de șase luni de la comunicare. În cazul în care declarația nu este depusă în acest termen, aderarea este considerată nulă.

Dispoziţii diverse şi dispoziţii finale

Articolul 16

Fiecare parte contractantă ia măsurile corespunzătoare privind asigurarea aplicării efective şi armonioase a dispoziţiilor prezentei convenţii, luând în considerare necesitatea de a reduce, pe cât posibil, formalităţile impuse titularilor operaţiunilor comerciale şi de a ajunge la soluţionarea satisfăcătoare pentru ambele părţi a oricăror dificultăţi ce ar apărea în aplicarea dispoziţiilor respective.

Articolul 17

Părţile contractante se informează reciproc asupra dispoziţiilor pe care le adoptă în vederea aplicării prezentei convenţii.

Articolul 18

Dispoziţiile prezentei convenţii nu contravin interdicţiilor sau restric- ţiilor de import, export sau de tranzit al mărfurilor, impuse de părţile contractante sau de statele membre ale Comunităţii şi justificate de moralitatea publică, de ordinea şi siguranţa publică, de protecţia sănătăţii şi a vieţii persoanelor, animalelor sau plantelor, de protecţia patrimoniului naţional de valoare artistică, istorică sau arheologică sau de protecţia proprietăţii industriale sau comerciale.

▼M17

Articole 19

Anexele la prezenta convenţie fac parte integrantă din aceasta.

▼B

Articolul 20

(1) Prezenta convenţie se aplică, pe de o parte, teritoriilor în care este în vigoare Tratatul de instituire a Comunităţii Economice Europene şi în conformitate cu condiţiile prevăzute de tratatul menţionat, iar pe de alta, ► M38 teritoriilor ţărilor de tranzit comun ◄.

(2) Prezenta convenţie se aplică, de asemenea, principatului Liechtenstein atât timp cât acesta rămâne legat de Confederaţia Elveţiană printr-un tratat de uniune vamală.

Articolul 21

Oricare din părţile contractante poate denunţa prezenta convenţie cu un preaviz de douăsprezece luni adresat în scris depozitarului, care înştiinţează toate celelalte părţi contractante.

Articolul 22

(1) Prezenta convenţie intră în vigoare la 1 ianuarie 1988, cu condiţia ca părţile contractante să-şi depună instrumentele de acceptare, înainte de 1 noiembrie 1987, la secretariatul Consiliului Comunităţilor Europene, care face oficiul de depozitar.

(2) Dacă prezenta convenție nu intră în vigoare la 1 ianuarie 1988, ea intră în vigoare în prima zi a lunii a doua de la depunerea ultimului instrument de acceptare.

(3) Depozitarul comunică data depunerii instrumentului de acceptare al fiecărei părți contractante și data intrării în vigoare a prezentei convenții.

Articolul 23

(1) Odată cu intrarea în vigoare a prezentei convenții, acordurile de la 30 noiembrie 1972 și de la 23 noiembrie 1972 privind aplicarea reglementărilor tranzitului comunitar, încheiate de Austria și, respectiv, Elveția cu Comunitatea Europeană, precum și acordul de la 12 iulie 1977 privind extinderea aplicării reglementării cu privire la tranzitul comunitar încheiat între aceste state și Comunitatea Europeană încetează să aibă efect.

(2) Acordurile menționate la alineatul (1) continuă, totuși, să se aplice la operațiunile T1 sau T2 începute înainte de intrarea în vigoare a prezentei convenții.

(3) „Nordic transit order", aplicat între Finlanda, Norvegia și Suedia, nu va mai avea efect cu începere de la data intrării în vigoare a prezentei convenții.

Articolul 24

Prezenta convenție, întocmită într-un exemplar în limbile daneză, engleză, franceză, germană, greacă, italiană, olandeză, portugheză, spaniolă, finlandeză, islandeză, norvegiană și suedeză, toate textele având autenticitate egală, se depune la arhivele Secretariatului General al Consiliului Comunităților Europene, care trimite câte o copie autentificată a acesteia fiecărei părți contractante.

Adoptată la Interlaken, 20 mai 1987.

APENDICELE I

PROCEDURI DE TRANZIT COMUN

TITLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

CAPITOLUL 1

Obiectul și domeniul de aplicare a regimului și definiții

Articolul 1

Obiect

(1) Prezentul apendice stabilește norme de reglementare a regimului de tranzit comun, în conformitate cu articolul 1 alineatul (3) din convenție.

(2) În absența unor dispoziții contrare, dispozițiile prezentului apendice se aplică operațiunilor efectuate în cadrul regimului de tranzit comun.

Articolul 2

Neaplicarea regimului de tranzit comun în cazul trimiterilor poștale

Regimul de tranzit comun nu se aplică trimiterilor poștale (inclusiv colete poștale) efectuate conform statutelor Uniunii Poștale Universale atunci când mărfurile sunt transportate de titularii drepturilor și obligațiilor care decurg din aceste statute sau în contul acestora.

Articolul 3

Definiții

În sensul prezentei convenții, se aplică următoarele definiții:

(a) „autorități vamale" înseamnă administrațiile vamale responsabile pentru aplicarea convenției și orice alte autorități abilitate să aplice convenția în temeiul legislației naționale;

(b) „persoană" înseamnă: o persoană fizică, o persoană juridică și orice asociație de persoane care nu constituie o persoană juridică, dar care este recunoscută în temeiul legislației Uniunii, al legislației naționale sau al legislației unei țări de tranzit comun ca având capacitatea de a încheia acte juridice;

(c) „declarație de tranzit" înseamnă actul prin care o persoană își manifestă, în forma și după modalitățile prescrise, voința de a plasa o marfă sub regimul de tranzit comun;

(d) „document de însoțire a tranzitului" înseamnă un document ►M46 produs ◄ cu ajutorul tehnicilor de prelucrare electronică a datelor pentru a însoți mărfurile și bazat pe datele din declarația de tranzit;

(e) „declarant" înseamnă persoana care depune o declarație de tranzit în nume propriu sau persoana în numele căreia se depune o astfel de declarație;

(f) „titular al regimului" înseamnă persoana care depune declarația de tranzit sau în numele căreia se depune declarația respectivă;

(g) „birou vamal de plecare" înseamnă biroul vamal unde este acceptată o declarație de tranzit;

(h) „birou vamal de tranzit" înseamnă biroul vamal de a cărui competență ține punctul de intrare pe teritoriul vamal al unei părți contractante atunci când mărfurile circulă sub regimul de tranzit comun, sau biroul vamal de a cărui competență ține punctul de ieșire de pe teritoriul vamal al unei părți contractante atunci când mărfurile părăsesc acest teritoriu în cursul unei operațiuni de tranzit printr-o frontieră dintre partea contractantă respectivă și o țară terță;

(i) „birou vamal de destinație" înseamnă biroul vamal unde mărfurile plasate sub regimul de tranzit comun sunt prezentate pentru a încheia regimul;

(j) „număr de referință principal (MRN)" înseamnă numărul de înregistrare alocat unei declarații de tranzit de către autoritatea vamală competentă utilizând tehnici de prelucrare electronică a datelor;

(k) „birou vamal de garanție" înseamnă biroul vamal unde autoritățile vamale din fiecare țară decid constituirea de garanții;

(l) „datorie" înseamnă obligația unei persoane de a plăti cuantumul taxelor de import sau de export, precum și alte taxe aferente mărfurilor plasate sub regimul de tranzit comun;

(m) „debitor" înseamnă orice persoană obligată la plata unei datorii;

(n) „acordarea liberului de vamă" înseamnă actul prin care autoritățile vamale pun la dispoziție mărfurile în scopurile prevăzute de regimul de tranzit comun sub care sunt plasate;

(o) „persoană stabilită pe teritoriul vamal al unei părți contractante" înseamnă:

— în cazul unei persoane fizice, orice persoană care își are reședința obișnuită pe teritoriul vamal al părții contractante respective;

— în cazul unei persoane juridice sau al unei asociații de persoane, orice persoană care își are sediul social, sediul central sau un sediu permanent pe teritoriul vamal al părții contractante respective;

(p) „tehnici de prelucrare electronică a datelor" înseamnă schimbul de informații pe cale electronică între operatorii economici și autoritățile vamale, între diferite autorități vamale și între autoritățile vamale și alte agenții sau instituții guvernamentale sau europene sau ale țărilor de tranzit comun implicate, într-un format agreat și definit, în scopul prelucrării și stocării automate a datelor primite, utilizându-se oricare dintre următoarele mijloace:

(i) schimb electronic de date;

(ii) schimb de date de la computer la computer;

(iii) transfer electronic de date structurate prin mesaje sau servicii standardizate de la un mediu de prelucrare electronică la altul fără intervenție umană;

(iv) introducerea online a datelor în sistemele informatice vamale de stocare și prelucrare care generează răspunsuri online.

(q) „schimb electronic de date" („EDI") înseamnă transmiterea pe cale electronică a datelor structurate conform mesajelor standardizate stabilite de comun acord, între două sisteme informatice;

(r) „sistem electronic de tranzit" înseamnă sistemul electronic utilizat pentru schimbul electronic de date în cadrul regimului de tranzit comun;

(s) „mesaj standard" înseamnă o structură predefinită pentru transmiterea electronică de date;

(t) „date cu caracter personal" înseamnă orice informație referitoare la o persoană identificată sau identificabilă;

(u) „instalație de transport fixă" înseamnă mijloacele tehnice (de exemplu, conducte și liniile electrice) utilizate pentru asigurarea neîntreruptă a transportului de mărfuri;

(v) „plan de asigurare a continuității activității" înseamnă procedura bazată pe utilizarea documentelor pe suport de hârtie întocmite pentru a permite depunerea declarației de tranzit și monitorizarea operațiunii de tranzit atunci când procedura bazată pe tehnicile de prelucrare electronică a datelor nu poate fi aplicată.

CAPITOLUL II

Dispoziții generale privind regimul de tranzit comun

Articolul 4

Sistemul electronic aferent regimului

(1) În absența unor dispoziții contrare în prezentul apendice, pentru îndeplinirea formalităților vamale în cadrul regimului de tranzit comun se utilizează sistemul electronic de tranzit.

(2) Părțile contractante adoptă de comun acord măsurile de aplicare a sistemului electronic de tranzit, care stabilesc următoarele:

(a) regulile care definesc și reglementează mesajele care fac obiectul schimbului între birourile vamale, necesare aplicării legislației vamale;

(b) un set comun de date și formatul datelor din mesajele care fac obiectul schimbului în baza legislației vamale.

Articolul 5

Utilizarea sistemului electronic de tranzit

(1) În absența unor dispoziții contrare în prezentul apendice, autoritățile competente utilizează sistemul electronic de tranzit pentru schimbul de informații în scopul aplicării regimului de tranzit comun.

(2) Părțile contractante utilizează rețeaua comună de comunicații/interfața comună a sistemelor a Uniunii Europene (CCN/CSI) pentru schimbul de informații menționat la alineatul (1).

Participarea financiară a țărilor de tranzit comun, accesul țărilor de tranzit comun la CCN/CSI și alte aspecte conexe se stabilesc de comun acord între Uniune și fiecare dintre țările de tranzit comun.

Articolul 6

Securitatea datelor

(1) Părțile contractante prevăd condițiile pentru îndeplinirea formalităților prin tehnici de prelucrare electronică a datelor, care cuprind, între altele, măsuri de control al sursei datelor și de protecție a datelor împotriva distrugerii accidentale sau ilegale, a pierderii accidentale, a alterării lor sau a accesului neautorizat.

(2) Pe lângă măsurile menționate la alineatul (1), autoritățile competente definesc și mențin măsuri adecvate în materie de securitate, pentru a asigura funcționarea eficace, fiabilă și sigură a sistemului electronic de tranzit.

(3) Modificarea și ștergerea datelor se înregistrează împreună cu informații despre motivul modificării sau ștergerii, ora exactă a modificării sau ștergerii și identitatea persoanei care a efectuat respectivele operațiuni.

Datele originale sau orice date prelucrate sunt păstrate pentru o perioadă de cel puțin trei ani calendaristici de la sfârșitul anului în care au fost înregistrate aceste date sau pentru o perioadă mai lungă de timp, dacă țările solicită acest lucru.

(4) Autoritățile competente monitorizează în mod regulat securitatea datelor.

(5) Autoritățile competente implicate se informează reciproc cu privire la orice suspiciune legată de încălcarea securității.

Articolul 7

Protecția datelor cu caracter personal

(1) Părțile contractante folosesc datele cu caracter personal care fac obiectul schimbului efectuat în temeiul prezentei convenții numai în scopul aplicării regimului de tranzit comun și al altor regimuri vamale sau de depozitare temporară aplicate ca urmare a regimului de tranzit comun.

Această restricție nu împiedică utilizarea acestor date de către autori- tățile vamale în scopul analizei riscurilor și al investigațiilor pe parcursul regimului de tranzit comun și pentru procedurile judiciare rezultate în urma regimului de tranzit comun. În cazul în care datele menționate sunt utilizate în aceste scopuri, autoritățile vamale care au furnizat infor- mațiile sunt înștiințate imediat.

▼M41

(2) Părțile contractante garantează că prelucrarea datelor cu caracter personal care fac obiectul schimburilor efectuate în cadrul aplicării convenției se realizează în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului (*).

▼M38

(3) Fiecare parte contractantă ia măsurile necesare pentru a asigura respectarea dispozițiilor prezentului articol.

(*) Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor) (JO L 119, 4.5.2016, p. 1).

CAPITOLUL III

Obligațiile titularului regimului, ale transportatorului și ale destinatarului mărfurilor care circulă sub regimul de tranzit comun

Articolul 8

Obligațiile titularului regimului, ale transportatorului și ale destinatarului mărfurilor care circulă sub regimul de tranzit comun

(1) Titularul regimului are următoarele responsabilități:

(a) prezentarea mărfurilor intacte și a informațiilor necesare la biroul vamal de destinație în termenul prevăzut și respectându-se măsurile luate de către autoritățile vamale în vederea asigurării identificării acestora;

(b) respectarea dispozițiilor vamale referitoare la regimul de tranzit comun;

(c) în absența unor dispoziții contrare din prezenta convenție, furnizarea unei garanții pentru a asigura plata eventualelor datorii care pot lua naștere în raport cu mărfurile.

(2) Transportatorul sau destinatarul care acceptă mărfurile cunoscând faptul că acestea circulă sub regimul de tranzit comun este, de asemenea, responsabil pentru prezentarea mărfurilor intacte la biroul vamal de destinație în termenul prevăzut și respectând măsurile de identificare luate de către autoritățile vamale.

CAPITOLUL IV

Garanții

Articolul 9

Sistemul electronic utilizat pentru garanții

Pentru schimbul și stocarea informațiilor legate de garanții se utilizează tehnici de prelucrare electronică a datelor.

Articolul 10

Obligația de a furniza o garanție

(1) Titularul regimului furnizează o garanție pentru a asigura plata datoriei care ar putea lua naștere în raport cu mărfurile plasate sub regimul de tranzit comun.

(2) Garanția este furnizată sub următoarele forme:

(a) ca o garanție izolată care acoperă o singură operațiune; sau

(b) ca o garanție globală care acoperă mai multe operațiuni, sub forma unui angajament asumat de un garant, în cazul în care se aplică o simplificare prevăzută la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (a) ◄.

(3) În orice caz, autoritățile vamale pot refuza tipul de garanție propus atunci când acesta este incompatibil cu buna funcționare a regimului de tranzit comun.

Articolul 11

Forme ale garanției izolate

(1) Garanția izolată poate fi furnizată sub următoarele forme:

(a) prin depozit în numerar;

(b) prin angajamentul unui garant;

(c) prin titluri.

(2) În cazul menționat la alineatul (1) litera (c), garanția izolată este furnizată prin angajamentul unui garant.

Articolul 12

Garantul

(1) Garantul menționat la articolul 10 alineatul (2) litera (b), la articolul 11 alineatul (1) litera (b) și la articolul 11 alineatul (2) trebuie să fie o terță persoană stabilită pe teritoriul părții contractante în care se furnizează garanția și aprobată de către autoritățile vamale care solicită garanția.

În angajamentul său, garantul indică o adresă de comunicare sau desemnează un mandatar în fiecare țară a părților contractante implicate în operațiunea de tranzit comun.

(2) Garantul se angajează în scris să plătească cuantumul garantat al datoriei. Totodată, angajamentul acoperă, în limitele cuantumului garantat, sumele datoriilor de plătit ca urmare a controalelor *a posteriori*.

(3) Autoritățile vamale pot refuza să aprobe un garant care nu prezintă siguranță în ceea ce privește plata cuantumului datoriei în termenul stabilit.

Articolul 13

Dispensa de garanție

(1) Nu se solicită nicio garanție în oricare dintre următoarele situații:

▼M41

(a) transportul mărfurilor pe cale aeriană, atunci când se utilizează regimul de tranzit bazat pe un document electronic de transport ca declarație de tranzit pentru transportul aerian;

(b) transportul mărfurilor pe Rin, pe căile sale navigabile, pe Dunăre sau pe căile sale navigabile;

(c) transportul mărfurilor prin instalații de transport fixe;

(d) transportul mărfurilor pe calea ferată sau pe cale aeriană atunci când se utilizează regimul de tranzit pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată sau pe cale aeriană.

(2) În cazurile menționate la alineatul (1) litera (d), dispensa de garanție se aplică numai autorizațiilor pentru utilizarea regimului de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată sau pe cale aeriană care au fost acordate înainte de 1 mai 2016. ►M39 Această derogare se aplică până la 1 mai 2019 sau, pentru autorizațiile cu o perioadă de valabilitate limitată, până la expirarea acestei perioade, dacă această dată intervine mai devreme. ◄

CAPITOLUL V

Dispoziții diverse

Articolul 14

Statutul juridic al documentelor și evidențele

(1) Documentele emise și evidențele păstrate în conformitate cu normele țării în care au fost emise sau păstrate, indiferent de formatul tehnic și de măsurile introduse sau acceptate de autoritățile competente ale unei țări, au același efect juridic pe teritoriul altor țări ca în țara în care au fost emise sau în care sunt păstrate.

(2) Rezultatele inspecțiilor efectuate în cadrul regimului de tranzit comun de către autoritățile competente ale unei țări au, și în alte țări, aceeași forță ca rezultatele inspecțiilor efectuate de autoritățile competente ale fiecăreia dintre aceste țări.

Articolul 15

Lista birourilor vamale competente pentru operațiunile de tranzit comun

Fiecare țară introduce în sistemul informatic administrat de Comisia Europeană („Comisia") lista birourilor vamale competente pentru operațiunile de tranzit comun, indicând numărul lor de identificare, atribuțiile lor, zilele și programul de lucru. De asemenea, orice modificare a acestor informații trebuie să fie introdusă în sistemul informatic.

Comisia comunică aceste informații tuturor țărilor prin intermediul sistemului informatic.

Articolul 16

Biroul centralizator

În cazul în care o țară a înființat un birou centralizator desemnat pentru gestionarea și monitorizarea regimului de tranzit comun și primirea și transmiterea de documente referitoare la acest regim, țara respectivă informează Comisia în legătură cu acest birou.

Comisia comunică această informație celorlalte țări.

Articolul 17

Infracțiuni și sancțiuni

Țările iau măsurile necesare pentru a lupta împotriva oricărei infracțiuni sau neregului și pentru a aplica sancțiuni efective, proporționale și disuasive.

TITLUL II

FUNCȚIONAREA REGIMULUI

CAPITOLUL I

Garanția izolată

Articolul 18

Calcularea cuantumului garanției izolate

O garanție izolată furnizată în conformitate cu articolul 10 alineatul (2) litera (a) acoperă cuantumul datoriei care poate lua naștere, calculat pe baza celor mai ridicate rate ale taxelor vamale aplicabile mărfurilor de același tip. Pentru acest calcul, mărfurile unionale transportate în conformitate cu dispozițiile convenției sunt considerate mărfuri neunionale.

Articolul 19

Garanția izolată sub forma unui depozit în numerar

(1) O garanție izolată furnizată sub forma unui depozit în numerar sau prin orice alt mijloc de plată echivalent este constituită în conformitate cu dispozițiile în vigoare în țara de plecare în care garanția este solicitată.

(2) O garanție izolată sub forma unui depozit în numerar furnizată într-una dintre părțile contractante este valabilă în toate părțile contractante. Aceasta este rambursată atunci când regimul este descărcat.

(3) În cazul în care o garanție este constituită sub forma unui depozit în numerar sau a oricărui alt mijloc de plată echivalent, autoritățile vamale nu au obligația plății unei dobânzi aferente acestui depozit.

Articolul 20

Garanţia izolată sub forma unui angajament al unui garant

(1) Un angajament asumat de un garant pentru a constitui o garanţie izolată se furnizează utilizându-se formularul care figurează în anexa C1 la apendicele III. Acest angajament se reţine la biroul vamal de garanţie pe parcursul perioadei sale de valabilitate.

(2) Atunci când actele cu putere de lege sau actele administrative impun aceasta sau în virtutea practicilor uzuale, o ţară poate accepta ca angajamentul menţionat la alineatul (1) să fie furnizat sub o formă diferită, cu condiţia ca acesta să aibă acelaşi efect juridic ca angaja- mentul prevăzut în formular.

(3) Pentru fiecare angajament, biroul vamal de garanţie comunică titularului regimului următoarele informaţii:

(a) un număr de referinţă al garanţiei;

(b) un cod de acces asociat cu numărul de referinţă al garanţiei.

Titularul regimului nu poate modifica acest cod de acces.

Articolul 21

Garanţia izolată sub formă de titluri

(1) Un angajament asumat de un garant pentru a constitui o garanţie izolată sub formă de titluri se furnizează utilizându-se formularul care figurează în anexa C2 la apendicele III. Acest angajament se reţine la biroul vamal de garanţie pe durata valabilităţii sale.

Articolul 20 alineatul (2) se aplică mutatis mutandis.

(2) Titlurile se întocmesc de către garant utilizând formularul prevăzut în anexa C3 la apendicele III şi sunt furnizate persoanelor care intenţionează să fie titulari ai regimului. Aceste titluri sunt valabile pe teritoriul tuturor părţilor contractante.

Fiecare titlu corespunde unui cuantum de 10 000 EUR pentru care garantul este responsabil. Durata valabilităţii unui titlu este de un an de la data emiterii.

(3) Garantul furnizează biroului vamal de garanţie orice detalii solicitate cu privire la titlurile de garanţie izolată pe care le-a emis.

(4) Pentru fiecare titlu, garantul îi comunică persoanei care intenționează să fie titularul regimului următoarele informații:

(a) un număr de referință al garanției;

(b) un cod de acces asociat cu numărul de referință al garanției.

Persoana care intenționează să fie titularul regimului nu poate modifica codul de acces.

(5) Persoana care intenționează să fie titularul regimului depune la biroul vamal de plecare un număr de titluri corespunzător multiplului de 10 000 EUR necesar pentru a acoperi cuantumul total al datoriei care ar putea lua naștere.

(6) În cazul în care este acceptată o declarație de tranzit pe suport de hârtie în conformitate cu articolul 26 alineatul (1) litera (b), titlurile sunt furnizate pe hârtie și reținute de către biroul vamal de plecare. Acest birou vamal comunică numărul de identificare al fiecărui titlu biroului vamal de garanție indicat pe titlu.

Articolul 22

Aprobarea angajamentului

Angajamentul asumat de un garant se aprobă de către biroul vamal de garanție, care informează persoana căreia i se solicită constituirea garanției că angajamentul este aprobat.

Articolul 23

Revocarea aprobării garantului sau a angajamentului și anularea angajamentului

(1) Biroul vamal de garanție poate revoca aprobarea garantului sau aprobarea angajamentului unui garant în orice moment. Biroul vamal de garanție notifică această revocare garantului și persoanei căreia i se solicită constituirea garanției.

Revocarea aprobării garantului sau a angajamentului garantului intră în vigoare în cea de a șaisprezecea zi de la data la care decizia de revocare este primită sau este considerată a fi primită de către garant.

(2) Garantul își poate anula angajamentul în orice moment. Garantul notifică biroului vamal de garanție anularea angajamentului.

Anularea angajamentului garantului nu afectează mărfurile care, la momentul în care anularea produce efecte, au fost deja plasate și se află încă sub un regim de tranzit comun în baza angajamentului anulat.

Anularea angajamentului de către garant intră în vigoare în cea de a şaisprezecea zi de la data la care aceasta este notificată de către garant biroului vamal de garanţie.

(3) Autorităţile vamale din ţara responsabilă de biroul vamal de garanţie relevant introduc în sistemul electronic menţionat la articolul 9 informaţii privind orice revocare a aprobării unui garant, aprobare a unei întreprinderi de către un garant sau orice anulare a unui garant şi data de la care oricare dintre acestea produce efecte.

CAPITOLUL II

Mijloace de transport şi declaraţii

Articolul 24

Declaraţia de tranzit şi mijloacele de transport

(1) Fiecare declaraţie de tranzit include numai mărfurile plasate sub regimul de tranzit comun care circulă sau urmează să circule de la un birou vamal de plecare către un birou vamal de destinaţie cu un mijloc de transport unic, într-un container sau într-un colet.

Cu toate acestea, pot fi incluse într-o singură declaraţie de tranzit mărfuri care circulă sau urmează să circule de la un birou vamal de plecare către un birou vamal de destinaţie în mai mult de un container sau în mai mult de un colet atunci când containerele sau coletele sunt încărcate pe un mijloc de transport unic.

(2) În sensul prezentului articol, se consideră a constitui un mijloc de transport unic, cu condiţia ca mărfurile transportate să fie expediate împreună:

(a) un vehicul rutier însoţit de remorcă (remorci) sau de semiremorcă (semiremorci);

(b) o ramă de vagoane de cale ferată pentru călători sau mărfuri;

(c) navele care formează un singur convoi.

(3) În cazul în care, în scopul aplicării regimului de tranzit comun, se foloseşte un mijloc de transport unic pentru încărcarea mărfurilor la mai multe birouri vamale de plecare şi pentru descărcarea lor la mai multe birouri vamale de destinaţie, se depun declaraţii separate de tranzit pentru fiecare dintre trimiteri.

Articolul 25

Declaraţiile de tranzit efectuate prin tehnici de prelucrare electronică a datelor

Informaţiile şi structura datelor din declaraţia de tranzit sunt prezentate în anexele A1, A2 şi B6 la apendicele III.

▼M46

De la datele de instalare a modernizării noului sistem computerizat de tranzit (NCTS) menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 a Comisiei [1], se aplică detaliile și structura datelor din declarația de tranzit care figurează în anexa A1a la apen- dicele IIIa.

▼M38

Articolul 26

Declarațiile de tranzit pe suport de hârtie

(1) Autoritatea vamală acceptă o declarație de tranzit pe suport de hârtie în următoarele cazuri:

(a) atunci când mărfurile sunt transportate de călători care nu au acces direct la sistemul electronic de tranzit, conform modalităților descrise la articolul 27;

(b) atunci când se aplică planul de asigurare a continuității activității în conformitate cu anexa II, în cazul unei defecțiuni temporare a:

(i) sistemului electronic de tranzit;

(ii) sistemului informatic folosit de titularii regimului pentru depunerea declarației de tranzit comun prin intermediul tehnicilor de prelucrare electronică a datelor;

(iii) conexiunii electronice dintre sistemul informatic utilizat de titularii regimului pentru depunerea declarației de tranzit comun prin tehnici de prelucrare electronică a datelor și sistemul electronic de tranzit;

(c) atunci când o țară de tranzit comun decide acest lucru.

(2) Pentru aplicarea alineatului (1) literele (a) și (c), autoritățile vamale se asigură că datele de tranzit sunt înregistrate în sistemul elec- tronic de tranzit și transmise între autoritățile vamale prin intermediul sistemului respectiv.

(3) Acceptarea unei declarații de tranzit pe suport de hârtie, conform celor menționate la alineatul (1) litera (b) punctele (ii) și (iii), face obiectul aprobării din partea autorităților vamale.

Articolul 27

Declarația de tranzit pentru călători

În cazurile menționate la articolul 26 alineatul (1) litera (a), călătorul întocmește declarația de tranzit pe suport de hârtie în conformitate cu articolele 5 și 6 și cu anexa B6 la apendicele III.

[1] Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 a Comisiei din 15 decembrie 2023 de stabilire a programului de lucru referitor la dezvoltarea și instalarea sistemelor electronice prevăzute în Codul vamal al Uniunii (JO L, 2023/2879, 22.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/dec_impl/2023/2879/oj).

▼M39

De la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄, în cazurile menționate la articolul 26 alineatul (1) litera (a), călătorul întocmește declarația de tranzit pe suport de hârtie în conformitate cu articolele 5 și 6 și cu ►M43 anexa A1a la apendicele IIIa ◄.

▼M38

Articolul 28

Trimiteri mixte

O trimitere poate cuprinde atât mărfuri care trebuie plasate sub procedura T1, cât și mărfuri care trebuie plasate sub procedura T2, cu condiția ca fiecare articol să fie marcat în mod corespunzător în declarația de tranzit cu codurile „T1", „T2" sau „T2F".

Articolul 29

Autentificarea declarației de tranzit și responsabilitatea titularului regimului

(1) Declarația de tranzit este autentificată de declarant.

(2) Depunerea unei declarații de tranzit de către titularul regimului pe lângă autoritățile vamale îl face pe titular responsabil de următoarele:

(a) exactitatea și integralitatea informațiilor înscrise în declarația de tranzit;

(b) autenticitatea, exactitatea și valabilitatea oricărui document justificativ care însoțește declarația de tranzit;

(c) respectarea tuturor obligațiilor care decurg din plasarea mărfurilor înscrise în declarația de tranzit în cadrul regimului de tranzit comun.

▼M39

Articolul 29a

Depunerea unei declarații de tranzit anterior prezentării mărfurilor

De la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄, o declarație de tranzit poate fi depusă înainte de data estimată pentru prezentarea mărfurilor la biroul vamal de plecare. În cazul în care nu se prezintă mărfurile în termen de 30 de zile de la depunerea declarației de tranzit, se consideră că declarația respectivă nu a fost depusă.

▼M38

CAPITOLUL III

Formalități la biroul vamal de plecare

Articolul 30

Depunerea și acceptarea unei declarații de tranzit

(1) Declarația de tranzit este depusă la biroul vamal de plecare.

(2) Acest birou vamal de plecare acceptă declarația de tranzit dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

(a) declarația conține toate datele necesare în scopul aplicării regimului de tranzit comun, astfel cum se specifică în anexa II la apendicele III;

(b) declarația este însoțită de toate documentele necesare;

(c) mărfurile care fac obiectul declarației de tranzit au fost prezentate în vamă în timpul programul oficial de lucru.

Biroul vamal de plecare poate, la cererea declarantului, să permită prezentarea mărfurilor în afara programului oficial de lucru sau în oricare alt loc.

(3) Autoritățile vamale pot permite ca documentele menționate la alineatul (1) litera (b) să nu fie prezentate la biroul vamal de plecare. În acest caz, documentele respective se află în posesia declarantului și la dispoziția autorităților vamale.

Articolul 31

Modificarea unei declarații de tranzit

(1) Declarantului i se permite, în baza unei cereri, să modifice una sau mai multe informații din declarația de tranzit după acceptarea acesteia de către autoritățile vamale. Modificarea nu are ca efect includerea în declarația de tranzit a altor mărfuri decât cele incluse inițial.

(2) O astfel de modificare nu poate fi permisă în cazul în care cererea este depusă după ce autoritățile vamale:

(a) fie au informat declarantul cu privire la intenția lor de a proceda la examinarea mărfurilor;

(b) fie au stabilit că informațiile din declarația vamală sunt incorecte;

(c) fie au acordat mărfurilor liberul de vamă.

Articolul 32

Invalidarea unei declarații de tranzit

(1) În baza unei cereri depuse de declarant, biroul vamal de plecare invalidează o declarație de tranzit deja acceptată în oricare dintre următoarele cazuri:

(a) în cazul în care se oferă asigurarea că mărfurile sunt plasate imediat sub un alt regim vamal;

(b) în cazul în care se oferă asigurarea că, în urma unor circumstanțe speciale, plasarea mărfurilor sub regimul vamal pentru care au fost declarate nu se mai justifică.

▼M38

Cu toate acestea, în cazul în care biroul vamal de plecare a informat declarantul cu privire la intenția sa de a proceda la examinarea mărfurilor, cererea de invalidare a declarației vamale nu poate fi acceptată înainte ca această examinare să aibă loc.

(2) Declarația de tranzit nu poate fi invalidată după acordarea liberului de vamă pentru mărfuri, cu excepția cazului în care:

(a) mărfurile puse în liberă circulație într-o parte contractantă au fost declarate în mod eronat pentru un regim de tranzit comun, iar statutul lor vamal de mărfuri aflate în liberă circulație în aceeași parte contractantă a fost dovedit ulterior;

(b) mărfurile au fost declarate în mod eronat în cadrul mai multor declarații vamale.

Articolul 33

Itinerarul pentru circulația mărfurilor în cadrul tranzitului comun

(1) Mărfurile plasate sub regimul de tranzit comun circulă către biroul vamal de destinație de-a lungul unui itinerar justificat din punct de vedere economic.

(2) Dacă biroul vamal de plecare sau declarantul consideră necesar, biroul vamal respectiv impune un itinerar pentru circulația mărfurilor în cadrul regimului de tranzit comun, luând în considerare toate infor- mațiile pertinente comunicate de declarant.

Atunci când impune un itinerar, biroul vamal înregistrează în sistemul electronic de tranzit cel puțin mențiunea privind țările prin care urmează să se efectueze tranzitul.

Articolul 34

Termenul pentru prezentarea mărfurilor

(1) Biroul vamal de plecare stabilește un termen în care mărfurile trebuie prezentate la biroul vamal de destinație, ținând seama de următoarele elemente:

(a) itinerarul;

(b) mijlocul de transport;

(c) legislația în domeniul transporturilor sau alt tip de legislație care ar putea avea un impact asupra stabilirii unui termen;

(d) orice fel de informații pertinente comunicate de titularul regimului.

(2) Atunci când termenul este stabilit de biroul vamal de plecare, termenul respectiv este obligatoriu pentru autoritățile vamale ale țărilor pe al căror teritoriu intră mărfurile în cursul unei operațiuni de tranzit comun, iar termenul respectiv nu trebuie modificat de autoritățile în cauză.

Articolul 35

Verificarea unei declarații de tranzit și examinarea mărfurilor

(1) În scopul verificării exactității informațiilor conținute într-o declarație de tranzit care a fost acceptată, biroul vamal de plecare poate:

(a) să examineze declarația și documentele justificative;

(b) să solicite declarantului furnizarea altor documente;

(c) să examineze mărfurile;

(d) să preleveze eșantioane în vederea analizei sau examinării detaliate a mărfurilor.

(2) Biroul vamal de plecare verifică existența și valabilitatea garanției.

(3) Examinarea mărfurilor prevăzută la alineatul (1) litera (c) se efectuează în locurile desemnate de către biroul vamal de plecare în acest scop și în timpul programului oficial de lucru. Cu toate acestea, autoritățile vamale pot, la cererea declarantului, să procedeze la examinarea mărfurilor în afara programului oficial de lucru sau în orice alt loc.

Articolul 36

Identificarea sigiliilor

Biroul vamal de plecare înregistrează numărul sigiliilor aplicate de respectivul birou vamal și identificatorii individuali de sigiliu în sistemul electronic de tranzit.

Articolul 37

Adecvarea pentru sigilare

Vehiculele rutiere, remorcile, semiremorcile și containerele agreate pentru transportul mărfurilor sub sigiliu vamal în conformitate cu un acord internațional la care Uniunea și țările de tranzit comun sunt părți contractante sunt considerate, de asemenea, ca fiind adecvate pentru sigilare.

Articolul 38

Caracteristicile sigiliilor vamale

(1) Sigiliile vamale au cel puțin următoarele caracteristici esențiale și respectă următoarele specificații tehnice:

(a) caracteristici esențiale ale sigiliilor:

(i) să rămână intacte și fixate sigur în condiții normale de utilizare;

▼M38

(ii) să fie ușor de verificat și recunoscut;

(iii) să fie fabricate astfel încât orice rupere, manipulare frauduloasă sau îndepărtare să lase urme vizibile cu ochiul liber;

(iv) să fie concepute pentru unică folosință sau, dacă sunt destinate să fie utilizate de mai multe ori, să fie concepute astfel încât să li se poată atribui o marcă de identificare clară, individuală de fiecare dată când sunt refolosite;

(v) să poarte identificatori individuali de sigiliu care sunt permanenți, ușor de citit și numerotați cu un număr unic;

(b) specificații tehnice:

(i) forma și dimensiunile sigiliilor pot varia în funcție de metoda de sigilare utilizată, însă dimensiunile trebuie să permită citirea ușoară a mărcilor de identificare;

(ii) mărcile de identificare a sigiliilor trebuie să fie imposibil de falsificat și greu de reprodus;

(iii) materialul utilizat trebuie să fie rezistent la rupere accidentală și de așa natură încât să împiedice falsificarea sau reutilizarea nedetectabilă.

(2) Dacă sigiliile au fost certificate de un organism competent în conformitate cu standardul internațional ISO nr. 17712:2013 „Containere pentru mărfuri – Sigilii mecanice", sigiliile respective sunt considerate ca îndeplinind cerințele prevăzute la alineatul (1).

Pentru transporturile containerizate, se utilizează, în cea mai mare măsură posibilă, sigilii cu elemente de securitate ridicată.

(3) Sigiliul vamal poartă următoarele indicații:

(a) cuvântul „Vamă" într-una dintre limbile oficiale ale Uniunii sau ale țărilor de tranzit comun sau o abreviere corespunzătoare;

(b) un cod de țară, având forma codului de țară ISO-alfa-2 și identificând țara în care este aplicat sigiliul.

Părțile contractante pot decide, de comun acord, să folosească elemente de securitate și tehnologii comune.

(4) Fiecare țară comunică Comisiei tipurile de sigilii vamal aflate în uz. Comisia pune aceste informații la dispoziția tuturor țărilor.

(5) De fiecare dată când un sigiliu trebuie înlăturat pentru a fi posibilă inspecția vamală, autoritatea vamală depune toate eforturile pentru a resigila după cum este necesar, cu un sigiliu vamal cu elemente de securitate cel puțin echivalente, și înscrie informațiile refe- riloare la acțiune, inclusiv noul număr de sigiliu, în documentația privind încărcătura.

(6) Sigiliile vamale conforme ►M39 cu anexa II la apendicele I la convenție ◄, astfel cum a fost modificată prin Decizia nr. 1/2008 a Comisiei mixte CE-AELS [1], pot continua să fie utilizate până la epuizarea stocurilor sau până la 1 mai 2019, dacă această dată precede data epuizării stocurilor.

Articolul 39

Măsuri de identificare alternative la sigilare

(1) Prin derogare de la articolul 11 alineatul (1) din convenție, biroul vamal de plecare poate hotărî să nu sigileze mărfurile plasate sub regimul de tranzit comun și să se bazeze, în schimb, pe descrierea mărfurilor din declarația de tranzit sau din documentele suplimentare, cu condiția ca descrierea să fie suficient de exactă pentru a permite identificarea cu ușurință a mărfurilor și să includă cantitatea și natura acestora, precum și orice elemente speciale precum numerele de serie ale mărfurilor.

(2) Prin derogare de la articolul 11 alineatul (1) din convenție, cu excepția cazului în care biroul vamal de plecare decide altfel, nici mijloacele de transport, nici ambalajele individuale conținând mărfurile nu sunt sigilate atunci când:

(a) mărfurile sunt transportate pe cale aeriană și fie sunt aplicate pe fiecare trimitere etichete cu numărul scrisorii de transport aerian care o însoțește, fie trimiterea constituie o unitate de încărcare pe care este indicat numărul scrisorii de transport aerian care o însoțește;

(b) mărfurile sunt transportate pe calea ferată, iar societățile de transport feroviar aplică măsuri de identificare.

Articolul 40

Acordarea liberului de vamă mărfurilor pentru regimul de tranzit comun

(1) Numai mărfurilor care au fost sigilate în conformitate cu articolul 11 alineatele (1), (2) și (3) din convenție sau în privința cărora au fost luate măsuri de identificare alternative în conformitate cu articolul 11 alineatul (4) din convenție și cu articolul 39 din prezentul apendice li se acordă liberul de vamă pentru regimul de tranzit comun.

(2) La acordarea liberului de vamă mărfurilor, biroul vamal de plecare transmite datele operațiunii de tranzit comun:

(a) biroului vamal de destinație declarat;

[1] Decizia nr. 1/2008 a Comisiei mixte CE-AELS privind tranzitul comun din 16 iunie 2008 de modificare a Convenției din 20 mai 1987 cu privire la regimul de tranzit comun (JO L 274, 15.10.2008, p. 1).

▼M38

(b) fiecărui birou vamal de tranzit declarat.

Informațiile respective se bazează pe date furnizate în declarația de tranzit, astfel cum au fost modificate, dacă este cazul.

(3) Biroul vamal de plecare notifică titularului regimului acordarea liberului de vamă mărfurilor pentru regimul de tranzit comun.

▼M39

Articolul 41

Documentul de însoțire a tranzitului și lista de articole

▼M46

(1) Biroul vamal de plecare furnizează declarantului sau persoanei care a prezentat mărfurile la biroul de plecare un document de însoțire a tranzitului, la cererea persoanei respective. Documentul de însoțire a tranzitului se furnizează utilizându-se formularul care figurează în anexa A3 la apendicele III și cuprinde informațiile prevăzute în anexa A4 la apendicele III.

▼M39

(2) Dacă este necesar, documentul de însoțire a tranzitului este completat de o listă a articolelor întocmită utilizându-se formularul care figurează în anexa A5 la apendicele III și cuprinde informațiile care figurează în anexa A6 la apendicele III. Lista de articole face parte integrantă din documentul de însoțire al tranzitului.

(3) ►M46 De la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879, biroul vamal de plecare furnizează declarantului sau persoanei care a prezentat mărfurile la biroul de plecare un document de însoțire a tranzitului completat cu o listă de articole, la cererea persoanei respective. Lista de articole face parte integrantă din documentul de însoțire a tranzitului. ◄

Documentul de însoțire a tranzitului se întocmește utilizând formularul care figurează în anexa A3a la ►M43 apendicele IIIa ◄ și include informațiile care figurează în anexa A4a la ►M43 apendicele IIIa ◄. Lista de articole se întocmește utilizând formularul care figurează în anexa A5a la ►M43 apendicele IIIa ◄ și include informațiile care figurează în anexa A6a la ►M43 apendicele IIIa ◄.

▼M46

_____

▼M38

CAPITOLUL IV

Formalități pe durata transportului

▼M46

Articolul 42

Prezentarea documentului de însoțire a tranzitului sau a MRN-ului declarației de tranzit

Documentul de însoțire a tranzitului cu MRN-ul declarației de tranzit sau MRN-ul declarației de tranzit și alte documente care însoțesc mărfurile sunt prezentate atunci când se prevede acest lucru sau ori de câte ori autoritățile vamale solicită acest lucru.

▼M46

Până la instalarea modernizării NCTS menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879, documentul de însoțire a tranzitului și lista de articole sunt prezentate în format tipărit.

Articolul 42a

Mijloace de comunicare a MRN-ului unei operațiuni de tranzit către autoritățile vamale

MRN-ul declarației de tranzit se transmite autorităților vamale numai prin intermediul unor tehnici de prelucrare electronică a datelor.

În cazul în care transmiterea MRN-ului prin intermediul unor tehnici de prelucrare electronică a datelor nu este posibilă, autoritatea vamală care primește informațiile acceptă transmiterea MRN-ului prin intermediul unui document de însoțire a tranzitului sau al unui cod de bare și poate permite alte mijloace de comunicare a MRN-ului.

Până la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879, MRN-ul unei declarații de tranzit este prezentat autorităților vamale prin intermediul unui document de însoțire a tranzitului.

▼M38

Articolul 43

Prezentarea mărfurilor care circulă sub regimul de tranzit comun la biroul vamal de tranzit

▼M46

(1) Mărfurile, împreună cu MRN-ul declarației de tranzit, în conformitate cu articolul 42a, sunt prezentate la fiecare birou vamal de tranzit.

▼M38

(2) Biroul vamal de tranzit înregistrează trecerea frontierei de către mărfuri pe baza informațiilor aferente operațiunii de tranzit comun primite de la biroul vamal de plecare. Trecerea este notificată de birourile vamale de tranzit biroului vamal de plecare.

(3) Birourile vamale de tranzit pot inspecta mărfurile. Orice inspecție a mărfurilor se realizează în principal pe baza informațiilor aferente operațiunii de tranzit comun primite de la biroul vamal de plecare.

(4) Dacă mărfurile sunt transportate cu trecere printr-un alt birou vamal de tranzit decât cel declarat, biroul vamal de tranzit prin care trec mărfurile solicită informațiile aferente operațiunii de tranzit comun de la biroul vamal de plecare și notifică trecerea frontierei de către mărfuri biroului vamal de plecare.

▼M38

(5) Alineatele (1), (2) și (4) nu se aplică transportului mărfurilor pe calea ferată, cu condiția ca biroul vamal de tranzit să poată verifica prin alte mijloace trecerea frontierei de către mărfuri. Această verificare are loc doar atunci când este necesar. Verificarea se poate face retroactiv.

Articolul 44

Incidente pe durata circulației mărfurilor în cadrul unei operațiuni de tranzit comun

(1) Transportatorul este obligat să adnoteze în mod corespunzător documentul de însoțire a tranzitului și să prezinte fără întârziere, după incident, mărfurile împreună cu acest document la cea mai apropiată autoritate vamală a țării pe teritoriul căreia se află mijlocul de transport, în următoarele situații:

(a) transportatorul este obligat să devieze de la itinerarul impus în conformitate cu articolul 33 alineatul (2) din cauze independente de voința sa;

(b) sigiliile sunt rupte sau au fost supuse unei manipulări fraudulouse în cursul operațiunii de transport din motive independente de voința transportatorului;

(c) sub supravegherea autorității vamale, mărfurile sunt transferate dintr-un mijloc de transport în alt mijloc de transport;

(d) un pericol iminent necesită descărcarea parțială sau totală imediată din mijlocul de transport sigilat;

(e) survine un incident care poate afecta capacitatea titularului regimului sau a transportatorului de a-și îndeplini obligațiile;

(f) oricare dintre elementele care constituie un mijloc de transport unic, menționate la articolul 24 alineatul (2), este schimbat.

▼M46

În cazurile menționate la primul paragraf literele (e) și (f), dacă mărfurile sunt transportate în una și aceeași unitate de transport intermodal, modul de transport este schimbat fără manipularea mărfurilor în sine, iar unitatea de transport intermodal are un număr unic de identificare, modificarea respectivă nu este considerată incident în sensul primului paragraf.

În sensul celui de al doilea paragraf, o unitate de transport intermodal este, de exemplu, un container, o cutie mobilă sau o semiremorcă. Al doilea paragraf se aplică, de asemenea, unui vehicul încărcat care este el însuși transportat pe un mijloc de transport activ.

▼M38

În cazul în care, după ce au luat măsurile necesare, autoritățile vamale pe al căror teritoriu se află mijlocul de transport consideră că operațiunea de tranzit comun poate continua, acestea vizează informațiile consemnate de către transportator în documentul de însoțire a tranzitului.

▼M46

De la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879, transportatorul trebuie să prezinte fără întârzieri nejustificate după incident mărfurile și MRN-ul declarației de tranzit celei mai apropiate autorități vamale din țara pe al cărei teritoriu se află mijlocul de transport în situațiile menționate la primul paragraf literele (a)-(f).

▼M39

În cazul în care autoritățile vamale pe al căror teritoriu se află mijlocul de transport consideră că operațiunea de tranzit comun poate continua, acestea iau toate măsurile pe care le consideră necesare și înregistrează informațiile relevante privind incidentele menționate la primul paragraf de la prezentul alineat în sistemul electronic de tranzit menționat la articolul 4.

(2) În următoarele cazuri, transportatorul este scutit de obligația de a prezenta în fața autorității vamale menționate la alineatul (1) mărfurile și documentul de însoțire a tranzitului care conține informațiile necesare:

(a) incidentele menționate la alineatul (1) litera (e), dacă mărfurile sunt transferate dintr-un mijloc de transport nesigilat;

(b) incidentele menționate la alineatul (1) litera (f), dacă unul sau mai multe vagoane pentru călători sau mărfuri sunt retrase dintr-o ramă de vagoane de cale ferată pentru călători sau mărfuri din cauza unor probleme tehnice;

(c) incidentele menționate la alineatul (1) litera (f), dacă unitatea de tractare a unui vehicul rutier este schimbată fără ca remorcile sau semiremorcile sale să fie schimbate.

▼M46

De la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879, transportatorul este scutit de obligația de a prezenta mărfurile și MRN-ul declarației de tranzit autorității vamale menționate la alineatul (1), cu condiția ca titularul regimului sau transportatorul, în numele titularului regimului, să furnizeze informațiile pertinente referitoare la incident autorității vamale respective, în următoarele cazuri:

▼M39

(a) incidentele menționate la alineatul (1) litera (e), dacă mărfurile sunt transferate dintr-un mijloc de transport nesigilat;

(b) incidentele menționate la alineatul (1) litera (f), dacă unul sau mai multe vagoane pentru călători sau mărfuri sunt retrase dintr-o ramă de vagoane de cale ferată pentru călători sau mărfuri din cauza unor probleme tehnice;

(c) incidentele menționate la alineatul (1) litera (f), dacă unitatea de tractare a unui vehicul rutier este schimbată fără ca remorcile sau semiremorcile sale să fie schimbate.

▼M39

(3) Informațiile relevante din documentul de însoțire a tranzitului cu privire la incidentele menționate la alineatul (1) se înregistrează în sistemul electronic de tranzit de către autoritățile vamale la biroul vamal de tranzit sau la biroul vamal de destinație, după caz.

De la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄, informațiile pertinente referitoare la incidentele menționate la alineatul (1) se înregistrează în sistemul electronic de tranzit de către cea mai apropiată autoritate vamală a țării pe al cărei teritoriu se află mijlocul de transport.

▼M38

CAPITOLUL V

Formalități la biroul vamal de destinație

Articolul 45

Prezentarea mărfurilor plasate sub regimul de tranzit comun la biroul vamal de destinație

(1) Atunci când mărfurile plasate sub un regim de tranzit comun sosesc la biroul vamal de destinație, la biroul vamal respectiv sunt prezentate următoarele:

(a) mărfurile;

▼M46

(b) MRN-ul declarației de tranzit în conformitate cu articolul 42a;

▼M38

(c) orice informații solicitate de biroul vamal de destinație.

Prezentarea are loc în timpul programului oficial de lucru. Biroul vamal de destinație poate însă, la cererea persoanei în cauză, să permită prezentarea în afara programului oficial de lucru sau în oricare alt loc.

(2) Dacă prezentarea a avut loc după expirarea termenului stabilit de biroul vamal de plecare în conformitate cu articolul 34 alineatul (1), se consideră că titularul regimului a respectat termenul dacă acesta sau transportatorul dovedește, într-un mod considerat satisfăcător de biroul vamal de destinație, că întârzierea nu i se datorează.

▼M38

(3) ►M46 În cazul în care biroului vamal de destinație i se prezintă un document de însoțire a tranzitului pe suport de hârtie, biroul respectiv îl păstrează. ◄

▼M39

Biroul vamal de destinație efectuează în general controale vamale pe baza informațiilor din declarația de tranzit comun primită de la biroul vamal de plecare.

▼M38

(4) Atunci când regimul de tranzit comun este încheiat, nu a fost identificată nicio neregulă de către biroul vamal de destinație, iar titularul regimului prezintă documentul de însoțire a tranzitului, biroul vamal respectiv vizează documentul la cererea titularului regimului, cu scopul de a furniza o probă alternativă în conformitate cu articolul 51 alineatul (1). Vizarea constă în ștampila biroului vamal respectiv, semnătura lucrătorului vamal, data și textul următor:

„— Probă alternativă — 99202".

(5) Regimul de tranzit comun poate fi încheiat la un alt birou vamal decât cel declarat în declarația de tranzit. În acest caz, biroul vamal respectiv este considerat biroul vamal de destinație.

Articolul 46

Recipisa

▼M46

(1) La solicitarea persoanei care prezintă mărfurile la biroul vamal de destinație, biroul vamal în cauză vizează o recipisă care certifică prezentarea mărfurilor la biroul vamal respectiv.

Recipisa conține o trimitere la MRN-ul declarației de tranzit.

▼M38

(2) Recipisa este furnizată prin intermediul formularului care figurează în anexa B10 la apendicele III și este completată în avans de persoana în cauză.

(3) Recipisa nu se folosește ca dovadă alternativă a regimului de tranzit comun care s-a încheiat în sensul articolului 51 alineatul (1).

Articolul 47

Notificarea sosirii mărfurilor sub regimul de tranzit comun și rezultatele controlului

(1) ►M46 Biroul vamal de destinație notifică biroului vamal de plecare sosirea mărfurilor în ziua în care mărfurile și MRN-ul declarației de tranzit sunt prezentate în conformitate cu articolul 45 alineatul (1). ◄

▼M46

▼M38

(2) ►M46 Dacă operațiunea de tranzit comun este încheiată la un alt birou vamal decât cel declarat în declarația de tranzit, biroul vamal considerat a fi biroul vamal de destinație în conformitate cu articolul 45 alineatul (5) notifică sosirea la biroul vamal de plecare în ziua în care sunt prezentate mărfurile și MRN-ul declarației de tranzit în confor- mitate cu articolul 45 alineatul (1). ◄

▼M46

▼M38

Biroul vamal de plecare notifică sosirea biroului vamal de destinație declarat în declarația de tranzit.

(3) Notificarea sosirii menționată la alineatele (1) și (2) nu este consi- derată a fi o probă care atestă că regimul de tranzit comun a fost încheiat corect.

(4) Biroul vamal de destinație notifică rezultatele controlului biroului vamal de plecare cel mai târziu în a treia zi de la data la care sunt prezentate mărfurile la biroul vamal de destinație ori în alt loc în confor- mitate cu articolul 45 alineatul (1). În cazuri excepționale, terme nul respectiv poate fi prelungit până la șase zile.

(5) Prin derogare de la alineatul (4) din prezentul articol, atunci când mărfurile sunt primite de un destinatar agreat menționat la articolul 87, acest lucru este notificat biroului vamal de plecare cel mai târziu în cea de a șasea zi de la data la care mărfurile au fost livrate destinatarului agreat.

▼M39

De la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄, în cazul în care mărfurile sunt transportate pe calea ferată și unul sau mai multe vagoane pentru călători sau mărfuri sunt retrase dintr-o rană de vagoane de cale ferată pentru călători sau mărfuri din cauza unor probleme tehnice, astfel cum se menționează la articolul 44 alineatul (2) litera (b), biroul vamal de plecare este informat cel târziu în a 12-a zi de la data la care a fost prezentată prima parte a mărfurilor.

M38

CAPITOLUL VI

Formalități legate de încheierea regimului

Articolul 48

Încheierea și descărcarea regimului

(1) Regimul de tranzit comun se încheie și obligațiile titularului regimului se consideră îndeplinite atunci când mărfurile plasate sub acest regim și informațiile solicitate sunt disponibile la biroul vamal de destinație, în conformitate cu legislația vamală.

(2) Autoritățile vamale descarcă regimul de tranzit comun atunci când sunt în măsură să stabilească, pe baza comparării datelor dispo- nibile la biroul vamal de plecare și a celor disponibile la biroul vamal de destinație, că regimul s-a încheiat în mod corect.

Articolul 49

Procedura de cercetare pentru mărfuri care circulă sub regimul de tranzit comun

(1) Dacă biroul vamal de plecare nu a primit rezultatele controlului în termen de șase zile în conformitate cu articolul 47 alineatul (4) sau cu articolul 47 alineatul (5) după ce a primit notificarea sosirii mărfurilor, respectivul birou vamal solicită imediat rezultatele controlului de la biroul vamal de destinație care a trimis notificarea referitoare la sosirea mărfurilor.

Biroul vamal de destinație trimite rezultatele controlului imediat după primirea cererii din partea biroului vamal de plecare.

(2) Dacă autoritatea vamală a țării de plecare nu a primit încă informații care să permită descărcarea regimului de tranzit comun sau recuperarea datoriei, aceasta solicită informațiile relevante de la titularul regimului sau, dacă sunt disponibile informații suficiente la destinație, de la biroul vamal de destinație, în cazurile următoare:

(a) biroul vamal de plecare nu a primit notificarea referitoare la sosirea mărfurilor până la expirarea termenului pentru prezentarea mărfurilor, stabilit în conformitate cu articolul 34;

(b) biroul vamal de plecare nu a primit rezultatele controlului solicitate în conformitate cu alineatul (1);

(c) biroul vamal de plecare constată că notificarea privind sosirea mărfurilor sau rezultatele controlului au fost trimise din greșeală.

▼M38

(3) Autoritatea vamală din țara de plecare trimite cereri de informații în conformitate cu alineatul (2) litera (a) într-o perioadă de șapte zile de la expirarea termenului menționat la alineatul și litera respective și cereri de informații în conformitate cu alineatul (2) litera (b) într-o perioadă de șapte zile de la expirarea termenului aplicabil menționat la alineatul (1).

Dacă însă, înainte ca aceste termene să expire, autoritatea vamală a țării de plecare primește informații conform cărora regimul de tranzit comun nu a fost încheiat corect sau dacă suspectează acest lucru, autoritatea respectivă transmite cererea fără întârziere.

(4) Răspunsurile la cererile formulate în conformitate cu alineatul (2) se trimit în termen de 28 de zile de la data la care a fost trimisă cererea.

(5) Atunci când, în urma unei cereri formulate în conformitate cu alineatul (2), biroul vamal de destinație nu a furnizat suficiente informații pentru ca regimul de tranzit comun să fie descărcat, autoritatea vamală a țării de plecare solicită titularului regimului să furnizeze informațiile respective, cel târziu în 28 de zile de la inițierea procedurii de cercetare.

▼M39

De la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄, în cazul în care, în urma unei cereri formulate în conformitate cu alineatul (2), biroul vamal de destinație nu a furnizat suficiente informații pentru descărcarea regimului de tranzit comun, autoritatea vamală a țării de plecare cere titularului regimului să furnizeze informațiile în cauză în termen de cel mult 35 de zile de la inițierea procedurii de cercetare.

▼M38

Titularul regimului răspunde cererii respective în termen de 28 de zile de la data la care a fost trimisă.

(6) În cazul în care informațiile furnizate într-un răspuns din partea titularului regimului în conformitate ►M39 cu alineatul (5) ◄ nu sunt suficiente pentru a se descărca regimul de tranzit comun, însă autoritatea vamală a țării de plecare le consideră suficiente pentru continuarea procedurii de cercetare, autoritatea respectivă trimite imediat o cerere de informații suplimentare biroului vamal implicat.

Respectivul birou vamal răspunde cererii în termen de 40 de zile de la data la care a fost trimisă.

(7) Atunci când, pe parcursul etapelor unei proceduri de cercetare prevăzute la alineatele (1)-(6), se stabilește că regimul de tranzit comun a fost încheiat corect, autoritatea vamală a țării de plecare descarcă regimul de tranzit comun și îl informează imediat pe titularul regimului în legătură cu descărcarea procedurii respective, precum și, dacă este cazul, orice autoritate vamală care ar fi putut iniția recuperarea.

▼M38

(8) Atunci când, pe parcursul etapelor unei proceduri de cercetare prevăzute la alineatele (1)-(6), se stabilește că regimul de tranzit comun nu poate fi descărcat, autoritatea vamală a țării de plecare stabilește dacă a luat naștere o datorie.

Dacă a luat naștere o datorie, autoritatea vamală din țara de plecare ia următoarele măsuri:

(a) identifică debitorul;

(b) stabilește autoritatea vamală responsabilă de notificarea datoriei.

Articolul 50

Cererea de transfer al recuperării datoriei

(1) Dacă, în timpul procedurii de cercetare și înainte să expire termenul menționat la articolul 114 alineatul (2), autoritatea vamală a țării de plecare obține dovezi conform cărora locul unde s-au produs faptele care sunt la originea datoriei se află în altă țară, acea autoritate vamală trimite imediat și în orice caz în termenul stabilit toate infor- mațiile disponibile autorității vamale de a cărei competență ține locul în cauză.

(2) Autoritatea vamală de a cărei competență ține locul respectiv confirmă primirea informațiilor și informează autoritatea vamală a țării de plecare dacă este responsabilă de recuperare. În cazul în care auto- ritatea vamală a țării de plecare nu a primit informațiile respective în termen de 28 de zile, aceasta continuă imediat procedura de cercetare sau începe recuperarea.

▼M42

(3) În cazul în care autoritatea vamală a unei țări implicate într-o operațiune de tranzit comun obține dovezi, înainte de expirarea termenului menționat la articolul 114 alineatul (2) litera (a), potrivit cărora locul în care s-au produs faptele care sunt la originea datoriei se află pe teritoriul său, această autoritate trimite imediat și, în orice caz, în termenul respectiv, o cerere justificată în mod corespunzător auto- rității vamale a țării de plecare de a transfera autorității vamale soli- citante responsabilitatea de a începe recuperarea.

(4) Autoritatea vamală a țării de plecare confirmă primirea cererii formulate în conformitate cu alineatul (3) și informează autoritatea vamală solicitantă, în termen de 28 de zile de la data la care a fost trimisă cererea, dacă acceptă să dea curs cererii și să transfere autorității solicitante responsabilitatea de a începe recuperarea.

▼M38

Articolul 51

Proba alternativă privind încheierea regimului de tranzit comun

(1) Regimul de tranzit comun este considerat a fi fost încheiat corect atunci când titularul regimului prezintă, într-un mod considerat satis- făcător de autoritatea vamală a țării de plecare, unul dintre documentele următoare de identificare a mărfurilor:

(a) un document certificat de autoritatea vamală a țării de destinație care identifică mărfurile și stabilește că mărfurile au fost prezentate la biroul vamal de destinație ori au fost livrate unui destinatar agreat menționat la articolul 87;

(b) un document sau o evidență vamală, certificat(ă) de autoritatea vamală a unei țări, care stabilește că mărfurile au părăsit fizic teri- toriul vamal al părții contractante;

(c) un document vamal eliberat într-o țară terță unde mărfurile sunt plasate sub un regim vamal;

(d) un document eliberat într-o țară terță, ștampilat sau certificat în alt mod de autoritatea vamală din acea țară, care stabilește faptul că mărfurile sunt considerate a se afla în liberă circulație în țara respectivă.

(2) În locul documentelor menționate la alineatul (1), pot fi furnizate ca dovezi copii ale acestora, certificate ca fiind conforme cu originalul de organismul care a certificat documentele originale, de autoritatea din țara terță respectivă sau de autoritatea unei țări.

Articolul 52

Verificare și asistență administrativă

(1) Autoritățile vamale competente pot desfășura controale ulterioare acordării liberului de vamă ale informațiilor furnizate și ale oricăror documente, formulare, autorizații sau date legate de operațiunea de tranzit comun, în scopul de a verifica dacă înscrierile, informațiile care au făcut obiectul unui schimb și ștampilele sunt autentice. Se efectuează astfel de controale atunci când se ivesc suspiciuni cu privire la corectitudinea și autenticitatea informațiilor furnizate sau atunci când există suspiciuni de fraudă. Controalele pot fi efectuate, de asemenea, pe baza unei analize de risc sau prin selecție aleatorie.

(2) O autoritate competentă care primește o cerere de control ulterior acordării liberului de vamă furnizează fără întârziere un răspuns.

(3) Dacă autoritatea competentă a țării de plecare formulează o cerere către autoritatea vamală competentă pentru un control ulterior acordării liberului de vamă al informațiilor legate de operațiunea de tranzit comun, se consideră că nu au fost îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 48 alineatul (2) pentru descărcarea regimului de tranzit până când nu se confirmă autenticitatea și corectitudinea datelor.

CAPITOLUL VII

Regimul de tranzit comun pentru mărfurile care circulă prin instalații de transport fixe

Articolul 53

Regimul de tranzit comun pentru mărfurile care circulă prin instalații de transport fixe

(1) Atunci când mărfurile transportate printr-o instalație de transport fixă intră pe teritoriul vamal al unei părți contractante prin instalația respectivă, mărfurile în cauză se consideră plasate sub regimul de tranzit comun în momentul în care intră pe acest teritoriu.

(2) Atunci când mărfurile se află deja pe teritoriul vamal al unei părți contractante și sunt transportate printr-o instalație de transport fixă, aceste mărfuri se consideră plasate sub regimul de tranzit comun în momentul în care sunt plasate în instalația de transport fixă.

(3) În scopul aplicării regimului de tranzit comun, în cazul în care mărfurile sunt transportate prin instalații de transport fixe, titularul regimului este operatorul instalației de transport fixe stabilit în partea contractantă prin teritoriul căreia mărfurile intră pe teritoriul vamal al părților contractante în cazul menționat la alineatul (1) sau operatorul instalației de transport fixe stabilit în partea contractantă în care începe circulația în cazul menționat la alineatul (2).

Titularul regimului și autoritatea vamală convin asupra metodelor de supraveghere vamală a mărfurilor transportate.

(4) În sensul articolului 8 alineatul (2), operatorul unei instalații de transport fixe stabilit într-o țară prin teritoriul căreia mărfurile sunt transportate printr-o instalație de transport fixă este considerat ca fiind transportatorul.

(5) Fără a aduce atingere dispozițiilor de la alineatul (8), se consideră că regimul de tranzit comun s-a încheiat atunci când în evidențele comerciale ale destinatarului sau ale operatorului instalației de transport fixe este efectuată înscrierea adecvată certificând că mărfurile transportate prin instalația de transport fixă:

(a) au sosit la instalația destinatarului;

(b) sunt acceptate în rețeaua de distribuție a destinatarului; sau

(c) au părăsit teritoriul vamal al părților contractante.

(6) Când mărfurile care circulă prin instalații de transport fixe între două părți contractante sunt considerate a fi fost plasate sub regimul de tranzit comun conform dispozițiilor alineatului (2) și, pe parcursul operațiunii, traversează teritoriul unei țări de tranzit comun în care acest regim nu se utilizează pentru circulația prin instalații de transport fixe, respectivul regim este suspendat pe timpul traversării acestui teritoriu de către mărfurile respective.

(7) Când mărfurile circulă prin instalații de transport fixe de la o țară de tranzit comun în care regimul de tranzit comun nu se utilizează pentru circulația prin instalații de transport fixe către o destinație de pe teritoriul unei părți contractante în care acest regim se utilizează, se consideră că regimul începe în momentul în care mărfurile intră pe teritoriul acestei ultime părți contractante.

(8) Când mărfurile circulă prin instalații de transport fixe de la o parte contractantă în care se utilizează regimul de tranzit comun pentru circulația prin instalații de transport fixe către o destinație de pe teritoriul unei țări de tranzit comun în care acest regim nu se utilizează, se consideră că regimul se încheie în momentul în care mărfurile părăsesc teritoriul părții contractante în care regimul se utilizează.

▼M38

Articolul 54

Aplicarea opțională a regimului de tranzit comun în cazul mărfurilor care circulă prin instalații de transport fixe

O țară de tranzit comun poate decide să nu aplice regimul de tranzit comun mărfurilor care circulă prin instalații de transport fixe. Această decizie este comunicată Comisiei, care informează celelalte țări.

TITLUL III

SIMPLIFICĂRI UTILIZATE PENTRU REGIMUL DE TRANZIT COMUN

CAPITOLUL I

Dispoziții generale în materie de simplificări

Articolul 55

Tipuri de simplificări ale tranzitului

► M39 1. ◄ În baza unei cereri, autoritățile vamale pot autoriza următoarele simplificări:

(a) utilizarea unei garanții globale sau a unei dispense de garanție;

(b) utilizarea unor sigilii speciale, în cazul în care este necesară sigilarea pentru a asigura identificarea mărfurilor plasate sub regimul de tranzit comun;

(c) statutul de expeditor agreat, care permite titularului autorizației să plaseze mărfurile sub regimul de tranzit comun fără a le prezenta în vamă;

(d) statutul de destinatar agreat, care permite titularului autorizației să primească mărfurile care circulă sub regimul de tranzit comun într- un loc autorizat pentru a încheia regimul în conformitate cu articolul 48 alineatul (1);

▼M41

(e) utilizarea regimului de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfuri transportate pe cale aeriană;

▼M38

(f) utilizarea regimului de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfuri transportate pe calea ferată;

(g) utilizarea altor proceduri simplificate având la bază articolul 6 din convenție;

▼M39

(h) regimul de tranzit comun bazat pe un document electronic de transport ca declarație de tranzit pentru transportul aerian;

(i) utilizarea unei declarații vamale cu cerințe reduse privind datele pentru a plasa mărfurile sub regimul de tranzit comun.

(2) Autorizațiile prevăzute la alineatul (1) litera (i) pentru utilizarea unei declarații vamale cu cerințe reduse privind datele pentru plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit comun se acordă pentru:

(a) transportul feroviar de mărfuri;

(b) transportul de mărfuri pe cale aeriană, în cazul în care un document electronic de transport nu este utilizat ca declarație de tranzit.

(3) Până la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄, se aplică regimul de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe cale aeriană menționat la alineatul (1) litera (e) și regimul de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile trans- portate pe calea ferată menționat la alineatul (1) litera (f). După aceste date, regimurile respective de tranzit comun nu se mai aplică.

▼M41

▼M39

Până la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄, simplificarea menționată la alineatul (1) litera (i) nu se aplică.

▼M38

Articolul 56

Domeniul teritorial de aplicare a autorizațiilor pentru simplificări

(1) Simplificările menționate la ►M39 articolul 55 alineatul (1) literele (b) și (c) ◄ se aplică numai operațiunilor de tranzit comun care încep pe teritoriul părții contractante în care este acordată auto- rizația pentru simplificări.

(2) Simplificarea menționată la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (d) ◄ se aplică numai operațiunilor de tranzit comun care se încheie pe teritoriul părții contractante în care este acordată autorizația pentru simplificare.

(3) ►M39 Simplificările menționate ◄ la ►M39 articolul 55 alineatul (1) literele (e) și (h) ◄ se aplică pe teritoriul părților contractante menționate în autorizația pentru simplificare.

(4) ►M39 Simplificările menționate ◄ la ►M39 articolul 55 alineatul (1) literele (a), (f) și (i) ◄ se aplică în toate părțile contractante.

Articolul 57

Condiții generale ale autorizațiilor pentru simplificări

(1) Autorizația menționată la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (a) ◄ se acordă solicitanților care îndeplinesc următoarele condiții:

(a) solicitantul este stabilit pe teritoriul vamal al unei părți contractante;

(b) solicitantul nu a comis nicio încălcare gravă, nici încălcări repetate ale legislației vamale și ale dispozițiilor fiscale și nu are un cazier conținând infracțiuni grave legate de activitatea sa economică;

(c) solicitantul utilizează în mod regulat regimul de tranzit comun sau respectă standarde practice de competență sau deține calificări profesionale direct legate de activitatea desfășurată.

(2) Autorizațiile menționate la ►M39 articolul 55 alineatul (1) literele (b), (c), (d) și (i) ◄ se acordă solicitanților care îndeplinesc următoarele condiții:

(a) solicitantul este stabilit pe teritoriul vamal al unei părți contractante;

(b) solicitantul declară că va folosi în mod regulat regimul de tranzit comun;

(c) solicitantul nu a comis nicio încălcare gravă, nici încălcări repetate ale legislației vamale și ale dispozițiilor fiscale și nu are un cazier conținând infracțiuni grave legate de activitatea sa economică;

(d) solicitantul face dovada unui nivel ridicat de control al operațiunilor sale și al fluxului mărfurilor, prin intermediul unui sistem de gestionare a registrelor comerciale și, după caz, de transport, care să permită efectuarea adecvată a controalelor vamale;

(e) solicitantul deține standarde practice de competență sau calificări profesionale în legătură directă cu activitatea desfășurată.

(3) Autorizațiile menționate la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (e) ◄ se acordă solicitanților care îndeplinesc următoarele condiții:

(a) în cazul regimului de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfuri transportate pe cale aeriană, solicitantul este o companie aeriană stabilită pe teritoriul vamal al unei părți contractante;

▼M41

▼M38

(c) solicitantul utilizează în mod regulat regimul de tranzit comun sau autoritatea vamală competentă deține informații potrivit cărora acesta poate îndeplini obligațiile aferente regimului respectiv;

(d) solicitantul nu a comis încălcări grave sau repetate ale legislației vamale sau fiscale.

(4) Autorizațiile menționate la ▶M39 articolul 55 alineatul (1) litera (f) ◀ se acordă solicitanților care îndeplinesc următoarele condiții:

(a) solicitantul este o întreprindere feroviară;

(b) solicitantul este stabilit pe teritoriul vamal al unei părți contractante;

(c) solicitantul utilizează în mod regulat regimul de tranzit comun sau autoritatea vamală competentă deține informații potrivit cărora acesta poate îndeplini obligațiile aferente regimului respectiv; și

(d) solicitantul nu a comis încălcări grave sau repetate ale legislației vamale sau fiscale.

▼M39

(5) Autorizațiile menționate la articolul 55 alineatul (1) litera (h) se acordă solicitanților care îndeplinesc următoarele condiții:

(a) solicitantul este stabilit pe teritoriul vamal al unei părți contractante;

(b) solicitantul declară că va folosi în mod regulat regimul de tranzit comun;

(c) solicitantul nu a comis nicio încălcare gravă, nici încălcări repetate ale legislației vamale și ale dispozițiilor fiscale și nu are un cazier conținând infracțiuni grave legate de activitatea sa economică;

(d) solicitantul face dovada unui nivel ridicat de control al operațiunilor sale și al fluxului mărfurilor, prin intermediul unui sistem de gestionare a registrelor comerciale și, după caz, de transport, care să permită efectuarea adecvată a controalelor vamale;

(e) solicitantul deține standarde practice de competență sau calificări profesionale în legătură directă cu activitatea desfășurată;

(f) solicitantul operează un număr semnificativ de zboruri între aeroporturile părților contractante;

(g) solicitantul demonstrează că va fi în măsură să garanteze faptul că informațiile referitoare la documentul electronic de transport sunt disponibile la biroul vamal de plecare din aeroportul de plecare și la biroul vamal de destinație din aeroportul de destinație și că informațiile respective sunt aceleași atât la biroul vamal de plecare, cât și la biroul vamal de destinație.

► M39 (6) ◄ Autorizațiile se acordă doar în cazul în care autoritatea vamală consideră că va fi în măsură să supravegheze regimul de tranzit comun și să efectueze controale fără a fi necesar un efort administrativ disproporționat în raport cu nevoile persoanei vizate.

Articolul 58

Monitorizarea condițiilor pentru deținerea autorizațiilor

Autoritățile vamale monitorizează condițiile care trebuie îndeplinite de titularul unei autorizații. Acestea monitorizează de asemenea respectarea obligațiilor care decurg din autorizația respectivă. În cazul în care titularul autorizației este stabilit de mai puțin de trei ani, autoritățile vamale monitorizează îndeaproape respectivul titular în cursul primului an de la acordarea autorizației.

Articolul 59

Conținutul cererii de autorizație

(1) Cererea de autorizație pentru utilizarea simplificărilor este datată și semnată. Părțile contractante stabilesc modul de depunere a cererii.

(2) Cererile includ toate elemente care le permit autorităților vamale să verifice dacă au fost îndeplinite condițiile de care depinde acordarea simplificărilor.

Articolul 60

Responsabilitatea solicitantului

Persoanele care solicită simplificări sunt responsabile, în baza dispozițiilor în vigoare ale părților contractante și fără a aduce atingere eventualei aplicări a dispozițiilor penale, pentru următoarele:

(a) exactitatea și integralitatea informațiilor furnizate în cerere;

(b) autenticitatea, exactitatea și valabilitatea oricărui document justificativ care însoțește cererea.

▼M38

Articolul 61

Autoritățile vamale competente pentru acordarea autorizației

(1) Cererile de simplificare menționate la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (c) ◄ sunt prezentate autorităților vamale competente pentru acordarea autorizației din țara în care urmează să înceapă operațiunile de tranzit comun.

(2) Cererile de simplificare menționate la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (d) ◄ sunt prezentate autorităților vamale competente pentru acordarea autorizației din țara în care urmează să se încheie operațiunile de tranzit comun.

(3) Cererile de simplificare menționate la ►M39 articolul 55 alineatul (1) literele (a), (b), (e), (f), (h) și (i) ◄ se depun la autoritățile vamale competente pentru locul unde este ținută sau este accesibilă contabilitatea principală în scopuri vamale a solicitantului și unde urmează să fie efectuate cel puțin o parte din activitățile care fac obiectul autorizației.

Contabilitatea principală a solicitantului se referă la evidențele și documentele care le permit autorităților vamale să acorde autorizația.

▼M39

(4) În cazul în care un expeditor agreat astfel cum este menționat la articolul 55 alineatul (1) litera (c) sau un solicitant care solicită atât simplificarea menționată la articolul 55 alineatul (1) litera (c) cât și simplificarea menționată la articolul 55 alineatul (1) litera (b), cererea poate fi prezentată autorității vamale competente să ia o decizie din țara în care operațiunile de tranzit comun ale expeditorului agreat urmează să înceapă.

▼M38

Articolul 62

Acceptarea și respingerea cererilor și acordarea autorizațiilor

(1) Cererile se acceptă sau se resping și autorizațiile se acordă în conformitate cu dispozițiile în vigoare pe teritoriul părților contractante.

(2) Deciziile de respingere a cererilor enunță motivele respingerii și se comunică solicitanților în conformitate cu termenele și cu dispozițiile în vigoare pe teritoriul părții contractante în cauză.

Articolul 63

Conținutul autorizației

(1) Autorizația, împreună cu una sau mai multe copii legalizate, dacă este necesar, se înmânează titularului autorizației.

(2) Autorizația precizează condițiile în care sunt utilizate simplifi- cările și stabilește măsurile de funcționare și control.

Articolul 64

Data intrării în vigoare a autorizației

(1) Autorizația intră în vigoare de la data la care este primită sau se consideră că a fost primită de către solicitant și este executorie de către autoritățile vamale începând cu acea dată.

Cu excepția cazului în care legislația vamală prevede dispoziții contrare, durata valabilității autorizației este nelimitată.

(2) Autorizația intră în vigoare de la o dată diferită de data la care este primită sau se consideră că a fost primită de către solicitant în următoarele cazuri:

(a) dacă autorizația urmează să aibă consecințe favorabile pentru solicitant, iar solicitantul a cerut o dată a aplicării diferită, caz în care autorizația intră în vigoare începând cu data cerută de solicitant, în măsura în care este ulterioară datei de la care ar fi intrat în vigoare în conformitate cu alineatul (1);

(b) dacă s-a emis o autorizație anterioară cu o durată limitată de valabilitate și unicul obiectiv al deciziei actuale este acela de a extinde valabilitatea acesteia, caz în care autorizația intră în vigoare începând cu ziua următoare expirării duratei de valabilitate al auto- rizației anterioare;

(c) dacă efectul autorizației este condiționat de îndeplinirea anumitor formalități de către solicitant, caz în care autorizația intră în vigoare de la data la care este primită sau se consideră că a fost primită de către solicitant notificarea din partea autorității vamale competente care anunță că formalitățile au fost finalizate în mod satisfăcător.

Articolul 65

Anularea, revocarea și modificarea autorizațiilor

(1) Titularul autorizației informează autoritățile vamale despre orice eveniment intervenit după acordarea autorizației și care poate avea impact asupra menținerii sale sau a conținutului.

(2) Autoritățile vamale anulează o autorizație dacă sunt îndeplinite toate condițiile de mai jos:

(a) autorizația a fost acordată pe baza unor informații incorecte sau incomplete;

(b) titularul autorizației știa sau ar fi trebuit să știe că informațiile erau incorecte sau incomplete;

(c) dacă informațiile ar fi fost corecte și complete, decizia privind autorizația ar fi fost diferită.

(3) O autorizație este revocată sau modificată dacă, în cazuri diferite de cele menționate la alineatul (2):

(a) una sau mai multe dintre condițiile stabilite pentru acordarea autorizației nu au fost sau nu mai sunt îndeplinite; sau

(b) în baza unei cereri depuse de către titularul autorizației.

(4) Titularul autorizației este notificat cu privire la anularea, revocarea sau modificarea autorizației în conformitate cu termenele și cu dispozițiile în vigoare pe teritoriul părții contractante.

(5) Anularea unei autorizații intră în vigoare de la data la care autorizația inițială a intrat în vigoare, cu excepția cazului în care decizia prevede alte dispoziții, în conformitate cu legislația vamală.

(6) Revocarea sau modificarea unei autorizații intră în vigoare de la data la care este primită sau se consideră că a fost primită de către solicitant. Cu toate acestea, în cazuri excepționale în care interesele legitime ale titularului autorizației o impun, autoritățile vamale pot amâna data la care revocarea sau modificarea intră în vigoare, în confor- mitate cu termenele în vigoare pe teritoriul părților contractante. Data de la care decizia intră în vigoare este precizată în decizia de revocare sau de modificare a autorizației.

Articolul 66

Reevaluarea unei autorizații

(1) Autoritatea vamală competentă pentru acordarea autorizației efectuează o reevaluare a autorizației în următoarele cazuri:

(a) atunci când au fost efectuate modificări ale legislației relevante care afectează autorizația;

(b) acolo unde este necesar, ca urmare a monitorizării efectuate;

(c) acolo unde este necesar, ca urmare a informațiilor furnizate de către titularul autorizației în conformitate cu articolul 65 alineatul (1) sau de către alte autorități.

(2) Autoritatea vamală competentă pentru acordarea autorizației transmite rezultatul reevaluării titularului autorizației.

▼M38

Articolul 67

Suspendarea unei autorizații

(1) Autoritatea vamală competentă pentru acordarea autorizației suspendă autorizația în loc să o anuleze, să o revoce sau să o modifice în următoarele cazuri:

(a) autoritatea vamală respectivă consideră că ar putea exista suficiente motive pentru anularea, revocarea sau modificarea autorizației, dar nu dispune încă de toate elementele necesare pentru a decide cu privire la anularea, revocarea sau modificarea acesteia;

(b) autoritatea vamală respectivă consideră că nu sunt îndeplinite condițiile aferente autorizației sau că titularul autorizației nu respectă obligațiile care îi revin prin respectiva autorizație și este oportun să i se acorde titularului autorizației posibilitatea de a lua măsuri prin care să asigure îndeplinirea condițiilor sau respectarea obligațiilor;

(c) titularul autorizației solicită suspendarea deoarece se află temporar în imposibilitatea de a îndeplini condițiile stabilite pentru deținerea autorizației sau de a respecta obligațiile care îi revin prin respectiva autorizație.

(2) În cazurile menționate la alineatul (1) literele (b) și (c), titularul autorizației notifică autorității vamale competente pentru acordarea autorizației măsurile pe care se angajează să le ia pentru a asigura îndeplinirea condițiilor sau respectarea obligațiilor, precum și perioada de timp de care are nevoie pentru a lua respectivele măsuri.

Articolul 68

Durata suspendării unei autorizații

(1) Durata suspendării stabilită de către autoritatea vamală competentă corespunde perioadei de care are nevoie această autoritate vamală pentru a stabili dacă sunt îndeplinite condițiile pentru anulare, revocare sau modificare.

Cu toate acestea, în cazul în care autoritatea vamală consideră că este posibil ca titularul autorizației să nu poată îndeplini criteriile prevăzute la articolul 57 alineatul (1) litera (b), autorizația se suspendă până când se stabilește dacă au fost săvârșite, fie o încălcare gravă fie încălcări repetate, de către oricare dintre următoarele persoane:

(a) titularul autorizației;

(b) persoana responsabilă de întreprinderea care este titularul autori- zației în cauză sau care exercită controlul asupra managementului acesteia;

(c) persoana responsabilă cu chestiunile vamale în cadrul întreprinderii care este titularul autorizației în cauză.

(2) În cazurile menționate la articolul 67 alineatul (1) literele (b) și (c), durata suspendării stabilită de autoritatea vamală competentă pentru acordarea autorizației corespunde perioadei notificate de către titularul autorizației în conformitate cu articolul 67 alineatul (2). Dacă este cazul, durata suspendării poate fi prelungită la cererea titularului autorizației.

Durata suspendării poate fi prelungită cu perioada necesară autorității vamale competente pentru a verifica dacă măsurile respective asigură îndeplinirea condițiilor sau respectarea obligațiilor, dar această din urmă perioadă nu poate depăși 30 de zile.

(3) În cazul în care, în urma suspendării unei autorizații, autoritatea vamală competentă pentru acordarea autorizației intenționează să anuleze, să revoce sau să modifice autorizația respectivă în conformitate cu articolul 65, durata suspendării, stabilită în conformitate cu alineatele (1) și (2) din prezentul articol, se prelungește, după caz, până când decizia privind anularea, revocarea sau modificarea intră în vigoare.

Articolul 69

Încetarea duratei suspendării unei autorizații

(1) O suspendare încetează la expirarea duratei suspendării, cu excepția cazului în care survine oricare dintre următoarele situații înainte de expirarea duratei respective:

(a) suspendarea este retrasă pe baza faptului că, în cazurile menționate la articolul 67 alineatul (1) litera (a), nu există motive pentru anularea, revocarea sau modificarea autorizației în conformitate cu articolul 65, caz în care suspendarea încetează la data retragerii;

(b) suspendarea este retrasă pe baza faptului că, în cazurile menționate la articolul 67 alineatul (1) literele (b) și (c), titularul autorizației a luat, într-un mod considerat satisfăcător de autoritatea vamală competentă pentru acordarea autorizației, măsurile necesare pentru a asigura îndeplinirea condițiilor prevăzute pentru respectiva auto- rizație sau respectarea obligațiilor impuse în temeiul autorizației respective, caz în care suspendarea încetează la data retragerii;

(c) autorizația suspendată este anulată, revocată sau modificată, caz în care suspendarea încetează la data anulării, revocării sau modificării.

(2) Autoritatea vamală competentă pentru acordarea autorizației informează titularul autorizației cu privire la încetarea suspendării.

▼M38

Articolul 71

Reevaluarea autorizațiilor deja în vigoare la 1 mai 2016

(1) ►M39 Autorizațiile care au fost acordate în temeiul articolului 44 alineatul (1) litera (a), (b), (d) sau (e) din apendicele I la convenție, astfel cum a fost modificată prin Decizia nr. 1/2008, sau care au fost acordate în temeiul articolului 44 alineatul (1) litera (f) punctul (i) sau (ii) atunci când a fost folosită procedura simplificată de nivelul 1 și care sunt valabile la 1 mai 2016 și care nu au o perioadă de valabilitate limitată sunt reevaluate până la 1 mai 2019. ◄

(2) Autorizațiile acordate în temeiul ►M39 articolul 44 alineatul (1) literele (a), (b), (d) și (e) din apendicele I la convenție, astfel cum a fost modificată ◄ prin Decizia nr. 1/2008, care sunt valabile la 1 mai 2016 rămân valabile după cum urmează:

(a) pentru autorizațiile cu o durată de valabilitate limitată, până la expirarea acestei durate sau până la 1 mai 2019, dacă această dată este anterioară;

(b) pentru toate celelalte autorizații, până când autorizația este reevaluată.

(3) Prin deciziile luate în urma reevaluării se revocă autorizațiile reevaluate și, dacă este cazul, se acordă autorizații noi. Aceste decizii se notifică fără întârziere titularilor autorizațiilor.

▼M39

▼M38

Articolul 72

Păstrarea evidențelor de către autoritățile vamale

(1) Autoritățile vamale păstrează cererile și documentele justificative anexate acestora, precum și o copie a autorizației eliberate.

(2) În cazul în care o cerere este respinsă sau o autorizație este anulată, revocată, modificată sau suspendată, cererea și decizia de respingere a cererii sau de anulare, revocare, modificare sau suspendare a autorizației, după caz, precum și toate documentele justificative anexate se păstrează timp de cel puțin trei ani de la încheierea anului calendaristic în care cererea a fost respinsă sau autorizația a fost anulată, revocată, modificată sau suspendată.

Articolul 73

Valabilitatea sigiliilor aflate deja în uz la 1 mai 2016

Sigiliile vamale menționate la articolul 38 și sigiliile speciale menționate la articolul 82 care sunt conforme cu dispozițiile ►M39 anexei II la apendicele I ◄ la convenție, astfel cum a fost modificată prin Decizia nr. 1/2008, pot continua să fie utilizate până la epuizarea stocurilor sau până la 1 mai 2019, dacă această dată este anterioară.

CAPITOLUL II

Garanția globală și dispensa de garanție

Articolul 74

Cuantumul de referință

(1) În absența unor dispoziții contrare de la articolul 75, cuantumul garanției globale este egal cu cuantumul de referință stabilit de către biroul vamal de garanție.

(2) Cuantumul de referință pentru garanția globală corespunde cuantumului datoriei care ar putea deveni exigibilă în legătură cu fiecare operațiune de tranzit comun pentru care este furnizată garanția, în perioada cuprinsă între plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit comun și momentul în care regimul este descărcat.

În scopul acestui calcul, se ține cont de cele mai mari rate ale datoriei aplicabile mărfurilor de același tip în țara în care se află biroul vamal de garanție, iar mărfurile unionale transportate în conformitate cu dispozițiile convenției sunt considerate mărfuri neunionale.

În cazul în care biroul vamal de garanție nu dispune de informațiile necesare pentru a determina cuantumul de referință, acest cuantum este stabilit la 10 000 EUR pentru fiecare operațiune de tranzit.

(3) Biroul vamal de garanție determină cuantumul de referință în cooperare cu titularul regimului. Atunci când stabilește cuantumul de referință, biroul vamal de garanție se bazează pe informațiile privind mărfurile plasate sub regimul de tranzit comun în cele 12 luni precedente și pe o estimare a volumului de operațiuni avute în vedere, astfel cum reiese în special din documentația comercială și din evidențele titularului regimului.

(4) Biroul vamal de garanție examinează cuantumul de referință din proprie inițiativă sau în urma unei cereri din partea titularului regimului și îl ajustează dacă este necesar.

(5) Fiecare titular al regimului se asigură că suma care trebuie plătită sau care ar putea deveni exigibilă nu depășește cuantumul de referință.

Persoana respectivă informează biroul vamal de garanție când cuantumul de referință nu se mai situează la un nivel suficient pentru a acoperi operațiunile sale.

(6) ►M39 De la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄, autoritățile vamale asigură monitorizarea garanției. ◄

Monitorizarea cuantumului de referință care acoperă valoarea datoriei ce poate deveni exigibilă în ceea ce privește mărfurile plasate sub regimul de tranzit comun se asigură prin intermediul sistemului electronic menționat la articolul 4 alineatul (1), pentru fiecare operațiune de tranzit comun la momentul plasării mărfurilor sub regimul de tranzit comun.

▼M39

(7) Monitorizarea garanției pentru mărfurile plasate sub regimul de tranzit comun utilizând simplificarea menționată la articolul 55 alineatul (1) litera (f) în perioada dintre expirarea derogării menționate la articolul 13 alineatul (2) și datele de instalare a modernizării NCTS menționat în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄ se asigură prin audituri periodice corespunzătoare.

▼M38

Articolul 75

Nivelul garanției globale

(1) Titularul regimului poate fi autorizat să folosească o garanție globală cu o valoare redusă sau să beneficieze de o dispensă de garanție.

(2) Valoarea garanției globale poate fi redusă la:

(a) 50 % din cuantumul de referință stabilit în conformitate cu articolul 74, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

(i) solicitantul menține un sistem contabil care este coerent cu principiile de contabilitate general acceptate aplicate pe teritoriul părții contractante în care sunt ținute evidențele contabile, permite controale vamale bazate pe audit și menține un istoric al datelor care oferă o pistă de audit din momentul în care datele sunt înscrise în dosar;

(ii) solicitantul dispune de o organizare administrativă care corespunde tipului și dimensiunii întreprinderii și care este adaptată la gestionarea fluxului de mărfuri și dispune de sisteme de control intern care permit prevenirea, detectarea și corectarea greșelilor, precum și prevenirea și detectarea tranzacțiilor ilegale sau nereglementare;

(iii) solicitantul nu face obiectul unei proceduri de faliment;

(iv) în ultimii trei ani anteriori depunerii cererii, solicitantul și-a îndeplinit obligațiile financiare în ceea ce privește plata datoriei percepute la sau în legătură cu importul sau exportul de mărfuri;

(v) solicitantul demonstrează, pe baza evidențelor și a informațiilor disponibile din cursul ultimilor trei ani care preced prezentarea cererii, că dispune de suficientă capacitate financiară pentru a-și îndeplini obligațiile și angajamentele în ceea ce privește tipul și volumul de activitate comercială, inclusiv faptul că nu deține active nete negative, cu excepția cazului în care acestea pot fi acoperite;

▼M41

▼M38

(b) 30 % din cuantumul de referință stabilit în conformitate cu articolul 74, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

(i) solicitantul menține un sistem contabil care este coerent cu principiile de contabilitate general acceptate aplicate pe teritoriul părții contractante în care sunt ținute evidențele contabile, permite controale vamale bazate pe audit și menține un istoric al datelor care oferă o pistă de audit din momentul în care datele sunt înscrise în dosar;

(ii) solicitantul dispune de o organizare administrativă care corespunde tipului și dimensiunii întreprinderii și care este adaptată la gestionarea fluxului de mărfuri și dispune de sisteme de control intern care permit prevenirea, detectarea și corectarea greșelilor, precum și prevenirea și detectarea tran- zacțiilor ilegale sau neregulamentare;

(iii) solicitantul se asigură că angajații relevanți au primit instrucțiuni să informeze autoritățile vamale ori de câte ori sunt descoperite dificultăți în îndeplinirea cerințelor și instituie proceduri pentru informarea autorităților vamale cu privire la astfel de dificultăți;

(iv) solicitantul nu face obiectul unei proceduri de faliment;

(v) în ultimii trei ani anteriori depunerii cererii, solicitantul și-a îndeplinit obligațiile financiare în ceea ce privește plata datoriei percepute la sau în legătură cu importul sau exportul de mărfuri;

(vi) solicitantul demonstrează, pe baza evidențelor și a informa- țiilor disponibile din cursul ultimilor trei ani care preced prezentarea cererii, că dispune de suficientă capacitate financiară pentru a-și îndeplini obligațiile și angajamentele în ceea ce privește tipul și volumul de activitate comercială, inclusiv faptul că nu deține active nete negative, cu excepția cazului în care acestea pot fi acoperite;

▼M41

(c) 0 % din cuantumul de referinţă stabilit în conformitate cu articolul 74, dacă sunt îndeplinite următoarele condiţii:

(i) solicitantul menţine un sistem contabil care este coerent cu principiile de contabilitate general acceptate aplicate pe teritoriul părţii contractante în care sunt ţinute evidenţele contabile, permite controale vamale bazate pe audit şi menţine un istoric al datelor care oferă o pistă de audit din momentul în care datele sunt înscrise în dosar;

(ii) solicitantul permite accesul fizic al autorităţii vamale la sistemele sale contabile şi, dacă este cazul, la evidenţele sale comerciale şi de transport;

(iii) solicitantul dispune de un sistem logistic care identifică mărfurile drept mărfuri aflate în liberă circulaţie pe teritoriul părţii contractante sau drept mărfuri din ţări terţe şi indică, acolo unde este cazul, localizarea acestora;

(iv) solicitantul dispune de o organizare administrativă care corespunde tipului şi dimensiunii întreprinderii şi care este adaptată la gestionarea fluxului de mărfuri şi dispune de sisteme de control intern care permit prevenirea, detectarea şi corectarea greşelilor, precum şi prevenirea şi detectarea tranzacţiilor ilegale sau neregulamentare;

(v) dacă este cazul, solicitantul dispune de proceduri satisfăcătoare de gestionare a licenţelor şi a autorizaţiilor acordate în conformitate cu măsurile de politică comercială sau aferente schimburilor comerciale cu produse agricole;

(vi) solicitantul dispune de proceduri satisfăcătoare de arhivare a evidenţelor şi a informaţiilor sale, precum şi de protecţie împotriva pierderii informaţiilor;

(vii) solicitantul se asigură că angajaţii relevanţi au primit instrucţiuni să informeze autorităţile vamale ori de câte ori sunt descoperite dificultăţi în îndeplinirea cerinţelor şi instituie proceduri pentru informarea autorităţilor vamale cu privire la astfel de dificultăţi;

(viii) solicitantul a luat măsuri adecvate de securitate pentru a-şi proteja sistemul informatic împotriva oricărei intruziuni neautorizate şi pentru a-şi securiza documentaţia;

(ix) solicitantul nu face obiectul unei proceduri de faliment;

(x) în ultimii trei ani anteriori depunerii cererii, solicitantul şi-a îndeplinit obligaţiile financiare în ceea ce priveşte plata datoriei percepute la sau în legătură cu importul sau exportul de mărfuri;

(xi) solicitantul demonstrează, pe baza evidențelor și a informațiilor disponibile din cursul ultimilor trei ani care preced prezentarea cererii, că dispune de suficientă capacitate financiară pentru a-și îndeplini obligațiile și angajamentele în ceea ce privește tipul și volumul de activitate comercială, inclusiv faptul că nu deține active nete negative, cu excepția cazului în care acestea pot fi acoperite.

▼M41

---

(3) Atunci când verifică dacă solicitantul dispune de suficientă capacitate financiară pentru acordarea unei autorizații pentru utilizarea unei garanții globale cu un cuantum redus sau a unei exonerări de garanție conform cerințelor de la alineatul (2) litera (a) punctul (v), alineatul (2) litera (b) punctul (vi) și alineatul (2) litera (c) punctul (xi), autoritățile vamale iau în considerare capacitatea solicitantului de a-și îndeplini obligațiile de plată a datoriilor și a altor taxe susceptibile de a lua naștere care nu sunt acoperite de garanția respectivă.

Dacă acest lucru se justifică, autoritățile vamale pot lua în considerare riscul apariției acestor datorii, având în vedere tipul și volumul activităților comerciale asociate cu domeniul vamal ale solicitantului și tipul de mărfuri pentru care se solicită garanția.

▼M38

Articolul 76

Modalități de utilizare a garanției globale și a dispensei de garanție

Biroul vamal de garanție comunică titularului regimului următoarele informații:

(a) un număr de referință al garanției;

(b) un cod de acces asociat cu numărul de referință al garanției.

La cererea persoanei care a constituit garanția, biroul vamal de garanție atribuie unul sau mai multe coduri de acces suplimentare garanției respective pentru a fi utilizate de persoana respectivă sau de reprezentanții acesteia.

Articolul 77

Interzicerea temporară a utilizării garanției globale sau a garanției globale cu valoare redusă, inclusiv a dispensei de garanție

Utilizarea garanției globale și a garanției globale cu valoare redusă, inclusiv a dispensei de garanție, poate fi interzisă temporar în următoarele cazuri:

(a) în circumstanțe speciale;

(b) pentru mărfurile în legătură cu care au fost dovedite fraude pe scară largă care au implicat folosirea garanției.

Circumstanțele speciale, fraudele pe scară largă și normele procedurale pentru interzicerea temporară a utilizării garanției globale și a garanției globale cu valoare redusă, inclusiv a dispensei de garanție, figurează în anexa I.

Articolul 78

Actul de garanție

(1) Garanția globală este constituită sub forma unui angajament al unui garant, utilizându-se formularul care figurează în anexa C4 la apendicele III. Dovada respectivului angajament se păstrează de către biroul vamal de garanție pentru perioada de valabilitate a garanției.

(2) Articolul 20 alineatul (2) și articolul 22 se aplică *mutatis mutandis*.

Articolul 79

Certificatele de garanție globală sau de dispensă de garanție

▼M46

(1) Pe baza autorizației și la cererea titularului regimului, biroul vamal de garanție va elibera titularului regimului unul sau mai multe certificate de garanție globală redactate utilizând formularul de la anexa C5 la apendicele III sau unul sau mai multe certificate de dispensă de garanție redactate utilizând formularul de la anexa C6 la apendicele III, pentru a permite titularului regimului să furnizeze fie dovada unei garanții globale, fie a unei dispense de garanție, în temeiul articolului 26 alineatul (1) litera (b).

▼M42

(2) Perioada de valabilitate a unui certificat de garanție globală sau a unui certificat de dispensă de garanție este limitată la cinci ani. Cu toate acestea, perioada respectivă poate fi prelungită de biroul vamal de garanție, o singură dată, cu maximum cinci ani.

(3) Dacă, în perioada de valabilitate a certificatului, biroul vamal de garanție este informat că certificatul, ca urmare a unor numeroase modificări, nu este suficient de lizibil și poate fi respins de biroul vamal de plecare, biroul vamal de garanție invalidează certificatul și eliberează unul nou, dacă este cazul.

(4) Certificatele cu o perioadă de valabilitate de doi ani rămân valabile. Perioada lor de valabilitate poate fi prelungită de biroul vamal de garanție cu o a doua perioadă, de maximum cinci ani.

▼M38

Articolul 80

Revocarea și anularea privind autorizația de utilizare a garanției globale sau privind angajamentul garantului

(1) Articolul 23 alineatele (1) și (2) se aplică *mutatis mutandis* în cazul revocării și anulării privind autorizația de utilizare a garanției globale sau privind angajamentul garantului.

(2) Revocarea unei autorizații de utilizare a unei garanții globale sau a unei dispense de garanție de către autoritățile vamale și data efectivă a revocării de către biroul vamal de garanție a angajamentului unui garant sau data efectivă de anulare a unui angajament al unui garant se introduc în sistemul menționat la articolul 9 de către biroul vamal de garanție.

(3) Începând cu data efectivă a revocării sau a anulării, menționată la alineatul (1), niciun certificat de garanție globală sau de dispensă de garanție emis în vederea aplicării articolului 26 alineatul (1) litera (b) nu mai poate fi utilizat pentru plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit comun și trebuie să fie restituit fără întârziere de către titularul regimului la biroul vamal de garanție.

Fiecare țară comunică Comisiei elementele de identificare a certifi- catelor în curs de valabilitate care nu au fost restituite sau care au fost declarate furate, pierdute sau falsificate. Comisia informează celelalte țări cu privire la aceasta.

CAPITOLUL III

Utilizarea unor sigilii speciale

Articolul 81

Autorizație pentru utilizarea unor sigilii speciale

(1) Autorizațiile în conformitate cu ►**M39** articolul 55 alineatul (1) litera (b) ◄ pentru utilizarea de sigilii speciale pentru mijloacele de transport, containerele și ambalajele utilizate pentru regimul de tranzit comun se acordă în cazul în care autoritățile vamale aprobă sigiliile prevăzute în cererea de autorizație.

(2) Autoritatea vamală acceptă în contextul autorizării sigiliile speciale care au fost aprobate de autoritățile vamale dintr-o altă țară, cu excepția cazului în care deține informații că sigiliul respectiv nu este adecvat în scopuri vamale.

Articolul 82

Formalități pentru utilizarea sigiliilor speciale

(1) Sigiliile speciale respectă cerințele prevăzute la articolul 38 alineatul (1).

Dacă sigiliile au fost certificate de un organism competent în confor- mitate cu standardul internațional ISO nr. 17712:2013 „Containere pentru mărfuri — Sigilii mecanice", sigiliile respective sunt considerate ca îndeplinind cerințele în cauză.

Pentru transporturile containerizate, se utilizează, în cea mai mare măsură posibilă, sigilii cu elemente de securitate ridicată.

(2) Sigiliul special poartă oricare dintre indicațiile următoare:

(a) numele persoanei autorizate să îl folosească, în conformitate cu ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (b) ◄;

(b) o abreviere sau un cod corespunzător pe baza căreia/căruia autoritatea vamală a țării de plecare să poată identifica persoana în cauză.

(3) Titularul regimului înregistrează numărul și identificatorii individuali de sigiliu ai sigiliilor speciale în declarația de tranzit și aplică sigiliii cel târziu la momentul în care se acordă liberul de vamă mărfurilor pentru regimul de tranzit comun.

(4) Sigiliile speciale conforme cu ►M39 anexa II la apendicele I la convenție ◄, astfel cum a fost modificată prin Decizia nr. 1/2008, pot continua să fie utilizate până la epuizarea stocurilor sau până la 1 mai 2019, dacă această dată este anterioară.

Articolul 83

Supravegherea vamală pentru utilizarea sigiliilor speciale

Autoritatea vamală:

(a) notifică Comisiei și autorităților vamale ale celorlalte părți contractante sigiliile speciale aflate în uz și sigiliile speciale pe care a decis să nu le autorizeze din motive de nereguli sau de deficiențe tehnice;

(b) reexaminează sigiliile speciale pe care le-a aprobat și care sunt în uz atunci când primește informații că o altă autoritate a decis să nu aprobe un anumit sigiliu special;

(c) desfășoară o consultare reciprocă în scopul de a se ajunge la o evaluare comună;

(d) monitorizează utilizarea sigiliilor speciale de către persoane autorizate în conformitate cu articolul 81.

Atunci când este necesar, părțile contractante pot, de comun acord, să instituie un sistem de numerotare comun și să definească utilizarea de dispozitive și tehnologii de securitate comune.

CAPITOLUL IV

Statutul de expeditor agreat

Articolul 84

Autorizațiile care conferă statutul de expeditor agreat pentru plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit comun

Statutul de expeditor agreat menționat la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (c) ◄ se acordă numai solicitanților care sunt autorizați să constituie o garanție globală sau să utilizeze o dispensă de garanție menționate la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (a) ◄.

Articolul 85

Conținutul autorizației pentru statutul de expeditor agreat

Autorizația precizează în special:

(a) biroul sau birourile vamale de plecare care vor fi responsabile pentru operațiunile de tranzit comun care urmează să fie efectuate;

(b) termenul de care dispun autoritățile vamale după depunerea declarației de tranzit de către expeditorul agreat în scopul de a desfășura controale ale mărfurilor, dacă este necesar, înaintea acordării liberului de vamă;

(c) măsurile de identificare care urmează a fi luate; în acest caz, autoritățile vamale pot solicita ca mijloacele de transport sau coletele să poarte sigilii speciale aprobate de autoritățile vamale ca îndeplinind caracteristicile stabilite la articolul 82 și care trebuie aplicate de expeditorul agreat;

(d) categoriile sau transporturile de mărfuri excluse;

(e) măsurile operaționale și de control pe care expeditorul agreat trebuie să le respecte; dacă este cazul, orice condiții specifice legate de regimul de tranzit aplicate în afara programului de lucru al biroului vamal (birourilor vamale) de plecare.

Articolul 86

Plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit comun de către un expeditor agreat

(1) Dacă intenționează să plaseze mărfurile sub regimul de tranzit comun, un expeditor agreat depune o declarație de tranzit la biroul vamal de plecare. Expeditorul agreat nu poate iniția regimul de tranzit comun înainte de expirarea termenului indicat în autorizația menționată la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (e) ◄.

(2) Expeditorul agreat înregistrează următoarele informații în sistemul electronic de tranzit:

(a) itinerarul, dacă a fost impus un itinerar în conformitate cu articolul 33 alineatul (2);

(b) termenul stabilit în conformitate cu articolul 34 în care mărfurile trebuie să fie prezentate la biroul vamal de destinație;

(c) numărul și identificatorii individuali de sigiliu ai sigiliilor, dacă este cazul.

(3) Expeditorul agreat imprimă un document de însoțire a tranzitului numai după primirea notificării privind acordarea liberului de vamă mărfurilor pentru regimul de tranzit comun din partea biroului vamal de plecare.

▼M46

De la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879, expeditorul agreat poate să imprime un document de însoțire a tranzitului, cu condiția să fi primit notificarea privind acordarea liberului de vamă pentru mărfuri pentru regimul de tranzit comun din partea biroului vamal de plecare.

▼M38

CAPITOLUL IV

Statutul de destinatar agreat

Articolul 87

Autorizațiile care conferă statutul de destinatar agreat pentru recepționarea mărfurilor care circulă sub regimul de tranzit comun

Statutul de destinatar agreat menționat la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (d) ◄ se acordă numai solicitanților care declară că vor primi regulat mărfuri care au fost plasate sub un regim de tranzit comun.

Articolul 88

Formalități aferente mărfurilor care circulă sub regimul de tranzit comun primite de un destinatar agreat

(1) Dacă mărfurile sosesc într-un loc indicat în autorizația menționată la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (d) ◄, destinatarul agreat:

(a) notifică imediat biroului vamal de destinație sosirea mărfurilor și îl informează cu privire la eventualele neregului ori incidente care au intervenit în cursul transportului;

(b) descarcă mărfurile numai după ce a obținut permisiunea din partea biroului vamal de destinație;

(c) după descărcare, înscrie fără întârziere rezultatele inspecției și orice alte informații pertinente referitoare la descărcarea mărfurilor în evidențele sale;

(d) notifică biroului vamal de destinație rezultatele inspecției mărfurilor și îl informează cu privire la eventualele neregului cel târziu în a treia zi de la data la care a primit permisiunea să descarce mărfurile.

(2) Dacă a primit notificarea privind sosirea mărfurilor în spațiile destinatarului agreat, biroul vamal de destinație notifică sosirea mărfurilor biroului vamal de plecare.

(3) Dacă a primit rezultatele inspecției mărfurilor menționate la alineatul (1) litera (d), biroul vamal de destinație transmite rezultatele controlului către biroul vamal de plecare cel târziu în a șasea zi de la data la care mărfurile au fost livrate destinatarului agreat.

Articolul 89

Conținutul autorizației

(1) Autorizația precizează în special:

(a) biroul sau birourile vamale de destinație responsabile pentru mărfurile primite de destinatarul agreat;

(b) termenul în care destinatarul agreat trebuie să primească permi- siunea de a descărca mărfurile de la biroul vamal de destinație;

(c) categoriile sau transporturile de mărfuri excluse;

(d) măsurile operaționale și de control pe care destinatarul agreat trebuie să le respecte; dacă este cazul, orice condiții specifice legate de regimul de tranzit aplicate în afara programului de lucru al biroului vamal (birourilor vamale) de destinație.

(2) Autoritățile vamale specifică în autorizație dacă se impune interven- ția biroului vamal de destinație înainte ca destinatarul agreat să poată dispune de mărfurile primite.

Articolul 90

Încheierea regimului de tranzit comun pentru mărfuri primite de un destinatar agreat

(1) Se consideră că titularul regimului și-a îndeplinit obligațiile și că regimul de tranzit comun se încheie în conformitate cu articolul 48 alineatul (1) atunci când mărfurile au fost prezentate intacte destina- tarului agreat, astfel cum se prevede la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (d) ◄, în locul specificat în autorizație, în termenul stabilit în conformitate cu articolul 34.

(2) La solicitarea transportatorului, destinatarul agreat eliberează recipisa care certifică sosirea mărfurilor la un loc indicat în autorizația menționată la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (d) ◄ din prezentul apendice și conține o trimitere la MRN-ul operațiunii de tranzit comun. Recipisa este furnizată prin intermediul formularului prevăzut în anexa B10 la apendicele III.

CAPITOLUL VI

Regimul de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată

Secţiunea 1

Dispoziţii generale privind utilizarea regimului de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfuri transportate pe calea ferată

Articolul 91

Scrisoarea de trăsură CIM ca declaraţie de tranzit pentru regimul de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată

Scrisoarea de trăsură CIM este considerată ca o declaraţie de tranzit pentru regimul de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată cu condiţia să fie utilizată pentru operaţiuni de transport care sunt efectuate de întreprinderi feroviare autorizate care cooperează reciproc.

Articolul 92

Birourile contabile ale întreprinderilor feroviare autorizate şi controlul vamal

(1) Întreprinderile feroviare autorizate păstrează evidenţele în propriile birouri contabile şi utilizează sistemul comun convenit imple- mentat în birourile respective pentru a investiga neregulile.

(2) Autoritatea vamală a ţării în care este stabilită întreprinderea feroviară autorizată are acces la datele păstrate de biroul contabil al întreprinderii respective.

(3) În scopul controlului vamal, întreprinderea feroviară autorizată pune, în ţara de destinaţie, toate scrisorile de trăsură CIM folosite ca declaraţie de tranzit pentru utilizarea regimului de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată la dispoziţia autorităţii vamale din ţara de destinaţie, în conformitate cu dispoziţiile definite de comun acord cu autoritatea respectivă.

Articolul 93

Titularul regimului de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată şi obligaţiile care îi revin

(1) Titularul regimului de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată poate fi:

(a) o întreprindere feroviară autorizată stabilită într-o țară și care acceptă mărfurile pentru transport însoțite de o scrisoare de trăsură CIM ca o declarație de tranzit pentru utilizarea regimului de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată și care completează rubrica 58b din scrisoarea de trăsură CIM prin bifarea rubricii „da" și prin introducerea codului său UIC;

(b) în cazul în care operațiunea de transport începe în afara teritoriului vamal al părților contractante și mărfurile intră pe acest teritoriu vamal, orice altă întreprindere feroviară autorizată care este stabilită într-o țară și în numele căreia o întreprindere feroviară dintr-o țară terță completează rubrica 58b.

(2) Titularul regimului este responsabil pentru declarația implicită că întreprinderile feroviare succesive sau de substituție implicate în utilizarea operațiunii de tranzit comun pe suport de hârtie îndeplinesc, de asemenea, cerințele regimului de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată.

Articolul 94

Obligațiile întreprinderilor feroviare autorizate

(1) Mărfurile sunt preluate succesiv și transportate de diferite întreprinderi feroviare autorizate pe plan național și întreprinderile de transport feroviar autorizate implicate se declară responsabile în solidar față de autoritatea vamală pentru orice datorie potențială.

(2) În pofida obligațiilor titularului regimului menționate la articolul 8, alte întreprinderi feroviare autorizate care preiau mărfurile în timpul transportului și care sunt indicate în rubrica 57 din scrisoarea de trăsură CIM sunt la rândul lor responsabile de aplicarea corectă a utilizării regimului de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată.

(3) Întreprinderile feroviare autorizate care cooperează reciproc aplică un sistem stabilit de comun acord pentru a verifica și a investiga neregulile și circulația mărfurilor și sunt responsabile pentru următoarele:

(a) plata separată a costurilor de transport pe baza informațiilor care trebuie puse la dispoziție pentru fiecare operațiune de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată și în fiecare țară pentru întreprinderile feroviare autorizate independente vizate din fiecare țară;

(b) defalcarea costurilor de transport pentru fiecare țară pe al cărei teritoriu intră mărfurile în cursul operațiunii de tranzit comun pe suport pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată;

(c) plata cotei corespunzătoare din costurile suportate de fiecare dintre întreprinderile feroviare autorizate cooperante.

Articolul 95

Eticheta

Întreprinderile feroviare autorizate se asigură că mărfurile transportate sub regimul de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfuri trans- portate pe calea ferată sunt identificate prin etichete cu pictogramă, al căror model este prezentat în anexa B11 la apendicele III.

Etichetele se aplică sau se imprimă direct pe scrisoarea de trăsură CIM şi se aplică şi pe vagon, în cazul unei încărcături complete, sau, în alte cazuri, pe ambalaj sau ambalaje.

Eticheta menţionată în primul paragraf poate fi înlocuită prin aplicarea unei ştampile care reproduce pictograma prezentată în anexa B11 la apendicele III.

Articolul 96

Modificarea contractelor de transport

În cazul modificării contractului de transport, având ca efect încheierea:

(a) în interiorul unei părţi contractante, a unui transport care trebuia să se încheie în exteriorul teritoriului vamal al acelei părţi contractante; sau

(b) în exteriorul unei părţi contractante, a unui transport care trebuia să se încheie în interiorul teritoriului vamal al acelei părţi contractante,

întreprinderile de transport feroviar autorizate nu execută contractul modificat fără acordul prealabil al biroului vamal de plecare.

În toate celelalte cazuri, întreprinderile feroviare autorizate pot executa contractul modificat. Acestea informează fără întârziere biroul vamal de plecare cu privire la modificarea făcută.

Secţiunea 2

Circulaţia mărfurilor între părţile contractante

Articolul 97

Utilizarea scrisorii de trăsură CIM

(1) Scrisoarea de trăsură CIM se prezintă la biroul vamal de plecare în cazul unei operaţiuni de transport căreia i se aplică regimul de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată şi care începe şi urmează să se încheie pe teritoriul părţilor contractante.

(2) Biroul vamal de plecare înscrie în mod clar în rubrica rezervată pentru vamă de pe filele 1, 2 și 3 ale scrisorii de trăsură CIM:

(a) codul „T1", dacă mărfurile circulă sub procedura T1;

(b) codul „T2" sau „T2F", după caz, dacă mărfurile circulă sub procedura T2, și dacă, în temeiul dispozițiilor Uniunii, introducerea acestui cod este obligatorie.

Codul „T2" sau „T2F" este autentificat prin ștampila biroului vamal de plecare.

(3) În afara cazurilor menționate la alineatul (2), mărfurile care circulă dintr-un punct într-altul al Uniunii cu traversarea teritoriului uneia sau mai multor țări de tranzit comun, precum și mărfurile care pleacă din Uniune cu destinația în una dintre țările de tranzit comun sunt plasate, după modalitățile stabilite de fiecare ►M39 stat membru al Uniunii Europene ◄, pentru tot parcursul de la gara de plecare până la gara de destinație, sub procedura T2, fără să se prezinte la biroul vamal de plecare scrisoarea de trăsură CIM aferentă mărfurilor.

În cazul în care mărfurile circulă de la un punct la altul al Uniunii cu traversarea teritoriului uneia sau mai multor țări de tranzit comun, nu este nevoie să se aplice etichetele menționate la articolul 95.

(4) Mărfurile al căror transport începe într-o țară de tranzit comun sunt considerate ca circulând sub procedura T1. Cu toate acestea, dacă mărfurile trebuie să circule sub procedura T2, conform dispozițiilor articolului 2 alineatul (3) litera (b) din convenție, biroul vamal de plecare indică pe fila 3 a scrisorii de trăsură CIM că mărfurile la care se referă acest document circulă sub procedura T2. În acest caz, se introduc în mod clar în rubrica rezervată vămii codul „T2" sau „T2F", după caz, ștampila biroului vamal de plecare și semnătura funcționarului responsabil. În cazul mărfurilor care circulă sub procedura T1, codul „T1" nu trebuie să fie introdus pe documentul menționat.

(5) Toate filele scrisorii de trăsură CIM sunt remise persoanei în cauză.

(6) Fiecare țară de tranzit comun are posibilitatea să prevadă ca mărfurile care circulă sub procedura T1 să fie transportate sub procedura T1 fără ca scrisoarea de trăsură CIM să fie prezentată la biroul vamal de plecare.

(7) Pentru mărfurile menționate la alineatele (2), (3) și (5), biroul vamal competent pentru gara de destinație acționează în calitate de birou vamal de destinație. Cu toate acestea, dacă mărfurile sunt puse în liberă circulație sau sunt plasate sub altă procedură la o gară inter- mediară, biroul vamal competent pentru gara respectivă acționează în calitate de birou vamal de destinație.

Articolul 98

Măsuri de identificare

Cu excepția cazului în care biroul vamal de plecare decide altfel, ca regulă generală și ținând cont de măsurile de identificare aplicate de întreprinderile feroviare autorizate, respectivul birou vamal nu procedează la sigilarea mijloacelor de transport sau a ambalajelor indi- viduale conținând mărfurile.

Articolul 99

Formalități la biroul vamal de tranzit

În cazul în care se aplică regimul de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată, nu trebuie efectuate formalități la biroul vamal de tranzit.

Articolul 100

Formalități la biroul vamal de destinație

(1) Atunci când mărfurile plasate sub regimul de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată ajung la biroul vamal de destinație, întreprinderea feroviară autorizată prezintă acelui birou vamal:

(a) mărfurile;

(b) filele 2 și 3 ale scrisorii de trăsură CIM.

Biroul vamal de destinație returnează fila 2 a scrisorii de trăsură CIM întreprinderii feroviare autorizate după ștampilarea ei și reține fila 3 din scrisoarea de trăsură CIM.

(2) Biroul vamal competent pentru gara de destinație acționează în calitate de birou vamal de destinație.

Cu toate acestea, în cazul în care mărfurile sunt puse în liberă circulație sau sunt plasate sub altă procedură vamală la o gară intermediară, biroul vamal competent pentru gara respectivă acționează în calitate de birou vamal de destinație.

(3) În cazurile menționate la articolul 97 alineatul (3), nu este necesar să se îndeplinească nicio formalitate la biroul vamal de destinație.

Secţiunea 3

Circulaţia mărfurilor care au ca destinaţie sau care provin din ţări terţe

Articolul 101

Circulaţia mărfurilor care au ca destinaţie ţări terţe

(1) Articolele 97 şi 98 se aplică unei operaţiuni de transport care începe pe teritoriul unei părţi contractante şi urmează să se încheie într-o ţară terţă.

(2) Biroul vamal competent pentru gara de frontieră prin care mărfurile plasate sub regimul de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfuri transportate pe calea ferată părăsesc teritoriul unei părţi contractante acţionează în calitate de birou vamal de destinaţie.

(3) Nu este necesar să se îndeplinească nicio formalitate la biroul vamal respectiv.

Articolul 102

Circulaţia mărfurilor care provin din ţări terţe

(1) Biroul vamal competent pentru gara de frontieră prin care mărfurile plasate sub regimul de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată intră pe teritoriul unei părţi contractante acţionează ca birou vamal de plecare pentru o operaţiune de transport care începe într-o ţară terţă şi urmează să se încheie pe teritoriul unei părţi contractante.

Nu este necesar să se îndeplinească nicio formalitate la biroul vamal respectiv.

(2) Biroul vamal competent pentru gara de destinaţie acţionează în calitate de birou vamal de destinaţie. Cu toate acestea, dacă mărfurile sunt puse în liberă circulaţie sau sunt plasate sub alt regim vamal la o gară intermediară, biroul vamal competent pentru gara respectivă acţionează în calitate de birou vamal de destinaţie.

Formalităţile prevăzute la articolul 100 sunt îndeplinite la biroul vamal respectiv.

Articolul 103

Circulaţia mărfurilor care traversează teritoriile părţilor contractante

(1) Atunci când operaţiunile de transport încep şi urmează să se încheie într-o ţară terţă, birourile vamale care acţionează ca birou vamal de plecare şi ca birou vamal de destinaţie sunt cele menţionate la articolul 101 alineatul (2), respectiv la articolul 102 alineatul (1).

(2) Nu este necesară îndeplinirea niciunei formalităţi la biroul vamal de plecare sau de destinaţie.

Articolul 104

Statutul vamal al mărfurilor

Mărfurile care fac obiectul unui transport menționat la articolul 102 alineatul (1) sau la articolul 103 alineatul (1) sunt considerate ca circulând sub procedura T1, cu excepția cazului în care a fost stabilit statutul vamal de mărfuri unionale conform dispozițiilor apendicelui II.

Secțiunea 4

Alte dispoziții

Articolul 105

Liste de încărcătură

(1) În cazul unei scrisori de trăsură CIM care se referă la mai mult de un vagon sau container, pot fi utilizate liste de încărcătură întocmite folosind formularul din anexa B4 la apendicele III.

Pe lista de încărcare este indicat numărul vagonului la care se referă scrisoarea de trăsură CIM sau, după caz, numărul containerului care conține mărfurile.

(2) Pentru operațiunile de transport care încep în interiorul teritoriului părților contractante și se referă atât la mărfuri care circulă sub procedura T1, cât și la mărfuri care circulă sub procedura T2, trebuie să fie întocmite liste de încărcătură distincte.

Numerele de serie ale listelor de încărcare referitoare la fiecare dintre cele două tipuri de mărfuri se înscriu în rubrica rezervată pentru descrierea mărfurilor din scrisoarea de trăsură CIM.

(3) Listele de încărcare care însoțesc scrisoarea de trăsură CIM fac parte integrantă din aceasta și au aceleași efecte juridice.

(4) Listele de încărcare în original se autentifică prin aplicarea ștampilei gării de expediere.

Articolul 106

Domeniul de aplicare a procedurilor standard și a procedurilor pe suport de hârtie pentru transportul combinat rutier-feroviar

(1) În cazul operațiunilor de transport combinat rutier-feroviar, dispozițiile articolelor 91-105 nu împiedică utilizarea procedurilor prevăzute în Titlul II; se aplică însă dispozițiile articolelor 92-95.

(2) În cazurile menționate la alineatul (1), în momentul întocmirii scrisorii de trăsură CIM, în rubrica rezervată informațiilor privind documentele de însoțire se înscrie în mod clar o trimitere la declarația sau declarațiile de tranzit utilizate.

Această trimitere trebuie să includă tipul declarației de tranzit, biroul vamal de plecare, data și numărul de înregistrare al fiecărei declarații de tranzit utilizate.

De asemenea, fila 2 din scrisoarea de trăsură CIM se autentifică de către întreprinderea feroviară competentă pentru ultima gară implicată în operațiunea de tranzit comun. Această întreprindere feroviară autentifică scrisoarea de trăsură CIM după ce s-a asigurat că transportul de mărfuri circulă în baza declarației sau declarațiilor de tranzit menționate.

(3) Atunci când un transport combinat rutier-feroviar de mărfuri care circulă în baza uneia sau mai multor declarații de tranzit conform procedurii stabilite la titlul II este acceptat de către întreprinderile feroviare într-o gară feroviară și este încărcat pe vagoane, respectivele întreprinderi feroviare își asumă responsabilitatea plății datoriei în cazul unor infracțiuni sau neregului comise pe parcursul feroviar, în cazul în care nu există garanție valabilă în țara în care infracțiunea sau neregula a fost sau se consideră a fi fost comisă și în măsura în care nu ar fi posibil să se recupereze sumele respective de la titularul regimului.

Articolul 107

Expeditori și destinatari agreați

(1) În cazul în care nu este necesară prezentarea scrisorii de trăsură CIM ca declarație de tranzit și a mărfurilor la biroul vamal de plecare pentru mărfurile care urmează să fie plasate de către un expeditor agreat, menționat la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (e) ◄, sub regimul de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe calea ferată, biroul vamal de plecare ia măsurile necesare pentru a se asigura că filele 1, 2 și 3 din scrisoarea de trăsură CIM au înscrise codurile „T1", „T2" sau „T2F", după caz.

(2) În cazul în care mărfurile sosesc la locul unui destinatar agreat, menționat la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (d) ◄, autoritățile vamale pot prevedea ca, prin derogare de la articolul 88, filele 2 și 3 ale scrisorii de trăsură CIM să fie prezentate direct de către întreprinderile feroviare autorizate sau de către întreprinderea de transport la biroul vamal de destinație.

▼M41

Regimul de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe cale aeriană și regimul de tranzit comun bazat pe un document electronic de transport ca declarație de tranzit pentru transportul aerian

▼M38

Articolul 108

Manifestul ca declarație de tranzit pentru utilizarea regimului de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe cale aeriană

(1) O companie aeriană poate fi autorizată să utilizeze manifestul mărfurilor ca declarație de tranzit, în cazul în care conținutul acestuia corespunde cu formularul din apendicele 3 al anexei 9 la Convenția privind aviația civilă internațională, încheiată la Chicago la 7 decembrie 1944.

(2) Autorizația menționată la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (e) ◄ referitoare la regimul de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe cale aeriană indică forma manifestului, precum și aeroporturile de plecare și de destinație pentru operațiunile de tranzit comun. Compania aeriană autorizată pentru această procedură în conformitate cu articolul 55 litera (e) trimite o copie autentificată a autorizației către autoritățile vamale competente din fiecare aeroport în cauză.

(3) În cazul în care o operațiune de transport se referă atât la mărfuri care circulă sub procedura T1, cât și la mărfuri care circulă sub procedura T2 între un teritoriu fiscal special și o altă parte a teritoriului vamal al Uniunii care nu este un teritoriu fiscal special, aceste mărfuri se înscriu pe manifeste separate.

Articolul 109

Formalități care trebuie îndeplinite de compania aeriană

(1) Compania aeriană specifică următoarele informații într-un manifest:

(a) codul „T1", dacă mărfurile circulă sub procedura T1;

(b) codul „T2" sau „T2F", după caz, dacă mărfurile circulă sub procedura T2, și dacă, în temeiul dispozițiilor Uniunii, introducerea acestui cod este obligatorie;

(c) numele companiei aeriene care transportă mărfurile;

(d) numărul zborului;

(e) data zborului;

(f) aeroportul de plecare și aeroportul de destinație.

(2) În plus față de informațiile solicitate conform alineatului (1), compania aeriană introduce în manifest următoarele informații pentru fiecare trimitere:

(a) numărul scrisorii de transport aerian;

(b) numărul coletelor;

(c) descrierea comercială a mărfurilor, incluzând toate detaliile necesare pentru identificarea lor;

(d) masa brută.

(3) În cazul grupării mărfurilor, descrierea lor în manifest se înlocuiește, dacă este cazul, cu mențiunea „Consolidare", eventual abreviată. În acest caz, scrisorile de transport aerian care se referă la trimiterile cuprinse în manifest trebuie să conțină descrierea comercială a mărfurilor, incluzând toate detaliile necesare pentru identificarea lor. Scrisorile de transport aerian se anexează la manifest.

(4) Compania aeriană datează și semnează manifestul.

(5) Manifestul este prezentat în cel puțin două exemplare autorităților vamale competente de la aeroportul de plecare, care păstrează un exemplar.

(6) Un exemplar din manifest este prezentat autorităților vamale competente la aeroportul de destinație.

Articolul 110

Verificarea unei liste de manifeste utilizate ca declarație de tranzit pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe cale aeriană

(1) O dată pe lună, autoritățile vamale competente din fiecare aeroport de destinație autentifică o listă întocmită de companiile aeriene a manifestelor care le-au fost prezentate în luna precedentă și o transmit autorităților vamale competente din fiecare aeroport de plecare.

(2) Lista cuprinde următoarele informații pentru fiecare manifest:

(a) numărul manifestului;

(b) codul care îl identifică drept declarație de tranzit, în conformitate cu articolul 109 alineatul (1) literele (a) și (b);

(c) numele companiei aeriene care a transportat mărfurile;

(d) numărul zborului; precum și

(e) data zborului.

(3) Autorizația menționată la ►M39 articolul 55 alineatul (1) litera (e) ◄ referitoare la regimul de tranzit comun pe suport de hârtie pentru mărfurile transportate pe cale aeriană poate prevedea, de asemenea, posibilitatea transmiterii listei menționate la alineatul (1) din prezentul articol de către companiile aeriene către autoritățile vamale competente ale fiecărui aeroport de plecare.

(4) În cazul constatării unor nereguli legate de informațiile din manifestele care figurează pe listă, autoritățile vamale competente ale aeroportului de destinație informează autoritățile vamale competente ale aeroportului de plecare, precum și autoritatea vamală competentă care a eliberat autorizația, referindu-se în special la scrisorile de transport aerian aferente mărfurilor în cauză.

▼M41

▼M39

Articolul 111a

Consultarea prealabilă acordării autorizațiilor pentru utilizarea unui document electronic de transport ca declarație de tranzit pentru transportul aerian

(1) După ce a verificat îndeplinirea condițiilor prevăzute la ►M46 articolul 57 alineatul (3) ◄ pentru autorizația referitoare la utilizarea unui document electronic de transport ca declarație de tranzit pentru transportul aerian menționată la articolul 55 alineatul (1) litera (h), autoritatea vamală competentă să acorde autorizația consultă autoritatea vamală din aeroporturile de plecare și de destinație.

În cazul în care, în urma verificării menționate la primul paragraf, autoritatea vamală consultată stabilește că solicitantul nu îndeplinește una/unul sau mai multe dintre condițiile și criteriile de acordare a autorizației respective, rezultatele, documentate și justificate corespunzător, se transmit autorității vamale competente să acorde autorizația.

(2) Termenul-limită pentru consultare este de 45 de zile de la data la care autoritatea vamală competentă să acorde autorizația comunică condițiile pe care trebuie să le verifice autoritatea consultată.

(3) Termenul-limită stabilit pentru consultare în conformitate cu alineatul (2) poate fi prelungit de autoritatea vamală competentă să acorde autorizația în oricare dintre următoarele cazuri:

(a) dacă, din cauza naturii examinărilor care urmează să fie efectuate, autoritatea consultată solicită mai mult timp;

(b) dacă solicitantul efectuează ajustări pentru a asigura îndeplinirea condițiilor și a criteriilor menționate la alineatul (1) și le comunică autorității vamale competente să acorde autorizația, care informează în consecință autoritatea vamală consultată.

(4) În cazul în care autoritatea vamală consultată nu răspunde în termenul-limită stabilit pentru consultare în conformitate cu alineatul (2), condițiile pentru care a avut loc consultarea sunt consi- derate îndeplinite.

(5) Procedura de consultare prevăzută la alineatele (1)-(4) se poate aplica și în scopul reevaluării și monitorizării unei autorizații.

Articolul 111b

Formalități pentru utilizarea unui document electronic de transport ca declarație de tranzit pentru transportul aerian

(1) Mărfurilor li se acordă liberul de vamă pentru regimul de tranzit comun atunci când datele documentului electronic de transport au fost puse la dispoziția biroului vamal de plecare la aeroport conform mijloacelor definite în autorizație.

(2) Dacă mărfurile urmează să fie plasate sub regimul de tranzit comun, titularul regimului înscrie codurile corespunzătoare lângă arti- colele relevante în documentul electronic de transport:

(a) „T1" – mărfuri care nu au statutul vamal de mărfuri unionale, care sunt plasate sub regimul de tranzit comun;

(b) „T2" – mărfuri care au statutul vamal de mărfuri unionale, care sunt plasate sub regimul de tranzit comun;

(c) „T2F" – mărfuri care au statutul vamal de mărfuri unionale, care circulă între o parte a teritoriului vamal al Uniunii unde nu se aplică dispozițiile Directivei 2006/112/CE a Consiliului (1) sau ale Directivei 2008/118/CE a Consiliului (2) și o țară de tranzit comun;

(d) „C" – mărfuri unionale neplasate sub un regim de tranzit;

(e) „TD" – mărfuri plasate deja sub un regim de tranzit;

(f) „X" – mărfuri unionale în cazul cărora exportul s-a încheiat și ieșirea este confirmată și care nu sunt plasate sub un regim de tranzit.

(1) Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, 11.12.2006, p. 1).

(2) Directiva 2008/118/CE a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind regimul general al accizelor și de abrogare a Directivei 92/12/CEE (JO L 9, 14.1.2009, p. 12).

(3) Regimul de tranzit comun se încheie în momentul în care mărfurile sunt prezentate la biroul vamal de destinație la aeroport și datele din documentul electronic de transport au fost puse la dispoziția biroului vamal respectiv conform mijloacelor definite în autorizație.

(4) Titularul regimului notifică imediat birourilor vamale de plecare și de destinație toate infracțiunile și neregulile.

(5) Regimul de tranzit comun se consideră descărcat cu excepția cazului în care autoritățile vamale au primit informații sau au stabilit că regimul respectiv nu s-a încheiat corect.

▼M38

TITLUL IV

DATORIE ȘI RECUPERARE

CAPITOLUL I

Datorie și debitor

Articolul 112

Nașterea datoriei

(1) O datorie, în sensul articolului 3 litera (l), ia naștere în următoarele moduri:

(a) sustragerea mărfurilor de la regimul de tranzit comun;

(b) nerespectarea unei condiții care reglementează plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit comun sau utilizarea regimului de tranzit comun.

(2) Datoria se stinge în oricare dintre următoarele situații:

(a) în cazul în care datoria a luat naștere în temeiul alineatului (1) litera (a) sau (b) și dacă sunt îndeplinite următoarele condiții:

(i) neregula care a dus la nașterea unei datorii nu a avut consecințe semnificative asupra funcționării corecte și nu a constituit o tentativă de fraudă;

(ii) toate formalitățile necesare pentru reglementarea situației mărfurilor sunt îndeplinite ulterior;

(b) în cazul în care sustragerea mărfurilor de la regimul de tranzit comun sau nerespectarea unei condiții care guvernează plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit comun sau utilizarea regimului de tranzit comun rezultă din distrugerea totală sau din pierderea iremediabilă a acestor mărfuri ca o consecință a caracterului mărfurilor sau a unor circumstanțe neprevăzute sau a unei situații de forță majoră sau ca o consecință a unor instrucțiuni ale autorităților vamale.

Mărfurile sunt considerate a fi pierdute în mod iremediabil în cazul în care au devenit inutilizabile de către orice persoană.

(3) Datoria se naşte în momentul în care:

(a) mărfurile au fost sustrase de la regimul de tranzit comun sau în momentul în care condiţiile de utilizare a regimului de tranzit comun nu au fost îndeplinite sau au încetat să mai fie îndeplinite;

(b) a fost acceptată o declaraţie vamală pentru plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit comun atunci când se stabileşte ulterior că o condiţie care reglementează plasarea mărfurilor sub regimul respectiv nu a fost de fapt îndeplinită.

Articolul 113

Identificarea debitorului

(1) Debitorul poate fi:

(a) persoana care avea obligaţia de a respecta condiţiile care reglementează plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit comun sau utilizarea regimului de tranzit comun;

(b) orice persoană care avea cunoştinţă sau care trebuia în mod rezonabil să aibă cunoştinţă de nerespectarea unei condiţii prevăzute de convenţie şi care a acţionat în numele persoanei care trebuia să respecte această condiţie sau care a participat la acţiunea care a condus la nerespectarea acelei condiţii;

(c) orice persoană care a dobândit sau a avut în posesie mărfurile în cauză şi care avea cunoştinţă sau trebuia în mod rezonabil să aibă cunoştinţă, în momentul în care a dobândit sau a primit mărfurile, de nerespectarea unei condiţii prevăzute de convenţie sau de legislaţia vamală;

(d) titularul regimului.

(2) În cazul menţionat la articolul 112 alineatul (1) litera (b), debitorul este persoana care are obligaţia de a respecta condiţiile care reglementează plasarea sau utilizarea mărfurilor sub regimul de tranzit comun.

(3) În cazul în care se întocmeşte o declaraţie vamală pentru plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit comun şi se furnizează autorităţilor vamale orice informaţie solicitată în temeiul legislaţiei vamale cu privire la condiţiile care reglementează plasarea mărfurilor sub regimul vamal respectiv, ceea ce determină naşterea unei datorii, persoana care a furnizat informaţia solicitată pentru întocmirea declaraţiei vamale şi care avea cunoştinţă sau trebuia în mod rezonabil să aibă cunoştinţă de faptul că informaţia respectivă era falsă este, de asemenea, debitor.

(4) În cazul în care mai multe persoane sunt responsabile pentru plata sumei care corespunde unei singure datorii, acestea răspund în solidar pentru achitarea sumei respective.

Articolul 114

Locul unde ia naştere datoria

(1) Datoria ia naştere:

(a) în locul în care se produc faptele care duc la apariţia datoriei;

(b) în cazul în care nu este posibilă determinarea acestui loc, datoria ia naştere în locul unde autorităţile vamale constată că mărfurile se află într-o situaţie care generează o datorie.

(2) În cazul în care mărfurile au fost plasate sub un regim de tranzit comun care nu a fost descărcat, iar locul în care a luat naştere datoria nu poate fi determinat în conformitate cu alineatul (1) literele (a) şi (b) din prezentul articol respectând următoarele termene:

(a) şapte luni de la data limită la care mărfurile ar fi trebuit prezentate la biroul vamal de destinaţie, cu excepţia cazului în care, înainte de expirarea acestui termen, o solicitare de a transfera recuperarea datoriei, menţionată la articolul 50, a fost trimisă autorităţii responsabile de locul unde, în conformitate cu elementele de probă obţinute de autorităţile vamale ale ţării de plecare, au avut loc evenimentele care au dus la naşterea datoriei, caz în care acest termen se prelungeşte cu maximum o lună;

(b) o lună de la data expirării termenului menţionat la articolul 49 alineatul (4) în care titularul regimului are obligaţia de a răspunde la o cerere referitoare la informaţiile necesare descărcării regimului, în cazul în care autoritatea vamală a ţării de plecare nu a fost notificată cu privire la sosirea mărfurilor, iar titularul regimului a furnizat informaţii insuficiente sau nu a furnizat nicio informaţie;

datoria vamală în naştere fie în ţara responsabilă de ultimul birou vamal de tranzit care notifică trecerea frontierei biroului vamal de plecare sau, în lipsa acestuia, în ţara responsabilă de biroul vamal de plecare.

(3) Autorităţile vamale menţionate la articolul 116 alineatul (1) sunt cele din ţara în care a luat naştere datoria sau în care se consideră că aceasta a luat naştere în conformitate cu prezentul articol.

Articolul 115

Cererea de transfer al recuperării datoriei

(1) În cazul în care autorităţile competente care au notificat datoria obţin elemente de probă cu privire la locul în care s-a produs eveni- mentul care a generat datoria, autorităţile respective trebuie să suspende imediat procedura de recuperare şi, în orice caz, să trimită în termenul stabilit toate documentele necesare, inclusiv o copie autentificată a elementelor de probă autorităţilor competente de la locul respectiv.

(2) Autoritățile competente de la locul respectiv confirmă primirea cererii și comunică autorităților competente care au notificat datoria dacă sunt sau nu competente pentru recuperare. Dacă nu primesc niciun răspuns în termen de 28 de zile, autoritățile competente care au notificat datoria reiau imediat procedurile de recuperare pe care le-au inițiat.

CAPITOLUL II

Acțiuni împotriva debitorului sau a garantului

Articolul 116

Acțiuni împotrivă debitorului

(1) Autoritățile vamale competente trec la recuperarea datoriei imediat ce sunt în măsură:

(a) să calculeze valoarea datoriei; precum și

(b) să stabilească debitorul.

(2) Autoritățile respective notifică debitorului suma datorată conform modalităților și în termenele obligatorii pentru părțile contractante.

(3) Orice datorie notificată conform alineatului (2) se achită de către debitor conform modalităților și în termenele obligatorii pe teritoriul respectivelor părți contractante.

Articolul 117

Acțiuni împotriva garantului

(1) Sub rezerva alineatului (4), responsabilitatea garantului este angajată atât timp cât datoria poate deveni exigibilă.

(2) În cazul în care regimul de tranzit comun nu a fost descărcat, autoritățile vamale ale țării de plecare notifică garantului, în termen de nouă luni de la termenul indicat pentru prezentarea mărfurilor la biroul vamal de destinație, că regimul nu a fost descărcat.

(3) În cazul în care regimul de tranzit comun nu a fost descărcat, autoritățile vamale competente stabilite în conformitate cu articolul 114 notifică garantului, în termen de trei ani de la data acceptării declarației de tranzit, faptul că este sau ar putea fi pasibil de plata datoriei de care este responsabil în legătură cu operațiunea respectivă de tranzit comun. Această notificare trebuie să precizeze MRN și data declarației de tranzit, denumirea biroului vamal de plecare, numele titularului regimului și suma despre care este vorba.

(4) Garantul este eliberat de obligațiile sale atunci când vreuna dintre notificările menționate la alineatele (2) și (3) nu i-a fost trimisă în termenele prevăzute.

(5) În cazul în care vreuna dintre aceste notificări a fost trimisă, garantul este informat în legătură cu recuperarea datoriei vamale sau cu descărcarea regimului.

Articolul 118

Schimbul de informaţii şi cooperarea în vederea recuperării

Fără a aduce atingere articolului 13a din convenţie şi în conformitate cu articolul 114 din prezentul apendice, ţările îşi acordă reciproc asistenţă pentru a stabili autorităţile competente pentru recuperare.

Aceste autorităţi informează biroul vamal de plecare şi biroul vamal de garanţie în legătură cu toate cazurile de naştere a unei datorii în legătură cu declaraţiile de tranzit care au fost acceptate de către biroul vamal de plecare, precum şi despre acţiunile întreprinse în vederea recuperării de la debitor. În afară de aceasta, ele informează biroul vamal de plecare despre încasarea taxelor şi a altor impuneri, pentru a permite biroului vamal să descarce operaţiunea de tranzit.

ANEXA I

APLICAREA ARTICOLULUI 77

Interzicerea temporară a utilizării garanției globale cu valoare redusă sau a garanției globale

1. Situații în care utilizarea garanției globale cu valoare redusă sau a garanției globale poate fi interzisă temporar:

1.1. Interzicere temporară a utilizării garanției globale cu valoare redusă

Prin „circumstanțe speciale", în conformitate cu articolul 77 litera (a), se înțelege o situație în care se stabilește pentru un număr semnificativ de cazuri, implicând mai mulți titulari ai regimului și care pun în pericol buna funcționare a regimului, că, în ciuda aplicării articolului 65 sau a articolului 80, garanția globală sau o garanție globală cu valoare redusă menționată la articolul 75 literele (a) și (b) nu mai asigură plata în termenul prevăzut a datoriei generate de sustragerea anumitor tipuri de mărfuri de la regimul de tranzit comun.

1.2. Interzicerea temporară a utilizării garanției globale

Prin „fraude pe scară largă", în conformitate cu articolul 77 litera (b), se înțelege o situație în care se stabilește că, în ciuda aplicării articolului 65 sau a articolului 80, garanția globală sau garanția globală cu valoare redusă menționată la articolul 75 literele (a) și (b) nu mai asigură plata în termenul prevăzut a datoriei generate de sustragerea anumitor tipuri de mărfuri de la regimul de tranzit comun. În această privință ar trebui să se țină cont de volumul de mărfuri sustrase și de circumstanțele sustragerii lor, în special atunci când sunt rezultatul unor activități de criminalitate organizată pe plan internațional.

2. Procedura decizională de interzicere temporară a utilizării garanției globale cu valoare redusă sau a garanției globale

2.1. Procedura de adoptare a deciziei Comisiei mixte cu privire la interzicerea temporară a utilizării garanției globale sau a garanției globale cu valoare redusă ca urmare a aplicării articolului 77 litera (a) sau (b) (denumită în continuare „decizia"), este următoarea:

2.1.1. O decizie poate fi adoptată la cererea uneia sau a mai multor părți contractante.

2.1.2. Când este formulată o astfel de cerere, părțile contractante se informează reciproc despre constatările pe care le-au făcut și examinează dacă condițiile definite la punctul 1.1 sau 1.2 sunt îndeplinite.

2.2. Dacă părțile contractante consideră că aceste condiții sunt îndeplinite, se supune Comisiei mixte un proiect spre adoptare prin procedura scrisă, descrisă la punctul 2.3

2.3. Partea contractantă care deține președinția Comisiei mixte trimite proiectul de decizie celorlalte părți contractante.

În cazul în care partea contractantă care deține președinția Comisiei mixte nu a primit în scris nicio obiecție din partea celorlalte părți contractante în termen de treizeci de zile de la data trimiterii proiectului de decizie, decizia se consideră adoptată. Partea contractantă care deține președinția Comisiei mixte informează celelalte părți contractante cu privire la adoptarea deciziei.

În cazul în care partea contractantă care deține președinția Comisiei mixte primește obiecții din partea uneia sau mai multor părți contractante în termenul stabilit, ea informează celelalte părți contractante în legătură cu acest lucru.

2.4. Fiecare parte contractantă asigură publicarea deciziei.

2.5. Efectul deciziei este limitat la o perioadă de douăsprezece luni. Comisia mixtă poate, cu toate acestea, să decidă prelungirea sau abrogarea după o nouă examinare de către părțile contractante.

3. Măsuri care permit diminuarea consecințelor financiare ale interzicerii utilizării garanției globale

Atunci când utilizarea garanției globale este temporar interzisă în conformitate cu articolul 77, titularii garanțiilor globale pot utiliza, la cerere, o garanție izolată. În acest caz se aplică însă următoarele condiții speciale:

— garanția izolată face obiectul unui act de garanție specifică, care nu se referă decât la tipurile de mărfuri menționate în decizie;

— această garanție izolată nu poate fi utilizată decât la biroul vamal de plecare identificat în actul de garanție;

— ea poate fi utilizată pentru a acoperi mai multe operațiuni, simultane sau succesive, cu condiția ca totalul sumelor aferente operațiunilor angajate și pentru care regimul nu este descărcat să nu depășească cuantumul de referință al garanției izolate. În acest caz, biroul vamal de garanție atribuie un cod de acces inițial pentru garanție titularului regimului. Titularul regimului poate atribui unul sau mai multe coduri de acces acestei garanții, pentru a fi utilizate de el însuși sau de reprezentanții săi;

— de fiecare dată când regimul este descărcat pentru o operațiune de tranzit comun acoperită de această garanție izolată, suma corespunzătoare operațiuni în cauză este eliberată și poate fi reutilizată pentru a acoperi o altă operațiune, în limita sumei garanției.

4. Derogare de la decizia de interzicere temporară a utilizării garanției globale sau a garanției globale cu valoare redusă

4.1. Titularii regimului pot fi autorizați să utilizeze o garanție globală sau o garanție globală cu valoare redusă pentru a plasa sub regimul de tranzit comun mărfuri cărora li se aplică decizia de interzicere temporară a acestei utilizări, dacă demonstrează că nu a apărut nicio datorie pentru

tipurile de mărfuri în cauză în cadrul operațiunilor de tranzit comun pe care le-au efectuat în cursul celor doi ani anteriori deciziei sau, în cazul în care au apărut datorii în acea perioadă, dacă demonstrează că ele au fost achitate integral, în termenul prevăzut, de debitor sau de garant.

Pentru a obține autorizația de a utiliza o garanție globală interzisă temporar, titularul regimului trebuie să îndeplinească și condițiile stabilite la articolul 75 alineatul (2) litera (b).

4.2. Dispozițiile articolelor 59-72 se aplică *mutatis mutandis* în cazul cererilor și autorizațiilor pentru derogările menționate la punctul 4.1

4.3. Atunci când autoritățile competente acordă o derogare, ele introduc în rubrica 8 a certificatului de garanție globală următorul text:

„— UTILIZARE NELIMITATĂ — 99209".

ANEXA II

PLANUL DE ASIGURARE A CONTINUITĂȚII ACTIVITĂȚII PENTRU TRANZITUL COMUN

▼M39

▼M38

CAPITOLUL I

Dispoziții generale

1. Prezenta anexă stabilește dispoziții specifice pentru utilizarea planului de asigurare a continuității activității, în temeiul articolului 26 alineatul (1) de la apendicele I, pentru titularii regimului, inclusiv pentru expeditorii autorizați, în cazul unei avarii temporare a:

— sistemului electronic de tranzit,

— sistemului informatic utilizat de titularii regimului pentru depunerea declarației de tranzit comun prin intermediul tehnicilor de prelucrare electronică a datelor; sau

— conexiunii electronice dintre sistemul informatic utilizat de titularii regimului pentru depunerea declarației de tranzit comun prin tehnici de prelucrare electronică a datelor și sistemul electronic de tranzit.

2. Declarații de tranzit

2.1. Declarația de tranzit utilizată într-un plan de asigurare a continuității activității trebuie să fie ușor de recunoscut de către toate părțile implicate în operațiunea de tranzit, pentru a se evita problemele la biroul vamal de tranzit, la biroul vamal de destinație și la sosirea la destinatarul agreat. Din acest motiv, documentele utilizate sunt limitate la următoarele:

— un document administrativ unic (DAU);

— un DAU imprimat pe hârtie simplă de sistemul informatic al operatorului economic, astfel cum se prevede în anexa B6 la apendicele III; sau

▼M39

— de la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄, un DAU imprimat pe hârtie simplă de sistemul informatic al operatorului economic, astfel cum se prevede în anexa B6a la apendicele III; sau

▼M38

— un document de însoțire a tranzitului (TAD), completat, dacă este necesar, de lista de articole (LoI) ►M39 ; ◄

▼M39

— de la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄, un document de însoțire a tranzitului (TAD), completat de lista de articole (LoI).

2.2. Declarația de tranzit poate fi completată de unul sau mai multe formulare complementare, utilizându-se formularul prevăzut în apen- dicele 3 al anexei I la Convenția privind simplificarea formalităților în comerțul cu mărfuri adoptată la Interlaken, la 20 mai 1987 („Convenția DAU"). Formularele fac parte integrantă din declarație. În locul formularelor complementare se pot utiliza liste de încărcătură conforme cu anexa B5 la apendicele III și furnizate utilizând formularul prevăzut în anexa B4 la apendicele III, ca parte descriptivă a unei declarații de tranzit scrise, din care fac parte integrantă.

▼M39

De la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄, în locul formularelor complementare se pot utiliza liste de încărcătură conforme cu anexa B5a la apendicele III și întocmite utilizând formularul prevăzut în anexa B4a la apendicele III, ca parte descriptivă a unei declarații de tranzit scrise, din care fac parte integrantă.

▼M38

2.3. Pentru punerea în aplicare a punctului 2.1 din prezenta anexă, declarația de tranzit se completează în conformitate cu anexa B6 la apendicele III.

▼M39

De la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄, pentru punerea în aplicare a punctului 2.1 din prezenta anexă, declarația de tranzit se completează în conformitate cu anexa B6a la apendicele III.

▼M38

CAPITOLUL II

Norme de punere în aplicare

3. Indisponibilitatea sistemului electronic de tranzit

3.1. Normele se aplică după cum urmează:

— declarația de tranzit se completează și se transmite biroului vamal de plecare în exemplarele 1, 4 și 5 ale DAU în conformitate cu Convenția DAU sau în două exemplare ale TAD, completate, dacă este necesar, de Lol, în conformitate cu anexele A3, A4, A5 și A6 la apendicele III;

▼M39

— de la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄, declarația de tranzit se completează și se transmite biroului vamal de plecare în exemplarele 1, 4 și 5 ale DAU în conformitate cu Convenția DAU sau în două exemplare ale TAD, completate, dacă este necesar, de Lol, în conformitate cu anexele A3a, A4a, A5a și A6a la apendicele III;

▼M38

— declarația de tranzit se înregistrează în rubrica C, utilizându-se un sistem de numerotare diferit de cel utilizat în sistemul electronic de tranzit;

— planul de asigurare a continuității activității este indicat pe exemplarele declarației de tranzit cu una dintre ștampile utilizându-se formularele prevăzute în anexa B7 la apendicele III, în rubrica A din DAU sau în locul MRN și al codului de bare din TAD;

— expeditorul autorizat îndeplinește toate obligațiile și condițiile privind datele care trebuie introduse în declarație și utilizarea ștampilei speciale menționate la punctele 22-25 din prezenta anexă, folosind rubricile C, respectiv D;

— declarația de tranzit este ștampilată fie de către biroul vamal de plecare, în cazul procedurii standard, fie de către expeditorul autorizat, atunci când se aplică articolul 84 de la apendicele 1.

3.2. În cazul în care se ia decizia de a se aplica planul de asigurare a continuității activității, orice date de tranzit cu LRN sau MRN alocate operațiunii de tranzit se retrag din sistemul electronic de tranzit pe baza informațiilor furnizate de o persoană care a introdus respectivele date de tranzit în sistemul electronic de tranzit.

3.3. Autoritatea vamală monitorizează utilizarea planului de asigurare a continuității activității pentru a evita folosirea abuzivă a acestuia.

4. Indisponibilitatea sistemului informatic utilizat de titularii regimului pentru depunerea declarațiilor de tranzit comun prin tehnici de prelucrare electronică a datelor sau indisponibilitatea conexiunii electronice dintre respectivul sistem informatic și sistemul electronic de tranzit

Se aplică dispozițiile prevăzute la punctul 3 din prezenta anexă.

Titularul regimului informează autoritatea vamală atunci când sistemul său informatic sau conexiunea electronică dintre respectivul sistem informatic și sistemul electronic de tranzit este din nou disponibilă.

5. Indisponibilitatea sistemului informatic al expeditorului autorizat sau a conexiunii electronice dintre respectivul sistem informatic și sistemul electronic de tranzit

Atunci când sistemul informatic al expeditorului autorizat sau conexiunea electronică dintre respectivul sistem informatic și sistemul electronic de tranzit este indisponibilă, se aplică următoarea procedură:

— se aplică dispozițiile prevăzute la punctul 4 din prezenta anexă;

— atunci când, în decurs de un an, expeditorul autorizat efectuează peste 2 % din declarațiile sale recurgând la planul de asigurare a continuității activității, se efectuează o verificare a autorizației pentru a se evalua dacă mai sunt îndeplinite condițiile de acordare a acesteia.

6. Captura de date de către autoritatea vamală

Cu toate acestea, în cazurile menționate la punctele 4 și 5 din prezenta anexă, autoritatea vamală poate permite titularului regimului să prezinte declarația de tranzit într-un singur exemplar (utilizând DAU sau TAD) la biroul vamal de plecare, în scopul preluării acesteia de sistemul electronic de tranzit.

CAPITOLUL III

Funcționarea regimului

7. Constituirea unei garanții izolate de către un garant

Atunci când biroul vamal de garanție este diferit de biroul vamal de plecare pentru operațiunea de tranzit, acesta păstrează o copie a angajamentului garantului. Titularul regimului prezintă originalul biroului vamal de plecare, care îl păstrează. Dacă este necesar, biroul vamal de plecare poate solicita traducerea în limba oficială sau într-una dintre limbile oficiale ale țării în cauză.

8. Semnarea declarației de tranzit și angajamentul titularului regimului

Prin semnarea declarației de tranzit, titularul regimului își asumă responsabilitatea pentru:

— corectitudinea informațiilor înscrise în declarație;

— autenticitatea documentelor prezentate;

— respectarea tuturor obligațiilor care decurg din plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit.

9. Măsuri de identificare

În cazul în care se aplică articolul 36 alineatul (7) de la apendicele I, biroul vamal de plecare introduce următoarea mențiune în dreptul rubricii „Sigilii aplicate" din rubrica D („Controlat de biroul de plecare") a declarației de tranzit:

„— Dispensă – 99201".

10. Adnotarea declarației de tranzit și acordarea liberului de vamă al mărfurilor

— Biroul vamal de plecare înregistrează rezultatele verificării pe fiecare exemplar al declarației de tranzit.

— În cazul în care rezultatele verificării sunt conforme cu declarația, biroul vamal de plecare acordă liberul de vamă mărfurilor și înregistrează data pe exemplarele declarației de tranzit.

11. Transportul mărfurilor plasate sub regimul de tranzit comun se efectuează sub acoperirea exemplarelor 4 și 5 ale DAU sau sub acoperirea unui exemplar al TAD remis titularului regimului de către biroul vamal de plecare. Exemplarul 1 al DAU și exemplarul TAD rămân la biroul vamal de plecare.

12. Biroul vamal de tranzit

12.1. Transportatorul prezintă un aviz de tranzit întocmit pe un formular prevăzut în anexa B8 la apendicele III fiecărui birou vamal de tranzit, care îl păstrează. În locul avizului de tranzit poate fi prezentată o fotocopie a exemplarului 4 al DAU sau o fotocopie a exemplarului TAD, care poate fi reținută de biroul vamal de tranzit.

12.2. În cazul în care mărfurile sunt transportate prin intermediul altui birou vamal de tranzit decât cel declarat, biroul vamal real de tranzit informează biroul vamal de plecare.

13. Prezentarea la biroul vamal de destinație

13.1. Biroul vamal de destinație înregistrează exemplarele declarației de tranzit, menționează pe ele data sosirii și introduce informațiile privind controalele efectuate.

13.2. O operațiune de tranzit se poate încheia la un alt birou decât biroul vamal declarat în declarația de tranzit. Acest birou devine atunci biroul vamal real de destinație.

În cazul în care biroul vamal real de destinație intră sub jurisdicția unei părți contractante diferite de cea care are jurisdicție asupra biroului vamal declarat, biroul vamal real de destinație trebuie să înscrie în rubrica 1 („Controlat de biroul vamal de destinație") din declarația de tranzit, pe lângă observațiile obișnuite pe care trebuie să le facă, următoarea mențiune:

„— Diferențe: biroul vamal unde au fost prezentate mărfurile .... (numărul de referință al biroului vamal) — 99203".

13.3. În cazul în care se aplică punctul 13.2 al doilea paragraf din prezenta anexă și dacă declarația de tranzit conține mențiunea de mai jos, biroul vamal real de destinație păstrează mărfurile sub controlul său și nu permite transportarea lor decât către partea contractantă de jurisdicția căreia aparține biroul vamal de plecare, cu excepția cazului în care acesta din urmă autorizează în mod special acest lucru:

„— Ieșirea din Uniune face obiectul unor restricții sau taxe în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr. ... — 99204".

14. Recipisa

Recipisa poate fi întocmită pe versoul exemplarului 5 al DAU, în spațiul prevăzut în acest scop sau pe formularul prevăzut în anexa B10 la apendicele III.

15. Returnarea exemplarului 5 al DAU sau a exemplarului TAD

Autoritatea vamală competentă a părții contractante de destinație returnează fără întârziere exemplarul 5 al DAU autorității vamale a părții contractante de plecare, în termen de maximum 8 zile de la data încheierii operațiunii. Dacă se utilizează TAD, se returnează un exemplar al TAD prezentat, în aceleași condiții ca exemplarul 5.

16. Informarea titularului regimului și proba alternativă privind încheierea regimului

În cazul în care exemplarele menționate la punctul 15 din prezenta anexă nu au fost returnate autorității vamale a părții contractante de plecare în termen de 30 de zile de la termenul pentru prezentarea mărfurilor la biroul vamal de destinație, autoritatea respectivă îl informează pe titularul regimului, invitându-l să furnizeze dovada încheierii corecte a regimului.

17. Procedura de cercetare

17.1. Dacă, în termen de 60 de zile de la expirarea termenului pentru prezentarea mărfurilor la biroul vamal de destinație, biroul vamal de plecare nu primește dovada încheierii corecte a regimului, autoritatea vamală a părții contractante de plecare solicită imediat informațiile necesare pentru descărcarea regimului. În cazul în care, pe parcursul etapelor unei proceduri de cercetare, se stabilește că regimul de tranzit comun nu poate fi descărcat, autoritatea vamală a părții contractante de plecare stabilește dacă a luat naștere o datorie.

Dacă a luat naştere o datorie, autoritatea părţii contractante de plecare ia următoarele măsuri:

— identifică debitorul;

— stabileşte autorităţile vamale responsabile de notificarea datoriei.

17.2. Dacă, înainte de expirarea respectivelor termene, autoritatea vamală a părţii contractante de plecare este informată de faptul că regimul de tranzit comun nu a fost încheiat în mod corect sau bănuieşte acest lucru, aceasta trimite cererea fără întârziere.

17.3. Procedura de cercetare se declanşează, de asemenea, în cazul în care se descoperă ulterior că dovada încheierii regimului de tranzit comun a fost falsificată şi că această procedură este necesară pentru a atinge obiectivele de la punctul 17.1 din prezenta anexă.

18. Garanţia — Cuantumul de referinţă

18.1. Pentru aplicarea articolului 74 de la apendicele I, titularul regimului se asigură că suma în cauză nu depăşeşte cuantumul de referinţă, ţinând seama, de asemenea, de orice operaţiuni pentru care regimul nu s-a încheiat încă.

18.2. Titularul regimului informează biroul vamal de garanţie atunci când cuantumul de referinţă se dovedeşte insuficient pentru a-i acoperi operaţiunile de tranzit.

19. Certificate de garanţie globală, certificate de dispensă de garanţie şi titluri de garanţie izolată

19.1. Următoarele certificate trebuie prezentate biroului vamal de plecare:

— certificat de garanţie globală, sub forma prevăzută în anexa C5 la apendicele III;

— certificate de dispensă de garanţie, sub forma prevăzută în anexa C6 la apendicele III;

— titlu de garanţie izolată, sub forma prevăzută în anexa C3 la apendicele III.

▼M39

19.2. Declaraţiile de tranzit includ informaţii referitoare la aceste certificate şi la titlu.

▼M42

19.3. Perioada de valabilitate a unui certificat de garanţie globală sau a unui certificat de dispensă de garanţie este limitată la cinci ani. Cu toate acestea, perioada respectivă poate fi prelungită de biroul vamal de garanţie, o singură dată, cu maximum cinci ani.

Dacă, în perioada de valabilitate a certificatului, biroul vamal de garanţie este informat că certificatul, ca urmare a unor numeroase modificări, nu este suficient de lizibil şi poate fi respins de biroul vamal de plecare, biroul vamal de garanţie invalidează certificatul şi eliberează unul nou, dacă este cazul.

Certificatele cu o perioadă de valabilitate de doi ani rămân valabile. Perioada lor de valabilitate poate fi prelungită de biroul vamal de garanţie cu o a doua perioadă, de maximum cinci ani.

19.4. Începând de la data efectivă a revocării unei autorizații de utilizare a unei garanții globale sau a revocării și rezilierii unui angajament constituit în cazul unei garanții globale, niciun certificat eliberat nu mai poate fi utilizat pentru plasarea de mărfuri sub regimul de tranzit comun și este restituit fără întârziere biroului vamal de garanție de către titularul regimului.

19.5. Fiecare țară pune la dispoziția Comisiei informații referitoare la mijloacele prin care pot fi identificate certificatele în curs de valabilitate care nu au fost încă restituite sau care au fost declarate furate, pierdute sau falsificate. Comisia informează celelalte țări în consecință.

▼M38

20. Listele de încărcare speciale

20.1. Autoritatea vamală poate accepta declarația de tranzit completată cu liste de încărcătură care nu respectă toate cerințele stabilite în anexa B5 la apendicele III.

▼M39

De la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄, autoritatea vamală poate accepta declarația de tranzit completată cu liste de încărcătură care nu respectă toate cerințele stabilite în anexa B5a la apendicele III.

▼M38

Aceste liste pot fi utilizate numai dacă:

— sunt emise de societăți ale căror evidențe sunt păstrate cu ajutorul unui sistem electronic de prelucrare a datelor;

— sunt concepute și completate astfel încât să poată fi utilizate fără dificultate de către autoritatea vamală;

— menționează pentru fiecare articol informațiile cerute în anexa B5 la apendicele III ►M39 ; ◄

▼M39

— de la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄, acestea includ, pentru fiecare articol, informațiile prevăzute în anexa B5a la apendicele III.

▼M38

20.2. Poate fi autorizată, de exemenea, utilizarea drept liste de încărcătură conform punctului 20.1 din prezenta anexă a unor liste descriptive întocmite în scopul îndeplinirii formalităților de expediție/export, chiar dacă aceste liste sunt emise de societăți ale căror evidențe nu sunt păstrate cu ajutorul unui sistem electronic de prelucrare a datelor.

20.3. Titularul regimului ale cărui evidențe sunt păstrate cu ajutorul unui sistem electronic de prelucrare a datelor și care utilizează deja liste speciale de încărcare poate să le utilizeze, de asemenea, pentru operațiuni de tranzit comun care implică numai un singur tip de mărfuri, dacă sistemul titularului regimului face necesară această facilitate.

21. Utilizarea sigiliilor speciale

Titularul regimului introduce, în dreptul rubricii „Sigilii aplicate" din rubrica D („Controlat de biroul vamal de plecare") din declarația de tranzit, numărul și identificatorii individuali ai sigiliilor aplicate.

22. Expeditorul agreat — Prezentificare și formalități la plecare

22.1. Pentru aplicarea punctelor 3 și 5 din prezenta anexă, autorizația prevede ca, în declarația de tranzit, rubrica C („Birou de plecare") să fie:

— ștampilată în prealabil cu ștampila biroului vamal de plecare și semnată de un funcționar de la biroul respectiv; sau

— ștampilată de către expeditorul agreat cu o ștampilă specială, aprobată de autoritatea competentă și folosind formularul prevăzut în anexa B9 la apendicele III. Ștampila poate fi pretipărită pe formulare, în cazul în care se utilizează o tipografie autorizată în acest scop.

Expeditorul agreat completează rubrica indicând data expedierii mărfurilor și atribuie declarației de tranzit un număr, conform regulilor stabilite în acest scop în autorizație.

22.2. Autoritatea vamală poate impune utilizarea unor formulare care conțin un marcaj distinctiv ca mod de identificare.

23. Expeditorul agreat — Măsuri de siguranță privind ștampila

Expeditorul agreat ia toate măsurile necesare pentru a asigura păstrarea în siguranță a ștampilelor speciale sau a formularelor pe care este aplicată ștampila biroului vamal de plecare sau o ștampilă specială.

El informează autoritatea vamală cu privire la măsurile de siguranță aplicate în conformitate cu primul paragraf.

23.1. În cazul în care o persoană folosește în mod abuziv formularele ștampilate în prealabil cu ștampila biroului vamal de plecare sau cu o ștampilă specială, expeditorul agreat răspunde, fără a aduce atingere eventualelor proceduri penale, de plata taxelor vamale și a altor taxe de plătit într-o anumită țară, aferente mărfurilor transportate sub acoperirea acestor formulare, cu excepția cazului în care acesta poate demonstra într-un mod considerat satisfăcător de autoritatea vamală care l-a autorizat că a luat toate măsurile care se impun în temeiul punctului 23.

24. Expeditorul agreat — Mențiuni obligatorii în declarații

24.1. Cel târziu în momentul expedierii mărfurilor, expeditorul agreat completează declarația de tranzit și, dacă este necesar, introduce în rubrica 44 itinerarul prevăzut în conformitate cu articolul 33 alineatul (2) de la apendicele I și, în rubrica D („Controlat de biroul de plecare"), perioada prevăzută în conformitate cu articolul 34 de la apendicele I în care mărfurile trebuie să fie prezentate la biroul vamal de destinație, măsurile de identificare aplicate și următoarea mențiune:

„— Expeditor agreat – 99206".

24.2. Atunci când autoritatea competentă a părții contractante de plecare efectuează controlul unei trimiteri înainte de plecare, aceasta înregistrează mențiunea corespunzătoare în rubrica D („Controlat de biroul de plecare") din declarație.

24.3. După expediere, exemplarul 1 al DAU sau exemplarul TAD este trimis fără întârziere biroului vamal de plecare, în conformitate cu normele prevăzute în autorizație. Celelalte exemplare însoțesc mărfurile în condițiile prevăzute la punctul 11 din prezenta anexă.

25. Expeditorul agreat — Dispensă de semnătură

25.1. Autoritatea vamală poate permite expeditorului agreat să nu semneze declarațiile de tranzit care poartă ștampila specială menționată în partea II capitolul II din prezenta anexă și care sunt întocmite cu ajutorul sistemului electronic de prelucrare a datelor. Această dispensă poate fi acordată cu condiția ca expeditorul agreat să fi remis în prealabil autorității vamale un angajament scris prin care să se recunoască drept titular al regimului pentru toate operațiunile de tranzit efectuate sub acoperirea declarațiilor de tranzit care poartă ștampila specială.

25.2. Declarațiile de tranzit întocmite în conformitate cu punctul 25.1 din prezenta anexă trebuie să conțină, în rubrica rezervată semnăturii titularului regimului, următoarea mențiune:

„— Dispensă de semnătură — 99207".

26. Destinatarul agreat— Obligații

26.1. Atunci când mărfurile ajung într-un loc specificat în autorizație, destinatarul agreat informează fără întârziere biroul vamal de destinație cu privire la această sosire. Acesta indică data sosirii, starea eventualelor sigilii aplicate și orice neregulă din exemplarele 4 și 5 ale DAU sau din exemplarul TAD care a însoțit mărfurile și le remite biroului vamal de destinație în conformitate cu normele prevăzute în autorizație.

26.2. Biroul vamal de destinație înscrie pe exemplarele 4 și 5 ale DAU sau pe exemplarul TAD mențiunile prevăzute la punctul 13 din prezenta anexă.

APENDICELE II

▼M38 **STATUTUL VAMAL DE MĂRFURI UNIONALE ȘI DISPOZIȚII PRIVIND EURO**

▼M30

Articolul 1

Prezentul apendice stabilește modalitățile de aplicare ale convenției și ale apendicelui 1 referitoare la ►M38 statutul vamal de mărfuri unionale ◄ și la utilizarea monedei euro.

TITLUL I

▼M41

DOVADĂ A STATUTULUI VAMAL DE MĂRFURI UNIONALE

▼M30

CAPITOLUL 1

Domeniul de aplicare

Articolul 2

(1) Dovada ►M38 statutului vamal de mărfuri unionale ◄ nu poate fi adusă, conform prezentului titlu, decât atunci când mărfurile la care se referă sunt transportate direct dintr-o parte contractantă în alta.

Sunt considerate ca transportate direct dintr-o parte contractantă în alta:

(a) mărfurile al căror transport se efectuează fără traversarea teritoriului unei țări terțe;

(b) mărfurile al căror transport se efectuează cu traversarea teritoriului uneia sau mai multor țări terțe, cu condiția ca traversarea acestor ultime țări să se efectueze în temeiul unui titlu de transport unic, stabilit într-o parte contractantă.

(2) Prezentul titlu nu se aplică mărfurilor:

(a) care sunt destinate să fie exportate în afara părților contractante; sau

(b) care sunt transportate sub regimul de transport internațional de mărfuri în temeiul carnetelor TIR, cu condiția ca:

— mărfurile care trebuie descărcate pe teritoriul unei părți contractante să fie transportate cu mărfuri care trebuie descărcate într-o țară terță; sau

— mărfurile să fie transportate de pe teritoriul unei părți contractante într-o altă parte contractantă, cu traversarea teritoriului unei țări terțe.

(3) Prezentul titlu este aplicabil transporturilor prin poștă (inclusiv colete poștale) expediate de un birou poștal de pe teritoriul unei părți contractante la un birou poștal de pe teritoriul unei alte părți contractante.

▼M41

▼M30

CAPITOLUL II

▼M38

Stabilirea statutului vamal de mărfuri unionale

▼M30

Articolul 3

Birou competent

În sensul prezentului capitol, se înțelege prin „birou competent" autoritățile competente care atestă ►M38 statutul vamal de mărfuri unionale ◄.

Articolul 4

Dispoziții generale

(1) Dovada ►M38 statutului vamal de mărfuri unionale ◄ care nu circulă sub procedura T2 poate fi adusă cu ajutorul unuia dintre documentele prevăzute în prezentul capitol.

(2) Dacă sunt îndeplinite condițiile pentru eliberarea sa, documentul utilizat pentru a justifica ►M38 statutul vamal de mărfuri unionale ◄ poate fi eliberat ulterior. În acest caz, el poartă mențiunea următoare, cu roșu:

— Emis ulterior – 99210.

Secțiunea 1

Document T2L

Articolul 5

Definiție

(1) Dovada ►M38 statutului vamal de mărfuri unionale ◄ este, conform condițiilor de mai jos, adusă de prezentarea documentului T2L.

(2) ►M39 Un document T2L trebuie să poarte codul „T2L" sau „T2LF". ◄

Articolul 6

Formular utilizat

(1) Documentul T2L ►**M38** se furnizează utilizând ◄ un formular conform unuia dintre modelele din Convenția DAU.

(2) Acest formular poate fi completat, după caz, de unul sau mai multe formulare complementare, conform modelelor din Convenția DAU care fac parte integrantă din documentul T2L.

(3) Listele de încărcătură, ►**M38** furnizate ◄ conform modelului din ►**M38** anexa B4 la ◄ apendicele III, pot fi utilizate în locul formularelor complementare ca parte descriptivă a documentului T2L, din care fac parte integrantă.

(4) Formularele menționate la alineatele (1)-(3) sunt completate conform ►**M38** ►**M39** anexei B5a ◄ la apendicele III ◄. Ele sunt tipărite și completate în una dintre limbile oficiale ale părților contractante și sunt acceptate de autoritățile competente.

Articolul 7

Listele de încărcătură speciale

(1) Autoritățile competente pot autoriza orice persoană care îndeplinește condițiile ►**M39** articolului 57 ◄ din apendicele I să utilizeze ca liste de încărcătură listele care nu îndeplinesc toate condițiile apendicelui III.

(2) Utilizarea unor astfel de liste nu poate fi autorizată decât:

(a) dacă ele sunt emise de societăți ale căror înregistrări contabile sunt bazate pe un sistem integrat de prelucrare electronică sau automată a datelor;

(b) dacă ele sunt concepute și completate astfel încât să poată fi examinate fără dificultate de către autoritățile competente;

(c) dacă ele menționează pentru fiecare articol informațiile cerute, în conformitate cu ►**M39** anexa B5a ◄ la apendicele III.

(3) Poate fi autorizată, de asemenea, utilizarea ca liste de încărcătură, conform celor de la alineatul (1), a listelor descriptive ►**M38** furnizate ◄ în scopul îndeplinirii formalităților de expediție/de export, chiar dacă aceste liste sunt emise de către ►**M39** operatori economici ◄ ale căror înregistrări contabile nu sunt bazate pe un sistem integrat de prelucrare electronică sau automată a datelor.

Articolul 8

▼M39

Emiterea unui document T2L

▼M30

(1) Sub rezerva dispozițiilor articolului 19, documentul T2L se ▶M39 emite ◀ într-un singur exemplar.

(2) Documentul T2L și, după caz, formularul sau formularele complementare utilizate sau lista sau listele de încărcătură utilizate sunt, la cererea persoanei interesate, vizate de biroul competent. Viza trebuie să conțină mențiunile următoare, care trebuie să apară, pe cât posibil, în caseta „C. Birou de plecare" a respectivelor documente:

(a) pentru documentul T2L, numele și ștampila biroului competent, semnătura unui funcționar al acestui birou, data vizei și fie un număr de înregistrare, fie numărul declarației de expediție sau de export, dacă o asemenea declarație este necesară;

(b) pentru formularul complementar sau lista de încărcătură, numărul de pe documentul T2L. Acest număr trebuie aplicat fie cu ajutorul unei ștampile care conține numele biroului competent, fie de mână. În acest ultim caz, el trebuie să fie însoțit de ștampila oficială a biroului respectiv.

Aceste documente sunt remise persoanei interesate imediat ce formalitățile privind expedierea mărfurilor către țara de destinație au fost îndeplinite.

Secțiunea 2

Documente comerciale

Articolul 9

Factura și documentul de transport

(1) Dovada ▶M38 statutului vamal de mărfuri unionale ◀ este adusă, conform condițiilor menționate mai jos, prin prezentarea facturii sau a documentului de transport referitor la aceste mărfuri.

(2) Factura sau documentul de transport menționat la alineatul (1) trebuie să conțină cel puțin numele și adresa completă ale expeditorului/exportatorului sau ale persoanei interesate, dacă aceasta nu este expeditor/exportator, numărul, felul, mărcile și numerele coletelor, denumirea mărfurilor, ca și masa brută în kilograme și, după caz, numerele containerelor.

Persoana interesată trebuie să aplice pe document, în mod vizibil, sigla „T2L" sau „T2LF", însoțită de semnătura sa autentică.

(3) Atunci când formalitățile sunt efectuate cu ajutorul sistemelor informatizate publice sau private, autoritățile competente autorizează pe cei interesați, la cererea lor, să înlocuiască semnătura prevăzută la alineatul (2) cu o altă tehnică de identificare care poate utiliza, eventual, coduri și care are aceleași consecințe juridice ca semnătura autentică.

Această facilitate nu este acordată decât dacă sunt îndeplinite condițiile tehnice și administrative stabilite de autoritățile competente.

(4) Factura sau documentul de transport completat corespunzător și semnat de persoana interesată este vizat, la cererea acestuia, de biroul competent ►M38 dacă valoarea mărfurilor depășește 15 000 EUR ◄. Această viză trebuie să conțină numele și ștampila biroului competent, semnătura unui funcționar al acestui birou, data vizei și fie un număr de înregistrare, fie numărul declarației de expediție sau de export, dacă o asemenea declarație este necesară.

(5) Dispozițiile prezentului articol nu se aplică decât dacă factura sau documentul de transport se referă ►M38 exclusiv la mărfuri unionale ◄.

(6) Pentru aplicarea prezentei convenții, factura sau documentul de transport care îndeplinește condițiile și formalitățile de la alineatele (2)-(5) este echivalent(ă) cu documentul T2L.

(7) Pentru aplicarea articolului 9 alineatul (4) din convenție, biroul vamal al unei țări ►M39 de tranzit comun ◄ pe teritoriul căreia mărfurile au intrat sub acoperirea unei facturi sau a unui document de transport care echivalează cu documentul T2L poate anexa la docu- mentul T2 sau T2L pe care îl eliberează pentru aceste mărfuri, o copie sau o copie xerox certificată ca fiind conformă acestei facturi sau a acestui document de transport.

Articolul 10

Manifestul maritim

(1) Dovada ►M38 statutului vamal de mărfuri unionale ◄ este, conform condițiilor menționate mai jos, adusă de manifestul companiei maritime pentru aceste mărfuri.

(2) Manifestul conține cel puțin următoarele indicații:

(a) numele și adresa completă a companiei maritime;

(b) identitatea navei;

(c) locul și data încărcării mărfurilor;

(d) locul descărcării mărfurilor.

Manifestul conține în plus, pentru fiecare transport:

(a) referința la conosamentul maritim sau la alt document comercial;

(b) numărul, natura, mărcile și numerele coletelor;

(c) descrierea mărfurilor după denumirea lor comercială uzuală, care conține enunțurile necesare pentru identificarea lor;

(d) greutatea brută în kilograme;

(e) după caz, numerele containerelor;

(f) următoarele indicații referitoare la statutul mărfurilor:

— sigla „C" (echivalentă cu „T2L") sau sigla „F" (echivalentă cu „T2LF") pentru mărfurile ►M38 al căror statut vamal de mărfuri unionale ◄ poate fi justificat;

— sigla „N" pentru celelalte mărfuri.

(3) Manifestul completat corespunzător și semnat de compania maritimă este vizat, la cererea acesteia, de autoritățile competente. Această viză trebuie să conțină numele și ștampila biroului competent, semnătura unui funcționar al acestui birou și data vizei.

▼M39

▼M30

Secțiunea 3

Alte dovezi proprii anumitor operațiuni

Articolul 12

Transport în temeiul carnetelor TIR sau al carnetelor ATA

(1) Atunci când mărfurile sunt transportate în temeiul unui carnet TIR într-unul dintre cazurile menționate la articolul 2 alineatul (2) litera (b) sau în temeiul unui carnet ATA, declarantul, pentru a justifica ►M38 statutul vamal de mărfuri unionale ◄ și sub rezerva dispozițiilor articolului 2, poate să aplice în mod vizibil, în caseta rezervată denumirii mărfurilor, sigla „T2L" sau „T2LF", însoțită de semnătura sa, pe toate voletele respective ale carnetului utilizat, înainte ca acesta să fie prezentat pentru viză ►M38 biroului vamal de plecare ◄. Sigla „T2L" sau sigla „T2LF" trebuie să fie autentificată pe toate voletele pe care a fost aplicată prin aplicarea ștampilei ►M38 biroului vamal de plecare ◄ și a semnăturii funcționarului competent.

(2) În cazul în care carnetul TIR sau carnetul ATA conține atât ►M38 mărfuri unionale ◄, cât și ►M38 mărfuri neunionale ◄, aceste două categorii de mărfuri trebuie să fie indicate separat și sigla „T2L" sau „T2LF" trebuie să fie aplicată în așa fel încât să identifice în mod clar doar ►M38 mărfurile unionale ◄.

Articolul 13

▼M38

Mărfuri aflate în bagajele transportate de călători

În cazul în care este necesar să se stabilească statutul vamal de mărfuri unionale pentru mărfurile din bagajele transportate de călători sau care se află în bagajele acestora, aceste mărfuri, cu condiția ca ele să nu fie destinate unor scopuri comerciale, sunt considerate ca având statutul vamal de mărfuri unionale dacă:

▼M30

(a) atunci când sunt declarate ca ►M38 având statutul vamal de mărfuri unionale ◄, fără să existe vreo bănuială asupra sincerității acestei declarații;

(b) în celelalte cazuri, după modalitățile menționate în prezentul capitol.

Secțiunea 4

▼M38

Dovada statutului vamal de mărfuri unionale furnizată de un emitent agreat

▼M30

Articolul 14

▼M38

Emitentul agreat

▼M30

(1) Autoritățile competente ale fiecărei țări pot autoriza orice persoană, denumită în continuare „►M38 emitent ◄ agreat", care îndeplinește condițiile prevăzute la ►M39 articolul 57 alineatul (1), alineatul (2) litera (d) și alineatul (6) ◄ din apendicele I și care justifică ►M38 statutul vamal de mărfuri unionale ◄ cu ajutorul unui document T2L, în conformitate cu articolul 6 sau cu ajutorul unuia dintre documentele prevăzute la articolele 9-11 și numite în continuare „documente comerciale", să utilizeze aceste documente fără a trebui să le prezinte pentru a fi vizate de biroul competent.

(2) Dispozițiile ►M39 articolelor 59, 60, 61 alineatul (3), 62-69 și 72 ◄ din apendicele I se aplică *mutatis mutandis* autorizației menționate la alineatul (1).

Articolul 15

Conținutul autorizației

Autorizația menționează, în special:

(a) biroul însărcinat cu preautentificarea formularelor utilizate pentru întocmirea documentelor respective, în conformitate cu articolul 16 alineatul (1) litera (a);

▼M39

(b) condițiile în care emitentul agreat trebuie să justifice utilizarea formularelor respective;

▼M30

(c) categoriile sau transporturile de mărfuri excluse;

(d) termenul și condițiile în care ►M38 emitentul ◄ agreat informează biroul competent pentru a-i permite acestuia să efectueze un eventual control înainte de plecarea mărfurilor.

Articolul 16

Preautentificarea și formalități la plecare

(1) Autorizația prevede ca prima pagină a documentelor comerciale respective sau rubrica „C. Birou de plecare" care se află pe prima pagină a formularelor folosite în scopul ►M38 furnizării ◄ documentului T2L și, dacă este necesar, pe prima pagină a documentului (documentelor) suplimentare:

(a) să fie prevăzută în prealabil cu ștampila biroului menționat la articolul 15 alineatul (1) litera (a) și cu semnătura unui funcționar din acest birou; sau

(b) să fie ștampilată de către ►M38 emitentul ◄ agreat cu o ștampilă specială de metal, admisă de autoritățile competente și conformă cu modelul din anexa B9 la apendicele III. Această ștampilă poate fi preimprimată pe formulare atunci când această imprimare este încredințată unei tipografii, autorizată să facă acest lucru.

(2) ►M38 Emitentul ◄ agreat are obligația să-și ia toate măsurile necesare pentru a asigura păstrarea în siguranță a ștampilelor speciale sau a formularelor care conțin ștampila biroului de plecare sau o ștampilă specială.

El informează autoritățile competente despre măsurile de siguranță aplicate, în vederea respectării paragrafului precedent.

(3) În cazul utilizării abuzive de către oricine a formularelor prevăzute în prealabil cu ştampila ►M39 autorităţii competente ◄ sau având aplicată ştampila specială, ►M38 emitentul ◄ agreat răspunde, fără a aduce atingere acţiunilor penale, de plata drepturilor şi a altor impozite devenite exigibile într-o anumită ţară şi aferente mărfurilor transportate însoţite de aceste formulare, cu condiţia ca el să demonstreze autorităţilor competente care i-au agreat că şi-a luat măsurile menţionate la alineatul (2).

(4) Cel târziu în momentul expedierii mărfurilor, ►M38 emitentul agreat ◄ are obligaţia să completeze formularul şi să-l semneze. El mai trebuie să indice în caseta „D. Controlat de biroul de plecare" a documentului T2L sau într-un loc vizibil al documentului comercial utilizat numele biroului competent, data întocmirii documentului şi menţiunea următoare:

— ►M38 Emitent agreat ◄ ►M38 ———— ◄

Articolul 17

Dispensă de semnătură

(1) ►M38 Emitentul ◄ agreat poate fi autorizat să nu aplice semnătura pe documentele T2L sau pe documentele comerciale utilizate, ştampilate cu ştampila specială menţionată la anexa B9 la apendicele III şi ►M38 furnizate ◄ cu ajutorul unui sistem integrat de procesare electronică sau automată a datelor. Această autorizaţie poate fi acordată, cu condiţia ca ►M38 emitentul ◄ agreat să fi remis, în prealabil, acestor autorităţi un angajament scris prin care se declară responsabil de consecinţele juridice ale emiterii tuturor documentelor T2L sau a tuturor documentelor comerciale prevăzute cu ştampila specială.

(2) Documentele T2L sau documentele comerciale ►M38 furnizate ◄ conform dispoziţiilor alineatului (1) trebuie să conţină, în locul semnăturii ►M38 emitentului ◄ agreat, următoarea menţiune:

— Dispensă de semnătură ►M38 ———— ◄.

Articolul 18

Manifestul maritim transmis prin schimb de date

(1) Autorităţile competente ale fiecărei ţări pot autoriza companiile maritime să nu ►M38 furnizeze ◄ manifestul care serveşte la justificarea ►M38 statutului vamal de mărfuri unionale ◄ decât cel târziu a doua zi după plecarea navei şi, în toate cazurile, înaintea sosirii navei în portul de destinaţie.

(2) Autorizația menționată la alineatul (1) nu este acordată decât companiilor maritime internaționale care:

(a) îndeplinesc condițiile ►M39 de la articolul 57 alineatul (1), alineatul (2) litera (d) și alineatul (6) ◄ din apendicele I; cu toate acestea, prin derogare de la ►M39 articolul 57 alineatul (1) litera (a) ◄, companiile maritime pot să nu fie stabilite într-o parte contractantă dacă ele au acolo un birou regional; și

(b) utilizează sisteme de schimb electronic de date pentru a transmite informațiile între porturile de plecare și de destinație în teritoriile părților contractante; și

(c) operează un număr semnificativ de călătorii între țări, după itinerare recunoscute.

(3) Imediat după ce primesc cererea, autoritățile competente ale țării în care este stabilită compania maritimă informează despre această cerere celelalte țări pe teritoriul cărora sunt situate porturile de plecare și de destinație prevăzute.

Dacă nu se primește nici o obiecție în următoarele ►M38 45 de zile ◄ de la data notificării, autoritățile competente acordă procedura simpli- ficată descrisă la alineatul (4).

Această autorizație este valabilă în țările în cauză și nu se aplică decât operațiunilor efectuate între porturile menționate în autorizația respectivă.

(4) Simplificarea se aplică după cum urmează:

(a) manifestul din portul de plecare este transmis prin sistem electronic de schimb de date portului de destinație;

(b) compania maritimă înscrie pe manifest indicațiile din articolul 10 alineatul (2);

(c) un exemplar al manifestului transmis prin sistemul electronic de schimb de date este prezentat la cerere, cel târziu a doua zi lucrătoare după plecarea navei, autorităților competente din portul de plecare și, în toate cazurile, înainte de sosirea navei în portul de destinație;

(d) un exemplar al manifestului transmis prin schimb electronic de date este prezentat autorităților competente din portul de destinație;

(e) autoritățile competente din portul de plecare efectuează prin sistem de audit controale pe baza analizei de risc;

(f) autoritățile competente din portul de destinație efectuează prin sistem de audit controale pe baza analizei de risc și, dacă este necesar, transmit detalii ale manifestelor autorităților competente din portul de plecare, pentru verificare.

(5) Fără a aduce atingere dispozițiilor titlului IV din apendicele I:

— compania maritimă informează autoritățile competente despre orice infracțiune sau neregulă;

— autoritățile competente din portul de destinație informează, imediat ce este posibil, despre orice infracțiune sau neregulă autoritățile competente din portul de plecare, precum și autoritatea care a eliberat autorizația.

▼M39

Articolul 18a

Manifestul vamal al mărfurilor

(1) Autoritățile competente ale fiecărei țări pot autoriza companiile de transport maritim să furnizeze dovada statutului vamal de mărfuri unionale prin prezentarea unui manifest vamal al mărfurilor transmis prin schimb electronic de date.

(2) Autorizația menționată la alineatul (1) se acordă numai companiilor de transport maritim care îndeplinesc cerințele de la articolul 57 alineatul (1) literele (a) și (b) și alineatul (2) litera (d) din apendicele I.

(3) Emitenții autorizați să stabilească dovada statutului vamal de mărfuri unionale prin intermediul unui manifest al companiei de transport maritim, astfel cum se prevede la articolul 10, pot emite și manifestul vamal al mărfurilor menționat la prezentul articol.

(4) Manifestul vamal al mărfurilor trebuie să includă cel puțin informațiile enumerate la articolul 10 alineatul (2).

▼M30

Articolul 19

Obligația de a face o copie

►M38 Emitentul ◄ agreat are obligația să facă o copie a fiecărui document T2L sau a fiecărui document comercial eliberat în baza prezentei secțiuni. Autoritățile competente stabilesc modalitățile conform cărora copia respectivă este prezentată pentru control și este păstrată cel puțin ►M38 trei ani ◄.

Articolul 20

▼M38

Controale asupra emitentului agreat

▼M30

Autoritățile competente pot efectua asupra ►M38 emitenților ◄ agreați orice control pe care îl estimează a fi necesar. Aceștia sunt obligați să le ofere asistența în acest scop și să le furnizeze informațiile necesare.

CAPITOLUL III

Asistența reciprocă

Articolul 21

Autoritățile competente ale țărilor își acordă reciproc asistență pentru controlul autenticității și exactității documentelor, precum și pentru regularitatea modalităților care, conform dispozițiilor prezentului capitol, sunt utilizate pentru proba ►M38 statutului vamal de mărfuri unionale ◄.

▼M41

TITLUL Ia

DISPOZIȚII PRIVIND NEMODIFICAREA STATUTULUI VAMAL DE MĂRFURI UNIONALE PENTRU MĂRFURILE TRANSPORTATE PRINTR-UN CORIDOR T2

Articolul 21a

Prezumția statutului vamal de mărfuri unionale

(1) Mărfurile care au statutul vamal de mărfuri unionale și care sunt transportate pe calea ferată pot circula, fără a face obiectul vreunui regim vamal, de la un punct la altul în interiorul teritoriului vamal al Uniunii și pot traversa teritoriul unei țări de tranzit comun fără a li se modifica statutul vamal, în cazul în care:

(a) transportul de mărfuri este acoperit de un document de transport unic emis într-un stat membru al Uniunii Europene;

(b) documentul de transport unic include următoarea mențiune: „Coridor-T2”;

(c) tranzitul printr-o țară de tranzit comun este monitorizat cu ajutorul unui sistem electronic în respectiva țară de tranzit comun; precum și

(d) întreprinderea feroviară în cauză este autorizată de către țara de tranzit comun al cărei teritoriu este tranzitat să utilizeze procedura „Coridor-T2”.

(2) Țara de tranzit comun informează comitetul mixt menționat la articolul 14 din convenție sau un grup de lucru instituit de comitetul respectiv în temeiul alineatului (5) de la articolul menționat cu privire la modalitățile referitoare la sistemul de monitorizare electronică și cu privire la întreprinderile feroviare care sunt autorizate să utilizeze procedura menționată la alineatul (1) de la prezentul articol.

TITLUL II

DISPOZIȚII REFERITOARE LA EURO

Articolul 22

(1) Contravaloarea în monede naționale a sumelor în euro menționate în prezenta convenție este calculată pe baza ratelor de conversie în vigoare din prima zi lucrătoare a lunii octombrie, cu efect de la data de 1 ianuarie a anului următor.

Dacă, pentru o anumită monedă națională, această rată nu este disponibilă, rata care se aplică pentru această monedă este cea din prima zi pentru care este publicată o rată, după prima zi lucrătoare a lunii octombrie. Dacă o rată nu a fost publicată după prima zi lucrătoare a lunii octombrie, rata care se aplică este cea din ultima zi înaintea acestei date, pentru care a fost publicată o rată.

(2) Contravaloarea monedei euro, care se ia în considerare pentru aplicarea alineatului (1), este cea aplicabilă la data ►M39 acceptării ◄ declarației de tranzit comun, acoperită de titlul sau titlurile de garanție izolată, conform ►M39 articolul 30 alineatul (2) ◄ din apendicele I.

APENDICELE III

DECLARAȚII DE TRANZIT, DOCUMENTE DE ÎNSOȚIRE A TRANZITULUI ȘI ALTE DOCUMENTE

Articolul 1

Prezentul apendice reia dispozițiile, formularele și modelele necesare întocmirii declarațiilor, a documentului de însoțire a tranzitului și a altor documente utilizate în scopul aplicării regimului de tranzit comun, conform apendicelor I și II.

TITLUL I

▼M38

DECLARAȚIA DE TRANZIT ȘI FORMULARE ÎN CAZUL ÎN CARE SE UTILIZEAZĂ TEHNICI DE PRELUCRARE ELECTRONICĂ A DATELOR

▼M30

Articolul 2

Declarația de tranzit

Declarația de tranzit menționată la articolul 21 alineatul (1) din apendicele I este conformă cu structura și indicațiile din anexa A1, folosind codurile din anexa A2.

Articolul 3

Documentul de însoțire a tranzitului

Documentul de însoțire a tranzitului este ►M38 furnizat utilizând formularul prevăzut ◄ în anexa A3. El se întocmește și se folosește conform notelor explicative din anexa A4.

Articolul 4

Lista articolelor

Lista de articole este ►M38 furnizată utilizând formularul prevăzut ◄ în anexa A5. Ea se întocmește și se folosește conform notelor explicative din anexa A6.

TITLUL II

▼M38

FORMULARE UTILIZATE PENTRU:

— ATESTAREA STATUTULUI VAMAL DE MĂRFURI UNIONALE

— DECLARAȚIA DE TRANZIT PENTRU CĂLĂTORI

— PLANUL DE ASIGURARE A CONTINUITĂȚII ACTIVITĂȚII PENTRU TRANZIT

▼M30

Articolul 5

(1) ►M38 Formularele utilizate ca documente care atestă statutul vamal de mărfuri unionale sunt furnizate utilizându-se formularul prevăzut în Convenția DAU anexa I apendicele 1-4. ◄

(2) ►M38 Formularele utilizate ca declarații de tranzit atunci când se aplică planul de asigurare a continuității activității pentru tranzit sau declarațiile de tranzit pentru călători se furnizează utilizându-se formularul prevăzut în Convenția DAU anexa I apendicele 1. ◄

(3) Datele din formulare trebuie să apară printr-un procedeu de autocopiere:

(a) în cazul apendicelor 1 și 3, pe exemplarele indicate în apendicele 1 din anexa II la Convenția DAU;

(b) în cazul apendicelor 2 și 4, pe exemplarele indicate în apendicele 2 din anexa II la Convenția DAU.

(4) Formularele sunt completate și utilizate:

(a) ca document care atestă ►M38 statutul vamal de mărfuri unionale ◄, conform notei din anexa B2;

(b) ca declarație de tranzit pentru călător sau pentru ►M38 planul de asigurare a continuității activității pentru tranzit ◄, conform notei din anexa B6.

În ambele cazuri, este bine să se utilizeze, după caz, codurile din anexele A2, B1, B3 și B6.

Articolul 6

(1) Formularele sunt tipărite conform Convenției DAU, anexa II articolul 2.

(2) Părțile contractante pot tipări în colțul din stânga sus al formularului un semn de identificare a părții contractante în cauză. Ele pot tipări, de asemenea, cuvintele „TRANZIT COMUN" în locul cuvintelor „►M38 TRANZIT UNIONAL ◄". Prezența acestei indicații sau a acestei înscrări nu trebuie să împiedice acceptarea declarației, atunci când acest formular este prezentat într-o altă parte contractantă.

TITLUL III

ALTE FORMULARE DECÂT DOCUMENTUL ADMINISTRATIV UNIC ȘI DOCUMENTUL DE ÎNSOȚIRE A TRANZITULUI

Articolul 7

Liste de încărcătură

(1) Formularul utilizat pentru întocmirea listei de încărcătură este ►M38 furnizat utilizând formularul prevăzut în ◄ anexa B4. El este completat conform notei din anexa B5.

(2) Hârtia care trebuie folosită pentru formularul listei de încărcătură este o hârtie autocopiantă în seturi şi care cântăreşte cel puţin 40 g/m², a cărei rezistenţă trebuie să fie astfel încât la o utilizare normală să nu apară nici rupturi, nici şifonări. Culoarea hârtiei este lăsată la alegerea celor interesaţi.

(3) Formatul este de 210 mm pe 297 mm, fiind admisă o toleranţă maximă de 5 mm în minus şi de 8 mm în plus, în ceea ce priveşte lungimea.

Articolul 8

Aviz de tranzit

(1) Formularul utilizat pentru întocmirea avizului de tranzit în cadrul aplicării articolului 22 din apendicele I este ►M38 furnizat utilizând formularul prevăzut în ◄ anexa B8 la prezentul apendice.

▼M38

▼M30

Articolul 9

Recipisa

(1) Recipisa este ►M38 furnizată utilizând formularul prevăzut în ◄ anexa B10.

▼M38

▼M30

Articolul 10

Titlul de garanţie izolată

(1) Formularul utilizat pentru întocmirea titlului de garanţie izolată este conform cu modelul din anexa C3.

(2) Hârtia care se utilizează pentru formularul titlului de garanţie izolată este o hârtie fără paste mecanice, în set şi care cântăreşte cel puţin 55 g/m². Ea este tipărită pe un fond ghiloşat de culoare roşie care să poată să facă vizibilă orice falsificare prin mijloace mecanice sau chimice. Hârtia este de culoare albă.

(3) Formatul este de 148 pe 105 milimetri.

(4) Formularul titlului de garanţie izolată trebuie să conţină o menţiune care să indice numele şi adresa tipografiei sau o siglă care să permită identificarea sa şi să aibă în plus un număr de identificare, pentru individualizare.

(5) În ceea ce priveşte titlurile de garanţie izolată, limba care trebuie utilizată este stabilită de către autorităţile competente ale ţării de care aparţine biroul de garanţie.

Articolul 11

Certificatul de garanţie globală sau de dispensă de garanţie

(1) Formularele utilizate pentru întocmirea certificatului de garanţie globală sau de dispensă de garanţie, denumite în continuare „certi- ficatul", sunt conforme cu modelele din anexele C5 şi C6. Ele sunt completate conform notelor din anexa C7.

(2) Hârtia care se utilizează pentru formularul certificatului este o hârtie de culoare albă, fără paste mecanice şi care cântăreşte cel puţin 100 g/m². Pe faţă şi pe verso are un fond ghiloşat, care face vizibilă orice falsificare prin mijloace mecanice sau chimice. Acest fond este:

— de culoare verde pentru certificatele de garanţie;

— de culoare bleu pal pentru certificatele de dispensă de garanţie.

(3) Formatul este de 210 pe 148 milimetri.

(4) Părţile contractante vor fi responsabile pentru solicitarea tipăririi sau pentru tipărirea formularelor de certificat. Fiecare certificat trebuie să conţină un număr de ordine care să permită identificarea sa.

Articolul 12

Dispoziţiile comune titlului III

(1) Formularul trebuie completat la maşina de scris sau printr-un procedeu mecanografic sau similar. Formularele menţionate la articolele 7 şi 8 pot să fie, de asemenea, completate de mână, în mod lizibil; în acest caz, ele trebuie completate cu cerneală şi cu litere de tipar.

(2) Formularul trebuie întocmit în una dintre limbile oficiale ale părţilor contractante acceptată de autorităţile competente ale ţării de plecare. Aceste dispoziţii nu sunt aplicabile titlurilor de garanţie izolată.

(3) Dacă este nevoie, autorităţile competente dintr-o altă ţară în care formularul trebuie să fie prezentat pot să ceară traducerea acestuia în limba oficială sau în una dintre limbile oficiale ale acestei ţări.

(4) În ceea ce priveşte certificatul de garanţie globală sau de dispensă de garanţie, limba utilizată este stabilită de autorităţile competente ale ţării de care aparţine biroul de garanţie.

(5) Formularul nu trebuie să conţină zgârieturi sau inscrieri suprapuse. Modificările care i s-au adus trebuie să fie efectuate prin bifarea indicaţiilor eronate şi prin adăugarea, după caz, a indicaţiilor dorite. Orice modificare astfel operată trebuie să fie aprobată de către autorul său şi vizată în mod expres de către autorităţile competente.

(6) O parte contractantă poate, sub rezerva acordului prealabil al celorlalte părţi contractante şi în măsura în care aceasta nu aduce atingere bunei aplicări a convenţiei, să aplice formularelor menţionate în prezentul titlu măsuri speciale destinate creşterii securităţii acestora.

ANEXA A1

NOTĂ EXPLICATIVĂ PRIVIND UTILIZAREA DECLARAȚIILOR DE TRANZIT PRIN INTERMEDIUL SCHIMBULUI DE MESAJE INFORMATICE STANDARDIZATE (DECLARAȚIE DE TRANZIT EDI)

TITLUL I

GENERALITĂȚI

►M38 Declarația de tranzit EDI ◄ este prezentată în format electronic, cu excepția cazurilor când convenția dispune altfel.

Declarația de tranzit EDI se bazează pe elementele de informare din Convenția din 20 mai 1987 privind simplificarea formalităților în schimburile de mărfuri, elemente care corespund diferitelor casete din documentul administrativ unic (DAU), definite în prezenta anexă și în anexa B1, prin asociere cu un cod sau, după caz, prin înlocuirea lor cu un cod.

Prezenta anexă cuprinde exigențele speciale de bază care se aplică atunci când formalitățile sunt efectuate prin schimburi de mesaje EDI standardizate. În plus, codurile suplimentare prezentate în anexa A2 sunt aplicabile. Anexa B1 se aplică la declarația de tranzit EDI, cu excepția indicațiilor contrare care apar în prezenta anexă sau în anexa A2.

Structura și conținutul detaliate ale declarației de tranzit EDI sunt descrise după specificațiile tehnice pe care autoritățile competente le comunică ►M38 titularului regimului ◄ cu scopul de a garanta funcționarea corectă a sistemului. Aceste specificații se bazează pe exigențele expuse în prezenta anexă.

Prezenta anexă descrie structura schimbului de informații. ►M38 Declarația de tranzit EDI ◄ este organizată în grupe care conțin date (atribute). Atributele sunt regrupate astfel încât să formeze ansambluri logice, coerente în cadrul mesajului. O aprofundare a grupului de date semnalează faptul că acesta face el însuși parte dintr-un grup de date de nivel superior.

După caz, se indică numărul casetei corespondente din DAU.

Termenul „număr" în explicația care privește un grup de date indică de câte ori acest grup poate fi repetat în declarația de tranzit.

Termenul „tip/lungime" în explicația care privește un atribut precizează exigențele în materie de tip și de lungimea datei. Codurile referitoare la tipul de dată sunt următoarele:

a alfabetic

n numeric

an alfanumeric

Numărul care urmează codul indică lungimea datei autorizate. Se aplică convențiile următoare:

Cele două puncte care precedă eventual indicația de lungime înseamnă că informația nu are lungime fixă, dar că poate să conțină până la un număr de caractere indicate. O virgulă în lungimea câmpului indică faptul că atributul poate să conțină zecimale; în acest caz, cifra care precedă virgula indică lungimea totală a atributului, și cifra care urmează după virgulă indică numărul maxim de zecimale.

TITLUL II

INDICAȚIILE CARE TREBUIE ÎNSCRISE ÎN DECLARAȚIILE DE TRANZIT ȘI STRUCTURA DECLARAȚIEI DE TRANZIT EDI

CAPITOLUL I

Indicații cerute

Prezenta anexă conține totalitatea datelor, bazate pe cele introduse în Convenția „DAU", susceptibile de a fi cerute de diferite state.

CAPITOLUL II

Structura

A. Lista grupelor de date

OPERAȚIUNEA DE TRANZIT

OPERATOR expeditor

OPERATOR destinatar

ARTICOL DE MĂRFURI

— OPERATOR expeditor

— OPERATOR destinatar

— CONTAINERE

▼M38

_____

▼M30

— COLETE

— REFERINȚE ADMINISTRATIVE ANTERIOARE

— DOCUMENTE/CERTIFICATE PREZENTATE

— MENȚIUNI SPECIALE

BIROU VAMAL de plecare

▼M38

OPERATOR titular al regimului

▼M30

REPREZENTANT

BIROU VAMAL de tranzit

BIROU VAMAL de destinație

OPERATOR destinatar agreat

REZULTATUL CONTROLULUI

▼M38

INFORMAȚII SIGILII

▼M30

— MĂRCILE SIGILIILOR

GARANȚIE

— REFERINȚA GARANȚIEI

▼M38

— LIMITĂ DE VALIDITATE UE

— LIMITĂ DE VALIDITATE NON-UE

▼M30

B. **Detalii despre datele din declarația de tranzit**

OPERAȚIUNEA DE TRANZIT

Număr: 1

Acest grup de date trebuie utilizat.

LRN

Tip/lungime: an ..22

Numărul de referință local (LRN) trebuie să fie utilizat. El este definit la scară națională și atribuit de către utilizator împreună cu autoritățile competente pentru identificarea fiecărei declarații.

Tip de declarație (căsuța nr. 1)

Tip/lungime: an ..5

Acest atribut trebuie utilizat.

Mențiunile sunt următoarele:

1. pentru mărfurile care circulă sub procedura T2: T2 ou T2F;

2. pentru mărfurile care circulă sub procedura T1: T1;

3. pentru transporturile menționate în ►M38 articolul 28 ◄ din apendicele I: T-.

▼M38

▼M30

Număr total de articole (căsuța nr. 5)

Tip/lungime: n ..5

Acest atribut trebuie utilizat.

Număr total de colete (caseta nr. 6)

Tip/lungime: n ..7

Acest atribut este facultativ. Numărul total de colete este egal cu suma „Număr de colete" + „Număr bucăți" și o valoare „1" pentru fiecare marfă declarată „vrac".

Țară de expediție (caseta nr. 15a)

Tip/lungime: a2

Țara de expediție/de export din care mărfurile sunt expediate/exportate.

Acest atribut este utilizat dacă se declară o singură țară de expediție. Se va utiliza atunci codul țării din anexa A2. În acest caz, atributul „Țară de expediție" din grupul de date „ARTICOL DE MĂRFURI" nu poate fi utilizat. Dacă sunt declarate mai multe țări de expediție, atributul corespunzător grupului de date „OPERAȚIUNE DE TRANZIT" nu poate fi utilizat. În acest caz, se utilizează atributul „Țară de expediție" din grupul de date „ARTICOL DE MĂRFURI".

Țara de destinație (caseta nr. 17a)

Tip/lungime: a2

Se indică numele țării în cauză.

Acest atribut este utilizat dacă se declară o singură țară de destinație. Se va utiliza atunci codul țării din anexa A2. În acest caz, atributul „Țară de destinație" din grupul de date „ARTICOL DE MĂRFURI" nu poate fi utilizat. Dacă sunt declarate mai multe țări de destinație, atributul corespunzător grupului de date „OPERAȚIUNE DE TRANZIT" nu poate fi utilizat. În acest caz, se utilizează atributul „Țară de destinație" din grupul de date „ARTICOL DE MĂRFURI".

Identitate la plecare (caseta nr. 18)

Tip/lungime: an ..27

Se indică identitatea, de exemplu, numărul (sau numerele) de înmatriculare sau denumirea mijlocului de transport (camion, navă, vagon de cale ferată, avion) pe care sunt încărcate mărfurile în momentul prezentării la ►M38 biroul vamal de plecare ◄, cu ajutorul codurilor prevăzute în acest scop. De exemplu, dacă se utilizează un vehicul de tractare și o remorcă având numere de înmatriculare diferite, să se indice și numărul de înmatriculare al vehiculului de tractare și cel al remorcii.

Cu toate acestea, atunci când mărfurile sunt transportate în containere destinate să fie conduse de vehicule rutiere, autoritățile competente pot să-l autorizeze pe ►M38 titularul regimului ◄ să nu completeze această casetă, dacă situația logistică la punctul de plecare este susceptibilă de a împiedica furnizarea identității mijlocului de transport în momentul întocmirii declarației de tranzit și dacă părțile contractante sunt în măsură să garanteze că informațiile cerute în cazul acestor mijloace de transport vor fi inserate după aceea în caseta 55.

În cazul transportului prin instalații de transport fixe, să nu se indice nimic în această casetă în ceea ce privește numărul de înmatriculare.

Identitate la plecare LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber corespunzător.

Naționalitate la plecare (caseta nr. 18)

Tip/lungime: a2

Trebuie utilizat codul țării din anexa A2.

Se indică naționalitatea mijlocului de transport (camion, navă, vagon de cale ferată, avion) pe care sunt încărcate mărfurile în momentul prezentării la ►**M38** biroul vamal de plecare ◄ (sau a mijlocului care asigură tracțiunea ansamblului, dacă există mai multe mijloace de transport), cu ajutorul codurilor prevăzute în acest scop. De exemplu, dacă se utilizează un vehicul de tractare și o remorcă având numere de înmatriculare diferite, să se indice naționalitatea vehiculului de tractare.

Cu toate acestea, atunci când mărfurile sunt transportate în containere destinate să fie conduse de vehicule rutiere, autoritățile competente pot să-l autorizeze pe ►**M38** titularul regimului ◄ să nu completeze această casetă, dacă situația logistică în punctul de plecare este susceptibilă de a împiedica furnizarea naționalității mijlocului de transport în momentul întocmirii declarației de tranzit și dacă părțile contractante sunt în măsură să garanteze că informațiile cerute în cazul acestor mijloace de transport vor fi inserate după aceea în caseta 55.

În cazul transportului prin instalații de transport fixe sau de transport feroviar, să nu se indice naționalitatea.

În celelalte cazuri, declararea naționalității este facultativă pentru părțile contractante.

Container (caseta nr. 19)

Tip/lungime: n1

Se menționează, conform codurilor prevăzute în acest scop, indicațiile necesare referitoare la situația care se estimează că va fi în momentul trecerii frontierei părții contractante unde se situează ►**M38** biroul vamal de plecare ◄, așa cum este ea cunoscută în momentul plasării mărfurilor sub regimul de tranzit comun.

Se utilizează următoarele coduri:

0: nu,

1: da.

Naționalitate la trecerea frontierei (caseta nr. 21)

Tip/lungime: a2

Această casetă cu privire la naționalitate este obligatorie.

Cu toate acestea, în cazul transportului feroviar sau prin instalații fixe, să nu se indice nimic în ceea ce privește naționalitatea.

Se utilizează codul țării din anexa A2.

Identitatea la trecerea frontierei (caseta nr. 21)

Tip/lungime: an ..27

Se indică felul (camion, navă, vagoa de cale ferată, avion etc.), urmat de iden- titate, de exemplu numărul de înmatriculare sau felul mijloculni de transport activ (adică, mijlocul de transport care asigură propulsia) estimat a fi utilizat la trecerea frontierei la ieșirea din țara contractantă unde este situat ►M38 biroul vamal de plecare ◄, apoi codul corespunzător cu naționalitatea sa, așa cum este cunoscută aceasta în momentul plasării mărfurilor sub regimul de tranzit comun, utilizând codul potrivit.

În cazul transportului combinat sau dacă există mai multe mijloace de transport, mijlocul de transport activ este cel care asigură propulsia ansamblului. De exemplu, dacă un camion se află pe o navă pe mare, mijlocul de transport activ este nava; dacă tractorul are remorcă, mijlocul de transport activ este tractorul etc.

Cu toate acestea, în cazul transportului feroviar sau prin instalații fixe, nu se va indica nimic la numărul de înmatriculare.

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

Identitatea la trecerea frontierei LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber corespunzător.

Tipul de transport la trecerea frontierei (caseta nr. 21)

Tip/lungime: n ..2

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

Modul de transport la frontieră (caseta nr. 25)

Tip/lungime: n ..2

Se indică, conform codurilor prevăzute în acest scop, modul de transport coresпunzător mijlocului de transport activ cu care mărfurile se presupune că vor părăsi teritoriul părții contractante în care este situat ►M38 biroul vamal de plecare ◄.

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

Modul de transport la interior (caseta nr. 26)

Tip/lungime: n ..2

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante. Ea trebuie să se facă conform notei explicative referitoare la caseta nr. 25 prezentată în anexa A2.

Locul de încărcare (caseta nr. 27)

Tip/lungime: an ..17

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

Codul de localizare agreată (caseta nr. 30)

Tip/lungime: an ..17

Acest atribut nu poate fi utilizat dacă este utilizat grupul de date „REZULTATUL CONTROLULUI". În caz contrar, utilizarea atributului este facultativă. Dacă atributul este utilizat, se indică cu precizie, sub formă codată, locul în care mărfurile pot fi examinate. Atributele „Localizare agreată a mărfurilor"/„Cod de localizare agreată", „Localizare autorizată a mărfurilor" și „Birou vamal anexă" nu pot fi utilizate în același timp.

Localizare agreată a mărfurilor (caseta nr. 30)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut nu poate fi utilizat dacă este utilizat grupul de date „REZULTATUL CONTROLULUI". În caz contrar, utilizarea atributului este facultativă. Dacă atributul este utilizat, se indică cu precizie, sub formă codată, locul în care mărfurile pot fi examinate. Atributele „Localizare agreată a mărfurilor"/„Cod de localizare agreată", „Localizare autorizată a mărfurilor" și „Birou vamal anexă" nu pot fi utilizate în același timp.

Localizare agreată a mărfurilor LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber corespunzător.

Localizare autorizată a mărfurilor (caseta nr. 30)

Tip/lungime: an ..17

Utilizarea acestui atribut este facultativă dacă este utilizat grupul de date „REZULTATUL CONTROLULUI". Dacă atributul este utilizat, se indică cu precizie, sub formă codată, locul în care mărfurile pot fi examinate. Dacă grupul de date „REZULTATUL CONTROLULUI" nu este utilizat, atributul nu poate nici el să fie utilizat. Atributele „Localizare agreată a mărfurilor"/„Cod de localizare agreată", „Localizare autorizată a mărfurilor" și „Birou vamal anexă" nu pot fi utilizate în același timp.

Birou vamal anexă (caseta nr. 30)

Tip/lungime: an ..17

Acest atribut nu poate fi utilizat dacă este utilizat grupul de date „REZULTATUL CONTROLULUI". În caz contrar, utilizarea atributului este facultativă. Dacă atributul este utilizat, se indică cu precizie, sub formă codată, locul în care mărfurile pot fi examinate. Atributele „Localizare agreată a mărfurilor"/„Cod de localizare agreată", „Localizare autorizată a mărfurilor" și „Birou vamal anexă" nu pot fi utilizate în același timp.

Greutatea brută totală (caseta nr. 35)

Tip/lungime: n ..11,3

Acest atribut trebuie utilizat.

Codul de limbă al documentului de însoțire a tranzitului

Tip/lungime: a2

Codul de limbă din anexa A2 este utilizat pentru a defini limba documentului de însoțire a tranzitului.

Indicator limbă de dialog la plecare

Tip/lungime: a2

Utilizarea codului de limbă din anexa A2 este facultativă. Dacă acest atribut nu este utilizat, sistemul va utiliza implicit limba ►**M38** biroului vamal de plecare ◄.

Data declarației (caseta nr. 50)

Tip/lungime: n8

Acest atribut trebuie utilizat.

Locul declarației (caseta nr. 50)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Locul declarației LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) din câmpul liber corespunzător.

OPERATOR expeditor (caseta nr. 2)

Număr: 1

Acest grup de date este utilizat atunci când este declarat un singur expeditor. În acest caz, grupul de date „OPERATOR expeditor" din grupul de date „ARTICOL DE MĂRFURI" nu poate fi utilizat.

Nume (caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Strada și numărul (caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Țara (caseta nr. 2)

Tip/lungime: a2

Codul de țară din anexa A2 trebuie utilizat.

Cod poștal (caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..9

Acest atribut trebuie utilizat.

Oraș (caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

NAD LNG

Tip/lungime: a2

Codul de limbă din anexa A2 este utilizat pentru a defini limba numelui și a adresei (NAD LNG).

Număr de identificare (caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..17

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

OPERATOR destinatar (caseta nr. 8)

Număr: 1

Acest grup de date este utilizat atunci când se declară un singur destinatar și când atributul „Țară de destinație" din grupa de date „OPERAȚIUNE DE TRANZIT" indică o „țară" astfel cum este definită în convenția referitoare la regimul de tranzit comun. În acest caz, grupul de date „OPERATOR destinatar" din grupul „ARTICOL DE MĂRFURI" nu poate fi utilizat.

Nume (caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Strada şi numărul (caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Ţara (caseta nr. 8)

Tip/lungime: a2

Codul de ţară din anexa A2 trebuie utilizat.

Cod poştal (caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..9

Acest atribut trebuie utilizat.

Oraş (caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

NAD LNG

Tip/lungime: a2

Codul de limbă din anexa A2 este utilizat pentru a defini limba numelui şi a adresei (NAD LNG).

Număr de identificare (caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..17

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părţile contractante.

ARTICOL DE MĂRFURI

Număr: 999

Acest grup de date trebuie utilizat.

Tip de declaraţie (ex caseta nr. 1)

Tip/lungime: an ..5

Acest atribut este utilizat atunci când codul „T-" a fost utilizat pentru atributul „Tip de declaraţie" din grupul de date „OPERAŢIUNE DE TRANZIT". În caz contrar, acest atribut nu poate fi utilizat.

Ţară de expediţie (ex caseta nr. 15a)

Tip/lungime: a2

Ţara de expediţie/de export din care mărfurile sunt expediate/exportate.

Acest atribut este utilizat dacă sunt declarate mai multe țări de expediție. Codurile de țări din anexa A2 trebuie să fie utilizate. Atributul „Țară de expediție" din grupul de date „OPERAȚIUNE DE TRANZIT" nu poate fi utilizat. Dacă se declară o singură țară de expediție, trebuie să fie utilizat atributul corespunzător din grupul de date „OPERAȚIUNE DE TRANZIT".

Țara de destinație (ex caseta nr. 17a)

Tip/lungime: a2

Acest atribut este utilizat dacă sunt declarate mai multe țări de destinație. Codurile de țări din anexa A2 trebuie să fie utilizate. Atributul „Țară de destinație" din grupul de date „OPERAȚIUNE DE TRANZIT" nu poate fi utilizat. Dacă se declară o singură țară de destinație, trebuie să fie utilizat atributul corespunzător din grupul de date „OPERAȚIUNE DE TRANZIT".

Denumirea textuală (caseta nr. 31)

Tip/lungime: an ..140

Acest atribut trebuie utilizat.

Se indică în toate cazurile denumirea comercială uzuală a mărfurilor; această denumire trebuie să conțină enunțurile necesare identificării mărfurilor; atunci când trebuie să fie completat atributul „Cod marfă", această denumire trebuie să fie exprimată în termeni suficient de preciși pentru a permite clasarea mărfurilor. De asemenea, acest atribut trebuie să conțină indicațiile cerute de către eventualele reglementări specifice (accize etc.). În cazul utilizării containerelor, mărcile de identificare ale acestora din amă trebuie să fie și ele indicate în această casetă.

Denumirea textuală LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) din câmpul liber corespunzător.

Articolul nr. (caseta nr. 32)

Tip/lungime: n..5

Se indică numărul de ordin al articolului în cauză în raport cu numărul total de articole declarate în formularele utilizate astfel cum sunt definite la atributul „Număr total de articole".

Acest atribut este utilizat chiar dacă valoarea „1" a fost utilizată pentru atributul „Număr total de articole" din grupul de date „OPERAȚIUNE DE TRANZIT". În acest caz, pentru acest atribut se utilizează tot valoarea „1". Fiecare număr de articol este unic pentru întreaga declarație.

Codul mărfurilor (caseta nr. 33)

Tip/lungime: n ..8

Acest atribut trebuie să conțină minimum 4 cifre și maximum 8 cifre.

Această casetă trebuie să fie completată atunci când:

► **M38** ——————— ◄ declarația de tranzit este întocmită de aceeași persoană, simultan sau ca urmare a unei declarații vamale conținând indicația codului „mărfii".

▼ **M38**

———————

▼ **M30**

Se indică codul corespunzător mărfurilor în cauză.

Această casetă trebuie să fie completată, de asemenea, pe declarațiile de tranzit T2 și T2F întocmite ► **M38** într-o țară de tranzit comun ◄ doar dacă declarația de tranzit precedentă conține indicația cod „mărfuri".

Se indică atunci codul care figurează pe exemplarele acestei declarații.

În celelalte cazuri, această casetă se folosește facultativ.

Greutatea brută (caseta nr. 35)

Tip/lungime: n ..11,3

Se indică greutatea brută, exprimată în kilograme, a mărfurilor descrise în atributul corespunzător. Greutatea brută corespunde greutății cumulate a mărfurilor și a tuturor ambalajelor acestora, cu excepția containerelor sau a oricărui alt echipament de transport.

Acest atribut este facultativ atunci când mărfurile de natură diferită cuprinse pe aceeași declarație sunt considerate un ansamblu, în așa fel încât este imposibil să se atribuie o greutate brută fiecărui fel de marfă.

Greutatea netă (caseta nr. 38)

Tip/lungime: n ..11,3

Se indică greutatea netă, exprimată în kilograme, a mărfurilor descrise în atributul corespunzător. Greutatea netă corespunde greutății propriu-zise a mărfurilor, fără niciun ambalaj.

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

— **OPERATOR expeditor (ex caseta nr. 2)**

Număr: 1

Acest grup de date nu poate fi utilizat atunci când este declarat un singur expeditor. În acest caz, grupul de date „OPERATOR expeditor" apare în partea grupului de date „OPERAȚIUNE DE TRANZIT" care este utilizat.

Nume (ex caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat,

Strada şi numărul (ex caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Ţara (ex caseta nr. 2)

Tip/lungime: a2

Codul de ţară din anexa A2 trebuie utilizat.

Cod poştal (ex caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..9

Acest atribut trebuie utilizat.

Oraş (ex caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

NAD LNG

Tip/lungime: a2

Codul de limbă din anexa A2 este utilizat pentru a defini limba numelui şi a adresei (NAD LNG).

Număr de identificare (ex caseta nr. 2)

Tip/lungime: an ..17

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părţile contractante.

— **OPERATOR destinatar (ex caseta nr. 8)**

Număr: 1

Acest grup de date se utilizează atunci când sunt declaraţi mai mulţi destinatari şi când atributul „Ţară de destinaţie" a părţii „ARTICOL DE MĂRFURI" indică o „ţară" definită conform convenţiei referitoare la un regim de tranzit comun. Când este declarat un singur destinatar, grupul de date „OPERATOR destinatar" al părţii „ARTICOL DE MĂRFURI" nu poate fi utilizat.

Nume (ex caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Strada şi numărul (ex caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Ţara (ex caseta nr. 8)

Tip/lungime: a2

Codul de ţară din anexa A2 trebuie utilizat.

Cod poştal (ex caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..9

Acest atribut trebuie utilizat.

Oraş (ex caseta nr. 8)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

NAD LNG

Tip/lungime: a2

Codul de limbă din anexa A2 este utilizat pentru a defini limba numelui şi a adresei (NAD LNG).

Număr de identificare (ex caseta nr. 8)

Tip/lungime: an..17

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părţile contractante.

— **CONTAINERE (caseta nr. 31)**

Număr: 99

Acest grup de date este utilizat dacă atributul „Containere" din grupul de date „OPERAŢIUNE DE TRANZIT" conţine codul „1".

Numerele containerelor (caseta nr. 31)

Tip/lungime: an ..11

Acest atribut trebuie utilizat.

▼M38

▼M30

— **COLETE (caseta nr. 31)**

Număr: 99

Acest grup de date trebuie utilizat.

Mărci şi numere ale coletelor (caseta nr. 31)

Tip/lungime: an ..42

Acest atribut este utilizat atunci când atributul „Natura coletelor" conţine alte coduri din anexa A2 decât cele utilizate pentru „Vrac" (VQ, VG, VL, VY, VR sau VO) sau „Mărfuri neambalate" (NE, NF, NG). Utilizarea sa este facultativă dacă atributul „Natura coletelor" conţine unul dintre codurile sus-menţionate.

Mărci și numere ale coletelor LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber corespunzător.

▼M35

Natura coletelor (caseta 31)

Tip/lungime: an2

Se utilizează codurile ambalajelor menționate în anexa A2.

▼M30

Numărul coletelor (caseta nr. 31)

Tip/lungime: n ..5

Acest atribut este utilizat atunci când atributul „Natura coletelor" conține alte coduri din anexa A2 decât cele utilizate pentru „Vrac" (VQ, VG, VL, VY, VR sau VO) sau pentru „Mărfuri neambalate" (NE, NF, NG). El nu poate fi utilizat dacă atributul „Natura coletelor" conține unul dintre codurile sus-menționate.

Număr de unități (caseta nr. 31)

Tip/lungime: n ..5

Acest atribut este utilizat atunci când atributul „Natura coletelor" conține un cod din anexa A2 care semnifică „Mărfuri neambalate" (NE). În caz contrar, el nu poate fi utilizat.

— **REFERINȚE ADMINISTRATIVE ANTERIOARE (caseta nr. 40)**

Număr: 9

Să se indice referința ▶M38 regimului vamal precedent ◀ sau documentele vamale corespunzătoare.

Acest grup de date este utilizat, printre altele, atunci când atributul „Tip de declarație" al părților „OPERAȚIUNE DE TRANZIT" sau „ARTICOL DE MĂRFURI" conține codurile „T2" sau „T2F" și când țara ▶M38 biroului vamal de plecare ◀ este ▶M38 o țară de tranzit comun ◀, conform convenției referitoare la regimul de tranzit comun.

Felul documentului precedent (caseta nr. 40)

Tip/lungime: an ..6

Atunci când se utilizează grupul de date, trebuie să fie folosit cel puțin un cod al documentului precedent, cod care se regăsește în anexa A2.

Referința documentului precedent (caseta nr. 40)

Tip/lungime: an ..20

Referința documentului precedent trebuie utilizată.

Referința documentului precedent LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) din câmpul liber corespunzător.

Informații complementare (caseta nr. 40)

Tip/lungime: an ..26

Utilizarea acestui atribut este facultativă pentru părțile contractante.

Informații complementare LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 trebuie să fie utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber cores- punzător.

— **DOCUMENTE/CERTIFICATE PREZENTATE (caseta nr. 44)**

Număr: 99

Să se indice mențiunile cerute în funcție de eventualele reglementări specifice aplicabile în țara de expediție/de export, ca și numerele de referință ale documentelor prezentate în sprijinul declarației (aceasta poate conține, atunci când e cazul, ►M38 ——————— ◄ numărul autorizațiilor/autorizărilor de export, datele referitoare la reglementările veterinare și fitosanitare sau numărul de conosament etc.).

Utilizarea acestui grup de date este facultativă pentru părțile contractante. Dacă se utilizează acest grup, el trebuie să conțină cel puțin unul dintre următoarele atribute.

Felul documentului (caseta nr. 44)

Tip/lungime: an ..3

Codul din anexa A2 trebuie să fie utilizat.

Referința documentului (caseta nr. 44)

Tip/lungime: an ..20

Referința documentului LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber corespunzător.

Informații complementare (caseta nr. 44)

Tip/lungime: an ..26

Informații complementare LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii, care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber corespunzător.

— **MENŢIUNI SPECIALE (caseta nr. 44)**

Număr: 99

Utilizarea acestui grup de date este facultativă pentru părţile contractante. Dacă se utilizează acest grup, el trebuie să conţină atributele „Cod menţiuni speciale" sau „Text".

Cod menţiuni speciale (caseta nr. 44)

Tip/lungime: an ..3

Se utilizează codul din anexa A2.

▼M38

Export din UE (caseta nr. 44)

▼M30

Tip/lungime: n1

Dacă caseta „Cod menţiuni speciale" conţine codurile „DG0" sau „DG1", atributele „Export din ►M38 UE ◄" sau „Export din ţară" trebuie să fie utilizate (ele nu pot fi utilizate în acelaşi timp). În caz contrar, atributul nu poate fi utilizat. În caz că există, trebuie să fie utilizate următoarele coduri:

0 = nu,

1 = da.

Export din ţară (caseta nr. 44)

Tip/lungime: a2

Dacă caseta „Cod menţiuni speciale" conţine codul „DG0" sau „DG1", atributul „Export din ►M38 UE ◄" sau „Export din ţară" trebuie să fie utilizat (ele nu pot fi utilizate în acelaşi timp). În caz contrar, atributul nu poate fi utilizat. În caz că există, trebuie să fie utilizate codurile din anexa A2.

Text (caseta nr. 44)

Tip/lungime: an ..70

Text LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber.

BIROU VAMAL DE PLECARE (caseta C)

Număr: 1

Acest grup de date trebuie utilizat.

Număr de referinţă (caseta C)

Tip/lungime: an8

Codul din anexa A2 trebuie să fie utilizat.

▼M38

TITULARUL REGIMULUI (caseta nr. 50)

▼M30

Număr: 1

Acest grup de date trebuie utilizat.

Număr de identificare (caseta nr. 50)

Tip/lungime: an ..17

Acest atribut este utilizat atunci când grupul de date „REZULTATUL CONTROLULUI" conține codul A3 sau atunci când este utilizat atributul „GRN".

Nume (caseta nr. 50)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut este utilizat atunci când se folosește atributul „Număr de identificare" și când celelalte atribute ale acestui grup de date nu sunt încă cunoscute de sistem.

Strada și numărul (caseta nr. 50)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut este utilizat atunci când se folosește atributul „Număr de identificare" și când celelalte atribute ale acestui grup de date nu sunt încă cunoscute de sistem.

Țara (caseta nr. 50)

Tip/lungime: a2

Codul de țară care figurează în anexa A2 este utilizat atunci când se folosește atributul „Număr de identificare" și când celelalte atribute ale acestui grup de date nu sunt încă cunoscute de sistem.

Cod poștal (caseta nr. 50)

Tip/lungime: an ..9

Acest atribut este utilizat atunci când se folosește atributul „Număr de identificare" și când celelalte atribute ale acestui grup de date nu sunt încă cunoscute de sistem.

Oraș (caseta nr. 50)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut este utilizat atunci când se folosește atributul „Număr de identificare" și când celelalte atribute ale acestui grup de date nu sunt încă cunoscute de sistem.

NAD LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru a defini limba numelui și a adresei (NAD LNG) atunci când sunt utilizate câmpurile libere corespunzătoare.

▼M30

REPREZENTANT (caseta nr. 50)

Număr: 1

Acest grup de date este utilizat atunci când ►M38 titularul regimului ◄ a recurs la un reprezentant abilitat.

Nume (caseta nr. 50)

Tip/lungime: an ..35

Acest atribut trebuie utilizat.

Împuternicire (caseta nr. 50)

Tip/lungime: a ..35

Utilizarea acestui atribut este facultativă.

Împuternicire LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii care figurează în anexa A2 este utilizat pentru definirea limbii (LNG) atunci când este utilizat câmpul liber corespunzător.

BIROU VAMAL de tranzit (caseta nr. 51)

Număr: 9

Se menționează ►M38 biroul vamal de intrare prevăzut ◄ în fiecare parte contractantă al cărei teritoriu este prevăzut a fi traversat sau, atunci când transportul trebuie să traverseze un alt teritoriu decât cel al părților contractante, ►M38 biroul vamal de ieșire ◄ prin care transportul părăsește teritoriul părților contractante.

Acest grup de date trebuie utilizat cel puțin o dată dacă sunt declarate mai multe părți contractante la plecare și la sosire.

Număr de referință (caseta nr. 51)

Tip/lungime: an8

Codul din anexa A2 trebuie să fie utilizat.

BIROU VAMAL de destinație (caseta nr. 53)

Număr: 1

Acest grup de date trebuie utilizat.

Număr de referință (caseta nr. 53)

Tip/lungime: an8

Doar structura codului este indicată în anexa A2; ►M38 birourile vamale de destinație ◄ figurează în lista birourilor competente (LBD pe site-ul Europa) pentru operațiunile de tranzit comun.

Codul din anexa A2 trebuie să fie utilizat.

OPERATOR destinatar agreat (caseta nr. 53)

Număr: 1

Acest grup de date poate fi utilizat pentru a indica faptul că mărfurile vor fi livrate unui destinatar agreat.

Număr de identificare destinatar agreat (caseta nr. 53)

Tip/lungime: an ..17

Acest atribut este utilizat.

REZULTATUL CONTROLULUI (caseta D)

Număr: 1

Acest grup de date se utilizează atunci când un expeditor agreat introduce declarația.

Codul rezultatului controlului (caseta D)

Tip/lungime: an2

Codul A3 trebuie utilizat.

Data limită (caseta D)

Tip/lungime: n8

Acest atribut trebuie utilizat.

SIGILII APLICATE (caseta D)

Număr: 1

Acest grup de date este utilizat atunci când un expeditor agreat, a cărui autorizație prevede utilizarea sigiliilor, introduce o declarație sau atunci când un ►M38 titular al regimului ◄ este autorizat să utilizeze sigilii cu un model special.

Număr de sigilii (caseta D)

Tip/lungime: n ..4

Acest atribut trebuie utilizat.

— **MĂRCILE SIGILIILOR (caseta D)**

Număr: 99

Acest grup de date este utilizat.

Mărcile sigiliilor (caseta D)

Tip/lungime: an ..20

Acest atribut trebuie utilizat.

Mărcile sigiliilor LNG

Tip/lungime: a2

Codul limbii (LNG) din anexa A2 trebuie utilizat.

GARANȚIE

Număr: 9

Acest grup de date trebuie utilizat.

Tipul de garanție (caseta nr. 52)

Tip/lungime: an1

Codul din anexa A2 trebuie să fie utilizat.

— **REFERINȚA GARANȚIEI**

Număr: 99

Acest grup de date este utilizat atunci când caseta „Tipul de garanție" conține codul „0", „1", „2", „4" ou „9".

GRN (caseta nr. 52)

Tip/lungime: an ..24

Acest atribut este utilizat pentru a indica numărul de referință al garanției (GRN), dacă atributul „Tipul de garanție" conține codul „0", „1", „2", „4" sau „9". În acest caz, atributul „Altă referință a garanției" nu este utilizat.

Numărul de referință al garanției (GRN), atribuit de ►M38 biroul vamal de garanție ◄ pentru a identifica fiecare garanție, este structurat după cum urmează:

Câmp	Conținut	Tip de câmp	
1	Ultimele două cifre ale anului de acceptare a garanției (AA)	Numerice 2	
2	Numărul de identificare al țării în care este prezentată garanția ►M42 (codul de țară prezentat în anexa A2) ◄	Alfabetic 2	
3	Nr. de identificare unic de acceptare dat de ►M38 biroul vamal de garanție ◄ pe an și pe țară	Alfanumerice 12	12
4	Cifra de control	Alfanumerice 1	
5	Numărul de identificare al titlului de garanție izolată (1 literă + 6 digiți) sau NUL pentru alte tipuri de garanție.	Alfanumerice 7	

Câmpurile 1 și 2 sunt completate după modelul de mai sus.

Câmpul 3 trebuie să fie completat cu un identificator unic pe an și pe țară de acceptare a garanției, atribuit de ►M38 biroul vamal de garanție ◄. Administrațiile naționale care doresc să includă numărul de referință al ►M38 biroului vamal de garanție ◄ în GRN pot să utilizeze până la primele șase caractere ale codului pentru a introduce codul național al ►M38 biroului vamal de garanție ◄

Câmpul 4 trebuie să fie completat cu o valoare care servește drept cifră de control pentru câmpurile 1-3 ale GRN. El permite identificarea unei erori în timpul introducerii primelor patru câmpuri ale GRN.

Câmpul 5 nu va fi completat decât atunci când GRN se referă la o garanție izolată prin titluri înregistrată în ►M38 sistemul electronic de tranzit ◄. În acest caz, acest câmp trebuie să fie completat cu mărunți de identificare al fiecărui titlu.

Altă referință de garanție (caseta nr. 52)

Tip/lungime: an..35

Acest atribut este utilizat atunci când atributul „Tipul de garanție" conține un alt cod decât „0", „1", „2", „4" sau „9". În acest caz, atributul „GRN" nu este utilizat.

Cod de acces

Tip/lungime: an4

Acest atribut este utilizat atunci când se utilizează atributul „GRN"; în lipsă, acest atribut se utilizează facultativ de către fiecare țară în parte. În funcție de tipul de garanție, atributul este alocat de biroul de garanție, de garant sau de către ►M38 titularul regimului ◄ și este utilizat pentru securizarea unei garanții specifice.

— ►M38 **LIMITĂ DE VALIDITATE (UE)** ◄

Număr: 1

▼M38

Nu este valabil pentru UE (caseta nr. 52)

▼M30

Tip/lungime: n1

Următoarele coduri trebuie să fie utilizate:

0 = nu,

1 = da.

— ►M38 **LIMITĂ DE VALIDITATE NON-UE** ◄

Număr: 99

Nu este valabil pentru celelalte părți contractante (caseta nr. 52)

Tip/lungime: n2

Codul țării din anexa A2 este utilizat pentru a indica partea contractantă. Nu poate fi utilizat codul unui stat membru al ►M38 Uniunii ◄ Europene.

ANEXA A2

CODURI ADIȚIONALE PENTRU SISTEMUL DE TRANZIT INFORMATIZAT

▼M39

Prezenta anexă încetează să se aplice de la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2016/578.

▼M30

1. CODURI DE ȚARĂ (CNT)

Câmp	Conținut	Tip de câmp	Exemplu
1	Codul de țară ISO alfa-2	Alfabetic 2	IT

„Codul de țară ISO alfa-2" este specificat în ISO-3166-1 din 1997, cu actualizările sale ulterioare.

▼M42

XI se utilizează pentru Irlanda de Nord. Codul XI este opțional pentru părțile contractante în ce privește elementele de date pentru Țară (rubrica 8 și fosta rubrică 8) și pentru Țara de destinație (rubrica 17a și fosta rubrică 17a).

▼M30 2. CODUL DE LIMBĂ

Codificarea aplicată este codificarea ISO alfa-2, definită în norma ISO-639:1988.

3. CODUL MĂRFURILOR (COM)

Câmp	Conținut	Tip de câmp	Exemplu
1	Codul sistemului armonizat cu șase cifre (SA6)	Numeric 6 (aliniat la stânga)	010290

Cele șase cifre ale sistemului armonizat (SA6) trebuie să fie utilizate. Codul mărfurilor poate să fie extins la opt cifre pentru o utilizare națională.

▼M38

▼M30 5. ►M35 CODURILE AMBALAJELOR

(Recomandarea ONU/CEE nr. 21/rev. 8.1, 12 iulie 2010)

Aerosol	AE
Fiolă neprotejată	AM
Fiolă protejată	AP
Atomizor	AT
Sac/pungă („bag")	BG
Sac/pungă flexibil(ă)	FX
Sac/pungă de iută	GY
Sac/pungă jumbo	JB
Sac/pungă mare	ZB
Sac/pungă cu multiplituri	MB

Sac/pungă din hârtie	5M
Sac/pungă din hârtie cu multipliuri	XJ
Sac/pungă din hârtie cu multipliuri, rezistent(ă) la apă	XK
Sac/pungă din plastic	EC
Sac/pungă din folie fină de plastic	XD
Sac/pungă din plastic tip „polybag"	44
Sac/pungă mare pentru vrac („super bulk")	43
Sac/pungă din material textil	5L
Sac/pungă din material textil, etanș(ă) la materiale sub formă de pulbere	XG
Sac/pungă din material textil, rezistent(ă) la apă	XH
Sac/pungă din material textil, fără căptușeală interioară sau dublură	XF
Sacoșă, geantă de mână	TT
Sac/pungă din țesătură de plastic	5H
Sac/pungă din țesătură de plastic, etanș(ă) la materiale sub formă de pulbere	XB
Sac/pungă din țesături de plastic, rezistent(ă) la apă	XC
Sac/pungă din țesătură de plastic, fără căptușeală interioară sau dublură	XA
Balot comprimat	BL
Balot necomprimat	BN
Sferă	AL
Balon neprotejat	BF
Balon protejat	BP
Bară	BR
Butoi	BA
Butoi din lemn	3C
Butoi din lemn cu cep	QH
Butoi din lemn cu capac detașabil	QJ
Bare în mănunchi/mănunchi/legătură	BZ

Lighean	BM
Coș	BK
Coș cu toartă, din carton	HC
Coș cu toartă, din plastic	HA
Coș cu toartă, din lemn	HB
Centură	B4
Coș de gunoi	BI
Bloc	OK
Scândură („board")	BD
Scânduri („board") în snop/mănunchi/legătură	BY
Mosor	BB
Cupon	BT
Butelie de gaz	GB
Butelie neprotejată, bulboasă	BS
Butelie neprotejată, cilindrică	BO
Butelie protejată, bulboasă	BV
Butelie protejată, cilindrică	BQ
Naveță de sticle	BC
Cutie	BX
Cutie din aluminiu	4B
Cutie CHEP (*Commonwealth Handling Equipment Pool*), Eurobox	DH
Cutie din pâslă fibrolemnoasă	4G
Cutie pentru lichide	BW
Cutie din lemn natural	4C
Cutie din plastic	4H
Cutie din plastic expandat	QR
Cutie din plastic rigid	QS
Cutie din placaj	4D
Cutie din lemn reconstituit	4F
Cutie din oțel	4A

Cutie obișnuită din lemn natural	QP
Cutie din lemn natural, cu pereți etanși la materiale sub formă de pulbere	QQ
Găleată	BJ
Vrac, gaz (la 1 031 mbar și 15 °C)	VG
Vrac, gaz lichefiat (la temperatură și presiune anormale)	VQ
Vrac, lichid	VL
Vrac, deșeuri metalice	VS
Vrac, solid, particule fine („pudră")	VY
Vrac, solid, granule („grăunțe")	VR
Vrac, solid, particule mari („noduli")	VO
Mănunchi	BH
Snop	BE
Snop de lemne	8C
Butoi mare („bute")	BU
Cușcă	CG
Cușcă CHEP (*Commonwealth Handling Equipment Pool*)	DG
Cadru de protecție („roll cage")	CW
Bidon cilindric	CX
Bidon dreptunghiular	CA
Bidon cu toartă și cioc	CD
Cutie de tablă	CI
Prelată	CZ
Capsulă	AV
Damigeană neprotejată	CO
Damigeană protejată	CP
Card	CM
Cărucior platformă	FW
Carton	CT
Cartuș	CQ

Ladă/cutie	CS
Ladă pentru mașinăș	7A
Ladă izotermă	EI
Cutie tip grilaj	SK
Ladă din oțel	SS
Boxpalet	ED
Boxpalet din carton	EF
Boxpalet din metal	EH
Boxpalet din plastic	EG
Boxpalet din lemn	EE
Ladă din lemn	7B
Butoi („cask")	CK
Cuștă/ladă	CH
Paltinei	CC
Blister dublu	AI
Cuștă	CF
Sicriu	CJ
Colac	CL
Ambalaj compozit, recipient din sticlă	6P
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cutie din aluminiu	YR
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cilindru din aluminiu	YQ
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cutie din plastic expandat	YY
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cilindru din fibră	YW
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cutie din plăci fibrolemnoase	YX
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cilindru din placaj	YT
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cutie din plastic rigid	YZ
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cutie din oțel	YP

Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cilindru din oțel	YN
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în coș de nuiele	YV
Ambalaj compozit, recipient din sticlă în cutie din lemn	YS
Ambalaj compozit, recipient din plastic	6H
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cutie din aluminiu	YD
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cilindru din aluminiu	YC
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cilindru din fibră	YJ
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cutie din plăci fibrolemnoase	YK
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cilindru din plastic	YL
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cutie din placaj	YH
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cilindru din placaj	YG
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cutie din plastic rigid	YM
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cutie din oțel	YB
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cilindru din oțel	YA
Ambalaj compozit, recipient din plastic în cutie din lemn	YF
Cornet	AJ
Recipient flexibil	IF
Recipient de un galon	GL
Recipient/container din metal	ME
Container, fără altă precizare decât cea de echipament de transport	CN
Container exterior	OU
Bidon	CV
Ladă	CR

Ladă de bere	CB
Ladă din carton pentru mărfuri vrac	DK
Ladă din plastic pentru mărfuri vrac	DL
Ladă din lemn pentru mărfuri vrac	DM
Ladă înaltă	FD
Ladă pentru fructe	FC
Ladă din metal	MA
Navetă de lapte	MC
Ladă din carton, cu mai multe niveluri	DC
Ladă din plastic, cu mai multe niveluri	DA
Ladă din lemn, cu mai multe niveluri	DB
Ladă joasă	SC
Ladă din lemn	SB
Coș pentru pește	CE
Cupă	CU
Cilindru	CY
Damigeană neprotejată	DJ
Damigeană protejată	DP
Distribuitor	DN
Bidon	DR
Bidon din aluminiu	IB
Bidon din aluminiu, cu capac nedetașabil	QC
Bidon din aluminiu, cu capac detașabil	QD
Bidon din fibră	IG
Bidon din fier	DI
Bidon din plastic	IH
Bidon din plastic, cu capac nedetașabil	QF
Bidon din plastic, cu capac detașabil	QG

Bidon din placaj	1D
Bidon din oțel	1A
Bidon din oțel, cu capac nedetașabil	QA
Bidon din oțel, cu capac detașabil	QB
Bidon din lemn	1W
Plic-înveliș	EN
Înveliș din oțel	SV
Filmpac	FP
Butoiaș („firkin")	FI
Flacon	FL
Sac flexibil „Flexibag"	FB
Bidon flexibil „Flexitank"	FE
Recipient pentru alimente („foodtainer")	FT
Lădiță	FO
Cadru	FR
Grătar	GI
Grătar în suport/mănunchi/legătură	GZ
Coș din nuiele	HR
Umeraș	HN
Butoi mare („hogshead")	HG
Lingou	IN
Lingouri în suport/mănunchi/legătură	IZ
Recipient mare pentru vrac	WA
Recipient mare pentru vrac, din aluminiu	WD
Recipient mare pentru vrac lichid, din aluminiu	WL
Recipient mare pentru vrac, din aluminiu, presurizat > 10 kpa	WH
Recipient mare pentru vrac, din material compozit	ZS
Recipient mare pentru vrac lichid, din material compozit, plastic flexibil	ZR

Recipient mare pentru vrac, din material compozit, plastic flexibil, presurizat	ZP
Recipient mare pentru vrac solid, din material compozit, plastic flexibil	ZM
Recipient mare pentru vrac lichid, din material compozit, plastic rigid	ZQ
Recipient mare pentru vrac, din material compozit, plastic rigid, presurizat	ZN
Recipient mare pentru vrac solid, din material compozit, plastic rigid	PLN
Recipient mare pentru vrac, din plăci fibrolemnoase	ZT
Recipient mare pentru vrac, flexibil	ZU
Recipient mare pentru vrac, din metal	WF
Recipient mare pentru vrac lichid, din metal	WM
Recipient mare pentru vrac, din alt metal decât oțelul	ZV
Recipient mare pentru vrac, din metal, presiune 10 kpa	WI
Recipient mare pentru vrac, din lemn natural	ZW
Recipient mare pentru vrac, din lemn natural, cu dublură	WU
Recipient mare pentru vrac, din hârtie cu multipliuri	ZA
Recipient mare pentru vrac, din hârtie cu multipliuri, rezistent la apă	ZC
Recipient mare pentru vrac, din folie fină de plastic	WS
Recipient mare pentru vrac, din placaj	ZX
Recipient mare pentru vrac, din placaj, cu dublură	WY

Recipient mare pentru vrac, din lemn reconstituit	ZY
Recipient mare pentru vrac, din lemn reconstituit, cu dublură	WZ
Recipient mare pentru vrac, din plastic rigid	AA
Recipient mare pentru vrac lichid, din plastic rigid, independent	ZK
Recipient mare pentru vrac, din plastic rigid, independent, presurizat	ZH
Recipient mare pentru vrac solid, din plastic rigid, independent	ZF
Recipient mare pentru vrac lichid, din plastic rigid, cu echipament de structură	ZJ
Recipient mare pentru vrac, din plastic rigid, cu echipament de structură, presurizat	ZG
Recipient mare pentru vrac solid, din plastic rigid, cu echipament de structură	ZD
Recipient mare pentru vrac, din oțel	WC
Recipient mare pentru vrac lichid, din oțel	WK
Recipient mare pentru vrac, din oțel, presurizat > 10 kpa	WG
Recipient mare pentru vrac, din material textil, fără căptușeală interioară/dublură	WT
Recipient mare pentru vrac, din material textil, cu căptușeală interioară	WV
Recipient mare pentru vrac, din material textil, cu căptușeală interioară și dublură	WX
Recipient mare pentru vrac, din material textil, cu dublură	WW

Recipient mare pentru vrac, din țesătură de plastic, cu căptușeală interioară	WP
Recipient mare pentru vrac, din țesătură de plastic, cu căptușeală interioară și dublură	WR
Recipient mare pentru vrac, din țesătură de plastic, cu dublură	WQ
Recipient mare pentru vrac, din țesătură de plastic, fără căptușeală interioară/dublură	WN
Borcan	JR
Canistră cilindrică	JY
Canistră din plastic	3H
Canistră din plastic cu capac nedetașabil	QM
Canistră din plastic cu capac detașabil	QN
Canistră dreptunghiulară	JC
Canistră din oțel	3A
Canistră din oțel cu capac nedetașabil	QK
Canistră din oțel cu capac detașabil	QL
Carafă	JG
Sac/sacoșă din iută	JT
Butoiaș din metal („keg")	KG
Kit	KI
Ladă mare de tip container („liftvan")	LV
Buștean	LG
Bușteni în snop/mănunchi/legătură	LZ
Lot	LT
Lădiță din lemn („log")	LU
Bagaj	LE

Rogojină	MT
Cutie de chibrituri	MX
Definiție comună	ZZ
Set de cutii	NS
Plasă	NT
Plasă tubulară din plastic	NU
Plasă tubulară din material textil	NV
Indisponibil	NA
Cutie din carton de mari dimensiuni „Octabin"	OT
Ambalaj („package")	PK
Ambalaj din carton, cu orificii de prindere pentru stive	IK
Ambalaj de prezentare din carton	IB
Ambalaj de prezentare din metal	ID
Ambalaj de prezentare din plastic	IC
Ambalaj de prezentare din lemn	IA
Ambalaj tubular	IF
Ambalaj învelit în hârtie	IG
Ambalaj cu fereastră	IE
Pachet	PA
Găleată	PL
Palet	PX
Palet 100 cm × 110 cm	AH
Palet, AS 4068-1993	OD
Boxpalet („pallet box")	PB
Palet, CHEP 100 cm × 120 cm	QC
Palet, CHEP 40 cm × 60 cm	QA
Palet, CHEP 80 cm × 120 cm	QB

Palet, ISO T11	OE
Palet modular înălțat, 80 cm × 100 cm	PD
Palet modular înălțat, 80 cm × 120 cm	PE
Palet modular înălțat, 80 cm × 60 cm	AF
Palet cu mărfuri, înfășurat în folie termoretractabilă	AG
Palet „triwall"	TW
Palet din lemn	8A
Covată	P2
Colet	PC
Țarc	PF
Bucată	PP
Țeavă	PI
Țevi în snop/mănunchi/legătură	PV
Urcior	PH
Scândură („plank")	PN
Scânduri („planks") în snop/mănunchi/legătură	PZ
Placă	PG
Plăci în snop/mănunchi/legătură	PY
Platformă, cu greutate sau dimensiune nespecificate	OF
Oală	PT
Pungușă	PO
Coșuleț pentru fructe	PJ
Rastel	RK
Suport de haine	RJ
Recipient din fibră	AB
Recipient din sticlă	GR
Recipient din metal	MR
Recipient din hârtie	AC

Recipient din plastic	PR
Recipient învelit în plastic	MW
Recipient din lemn	AD
Plasă de legume-fructe	RT
Bobină	RL
Inel	RG
Stinghie	RD
Stinghii în snop/mănunchi/legătură	RZ
Rulou	RO
Săculeţ	SH
Sac	SA
Sac cu multiplimi	MS
Cufăr mare	SE
Set	SX
Folie	ST
Folie din plastic	SP
Tablă	SM
Tablă în snop/mănunchi/legături	SZ
Ambalaj termoretractabil	SW
Sanie („skid")	SI
Foaie calandrată	SB
Manşon	SY
Folie-palet	SL
Cutie cu fus („spindle")	SD
Tambur/mosor	SO
Valiză	SU
Tabletă	TJ
Cisternă universală	TG
Cisternă cilindrică	TY
Cisternă dreptunghiulară	TK

Cutie de ceai	TC
Butoiaș („tierce")	TI
Cutie de conserve	TN
Tavă	PU
Tavă pentru aranjat pe orizontală articole plate	GU
Tavă din carton, pe un nivel, fără capac	DV
Tavă din plastic, pe un nivel, fără capac	DS
Tavă din polistiren, pe un nivel, fără capac	DU
Tavă din lemn, pe un nivel, fără capac	DT
Tavă rigidă cu capac, care poate fi dispusă în teancuri (CEN TS 14482:2002)	IL
Tavă din carton, pe două nivele, fără capac	DY
Tavă din plastic, pe două nivele, fără capac	DW
Tavă din lemn, pe două nivele, fără capac	DX
Cutie/geamantan	TR
Legătură	TS
Bac	TB
Bac cu capac	TL
Tub	TU
Tub deformabil	TD
Tub cu cioc	TV
Tuburi în snop/mănunchi/legătură	TZ
Butoi mare („tun")	TO
Pneu	TE

Fără cușcă (despre animale)	UC
Unitate	UN
Neambalat sau neîmpachetat	NE
Neambalat sau neîmpachetat, mai multe unități	NG
Neambalat sau neîmpachetat, o singură unitate	NF
Ambalaj vidat	VP
„Vanpack"	VK
Cuvă	VA
Vehicul	VN
Fiolă	VI
Damigeană cu învelitoare din răchită	WB ◄

6. COD DOCUMENT PRECEDENT

Codurile aplicabile sunt următoarele:

T2 = Declarație de tranzit privind o procedură de tranzit comun referitoare la ►M38 mărfuri unionale ◄.

T2F = Declarație de tranzit privind o procedură de tranzit comun referitoare la ►M38 mărfuri unionale ◄ care provin de la sau sunt transportate spre o parte a ►M38 teritoriului vamal al Uniunii ◄ care nu aplică ►M38 regulile Uniunii ◄ referitoare la taxa pe valoarea adăugată.

T2CIM = ►M38 Mărfuri din Uniune ◄ transportate în temeiul unei scrisori de trăsură CIM ►M38 ~~~~~ ◄.

T2TIR = ►M38 Mărfuri unionale ◄ transportate în temeiul unui carnet TIR.

T2ATA = ►M38 Mărfuri unionale ◄ transportate în temeiul unui carnet ATA.

T2L = Document administrativ unic care certifică ►M38 statutul vamal de mărfuri unionale ◄.

T2LF = Document administrativ unic care certifică ►M38 statutul vamal de mărfuri unionale ◄ în schimburile între părțile din ►M38 teritoriul vamal al Uniunii ◄ care aplică ►M38 regulile Uniunii ◄ referitoare la taxa pe valoare adăugată și părțile din teritoriul respectiv care nu le aplică.

T1 = Declarație de tranzit privind procedura de tranzit comun referitoare la ►M38 mărfuri neunionale ◄.

*..... = ...

* orice alt document precedent (an. 5)

7. CODURI DOCUMENTE/CERTIFICATE PREZENTATE

(Coduri numerice extrase din repertoarul ONU pentru schimb electronic de date pentru administrație, comerț și transport 1997b: lista codurilor pentru elementul dată 1001, „Numele documentului/mesajului, codat").

Certificat de conformitate	2
Certificat de calitate	3
Certificat de circulație a mărfurilor A.TR.1	18
Lista containerelor	235
Lista coletelor	271
Factura *pro forma*	325
Factura comercială	380
Foaie de parcurs emisă de un tranzitar (agent de expediție)	703
Conosament principal	704
Conosament	705
Conosament emis de un tranzitar	714
▼M38	
Scrisoare de trăsură SMGS pentru transporturi pe calea ferată	722
———	
▼M30	
Scrisoare de trăsură pentru transporturi rutiere	730
Scrisoare de transport aerian	740
Scrisoare de transport aerian principal	741
Buletin de expediție (colete poștale)	750
Document de transport multimodal/combinat (termen generic)	760
Manifestul încărcăturii	785
Borderou	787
Declarație de expediție formular T	820
Declarație de expediție formular T1	821
Declarație de expediție formular T2	822
▼M38	
———	
▼M30	
Declarație de expediție formular T2L	825

Declarație de mărfuri pentru export	830
Certificat fitosanitar	851
Certificat de salubritate	852
Certificat veterinar	853
Certificat de origine (termen generic)	861
Declarație de origine	862
Certificat de origine preferențial	864
► M38 Certificat de origine formular A (SGP) ◄	865
Licență de import	911
Declarație de încărcătură (la aosire)	933
Permis de embargo	941
Formular TIF	951
Carnet TIR	952
► M38 Certificat de circulație EUR.1 ◄	954
Carnet ATA	955
Altele	zzz

8. CODURI ALE MODURILOR DE TRANSPORT, POȘTĂ ȘI ALTE TRIMITERI

A. Cod format dintr-o cifră (obligatoriu)

B. Cod format din două cifre (a doua cifră opțională pentru părțile contractante)

A	B	Denumire
1	10	Transport maritim
	12	Vagon de cale ferată transportat pe navă maritimă
	16	Vehicul rutier cu motor transportat pe navă maritimă
	17	Remorcă sau semiremorcă transportată pe navă maritimă
	18	Navă de navigație interioară transportată pe navă maritimă
2	20	Transport pe calea ferată
	23	Vehicul rutier transportat pe vagon de cale ferată
3	30	Transport rutier
4	40	Transport aerian
5	50	Trimiteri poștale
7	70	Instalații fixe de transport
8	80	Transport pe apele interioare
9	90	Propulsie proprie

9. CODURI MENȚIUNI SPECIALE

Codurile care se aplică sunt următoarele:

DG0 = Export dintr-o „►M38 țară de tranzit comun ◄" supus unor restricții sau export din „►M38 Uniune ◄" supus unor restricții.

DG1 = Export dintr-o „►M38 țară de tranzit comun ◄" beneficiind de unele drepturi vamale sau export din „►M38 Uniune ◄" beneficiind de unele drepturi vamale.

DG2 = Export.

Codurile de mențiuni speciale adiționale pot să fie definite și la nivelul domeniului național.

10. CODURI PENTRU TIPURI DE GARANȚII

Lista codurilor aplicabile este următoarea:

Situația	Cod	Alte indicații
În cazul dispensei de garanție (Articolul 53 din apendicele I)	0	— numărul certificatului de acoperire de garanție
În cazul garanției globale	1	— numărul certificatului de garanție globală — biroul de garanție
În cazul garanției izolate prin garan	2	— referința la actul de garanție — biroul de garanție
În cazul garanției izolate în numerar	3	
În cazul garanției izolate prin titluri	4	— numărul titlului de garanție izolată
În cazul dispensei de garanție (Articolul 11 din apendicele I)	6	
În cazul dispensei de garanție pe baza unei agreări [articolul 10 alineatul (2) litera (a) din convenție]	A	
În cazul dispensei de garanție pentru parcursul ►M38 între biroul vamal de plecare și biroul vamal de tranzit ◄ [articolul 10 alineatul (2) litera (b) din convenție]	7	
În cazul garanției izolate de tipul descris la punctul 3 din ►M38 Anexa I la Apendicele I ◄.	9	— referința la actul de garanție — ►M38 biroul vamal de garanție ◄

Indicarea țărilor

Se aplică codurile reținute pentru caseta 51.

11. NUMĂR DE REFERINȚĂ AL BIROULUI VAMAL (COR)

Câmp	Conținut	Tip de câmp	Exemplu
1	Identificator al țării de care aparține biroul vamal (vezi CNT)	Alfabetic 2	IT
2	Număr național al biroului vamal	Alfanumerice 6	0830AB

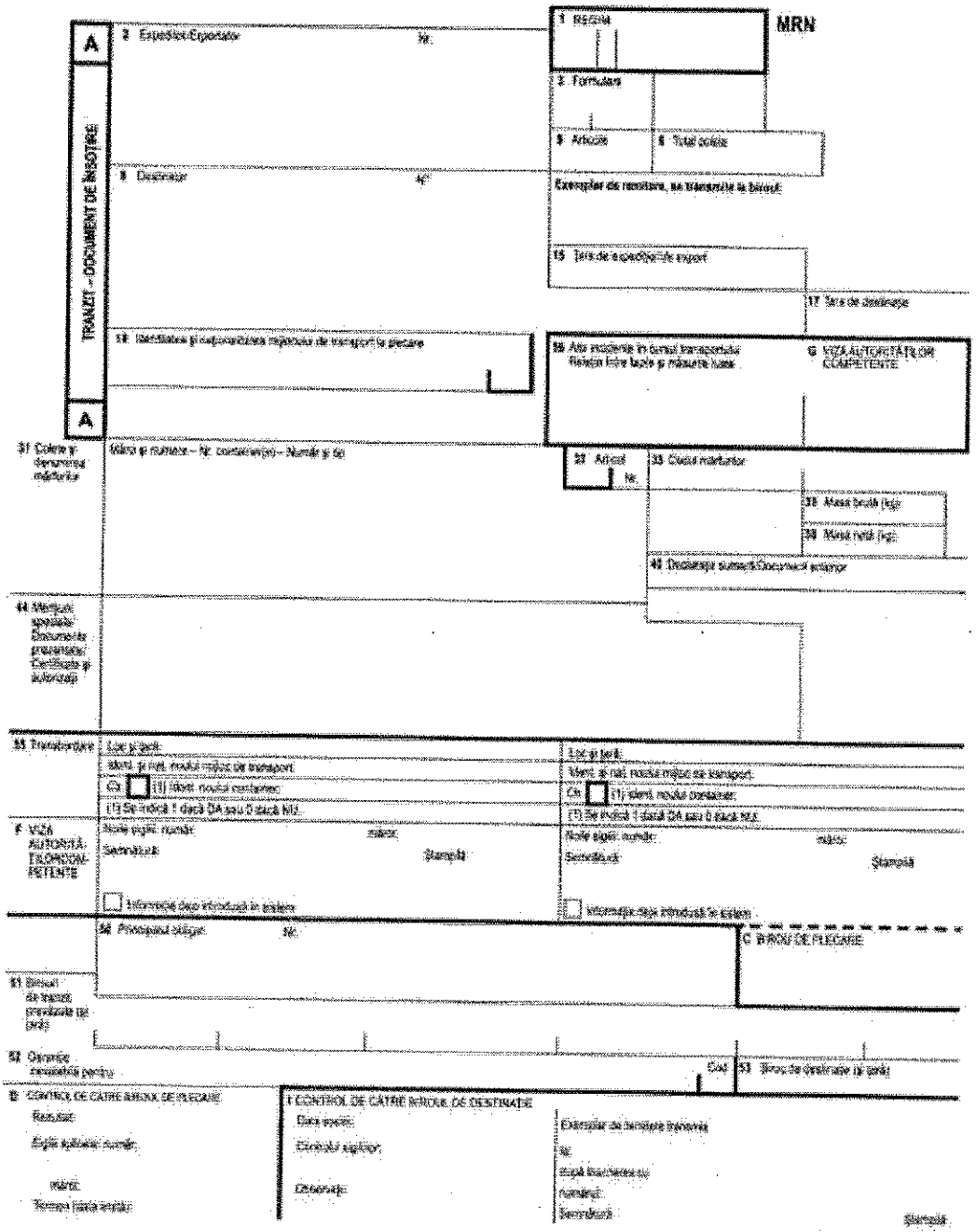
Câmpul 1 este completat după cum se indică mai sus.

Câmpul 2 trebuie să fie completat în mod liber cu un cod alfanumeric compus din șase caractere. Aceste șase caractere permit administrațiilor naționale să definească o ierarhie între birourile vamale, după caz.

► **M38** Birourile vamale de destinație ◄ sunt cuprinse în lista birourilor competente (LBD pe site-ul Europa) pentru operațiunile de tranzit comun.

ANEXA A3

SPECIMEN DE DOCUMENT DE ÎNSOȚIRE A TRANZITULUI



ANEXA A4

NOTE EXPLICATIVE ȘI ELEMENTE DE INFORMAȚII (DATE) DIN DOCUMENTUL DE ÎNSOȚIRE A TRANZITULUI

Note explicative pentru completarea documentului de însoțire a tranzitului

Hârtia care se va folosi pentru documentul de însoțire a tranzitului poate fi de culoare verde.

▼M38

Documentul de însoțire a tranzitului este tipărit pe baza datelor furnizate de declarația de tranzit, rectificată eventual de titularul regimului sau verificată de biroul vamal de plecare, completată cu:

▼M30

1. ►M38 MRN (numărul de referință principal) ◄

Informația este prezentată sub o formă alfanumerică cu 18 caractere, după modelul următor:

Câmp	Conținut	Tip de câmp	Exemplu
1	Ultimele două cifre ale anului de acceptare oficială a tranzitului (AA)	Numeric 2	97
2	Identificatorul țării de plecare a transportului ►M42 (codul de țară prezentat în anexa A2) ◄	Alfabetic 2	IT
3	Identificator unic pentru mișcarea de tranzit pe an și pe țară	Alfanumerice 13	9876AB8890123
4	Cifra de control	Alfanumerice 1	5

Câmpurile 1 și 2 sunt completate după modelul de mai sus.

Câmpul 3 trebuie să fie completat cu un cod identificator al operațiunii de tranzit. Modul de completare a acestui câmp aparține de competența administrațiilor naționale, dar fiecare operațiune de tranzit întocmită în anul și în țara respectivă trebuie să fie identificată printr-un număr unic. Administrațiile naționale care doresc să includă numărul de referință al ►M38 autorităților vamale ◄ în MRN pot utiliza până la primele șase caractere ale codului.

Câmpul 4 trebuie să primească o valoare care servește ca cifră de control pentru MRN. Acesta permite identificarea unei erori în timpul introducerii numărului complet.

MRN este, de asemenea, imprimat sub formă de coduri de bare, cu ajutorul standardului „cod 128", utilizând setul de caractere „B".

2. Caseta nr. 3:

— prima subdiviziune: număr de serie al foii imprimate;

— a doua subdiviziune: număr total de foi tipărite (inclusiv listele articolelor);

— nu trebuie să fie utilizată atunci când este vorba de un singur articol.

3. În spațiul situat în dreapta casetei nr. 8:

Denumirea și adresa biroului vamal la care trebuie adresat exemplarul de confirmare a documentului de însoțire a tranzitului ►**M38** în cazul în care se utilizează planul de asigurare a continuității activității pentru tranzit ◄.

▼**M38**

Orice trimitere la „principalul obligat" se interpretează ca trimitere la „titularul regimului".

▼**M30**

4. Caseta C:

— denumirea ►**M38** biroului vamal de plecare ◄;

— numărul de referință al ►**M38** biroului vamal de plecare ◄;

— data acceptării declarației de tranzit;

— numele și numărul de agreare al expeditorului agreat (după caz).

5. Caseta D:

— rezultatul controlului;

— sigiliile puse sau indicația „- -" identificând „Dispensa – 99201";

— mențiunea „Itinerar obligatoriu", după caz.

Documentul de însoțire a tranzitului nu face obiectul vreunei modificări, adăugiri sau eliminări, cu excepția indicațiilor contrare ale prezentei convenții.

6. Formalități pe traseu

Între momentul în care mărfurile au părăsit ►**M38** biroul vamal de plecare ◄ și cel în care ele sosesc la ►**M38** biroul vamal de destinație ◄, este posibil ca unele mențiuni să trebuiască să fie adăugate pe documentul de însoțire a tranzitului care însoțește mărfurile. Aceste mențiuni se referă la operațiunea de transport și trebuie să fie adăugate pe acest exemplar de către transportatorul responsabil cu mijlocul de transport pe care sunt încărcate mărfurile, pe măsură ce se desfășoară operațiunile. Aceste mențiuni pot fi scrise de mână, lizibil. În acest caz, acest exemplar trebuie să fie completat cu cerneală și cu litere majuscule.

Transportatorul nu poate efectua transbordarea decât după ce a obținut autorizația autorităților competente ale țării în care trebuie să aibă loc transbordarea.

Atunci când estimează că operațiunea de tranzit comun poate să se desfășoare în mod normal și după ce a luat, dacă e cazul, măsurile necesare, aceste autorități vizează documentele de însoțire a tranzitului.

▼**M38**

Autoritățile vamale de la biroul vamal de tranzit sau de la biroul vamal de destinație, după caz, au obligația de a introduce în sistem datele adăugate pe documentul de însoțire a tranzitului. Datele mai pot fi introduse și de către destinatarul agreat.

Aceste mențiuni se referă la casetele următoare:

— Transbordare: se utilizează caseta 55

Rubrica 55: Transbordarea

Primele trei rânduri ale acestei casete sunt completate de transportator atunci când, pe parcursul operațiunii, mărfurile în cauză sunt transbordate dintr-un mijloc de transport în altul sau dintr-un container în altul.

▼M38

Cu toate acestea, în cazul în care mărfurile sunt transportate în containere destinate transportului cu vehicule rutiere, autoritățile vamale pot autoriza titularul regimului să nu completeze rubrica 18, dacă situația logistică la punctul de plecare poate să împiedice furnizarea identității și a naționalității mijlocului de transport în momentul întocmirii declarației de tranzit și dacă autoritățile vamale sunt în măsură să garanteze introducerea ulterioară în rubrica 55 a informațiilor corespunzătoare privind mijloacele de transport.

▼M30

— Alte incidente: se utilizează caseta 56

Rubrica 56: Alte incidente din timpul transportului

Caseta se completează conform obligațiilor existente în materie de tranzit.

În plus, atunci când mărfurile au fost încărcate pe o semiremorcă și când pe parcursul transportului este schimbat doar tractorul (fără a exista o manipulare sau o transbordare a mărfurilor), se indică în această casetă numărul de înmatriculare și naționalitatea noului vehicul tractor. În asemenea caz, viza autorităților competente nu este necesară.

ANEXA A5

SPECIMENUL LISTEI ARTICOLELOR

Lista articolelor				B Plecare:	MRN
Folia	A			Data:	

Articol nr. (32)	Mărci/numere (31.1)	Nomenclatura (31.2)	Container nr. (31.3)	Descrierea mărfurilor (31.4)
Regim (1/3)	Codul mărfurilor (33)	Cod mărfuri sensibile (31.5)	Cantitate sensibilă (31.6)	Declarație sumară/Document precedent (40)
Țara de expediere/ de export (15)	Țara de destinație (17)	Greutatea brută (kg) (35)	Greutatea netă (kg) (38)	Mențiuni speciale/Documente prezentate/Certificate și autorizații (44)
Expeditor/Exportator (2)			Destinatar (8)	

ANEXA A6

NOTE EXPLICATIVE ŞI ELEMENTE DE INFORMARE (DATE) ALE LISTEI DE ARTICOLE

Atunci când un transport are mai multe articole, exemplarul A al listei de articole este întotdeauna tipărit de sistemul informatic şi este anexat la exemplarul documentului de însoţire a tranzitului.

Casetele listei de articole pot să crească şi pe verticală.

Trebuie să fie tipărite următoarele elemente de informare:

1. În caseta de identificare (colţul din stânga sus):

   (a) lista de articole;

   (b) numărul de serie al foii şi numărul total de foi (inclusiv documentul de însoţire a tranzitului).

2. B Plecare – numele ►**M38** biroului vamal de plecare ◄

3. Data – data de acceptare a declaraţiei de tranzit

4. ►**M38** MRN – numărul de referinţă principal ◄

5. În diferitele casete ale părţii „Articol de marfă", trebuie să fie tipărite următoarele elemente de informare:

   (a) articol nr. – număr de serie al articolului în cauză;

   (b) regim – dacă statutul mărfurilor este uniform în toată declaraţia, această casetă nu se utilizează;

   (c) în cazul transportului mixt, statutul real, T1, T2 ou T2F, este imprimat.

ANEXA B1

CODURILE CARE SE UTILIZEAZĂ PE FORMULARELE DE ÎNTOCMIRE A DECLARAȚIILOR DE TRANZIT

▼M39

Prezenta anexă încetează să se aplice de la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2016/578.

▼M30

A. Indicații referitoare la casete diferite

Rubrica 19: Container

Codurile aplicabile sunt următoarele:

0: mărfuri netransportate în containere;

1: mărfuri transportate în containere.

Rubrica 27: Loc de încărcare/descărcare

Coduri stabilite de către părțile contractante.

Rubrica 33: Cod marfă

Prima subdiviziune

Se indică codul aferent mărfurilor, compus din cel puțin șase cifre din sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor.
►M38 Cu toate acestea, în Uniune se indică cele opt cifre din Nomenclatura combinată atunci când dispozițiile Uniunii prevăd acest lucru. ◄

Alte subdiviziuni

De completat, după caz, conform oricărei alte codificări specifice ale părților contractante (începând imediat după prima subdi- viziune).

▼M34 Rubrica 51: Birouri de tranzit prevăzute

Codurile țărilor

Codul țării este codul ISO alpha-2 (ISO 3166-1).

Codurile aplicabile sunt următoarele:

AT	Austria
BE	Belgia
BG	Bulgaria
CH	Elveția
CY	Cipru
CZ	Republica Cehă
DE	Germania
DK	Danemarca
EE	Estonia
ES	Spania
FI	Finlanda

	FR	Franța
▼M42		
	GB	Regatul Unit (exceptând Irlanda de Nord)
▼M34		
	GR	Grecia
	HR	Croația
	HU	Ungaria
	IE	Irlanda
	IS	Islanda
	IT	Italia
	LT	Lituania
	LU	Luxemburg
	LV	Letonia
▼M41		
	MK	Macedonia de Nord
▼M34		
	MT	Malta
	NL	Țările de Jos
	NO	Norvegia
	PL	Polonia
	PT	Portugalia
	RO	România
▼M37		
	RS	Serbia
▼M34		
	SE	Suedia
	SI	Slovenia
	SK	Slovacia
	TR	Turcia
▼M44		
	UA	Ucraina
▼M42		
	XI	Irlanda de Nord

▼M30

Rubrica 53: Biroul de destinație (și țara)

Codurile reținute pentru caseta 51 sunt aplicabile.

B. Codul referințelor lingvistice

A se vedea anexa B6, titlul III

ANEXA B2

▼M38

NOTE EXPLICATIVE PRIVIND COMPLETAREA FORMULARELOR CARE SE UTILIZEAZĂ PENTRU STABILIREA STATUTULUI VAMAL DE MĂRFURI UNIONALE

▼M30

A. Dispoziții generale

1. Atunci când este necesară justificarea ►M38 statutului vamal de mărfuri unionale ◄ conform convenției, se utilizează un formular conform exemplarului 4 al modelului din apendicele 1 al anexei I la Convenția DAU sau conform exemplarului 4/5 al modelului din apendicele 2 al anexei I dla Convenția DAU. Acest formular este completat, după caz, de unul sau mai multe formulare conforme cu exemplarul 4 sau exemplarul 4/5 al modelului din apendicele 3, respectiv 4 ale anexei I la Convenția DAU.

2. Doar casetele din partea superioară a formularului, sub caseta „Notă importantă", se completează de către persoana interesată.

3. Formularele trebuie să fie completate la mașina de scris sau printr-un procedeu mecanografic sau unul similar. Ele pot fi completate și de mână, lizibil, cu cerneală și cu majuscule.

4. Ele nu trebuie să conțină nici ștersături, nici suprapuneri de scriere. Eventualele modificări trebuie să fie efectuate prin bifarea indicațiilor eronate și adăugarea, după caz, a indicațiilor dorite. Orice astfel de modificare trebuie să fie însoțită de semnătura celui care o face și vizată de autoritățile competente. Acestea pot cere, dacă este necesar, ►M38 trimiterea unui nou formular ◄.

5. Spațiile neutilizate din casetele care trebuie completate de persoana interesată trebuie să fie barate pentru a evita orice înscrieri ulterioare.

B. Indicații referitoare la diferitele casete

Rubrica 1: Declarație

În a treia căsuță se scrie, după caz, sigla „T2L" sau „T2LF".

În cazul utilizării formularelor complementare, a treia căsuță a casetei 1 din formularul sau formularele utilizat(e) trebuie să fie completată înscriind, după caz, sigla „T2Lbis" sau „T2LFbis".

Rubrica 2: Expeditor/Exportator

Această casetă este facultativă pentru părțile contractante. Se indică numele și prenumele sau forma juridică, precum și adresa completă a celui interesat. În ceea ce privește numărul de identificare, informația poate fi completată de către țările în cauză (numărul de identificare atribuit interesatului de către autoritățile competente din motive fiscale, statistice sau din alte motive). În cazul grupajului, părțile contractante pot prevedea ca mențiunea următoare să fie înscrisă în această casetă, iar lista expeditorilor să fie anexată la declarație:

Rubrica 3: Formulare

Se indică numărul de ordine al formularului din numărul total de formulare utilizate.

Exemple: dacă documentul T2L este produs pe un singur formular, introduceți 1/1; dacă documentul T2L conține un formular complementar T2L bis, se indică pe documentul T2L: 1/2, iar pe formularul complementar: 2/2; dacă documentul T2L conține două formulare complementare T2L bis, se indică pe documentul T2L: 1/3; pe primul document T2L bis: 2/3 și pe al doilea document T2L bis: 3/3.

Rubrica 4: Liste de încărcătură

Se indică numărul de liste de încărcătură anexate.

Rubrica 5: Articole

Se indică numărul total de articole menționate în documentul T2L.

Rubrica 14: Declarant/Reprezentant

Se indică numele sau forma juridică și adresa completă a celui interesat, conform dispozițiilor în vigoare. În cazul unei identități între persoana interesată și expeditorul identificat în caseta 2, se indică următoarea mențiune:

— Expeditor – 99213.

În ceea ce privește numărul de identificare, informația va putea fi completată de țările în cauză (numărul de identificare atribuit interesatului de către autoritățile competente din motive fiscale, statistice sau din alte motive).

Rubrica 31: Colete și descrierea mărfurilor – mărci și numere – numărul containerului

Se indică mărcile, numerele, numărul și natura coletelor sau, în cazul mărfurilor nesambalate, numărul acestor mărfuri care fac obiectul documentului sau, după caz, mențiunea următoare:

— Vrac – 99212.

Se indică în toate cazurile denumirea comercială uzuală a mărfurilor; această denumire trebuie să conțină elementele necesare identificării mărfurilor; atunci când caseta 33 „Codul mărfurilor" trebuie să fie completată, această denumire trebuie să fie exprimată în termeni suficient de preciși pentru a permite clasificarea mărfurilor. Această casetă trebuie să conțină, de asemenea, indicațiile cerute de eventualele reglementări specifice (accize etc.). În cazul utilizării containerelor, mărcile de identificare ale acestora din urmă trebuie să fie și ele indicate în această casetă.

Rubrica 32: Articolul nr.

Se indică numărul de ordine al articolului în cauză, în raport cu numărul total al articolelor care figurează pe documentul T2L și pe formularele complementare sau pe listele de încărcătură anexate, astfel cum este definit în caseta nr. 5.

Atunci când documentul T2L nu conține decât un singur articol, părțile contractante pot să nu ceară ca această casetă să fie completată, trebuind să fie indicată cifra „1" în caseta 5.

Rubrica 33: Codul mărfurilor

Această casetă trebuie să fie completată pe documentele T2L întocmite ►M38 într-o țară de tranzit comun ◄ doar dacă declarația de tranzit sau documentul precedent conține indicația codului mărfurilor.

Rubrica 35: Greutatea brută

Se indică greutatea brută, exprimată în kilograme, a mărfurilor descrise în caseta 31 corespunzătoare. Greutatea brută corespunde greutății cumulate a mărfurilor și a tuturor ambalajelor acestora, cu excepția containerelor sau a oricărui alt echipament de transport.

Atunci când un document T2L se referă la mai multe feluri de mărfuri, este de ajuns ca greutatea brută totală să fie indicată în prima casetă 35, celelalte casete 35 nefiind completate.

Rubrica 38: Greutatea netă

Această casetă nu este obligatorie ►M38 în țările de tranzit comun ◄ decât dacă declarația de tranzit sau documentul precedent indică greutatea netă. Se indică greutatea netă, exprimată în kilograme, pentru mărfurile descrise în caseta 31 corespunzătoare. Greutatea netă corespunde greutății propriu-zise a mărfurilor, fără niciun ambalaj.

Rubrica 40: Declarație sumară/document precedent

Se indică felul, numărul, data și biroul de emitere al declarației sau al documentului precedent, pe baza căruia s-a întocmit documentul T2L.

Rubrica 44: Mențiuni speciale/documente prezentate/certificate și autorizații

Această casetă nu trebuie completată ►M38 în țările de tranzit comun ◄ decât dacă declarația de tranzit sau documentul precedent conține indicații în caseta respectivă. Aceste indicații trebuie să fie înscrise pe documentul T2L.

Rubrica 54: Locul și data, semnătura și numele declarantului sau a reprezentantului său

Sub rezerva eventualelor dispoziții speciale pentru utilizarea informaticii, originalul semnăturii manuscrise a persoanei interesate, urmată de numele și prenumele acesteia, trebuie să existe pe documentul T2L. Atunci când persoana interesată este o persoană juridică, semnatarul adaugă lângă numele și semnătura sa calitatea pe care o deține.

C. Codul referințelor lingvistice

A se vedea anexa B6, titlul III.

ANEXA B3

▼M38

CODURI CARE SE UTILIZEAZĂ LA COMPLETAREA FORMULARELOR CARE SE FOLOSESC PENTRU STABILIREA STATUTULUI VAMAL DE MĂRFURI UNIONALE

▼M30

A. Indicații referitoare la diferitele casete

Rubrica 33: Cod marfă

Prima subdiviziune

Se indică codul aferent mărfurilor, compus din cel puțin șase cifre din sistemul armonizat de denumire și codificare a mărfurilor.
► M38 Cu toate acestea, în Uniune se indică cele opt cifre din Nomenclatura combinată atunci când o dispoziție a Uniunii prevede acest lucru. ◄

Alte subdiviziuni

Se completează, după caz, conform oricărei alte codificări specifice a părților contractante (începând imediat după prima subdiviziune).

B. Coduri ale referințelor lingvistice

A se vedea anexa B6 titlul III.

ANEXA B4

LISTA DE ÎNCĂRCĂTURĂ

Numărul de ordine	Mărci, numere, numărul şi natura coletelor, descrierea mărfurilor	Ţară de expediţie/export	Greutatea brută (kg)	Spaţiu rezervat administraţiei

(Semnătura)

ANEXA B5

NOTĂ REFERITOARE LA LISTA DE ÎNCĂRCĂTURĂ

TITLUL I

REMARCI GENERALE

Descriere generală

1. **Definiție**

Lista de încărcătură menționată în articolul 7 din apendicele III este un document care corespunde caracteristicilor prezentei anexe.

2. **Forma listelor de încărcătură**

2.1. Numai fața formularului poate fi utilizată drept listă de încărcătură.

2.2. Listele de încărcătură conțin:

(a) titlul „Listă de încărcătură";

(b) un cadru de 70/55 mm împărțit într-o parte de sus de 70/15 mm și o parte de jos de 70/40 mm;

(c) coloane al căror antet se află în următoarea ordine:

— număr de ordine;

— mărci, numere, numărul și natura coletelor, denumirea mărfurilor;

— țara de expediție/de export;

— greutatea brută în kilograme;

— spațiu rezervat administrației.

Persoanele interesate pot adapta lățimea acestor coloane după necesitate. Cu toate acestea, coloana intitulată „rezervat administrației" trebuie să aibă o lățime de cel puțin 30 mm. Persoanele interesate pot, de asemenea, să decidă cum să utilizeze spațiile, altele decât cele vizate la literele (a), (b) și (c).

2.3. Imediat sub ultimul rând trebuie să se traseze o linie orizontală, iar spațiile neutilizate se bărează pentru a nu se putea face nicio adăugare ulterioară.

TITLUL II

INDICAȚII PENTRU DIFERITE CASETE

1. **Cadru**

1.1. Partea de sus

Atunci când lista de încărcătură este anexată la o declarație de tranzit, ►M38 titularul regimului ◄ înscrie în partea de sus sigla „T1", „T2" sau „T2F".

Atunci când lista de încărcătură este anexată la un document T2L, persoana în cauză înscrie în partea de sus sigla „T2L" sau „T2LF".

1.2. ►M38 Partea inferioară ◄

Elementele cuprinse la punctul 4 din titlul III de mai jos trebuie să fie înscrise în această parte a cadrului.

2. **Coloane**

2.1. Număr de ordine

Fiecare articol înscris pe lista de încărcătură trebuie să fie precedat de un număr de ordine.

2.2. Mărcile, numerele, numărul şi natura coletelor; denumirea mărfurilor

Atunci când lista de încărcătură este anexată la o declaraţie de tranzit, informaţiile cerute sunt furnizate conform anexelor B1 şi B6 la prezentul apendice. Aici trebuie să apară informaţiile care în declaraţia de tranzit apar în casetele 31 „Colete şi denumirea mărfurilor", 44 „Menţiuni speciale/ Documente prezentate/Certificate şi autorizaţii" şi, după caz, 33 „Codul mărfurilor" şi 38 „Greutatea netă".

Atunci când lista de încărcătură este anexată la un document T2L, informaţiile cerute sunt furnizate conform anexelor B2 şi B3 la prezentul apendice.

2.3. Ţara de expediţie/de export

Se indică numele ţării din care sunt expediate/exportate mărfurile.

2.4. Greutatea brută (kg)

Se indică menţiunile care apar în caseta 35 din DAU (a se vedea anexele B2 şi B6 la prezentul apendice).

TITLUL III

UTILIZAREA LISTELOR DE ÎNCĂRCĂTURĂ

1. Nu este posibil ca pentru aceeaşi declaraţie de tranzit să se anexeze în acelaşi timp una sau mai multe liste de încărcătură şi unul sau mai multe formulare complementare.

2. În cazul utilizării listelor de încărcătură, casetele 15 „Ţară de expediţie/de export", 32 „Numărul articolului", 33 „Codul mărfurilor", 35 „Greutatea brută (kg)", 38 „Greutatea netă (kg)" şi, după caz, 44 „Menţiuni speciale/ Documente prezentate/Certificate şi autorizaţii" ale formularului declaraţiei de tranzit sunt barate, iar caseta 31 „Colete şi denumirea mărfurilor" nu poate fi completată cu date despre mărcile, numerele, numărul şi natura coletelor şi denumirea mărfurilor. O referinţă la numărul de ordine şi la sigla diferitelor liste de încărcătură este înscrisă în caseta 31 „Colete şi denumirea mărfurilor" din formularul de declaraţie de tranzit utilizat.

3. Lista de încărcătură se întocmeşte în acelaşi număr de exemplare ca şi ►M38 exemplarele declaraţiei de tranzit la care se referă ◄.

4. ►M38 Atunci când se înregistrează o declaraţie de tranzit, lista de încărcare trebuie să primească acelaşi număr de înregistrare ca formularele declaraţiei de tranzit la care se referă. Acest număr trebuie înscris fie utilizând o ştampilă care conţine numele biroului vamal de plecare, fie de mână. În acest din urmă caz, se aplică ştampila oficială a biroului vamal de plecare.

Semnătura unui funcţionar al biroului vamal de plecare nu este obligatorie. ◄

5. Atunci când mai multe liste de încărcătură sunt anexate la același formular, utilizat pentru procedura T1 sau T2, ele trebuie să aibă un număr de ordine atribuit de ►M38 titularul regimului ◄; numărul listelor de încărcătură anexate este indicat în caseta 4 „Liste de încărcătură” a formularului respectiv.

6. Dispozițiile punctelor 1-5 se aplică *mutatis mutandis* atunci când lista de încărcare se anexează la un document T2L.

ANEXA B6

NOTĂ EXPLICATIVĂ PRIVIND FOLOSIREA FORMULARELOR PENTRU ÎNTOCMIREA DECLARAȚIILOR DE TRANZIT

TITLUL I

REMARCI GENERALE

Descriere generală

În cadrul aplicării articolului 22 din apendicele I, formularul vizat în apendicele 1 din anexa I la Convenția DAU trebuie să fie utilizat pentru a plasa mărfurile sub regimul de tranzit comun, conform Convenției DAU anexa II apendicele 3 titlul I.

În cazurile în care reglementările fac necesară întocmirea unor copii suplimentare ale exemplarelor declarației de tranzit [în special în conformitate cu articolul 12 alineatul (1) din prezenta convenție și articolul 37 alineatul (4) din apendicele I], ►M38 titularul regimului ◄ poate utiliza, în acest scop și dacă are nevoie, exemplare suplimentare sau fotocopii ale acestor exemplare.

Aceste exemplare suplimentare sau aceste copii xerox trebuie să fie semnate de către ►M38 titularul regimului ◄, prezentate autorităților competente și vizate de acestea, în aceleași condiții ca și documentul unic original. Fără a aduce atingere mențiunilor speciale prevăzute de normative, ele sunt identificate ca niște „cópii" și sunt acceptate de către autoritățile competente cu același titlu ca și documentele originale din momentul în care calitatea și lizibilitatea lor sunt considerate satisfăcătoare de către sus-numitele autorități.

TITLUL II

INDICAȚIILE CARE TREBUIE ÎNSCRISE ÎN DIFERITELE CASETE

1. Formalități în țara de plecare

Rubrica 1: Declarație

Mențiunile care trebuie să fie înscrise în a treia casetă sunt următoarele:

1. pentru mărfurile care circulă sub procedura T2: T2 sau T2F;

2. pentru mărfurile care circulă sub procedura T1: T1;

3. pentru transporturile menționate în ►M38 articolul 28 ◄ din apendicele I: T.

În acest caz, spațiul lăsat liber lângă sigla T trebuie să fie barat.

▼M38

T1 Mărfuri care nu au statutul vamal de mărfuri unionale, care sunt plasate sub regimul de tranzit comun.

T2 Mărfuri care au statutul vamal de mărfuri unionale, care sunt plasate sub regimul de tranzit comun.

T2F Mărfuri care au statutul vamal de mărfuri unionale, care circulă între o parte a teritoriului vamal al Uniunii unde nu se aplică dispozițiile Directivei 2006/112/CE a Consi- liului (1) sau ale Directivei 2008/118/CE a Consiliului (2).

▼M30

Rubrica 2: Expeditor/Exportator

Această casetă este facultativă pentru părțile contractante.

Se indică numele și prenumele sau forma juridică, precum și adresa completă a celui interesat. În ceea ce privește numărul de identificare, nota poate fi completată de părțile contractante (numărul de identificare atribuit celui interesat de autoritățile competente pentru motive fiscale, statistice sau altele).

În cazul grupajului, părțile contractante pot prevedea ca mențiunea următoare să fie indicată în această casetă și ca lista expeditorilor să fie anexată la declarația de tranzit:

— Diverși — 99211.

Rubrica 3: Formulare

Se indică numărul de ordine al setului și numărul total al seturilor formularelor și al formularelor complementare utilizate. De exemplu, dacă sunt prezentate un formular și două formulare complementare, se indică 1/3 pe formular, 2/3 pe primul formular complementar și 3/3 pe cel de-al doilea formular complementar.

Atunci când declarația nu conține decât un singur articol (adică atunci când trebuie să fie completată o singură casetă la „denumirea mărfurilor"), nu se indică nimic în caseta 3, dar se indică cifra „1" în caseta 5.

Atunci când două seturi de patru exemplare sunt utilizate în locul unui set de opt exemplare, aceste două seturi se consideră ca formând unul singur.

Rubrica 4: Număr liste de încărcătură

Se menționează cu cifre numărul listelor de încărcătură eventual anexate sau numărul listelor descriptive de natură comercială, autorizate de autoritățile competente.

Rubrica 5: Articole

Se indică numărul total de articole care figurează pe declarația de tranzit.

Rubrica 6: Total colete

Această casetă este facultativă pentru părțile contractante. Se indică numărul total de colete care compun transportul respectiv.

(1) Directiva 2006/112/CE a Consiliului din 28 noiembrie 2006 privind sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată (JO L 347, 11.12.2006, p. 1).
(2) Directiva 2008/118/CE a Consiliului din 16 decembrie 2008 privind regimul general al accizelor și de abrogare a Directivei 92/12/CEE (JO L 9, 14.1.2009, p. 12).

Se indică numele şi prenumele sau forma juridică, precum şi adresa completă a persoanei (persoanelor) sau societăţii (societăţilor) căreia (cărora) trebuie să îi (le) fie livrate mărfurile. În cazul grupajului, părţile contractante pot să prevadă ca una din menţiunile prevăzute sub caseta 2 să fie indicată în această casetă şi ca lista destinatarilor să fie anexată la declaraţia de tranzit.

Părţile contractante pot permite ca această casetă să nu fie completată atunci când destinatarul este stabilit în afara teritoriului părţilor contractante.

Indicarea numărului de identificare nu este obligatorie în acest stadiu.

Rubrica 15: Ţara de expediţie/de export

Caseta 15a

Se indică numele ţării de unde sunt expediate/exportate mărfurile.

Rubrica 17: Ţara de destinaţie

Caseta 17a

Se indică numele ţării în cauză.

Rubrica 18: Identitatea şi naţionalitatea mijlocului de transport la plecare

Se indică identitatea, de exemplu, numărul (numerele) de înmatriculare sau felul mijlocului de transport (camion, navă, vagon de cale ferată, avion) pe care sunt încărcate mărfurile în prezentarea lor la ►M38 biroul vamal de plecare ◄, urmată de naţionalitatea acestui mijloc de transport (sau cea a mijlocului care asigură propulsia ansamblului, dacă sunt mai multe mijloace de transport), prin intermediul unor coduri prevăzute în acest scop. De exemplu, dacă se utilizează un vehicul tractor şi o remorcă ce au numere de înmatriculare diferite, se indică numărul de înmatriculare al vehiculului tractor şi cel al remorcii, precum şi naţionalitatea vehi- culului tractor.

Cu toate acestea, în cazul în care mărfurile sunt transportate în containere destinate a fi transportate pe vehicule rutiere, autorităţile competente pot autoriza ►M38 titularul regimului ◄ să nu completeze această casetă, dacă situaţia logistică de la punctul de plecare ar putea împiedica furnizarea datelor privind identitatea şi naţionalitatea mijlocului de transport în momentul întocmirii declaraţiei de tranzit şi dacă părţile contractante sunt în măsură să garanteze că informaţiile cerute pentru aceste mijloace de transport vor fi introduse după aceea, în caseta 55.

În cazul expedierii prin instalaţii de transport fixe, nu se indică nimic în această casetă în ceea ce priveşte numărul de înmatri- culare sau naţionalitatea. În cazul transportului feroviar, nu se indică naţionalitatea.

În celelalte cazuri, declararea naţionalităţii este facultativă pentru părţile contractante.

Această casetă este facultativă pentru părțile contractante.

Se menționează, conform codurilor prevăzute în acest scop, indicațiile necesare referitoare la situația care se estimează că va fi în momentul trecerii frontierei părții contractante unde se situează ►M38 biroul vamal de plecare ◄, așa cum este ea cunoscută în momentul plasării mărfurilor sub regimul de tranzit comun.

Rubrica 21: Identitatea și naționalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera

Această casetă este facultativă pentru părțile contractante în ceea ce privește identitatea.

Această casetă este obligatorie în ceea ce privește naționalitatea.

Cu toate acestea, în cazul transportului feroviar sau al celui prin instalații fixe, nu se indică nimic referitor la numărul de înmatriculare sau la naționalitate.

Se indică felul (camion, navă, vagon de cale ferată, avion etc.), urmat de identitate, de exemplu numărul de înmatriculare sau felul mijlocului de transport activ (adică mijlocul de transport care asigură propulsia) estimat a fi utilizat la trecerea frontierei la ieșirea din țara contractantă unde este situat ►M38 biroul vamal de plecare ◄, apoi codul corespunzător cu naționalitatea sa, așa cum este cunoscută aceasta în momentul plasării mărfurilor sub regimul de tranzit comun, utilizând codul potrivit.

În cazul transportului combinat sau dacă există mai multe mijloace de transport, mijlocul de transport activ este cel care asigură propulsia ansamblului. De exemplu, dacă un camion se află pe o navă pe mare, mijlocul de transport activ este nava; dacă tractorul are remorcă, mijlocul de transport activ este tractorul etc.

Rubrica 25: Modul de transport la frontieră

Această casetă este facultativă pentru părțile contractante.

Se indică, conform codurilor prevăzute în acest scop, modul de transport corespunzător mijlocului de transport activ cu care mărfurile se presupune că vor părăsi teritoriul părții contractante în care este situat ►M38 biroul vamal de plecare ◄.

Rubrica 27: Locul de încărcare

Această casetă este facultativă pentru părțile contractante.

Se indică, după caz, sub formă de cod, atunci când acesta este prevăzut, locul de încărcare a mărfurilor care este cunoscut în momentul plasării mărfurilor sub regimul de tranzit comun pe mijlocul de transport activ cu care ele trebuie să treacă frontiera părții contractante unde se află ►M38 biroul vamal de plecare ◄.

containeri(e), numărul și natura

Se indică mărcile, numerele, numărul și natura coletelor sau, în cazul mărfurilor ncambalate, numărul acestor mărfuri care fac obiectul declarației sau, după caz, mențiunea următoare:

— Vrac – 99212.

Se indică în toate cazurile denumirea comercială uzuală a mărfurilor; această denumire trebuie să conțină cuvintele necesare identificării mărfurilor; atunci când caseta 33 „Codul mărfurilor" trebuie să fie completată, această denumire trebuie să fie exprimată în termeni suficient de preciși pentru a permite clasi- ficarea mărfurilor. Această casetă trebuie să conțină, de asemenea, indicațiile cerute de eventualele reglementări specifice (accize etc.). În cazul utilizării containerelor, mărcile de identificare ale acestora din urmă trebuie să fie și ele indicate în această casetă.

Rubrica 32: Articol nr.

Se indică numărul de ordine al articolului în cauză în raport cu numărul total al articolelor declarate în formularele utilizate, astfel cum sunt definite la caseta 5.

Atunci când declarația nu are decât un singur articol, părțile contractante pot să nu ceară ca această casetă să fie completată, cifra „1" trebuind să fie indicată în caseta 5.

Rubrica 33: Cod „mărfuri"

Această casetă trebuie să fie completată atunci când:

— declarația de tranzit este întocmită de aceeași persoană, simultan sau ca urmare a unei declarații vamale conținând indicația codului „mărfii", sau

▼M38

— convenția prevăzută că utilizarea sa este obligatorie.

▼M30

Se indică codul corespunzător mărfurilor în cauză.

Această casetă trebuie să fie completată, de asemenea, pe decla- rațiile de tranzit T2 și T2F întocmite ►M38 într-o țară de tranzit comun ◄, doar dacă declarația de tranzit precedentă conține indicația cod „mărfuri".

Se indică atunci codul care figurează pe exemplarele acestei declarații.

În celelalte cazuri, această casetă se folosește facultativ.

Rubrica 35: Greutatea brută

Se indică greutatea brută, exprimată în kilograme, a mărfurilor descrise în caseta 31 corespunzătoare. Greutatea brută corespunde greutăţii cumulate a mărfurilor şi a tuturor ambalajelor acestora, cu excepţia containerelor sau a oricărui alt echipament de transport.

În cazul în care declaraţia cuprinde mai multe tipuri de mărfuri, este suficient ca greutatea brută totală să fie completată în prima casetă 35, celelalte casete 35 fiind lăsate necompletate.

Rubrica 38: Greutatea netă

Această casetă este facultativă pentru părţile contractante. Se indică greutatea netă, exprimată în kilograme, pentru mărfurile descrise în caseta 31 corespunzătoare.

Greutatea netă corespunde greutăţii propriu-zise a mărfurilor, fără niciun ambalaj.

Rubrica 40: Declaraţie sumară/document precedent

Se indică ►M38 regimul vamal anterior ◄ sau documentele vamale corespunzătoare. Dacă trebuie menţionată mai mult de o referinţă, părţile contractante pot prevedea ca menţiunea următoare să fie indicată în această casetă, iar lista referinţelor în cauză să fie anexată la declaraţia de tranzit:

— Diverşi — 99211.

Rubrica 44: Menţiuni speciale, documente prezentate, certificate şi autorizaţii

▼M38

Se indică menţiunile cerute în conformitate cu reglementările specifice aplicabile în ţara de expediţie/export, precum şi numerele de referinţă ale documentelor prezentate ca suport al declaraţiei sau alte trimiteri suplimentare considerate necesare în raport cu declaraţia sau mărfurile care fac obiectul declaraţiei (de exemplu, numărul licenţei sau permisului de export, datele necesare în conformitate cu reglemeatările veterinare şi fitosanitare, numărul conosamentului etc.). Rubrica „cod menţiune specială (MS)" nu trebuie să fie completată.

▼M30

Rubrica 50: Principalul obligat şi reprezentantul autorizat, locul, data şi semnătura

Se menţionează numele şi prenumele sau forma juridică şi adresa completă a ►M38 titularul regimului ◄, precum şi numărul de identificare, dacă există, care i-a fost atribuit de autorităţile competente. Se menţionează, după caz, numele şi prenumele sau forma juridică a reprezentantului autorizat care semnează pentru ►M38 titularul regimului ◄.

Sub rezerva eventualelor dispoziţii speciale, în ceea ce priveşte utilizarea ►M38 sistemului electronic de tranzit ◄, originalul semnăturii nemanuscrise a persoanei interesate trebuie să figureze pe exemplarul care rămâne la ►M38 biroul vamal de plecare ◄. Atunci când cel interesat este o persoană juridică, semnatarul adaugă alături de semnătura sa numele, prenumele şi calitatea sa.

Rubrica 51: Birou de tranzit prevăzut (şi ţara)

Se menţionează biroul de intrare prevăzut în fiecare parte contractantă al cărei teritoriu este prevăzut a fi traversat sau, atunci când transportul trebuie să traverseze un alt teritoriu decât cel al părţilor contractante, ►M38 biroul vamal de ieşire ◄ prin care transportul părăseşte teritoriul părţilor contractante.
►M38 Birourile vamale de tranzit ◄ apar în lista birourilor competente pentru operaţiunile de tranzit comun. Se indică apoi, după numele biroului, codul referitor la ţara respectivă.

Rubrica 52: Garanţie

Se indică, conform codurilor prevăzute în acest scop, tipul de garanţie sau dispensa de garanţie utilizată pentru operaţiunea în cauză, urmată apoi, dacă este nevoie, de numărul certificatului de garanţie globală sau de dispensă de garanţie sau de numărul titlului de garanţie izolată şi, după caz, de ►M38 biroul vamal de garanţie ◄.

Dacă garanţia globală, dispensa de garanţie sau garanţia izolată furnizată de garant nu este valabilă pentru toate părţile contractante, se adaugă după „nu este valabil pentru" partea (părţile) contractantă (contractante) respectivă (respective), conform codurilor prevăzute în acest scop.

Rubrica 53: Biroul de destinaţie (şi ţara)

Se menţionează numele biroului unde trebuie să fie prezentate mărfurile pentru a se încheia operaţiunea de tranzit.
►M38 Birourile vamale de destinaţie ◄ sunt cuprinse în lista birourilor competente (LBD pe site-ul Europa) pentru operaţiunile de tranzit comun.

După numele biroului, se înscrie codul ţării în cauză.

II. Formalităţi pe traseu

Între momentul în care mărfurile au părăsit ►M38 biroul vamal de plecare ◄ şi cel în care ajung la ►M38 biroul vamal de destinaţie ◄, e posibil să fie nevoie să se adauge anumite menţiuni pe exemplarele 4 şi 5 ale declaraţiei de tranzit, care însoţesc mărfurile. Aceste menţiuni se referă la operaţiunea de transport şi trebuie să fie adăugate pe aceste exemplare de către transportatorul responsabil cu mijlocul de transport pe care mărfurile sunt încărcate, pe tot parcursul derulării operaţiunilor. Aceste menţiuni pot fi scrise de mână, lizibil. În acest caz, aceste exemplare trebuie să fie completate cu cerneală şi cu majuscule.

Aceste menţiuni se referă la casetele următoare:

— Transbordare: se utilizează caseta 55

Rubrica 55: Transbordarea

Primele trei rânduri ale acestei casete sunt completate de transportator atunci când, pe parcursul operaţiunii, mărfurile în cauză sunt transbordate dintr-un mijloc de transport în altul sau dintr-un container în altul.

Transportatorul nu poate efectua transbordarea decât după ce a obținut autorizația autorităților competente ale țării în care trebuie să aibă loc transbordarea.

Atunci când aceste autorități consideră că operațiunea de tranzit comun poate continua normal și după ce au luat, dacă a fost cazul, măsurile necesare, aceste autorități vizează exemplarele nr. 4 și 5 ale declarației de tranzit.

— Alte incidente: se utilizează caseta 56.

Rubrica 56: Alte incidente din timpul transportului

Caseta se completează conform obligațiilor existente în materie de tranzit.

În plus, atunci când mărfurile au fost încărcate pe o semiremorcă și când pe parcursul transportului este schimbat doar tractorul (fără a exista o manipulare sau o transbordare a mărfurilor), se indică în această casetă numărul de înmatriculare și naționalitatea noului vehicul tractor. În asemenea caz, viza autorităților competente nu este necesară.

TITLUL III

TABLOUL REFERINȚELOR LINGVISTICE ȘI CODURILE LOR

Referințe lingvistice		Coduri
— BG	Ограничена валидност	Validitate limitată = 99209
— CS	Omezená platnost	
— DA	Begrænset gyldighed	
— DE	Beschränkte Geltung	
— EE	Piiratud kehtivus	
— EL	Περιορισμένη ισχύς	
— ES	Validez limitada	
— FR	Validité limitée	
▼M34		
— HR	Valjanost ograničena	
▼M30		
— IT	Validità limitata	
— LV	Ierobežots derīgums	
— LT	Galiojimas apribotas	
— HU	Korlátozott érvényű	

	Referințe lingvistice		Coduri
▼M36			
	— ►M41 MK ◄	Ограничено важење	
▼M30			
	— MT	Validità limitata	
	— NL	Beperkte geldigheid	
	— PL	Ograniczona ważność	
	— PT	Validade limitada	
	— RO	Valabilitate limitată	
▼M37			
	— RS	Ограничена важност	
▼M30			
	— SL	Omejena veljavnost	
	— SK	Obmedzená platnosť	
	— FI	Voimassa rajoitetusti	
	— SV	Begränsad giltighet	
	— EN	Limited validity	
▼M34			
	———————		
▼M30			
	— IS	Takmarkað gildissvið	
	— NO	Begrenset gyldighet	
▼M33			
	— TR	Sınırlı Geçerli	
▼M44			
	— UA	Дія обмежена	
▼M30			
	— BG	Освободено	Dispensă – 99201
	— CS	Osvobození	
	— DA	Fritaget	
	— DE	Befreiung	
	— EE	Loobumine	
	— EL	Απαλλαγή	
	— ES	Dispensa	
	— FR	Dispense	

	Referințe lingvistice		Coduri
▼M34			
	— HR	Oslobođeno	
▼M30			
	— IT	Dispensa	
	— LV	Derīgs bez zīmoga	
	— LT	Leista neplombuoti	
	— HU	Mentesség	
▼M36			
	— MK (*)	Ослободување	
▼M30			
	— MT	Tneħħija	
	— NL	Vrijstelling	
	— PL	Zwolnienie	
	— PT	Dispensa	
	— RO	Dispensă	
▼M37			
	— RS	Ослобођење	
▼M30			
	— SL	Opustitev	
	— SK	Oslobodenie	
	— FI	Vapautettu	
	— SV	Befrielse	
	— EN	Waiver	
▼M34			
▼M30			
	— IS	Undanþegið	
	— NO	Fritak	
▼M33			
	— TR	Vazgeçme	
▼M44			
	— UA	Звільнення	
▼M30			
	— BG	Алтернативно доказателство	Probă alternativă — 99202
	— CS	Alternativní důkaz	
	— DA	Alternativt bevis	

	Referințe lingvistice	Coduri
— DE	Alternativnachweis	
— EE	Alternatiivsed tõendid	
— EL	Εναλλακτική απόδειξη	
— ES	Prueba alternativa	
— FR	Preuve alternative	
▼M34		
— HR	Alternativni dokaz	
▼M30		
— IT	Prova alternativa	
— LV	Alternatīvs pierādījums	
— LT	Alternatyvusis įrodymas	
— HU	Alternatív igazolás	
▼M36		
— MK (1)	Алтернативен доказ	
▼M30		
— MT	Prova alternattiva	
— NL	Alternatief bewijs	
— PL	Alternatywny dowód	
— PT	Prova alternativa	
— RO	Probă alternativă	
▼M37		
— RS	Алтернативни доказ	
▼M30		
— SL	Alternativno dokazilo	
— SK	Alternatívny dôkaz	
— FI	Vaihtoehtoinen todiste	
— SV	Alternativt bevis	
— EN	Alternative proof	
▼M34		
▼M30		
— IS	Önnur sönnun	
— NO	Alternativt bevis	

		Referințe lingvistice	Culori
▼M33			
	— TR	Alternatif Kanıt	
▼M44			
	— UA	Альтернативне підтвердження	
▼M30			
	— BG	Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна)	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal.... (nume și țară)— 99203
	— CS	Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo .....(název a země)	
	— DA	Forskelle: det sted, hvor varerne blev fremvist ..... (navn og land)	
	— DE	Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte ..... (Name und Land)	
	— EE	Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati .....(nimi ja riik)	
	— EL	Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο ..... (Όνομα και χώρα)	
	— ES	Diferencias: mercancías presentadas en la oficina ..... (nombre y país)	
	— FR	Différences: marchandises présentées au bureau ..... (nom et pays)	
▼M34			
	— HR	Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena ..... (naziv i zemlja)	
▼M30			
	— IT	Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci ..... (nome e paese)	
	— LV	Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts)	
	— LT	Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė)	
	— HU	Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént ..... (név és ország)	
▼M36			
	— MK [1]	Разлики: Неповрзана каде стоките се ставени на увид ... (назив и земја)	
▼M30			
	— MT	Differenzi: uffiċċju fejn l-oġġetti kienu ppreżentati (isem u pajjiż)	
	— NL	Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht ..... (naam en land)	
	— PL	Niezgodności: urząd w którym przedstawiono towar (nazwa i kraj)	

	Referințe lingvistice		Coduri
	— PT	Diferenças: mercadorias apresentadas na estância …… (nome e país)	
	— RO	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal ….(nume și țara)	
▼M37			
	— RS	Разлике: царински орган којем је предата роба …(назив и земља)	
▼M30			
	— SL	Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo … (naziv in država)	
	— SK	Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol tovar dodaný …… (názov a krajina).	
	— FI	Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty …… (nimi ja maa)	
	— SV	Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes …… (namn och land)	
	— EN	Differences: office where goods were presented …… (name and country)	
▼M34			
	———		
▼M30			
	— IS	Breying: tollafgreiðslustofa þar sem vörum var framvísað …… (nafn og land)	
	— NO	Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt …… (navn og land)	
▼M33			
	— TR	Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu ülke … (adı ve ülkesi)	
▼M44			
	— UA	Розбіжності: митниця, де товари були пред'явлені … (назва і країна)	
▼M30			
	— BG	Излизането от……подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ….	Ieșire din……supusă restricțiilor sau impunerilor prin Regulamentul/ Directiva/Decizia nr……99204
	— CS	Výstup ze …… podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č …	
	— DA	Udpassage fra……undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/ afgørelse nr. …	
	— DE	Ausgang aus …… gemäß Verordnung/ Richtlinie/Beschluss Nr. … Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.	
	— EE	Väljumine…… on aluseks piirangutele ja/või maksudele vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr …	

	Referințe lingvistice	Conținut
— EL	Η έξοδος από ..... υπαγόμενη σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον Κανονισμό/ την Οδηγία/την Απόφαση αριθ. ...	
— ES	Salida de ..... sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/ Directiva/Decisión no ...	
— FR	Sortie de ..... soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/ décision n° ...	
▼M34		
— HR	Izlaz iz ..... podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br...	
▼M30		
— IT	Uscita dalla ..... soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/ decisione n. ...	
— LV	Izvešana no ....., piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/ Lēmumu No...,	
— LT	Išvežimai iš ..... taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/Direktyva/ Sprendimu Nr...,	
— HU	A kilépés ..... területéről a ... rendelet/irányelv/ határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik	
▼M36		
— MK (1)	Излез од ... предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение № ...	
▼M30		
— MT	Ħruġ mill- ..... suġġett għall-restrizzonijiet jew ħlasijiet taħt Regola/Direttiva/Deċiżjoni Nru...	
— NL	Bij uitgang uit de ..... zijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. ... van toepassing.	
— PL	Wyprowadzenie z ..... podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/ dyrektywą/decyzją nr ...	
— PT	Saída da ..... sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º ...	
— RO	Ieșire din ..... supusă restricțiilor sau taxelor în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr ...	

	Referințe lingvistice		Codul
▼M37			
	— RS	Излаз из ...подлеже ограничењима или дажбинама на основу Уредбе/Директиве/Одлуке бр ...	
▼M30			
	— SL	Izmos iz ..... zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi uredbe/direktive/odločbe št ...	
	— SK	Výstup z..... podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č	
	— FI	..... vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin /päätöksen N:o ... mukaisia rajoituksia tai maksuja	
	— SV	Utförsel från ..... underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr ...	
	— EN	Exit from..... subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No ...	
▼M34			
	———		
▼M30			
	— IS	Útflutningur frá ..... háð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr.	
	— NO	Utførsel fra ..... underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr.	
▼M33			
	— TR	Eşyanın ... 'dan çıkışı ... No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülüklere tabidir	
▼M44			
	— UA	Вибуття із ... з урахуванням обмежень та її сплатою зборів відповідно до Регламенту/Директиви/Рішення № ...	
▼M38	———		
▼M30			
	— BG	Одобрен изпращач	Expeditor agreat – 99206
	— CS	Schválený odesílatel	
	— DA	Godkendt afsender	
	— DE	Zugelassener Versender	
	— EE	Volitatud kaubasaatja	
	— EL	Εγκεκριμένος αποστολέας	
	— ES	Expedidor autorizado	
	— FR	Expéditeur agréé	

	Referințe lingvistice		Coduri
▼M34			
	— HR	Ovlašteni pošiljatelj	
▼M30			
	— IT	Speditore autorizzato	
	— LV	Atzītais nosūtītājs	
	— LT	Įgaliotas siuntėjas	
	— HU	Engedélyezett feladó	
▼M36			
	— MK (*)	Овластен испраќач	
▼M30			
	— MT	Awtorizzat li jibgħat	
	— NL	Toegelaten afzender	
	— PL	Upoważniony nadawca	
	— PT	Expedidor autorizado	
	— RO	Expeditor agreat	
▼M37			
	— RS	Овлашћени пошиљалац	
▼M30			
	— SL	Pooblaščeni pošiljatelj	
	— SK	Schválený odosielateľ	
	— FI	Valtuutettu lähettäjä	
	— SV	Godkänd avsändare	
	— EN	Authorised consignor	
▼M34			
▼M30			
	— IS	Viðurkenndur sendandi	
	— NO	Autorisert avsender	
▼M33			
	— TR	İzinli Gönderici	
▼M44			
	— UA	Авторизований вантажовідправник	
▼M30			
	— BG	Освободен от подпис	Dispensă de semnătură – 99207
	— CS	Podpis se nevyžaduje	

	Referințe lingvistice	Coduri
— DA	Fritaget for underskrift	
— DE	Freistellung von der Unterschriftsleistung	
— EE	Allkirjanõudest loobutud	
— EL	Δεν απαιτείται υπογραφή	
— ES	Dispensa de firma	
— FR	Dispense de signature	
▼M34		
— HR	Oslobođeno potpisa	
▼M30		
— IT	Dispensa dalla firma	
— LV	Derīgs bez paraksta	
— LT	Leista nepasirašyti	
— HU	Aláírás alól mentesítve	
▼M36		
— MK (*)	Изземање од потпис	
▼M30		
— MT	Firma mhux meħtieġa	
— NL	Van ondertekening vrijgesteld	
— PL	Zwolniony ze składania podpisu	
— PT	Dispensada a assinatura	
— RO	Dispensă de semnătură	
▼M37		
— RS	Ослобођено од потписа	
▼M30		
— SL	Opustitev podpisa	
— SK	Oslobodenie od podpisu	
— FI	Vapautettu allekirjoituksesta	
— SV	Befrielse från underskrift	
— EN	Signature waived	
▼M34		
▼M30		
— IS	Undanþegið undirskrift	

	Referințe lingvistice		Coduri
	— NO	Fritatt for underskrift	
▼M33			
	— TR	İmzadan Vazgeçme	
▼M44			
	— UA	Звільнено від підпису	
▼M30			
	— BG	ЗАБРАНЕНО ОБЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ — 99208
	— CS	ZÁKAZ GLOBÁLNÍ ZÁRUKY	
	— DA	FORBUD MOD SAMLET KAUTION	
	— DE	GESAMTBÜRGSCHAFT UNTERSAGT	
	— EE	ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD	
	— EL	ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ	
	— ES	GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA	
	— FR	GARANTIE GLOBALE INTERDITE	
▼M34			
	— HR	ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO	
▼M30			
	— IT	GARANZIA GLOBALE VIETATA	
	— LV	VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS	
	— LT	NAUDOTI BENDRĄJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA	
	— HU	ÖSSZKEZESSÉG TILALMA	
▼M36			
	— MK (*)	ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА	
▼M30			
	— MT	MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPRENSIVA	
	— NL	DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN	
	— PL	ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ	
	— PT	GARANTIA GLOBAL PROIBIDA	
	— RO	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ	
▼M37			
	— RS	ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ	
▼M30			
	— SL	PREPOVEDANO SKUPNO ZAVAROVANJE	
	— SK	ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY	
	— FI	YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY	

	Referințe lingvistice		Coduri
	— SV	SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN	
	— EN	COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED	
▼M34			
	—		
▼M30			
	— IS	ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUÐ	
	— NO	FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSAL-GARANTI	
▼M33			
	— TR	KAPSAMLI TEMINAT YASAKLANMIŞTIR	
▼M44			
	— UA	ЗАГАЛЬНА ГАРАНТІЯ ЗАБОРОНЕНА	
▼M30			
	— BG	ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ	UTILIZARE NELIMITATĂ – 99209
	— CS	NEOMEZENÉ POUŽITÍ	
	— DA	UBEGRÆNSET ANVENDELSE	
	— DE	UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG	
	— EE	PIIRAMATU KASUTAMINE	
	— EL	ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ	
	— ES	UTILIZACIÓN NO LIMITADA	
	— FR	UTILISATION NON LIMITEE	
▼M34			
	— HR	NEOGRANIČENA UPORABA	
▼M30			
	— IT	UTILIZZAZIONE NON LIMITATA	
	— LV	NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS	
	— LT	NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS	
	— HU	KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT	
▼M36			
	— MK (*)	УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ	
▼M30			
	— MT	UŻU MHUX RISTRETT	
	— NL	GEBRUIK ONBEPERKT	
	— PL	NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE	

	Referințe lingvistice		Coduri
	— PT	UTILIZAÇÃO ILIMITADA	
	— RO	UTILIZARE NELIMITATĂ	
▼M37			
	— RS	НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА	
▼M30			
	— SL	NEOMEJENA UPORABA	
	— SK	NEOBMEDZENÉ POUŽITIE	
	— FI	KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU	
	— SV	OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING	
	— EN	UNRESTRICTED USE	
▼M34			
	—		
▼M30			
	— IS	ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN	
	— NO	UBEGRENSET BRUK	
▼M33			
	— TR	KISITLANMAMIŞ KULLANIM	
▼M44			
	— UA	ВИКОРИСТАННЯ БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ	
▼M30			
	— BG	Издаден впоследствие	Elliberat ulterior – 99210
	— CS	Vystaveno dodatečně	
	— DA	Udstedt efterfølgende	
	— DE	Nachträglich ausgestellt	
	— EE	Välja antud tagasiulatuvalt	
	— EL	Εκδοθέν εκ των υστέρων	
	— ES	Expedido a posteriori	
	— FR	Délivré *a posteriori*	
▼M34			
	— HR	Izdano naknadno	
▼M30			
	— IT	Rilasciato a posteriori	
	— LV	Izsniegts retrospektīvi	
	— LT	Retrospektyvusis išdavimas	
	— HU	Kiadva visszamenőleges hatállyal	

	Referințe lingvistice		Coduri
▼M36			
	— MK (1)	Дополнително издадено	
▼M30			
	— MT	Maħruġ b'mod retrospettiv	
	— NL	Achteraf afgegeven	
	— PL	Wystawione retrospektywnie	
	— PT	Emitido a posteriori	
	— RO	Eliberat ulterior	
▼M37			
	— RS	Накнадно издато	
▼M30			
	— SL	Izdano naknadno	
	— SK	Vyhotovené dodatočne	
	— FI	Annettu jälkikäteen	
	— SV	Utfärdat i efterhand	
	— EN	Issued retroactively	
▼M34			
▼M30			
	— IS	Útgefið eftir á	
	— NO	Utstedt i etterhånd	
▼M33			
	— TR	Sonradan Düzenlenmiştir	
▼M44			
	— UA	Видано згодом	
▼M30			
	— BG	Разни	Diverse – 99211
	— CS	Různé	
	— DA	Diverse	
	— DE	Verschiedene	
	— ET	Erinevad	
	— EL	Διάφορα	
	— ES	Varios	
	— FR	Divers	

	Referințe lingvistice		Coduri
▼M134			
	— HR	Razni	
▼M130			
	— IT	Vari	
	— LV	Dažādi	
	— LT	Įvairūs	
	— HU	Többféle	
▼M136			
	— MK (*)	Разновид	
▼M130			
	— MT	Diversi	
	— NL	Diverse	
	— PL	Różne	
	— PT	Diversos	
	— RO	Diverse	
▼M137			
	— RS	Razno	
▼M130			
	— SL	Razno	
	— SK	Rôzni	
	— FI	Useita	
	— SV	Flera	
	— EN	Various	
▼M134			
	———		
▼M130			
	— IS	Ýmis	
	— NO	Diverse	
▼M133			
	— TR	Çeşitli	
▼M144			
	— UA	Різне	
▼M130			
	— BG	Насипно	Vrac – 99212
	— CS	Volně loženo	
	— DA	Bulk	

	Referințe lingvistice		Culori
	— DE	Lose	
	— EE	Pakendamata	
	— EL	χύμα	
	— ES	A granel	
	— FR	Vrac	
▼M34			
	— HR	Rasuto	
▼M30			
	— IT	Alla rinfusa	
	— LV	Berams	
	— LT	Nesupakuota	
	— HU	Ömlesztett	
▼M36			
	— MK (1)	Pefiye	
▼M30			
	— MT	Bil-kwantità	
	— NL	Los gestort	
	— PL	Luzem	
	— PT	A granel	
	— RO	Vrac	
▼M37			
	— RS	Pacyro	
▼M30			
	— SL	Razsuto	
	— SK	Vol'ne	
	— FI	Irtotavaraa	
	— SV	Bulk	
	— EN	Bulk	
▼M34			
▼M30			
	— IS	Vara í lausu	
	— NO	Bulk	

	Referinje lingwistiċa		Oġġetti
▼M33			
	— TR	Dökme	
▼M44			
	— UA	Навалювальний вантаж	
▼M30			
	— BG	Изпращач	Expediter – 99213
	— CS	Odesílatel	
	— DA	Afsender	
	— DE	Versender	
	— EE	Saatja	
	— EL	αποστολέας	
	— ES	Expedidor	
	— FR	Expéditeur	
▼M34			
	— HR	Pošiljatelj	
▼M30			
	— IT	Speditore	
	— LV	Nosūtītājs	
	— LT	Siuntėjas	
	— HU	Feladó	
▼M36			
	— MK (*)	Испраќач	
▼M30			
	— MT	Min jikkonsenja	
	— NL	Afzender	
	— PL	Nadawca	
	— PT	Expedidor	
	— RO	Expeditor	
▼M37			
	— RS	Пошиљалац	
▼M30			
	— SL	Pošiljatelj	
	— SK	Odosielateľ	
	— FI	Lähettäjä	

	Referințe lingvistice		Ceduri
	— SV	Avsändare	
	— EN	Consignor	
▼M34			
▼M30			
	— IS	Sendandi	
	— NO	Avsender	
▼M33			
	— TR	Gönderici	
▼M44			
	— UA	Вантажовідправник	

▼M36

(*) Cod provizoriu care nu aduce cu nimic atingere denumirii definitive a țării care va fi atribuită cu ocazia încheierii negocierilor în curs privind acest subiect în cadrul Organizației Națiunilor Unite.

▼M30

TITLUL IV

REMARCI REFERITOARE LA FORMULARELE COMPLEMENTARE

A. Formularele complementare nu pot fi utilizate decât în cazul declarației care conține mai multe articole (a se vedea caseta nr. 5). Ele trebuie să fie prezentate împreună cu un formular ca cel din apendicele I din anexa I la Convenția DAU.

B. Remarcile menționate în titlurile I și II de mai sus se aplică și formularelor complementare.

Cu toate acestea:

— sigla „T1bis", „T2bis" sau „T2Fbis" trebuie să fie înscrisă în cea de-a treia căsuță a casetei 1, conform procedurii de tranzit comun aplicabilă mărfurilor în cauză,

— casetele 2 și 8 ale formularului complementar menționat în apendicele 3 al anexei I la Convenția DAU sunt facultative pentru părțile contractante și nu trebuie să conțină decât numele și, eventual, numărul de identificare al persoanei respective.

C. În cazul utilizării formularelor complementare:

— casetele „Colete și descrierea mărfurilor" ale formularului complementar care nu sunt utilizate ar trebui să fie bifate astfel încât să împiedice orice utilizare ulterioară,

— casetele 32 „Numărul articolului", 33 „Codul mărfurilor", 35 „Greutatea brută (kg)", 38 „Greutatea netă (kg)" și 44 „Mențiuni speciale/Documente prezentate/Certificate și autorizații" din formularul de declarație de tranzit utilizat sunt barate, iar caseta 31 „Colete și descrierea mărfurilor" nu poate fi completată în ceea ce privește indicarea mărcilor, numerele, numărul, natura coletelor și descrierea mărfurilor. O referință la numărul de ordine și la sigla diferitelor formulare complementare este aplicată la caseta 31 „Colete și descrierea mărfurilor" din formularul de declarație de tranzit utilizat.

ANEXA B7

MODELE DE ȘTAMPILE UTILIZATE PENTRU PLANUL DE ASIGURARE A CONTINUITĂȚII ACTIVITĂȚII

1. Ștampila nr. 1

PROCEDURA DE REZERVĂ NCTS
TRANZIT UNIONAL/TRANZIT COMUN
NU EXISTĂ DATE DISPONIBILE ÎN SISTEM
*INIȚIATĂ LA DATA DE*_____
(Data/ora)

(dimensiuni: 26 × 59 mm)

2. Ștampila nr. 2

PLANUL DE ASIGURARE A CONTINUITĂȚII ACTIVITĂȚII
TRANZIT UNIONAL/TRANZIT COMUN
NU EXISTĂ DATE DISPONIBILE ÎN SISTEM
*INITIAT LA DATA DE*_____
(Data/ora)

(dimensiuni: 26 × 59 mm)

ANEXA B8

TC 10 — AVIZ DE TRANZIT

TC 10 — AVIZ DE TRANZIT

Identificarea mijlocului de transport .....

DECLARAȚIA DE TRANZIT		NUMĂRUL DE REFERINȚĂ AL BIROULUI VAMAL DE TRANZIT PREVĂZUT
Tip (T1, T2 sau T2F) și număr	Numărul de referință al biroului vamal de plecare	
		REZERVAT ADMINISTRAȚIEI Data tranzitului ..... (Semnătura) Ștampila oficială

ANEXA B9

MODEL DE ȘTAMPILĂ SPECIALĂ UTILIZAT DE UN EXPEDITOR AGREAT

<table>
<tr><td>1</td><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td colspan="2">3</td><td>4</td></tr>
<tr><td>5</td><td colspan="2">6</td></tr>
</table>

(dimensiuni: 55 × 25 mm)

1. Stema sau alte semne sau litere care desemnează țara
2. Numărul de referință al biroului vamal de plecare
3. Numărul declarației
4. Data
5. Expeditorul agreat
6. Numărul autorizației

ANEXA B10

TC 11 — RECIPISĂ

TC 11 — RECIPISĂ

Biroul vamal de destinație din ..... (loc, denumire și număr de referință)

certifică prin prezenta că declarația de tranzit T1, T2, T2F (1)

înregistrată la (ziua/luna/anul) ..... cu nr. ..... (MRN) (2)

de către biroul vamal de plecare din ..... (localitate, denumire și număr de referință)

i-a fost remisă.

Ștampila biroului

La ....., la ..... (ziua/luna/anul)

.....

(Semnătura)

(1) Se elimină, după caz.
(2) În cazul unei avarii temporare a sistemului electronic de tranzit, se introduce un număr utilizat în planul de asigurare a continuității activității.

▼M30

ANEXA B11

ETICHETĂ

(tranzit pe cale ferată)



▼M38 _____

▼M145

ANEXA C1

ANGAJAMENTUL GARANTULUI – GARANȚIE IZOLATĂ

1. Angajamentul garantului

1. Subsemnatul (subsemnata) [1]

.....

.....

domiciliat(ă) în [2]

.....

.....

se constituie garant solidar la biroul de garanție din

.....

până la o valoare maximă de .....

în favoarea Uniunii Europene (constituită din Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Irlanda, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Republica Croația, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Ungaria, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei), precum și în favoarea Georgiei, a Republicii Islanda, a Republicii Macedonia de Nord, a Regatului Norvegiei, a Republicii Serbia, a Confederației Elvețiene, a Republicii Turcia, a Ucrainei, a Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord [3] [4], a Principatului Andorra și a Republicii San Marino [5], pentru orice sumă pentru care persoana care furnizează prezenta garanție [6];

.....

poate fi sau poate deveni debitor față de țările menționate anterior în virtutea datoriei constituite din taxele vamale și alte taxe[7] aplicabile mărfurilor descrise mai jos, care fac obiectul următoarei operațiuni vamale[8]:

.....

.....

Descrierea mărfurilor

.....

.....

.....

▼M45

2. Subsemnatul (subsemnata) mă obligă să plătesc, la prima cerere scrisă a autorităților competente din țările menționate la punctul 1 și fără a putea să amân plata cu mai mult de 30 de zile de la data cererii, sumele cerute, cu excepția cazului în care eu sau orice altă persoană interesată stabilesc/stabilește, înaintea expirării acestui termen, într-un mod considerat satisfăcător de autorităţile vamale, că regimul special, altul decât regimul de destinație finală, a fost descărcat, că supravegherea vamală a mărfurilor în regim de destinație finală sau depozitarea temporară s-a încheiat în mod corect sau, în cazul altor operațiuni decât regimurile speciale și depozitarea temporară, că situația mărfurilor a fost regularizată.

La cererea subsemnatului (subsemnatei) și din motive recunoscute ca fiind valabile, autoritățile competente pot prelungi, dincolo de termenul de 30 de zile de la data cererii de plată, termenul în care subsemnatul (subsemnata) sunt obligat(ă) să efectuez plata sumelor cerute. Cheltuielile generate de acordarea acestui termen suplimentar, în special dobânzile, trebuie să fie calculate astfel încât cuantumul lor să fie echivalent cu cel care ar fi perceput în circumstanțe similare pe piața monetară sau financiară a țării în cauză.

3. Prezentul angajament este valabil începând de la data aprobării sale de către biroul de garanție. Subsemnatul (subsemnata) rămân răspunzător (răspunzătoare) de plata oricărei datorii care a luat naștere în timpul operațiunii vamale la care se referă prezentul angajament și care a început înainte de data intrării în vigoare a oricărei revocări sau rezilieri a actului de garanție, chiar dacă cererea de plată a fost făcută ulterior.

4. În sensul prezentului angajament, subsemnatul (subsemnata) îmi dau adresa de serviciu [20] din fiecare dintre celelalte țări menționate la punctul 1 ca fiind:

Țara	Numele și prenumele sau denumirea societății, precum și adresa completă

Subsemnatul (subsemnata) recunosc că toată corespondența, avizele și toate formalitățile sau procedurile referitoare la prezentul angajament, adresate sau efectuate în scris la una dintre adresele mele de serviciu, sunt acceptate ca fiindu-mi remise în mod corespunzător.

Subsemnatul (subsemnata) recunosc competența instanțelor din localitățile în care am o adresă de serviciu.

Subsemnatul (subsemnata) mă angajez să nu îmi modific adresa de serviciu sau, dacă sunt obligat(ă) să îmi modific una sau mai multe dintre adresele de serviciu, să informez în prealabil biroul de garanție în legătură cu acest lucru.

▼M45

Întocmit la..... la data de.....

(Semnătura) [19]

II. **Aprobarea de către biroul de garanție**

Biroul de garanție.....

.....

.....

Angajamentul garantului a fost aprobat la data de ..... pentru a acoperi operațiunea vamală efectuată în temeiul declarației vamale/declarației de depozitare temporară nr..... din ..... [13]

.....

(Ștampila și semnătura)

Note:

[1] Numele și prenumele sau denumirea societății.

[2] Adresa completă.

[3] În temeiul Protocolului privind Irlanda/Irlanda de Nord la Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, Irlanda de Nord trebuie considerată ca făcând parte din Uniunea Europeană în sensul prezentei garanții. Prin urmare, un garant stabilit pe teritoriul vamal al Uniunii Europene trebuie să indice o adresă de serviciu sau să numească un agent în Irlanda de Nord, în cazul în care garanția poate fi utilizată în Irlanda de Nord. Cu toate acestea, în cazul în care o garanție, în contextul tranzitului comun, devine valabilă în Uniunea Europeană și în Regatul Unit, o singură adresă de serviciu sau un agent desemnat în Regatul Unit poate acoperi toate părțile Regatului Unit, inclusiv Irlanda de Nord.

[4] A se elimina numele statului sau numele statelor pe ale căror teritorii nu se poate utiliza garanția.

[5] Trimiterile la Principatul Andorra și la Republica San Marino se aplică numai operațiunilor de tranzit unional.

[6] Numele și prenumele sau denumirea societății, precum și adresa completă a persoanei care furnizează garanția.

[7] Se aplică în ceea ce privește celelalte taxe datorate în legătură cu importul sau cu exportul mărfurilor, în cazul în care garanția este utilizată pentru plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit unional/comun sau poate fi utilizată în mai multe state membre.

[8] A se introduce una dintre următoarele operațiuni vamale:

(a) depozitare temporară;

(b) regim de tranzit unional/regim de tranzit comun;

(c) regim de antrepozitare vamală;

▼M45

(d) regim de admitere temporară cu scutire totală de taxe la import;

(e) regim de perfecționare activă;

(f) regim de destinație finală;

(g) punere în liberă circulație în temeiul unei declarații vamale standard, fără plată amânată;

(h) punere în liberă circulație în temeiul unei declarații vamale standard, cu plată amânată;

(i) punere în liberă circulație în temeiul unei declarații vamale depuse în conformitate cu articolul 166 din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 octombrie 2013 de stabilire a Codului vamal al Uniunii;

(j) punere în liberă circulație în temeiul unei declarații vamale depuse în conformitate cu articolul 182 din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 octombrie 2013 de stabilire a Codului vamal al Uniunii;

(k) regim de admitere temporară cu scutire parțială de taxe la import;

(l) dacă este vorba despre un alt tip de operațiune, a se preciza.

[9] Atunci când în legislația țării în cauză nu există nicio dispoziție privind adresa de serviciu, garantul trebuie să numească, în respectiva țară, un agent autorizat să primească toate comunicările care îi sunt adresate, iar confirmarea prevăzută la punctul 4 al doilea paragraf și angajamentul luat la punctul 4 al patrulea paragraf trebuie să corespundă. În ceea ce privește litigiile referitoare la prezenta garanție, competența revine instanțelor din localitățile în care sunt situate adresele de serviciu ale garantului sau ale agenților săi.

[10] Semnatarul documentului trebuie să introducă următoarea mențiune olografă, înainte de semnătură: „Garanție pentru suma de " (se înscrie suma în litere)

[11] A se completa de către biroul unde mărfurile au fost plasate sub regim sau se aflau în depozitare temporară.

▼M45

ANEXA C2

ANGAJAMENTUL GARANTULUI - GARANȚIE IZOLATĂ SUB FORMĂ DE TITLURI

I. Angajamentul garantului

1. Subsemnatul (subsemnata) [1]

.....

.....

domiciliat(ă) în [2]

.....

.....

se constituie garant solidar la biroul de garanție din

.....

.....

în favoarea Uniunii Europene (constituită din Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Irlanda, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Republica Croația, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonă, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxemburgului, Ungaria, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei), precum și în favoarea Georgiei, a Republicii Islanda, a Republica Macedonia de Nord, a Regatului Norvegiei, a Republicii Serbia, a Confederației Elvețiene, a Repu- blicii Turcia, a Ucrainei, a Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord [3], a Principatului Andorra și a Republicii San Marino [4], pentru orice sumă pentru care titularul regimului poate fi sau poate deveni debitor față de țările menționate anterior în virtutea datoriei constituite din taxele vamale și celelalte taxe datorate în legătură cu importul sau exportul mărfurilor plasate sub regimul de tranzit comun sau uniunal, cu privire la care subsemnatul (subsemnata) m-am angajat să eliberez titluri de garanție izolată până la o valoare maximă de 10 000 EUR per titlu.

2. Subsemnatul (subsemnata) mă angajez să plătesc, la prima cerere scrisă a autorităților competente din țările menționate la punctul 1 și fără a putea să amân plata cu mai mult de 30 de zile de la data cererii, sumele cerute, în valoare de maximum 10 000 EUR per titlu de garanție izolată, cu excepția cazului în care eu sau orice altă persoană interesată stabilesc/stabilește, înaintea expirării acestui termen, într-un mod considerat satisfăcător de auto- rițile competente, că operațiunea a fost descărcată.

▼M45

La cererea subsemnatului (subsemnatei) și din motive recunoscute ca fiind valabile, autoritățile competente pot prelungi, dincolo de termenul de 30 de zile de la data cererii de plată, termenul în care subsemnatul (subsemnata) sunt obligat(ă) să efectuez plata sumelor cerute. Cheltuielile generate de acordarea acestui termen suplimentar, în special dobânzile, trebuie să fie calculate astfel încât cuantumul lor să fie echivalent cu cel care ar fi perceput în circumstanțe similare pe piața monetară sau financiară a țării în cauză.

3. Prezentul angajament este valabil începând de la data aprobării sale de către biroul de garanție. Subsemnatul (subsemnata) rămân răspunzător (răspunzătoare) de plata oricărei datorii care a luat naștere în timpul operațiunii de tranzit unional sau comun la care se referă prezentul angajament și care a început înainte de data intrării în vigoare a oricărei revocări sau rezilieri a acestui de garanție, chiar dacă cererea de plată a fost făcută ulterior.

4. În sensul prezentului angajament, subsemnatul (subsemnata) îmi dau adresa de serviciu [5] din fiecare dintre celelalte țări menționate la punctul 1, ca fiind:

Țara	Numele și prenumele sau denumirea societății, precum și adresa completă

Subsemnatul (subsemnata) recunosc că toată corespondența, avizele și toate formalitățile sau procedurile referitoare la prezentul angajament, adresate sau efectuate în scris la una dintre adresele mele de serviciu, sunt acceptate ca fiindu-mi remise în mod corespunzător.

Subsemnatul (subsemnata) recunosc competența instanțelor din localitățile în care am o adresă de serviciu.

Subsemnatul (subsemnata) mă angajez să nu îmi modific adresa de serviciu sau, dacă sunt obligat(ă) să îmi modific una sau mai multe dintre adresele de serviciu, să informez în prealabil biroul de garanție în legătură cu acest lucru.

Întocmit la.....

la data de.....

.....

(Semnătura) [6]

▼M45

II. **Aprobarea de către biroul de garanție**

Biroul de garanție

.....

.....

Angajamentul garantului a fost aprobat la data de.....

.....

(Ștampila și semnătura)

Notă:

(1) Numele și prenumele sau denumirea societății.

(2) Adresa completă.

(3) În temeiul Protocolului privind Irlanda/Irlanda de Nord la Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, Irlanda de Nord trebuie considerată ca făcând parte din Uniunea Europeană în sensul prezentei garanții. Prin urmare, un garant stabilit pe teritoriul vamal al Uniunii Europene trebuie să indice o adresă de serviciu sau să numească un agent în Irlanda de Nord, în cazul în care garanția poate fi utilizată în Irlanda de Nord. Cu toate acestea, în cazul în care o garanție, în contextul tranzitului comun, devine valabilă în Uniunea Europeană și în Regatul Unit, o singură adresă de serviciu sau un agent desemnat în Regatul Unit poate acoperi toate părțile Regatului Unit, inclusiv Irlanda de Nord.

(4) Trimiterile la Principatul Andorra și la Republica San Marino se aplică numai operațiunilor de tranzit unional.

(5) Atunci când în legislația țării în cauză nu există nicio dispoziție privind adresa de serviciu, garantul trebuie să numească, în respectiva țară, un agent autorizat să primească toate comunicările care îi sunt adresate, iar confirmarea prevăzută la punctul 4 al doilea paragraf și angajamentul luat la punctul 4 al patrulea paragraf trebuie să corespundă. În ceea ce privește litigiile referitoare la prezenta garanție, competența revine instanțelor din localitățile în care sunt situate adresele de serviciu ale garantului sau ale agenților săi.

(6) Semnătura trebuie să fie precedată de următoarea mențiune olografă a semnatarului: „Valabil ca titlu de garanție".

▼M38

ANEXA C5

TITLU DE GARANȚIE IZOLATĂ

(Față)

TC 32 — TITLU DE GARANȚIE IZOLATĂ A 000 000

Emis de .....

.....

(Numele și adresa persoanei sau societății)

(angajamentul garantului acceptat la data de .....
de către biroul vamal de garanție din .....)

Prezentul titlu, emis la data de ..... este valabil pentru un cuantum de până la 10 000 EUR pentru o operațiune de tranzit unional/tranzit comun care începe nu mai târziu de ..... și pentru care titularul regimului este

.....

.....

(Numele și adresa persoanei sau societății)

....

(Semnătura titularului regimului) (*) (Semnătura și ștampila garantului)

(*) Semnătură opțională

(Verso)

A se completa de către biroul vamal de plecare

Operațiune de tranzit efectuată în baza documentului T1, T2, T2F (*)

Înregistrată la data de ..... cu Nr. .....

de către biroul vamal din .....

....

(Ștampila oficială) Semnătura

(*) A se elimina, după caz

▼M38

Cerințe tehnice privind titlul

Titlul se tipărește pe hârtie albă, fără pastă mecanică, finisată pentru scris și cântărind cel puțin 55 g/m². Titlul trebuie să aibă imprimat un fond ghioșat roșu, pentru a evidenția orice falsificare prin mijloace mecanice sau chimice. Hârtia trebuie să fie albă.

Formatul trebuie să fie de 148 × 105 mm.

Pe titlu trebuie să figureze numele și adresa tipografiei sau un marcaj prin care aceasta poate fi identificată, precum și un număr de identificare.

▼M45

ANEXA C4

ANGAJAMENTUL GARANTULUI – GARANȚIE GLOBALĂ

I. Angajamentul garantului

1. Subsemnatul (subsemnata) [1]

.....

.....

domiciliat(ă) în [2]

.....

.....

se constituie garant solidar la biroul de garanție din

.....

până la o valoare maximă de.....

în favoarea Uniunii Europene (constituită din Regatul Belgiei, Republica Bulgaria, Republica Cehă, Regatul Danemarcei, Republica Federală Germania, Republica Estonia, Irlanda, Republica Elenă, Regatul Spaniei, Republica Franceză, Republica Croația, Republica Italiană, Republica Cipru, Republica Letonia, Republica Lituania, Marele Ducat al Luxem- burgului, Ungaria, Republica Malta, Regatul Țărilor de Jos, Republica Austria, Republica Polonă, Republica Portugheză, România, Republica Slovenia, Republica Slovacă, Republica Finlanda, Regatul Suediei), precum și în favoarea Georgiei, a Republicii Islanda, a Republicii Macedonia de Nord [3] [4], a Regatului Norvegiei, a Republicii Serbia, a Confederației Elvețiene, a Republicii Turcia, a Ucrainei, a Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, a Principatului Andorra și a Republicii San Marino [5], pentru orice sumă pentru care persoana care furnizează prezenta garanție [6]

.....

poate fi sau poate deveni debitor față de țările menționate anterior în virtutea datoriei constituite din taxele vamale și celelalte taxe [7] care pot lua naștere sau au luat naștere în privința mărfurilor acoperite de operațiunea vamală indicată la punctul 1a și/sau la punctul 1b.

Cuantumul maxim al garanției este constituit dintr-o sumă de:

.....

(a) reprezentând 100/50/30 % [8] din partea cuantumului de referință care corespunde unui cuantum al datoriilor vamale și al altor taxe care pot lua naștere, echivalent cu suma cuantumurilor enumerate la punctul 1a,

precum și

.....

(b) reprezentând 100/30 % [8] din partea cuantumului de referință care corespunde unui cuantum al datoriilor vamale și al altor taxe care au luat naștere, echivalent cu suma cuantumurilor enumerate la punctul 1b.

▼M145

1a. Sumele care constituie partea din cuantumul de referință corespunzătoare unui cuantum al datoriilor vamale și, dacă este cazul, al altor taxe care pot lua naștere sunt următoarele, pentru fiecare dintre scopurile enumerate mai jos [9]:

(a) depozitare temporară – ……;

(b) regim de tranzit unional/regim de tranzit comun – ……;

(c) regim de antrepozitare vamală ……;

(d) regim de admitere temporară cu scutire totală de taxe la import ……;

(e) regim de perfecționare activă ……;

(f) regim de destinație finală ……;

(g) dacă este vorba despre un alt tip de operațiune, a se preciza – ……

1b. Sumele care constituie partea din cuantumul de referință corespunzătoare unui cuantum al datoriilor vamale și, dacă este cazul, al altor taxe care au luat naștere sunt următoarele, pentru fiecare dintre scopurile enumerate mai jos [9]:

(a) punere în liberă circulație în temeiul unei declarații vamale standard, fără plată amânată – ……;

(b) punere în liberă circulație în temeiul unei declarații vamale standard, cu plată amânată – ……;

(c) punere în liberă circulație în temeiul unei declarații vamale depuse în conformitate cu articolul 166 din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 octombrie 2013 de stabilire a Codului vamal al Uniunii ……;

(d) punere în liberă circulație în temeiul unei declarații vamale depuse în conformitate cu articolul 182 din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 octombrie 2013 de stabilire a Codului vamal al Uniunii ……;

(e) regim de admitere temporară cu scutire parțială de taxe la import – ……;

(f) regim de destinație finală ……[10];

(g) dacă este vorba despre un alt tip de operațiune, a se preciza – ……

2. Subsemnatul (subsemnata) mă angajez să plătesc, la prima cerere scrisă a autorităților competente din țările menționate la punctul 1 și fără a putea să amân plata cu mai mult de 30 de zile de la data cererii, sumele cerute, în limita cuantumului maxim menționat mai sus, cu excepția cazului în care eu sau orice altă persoană interesată stabilesc/stabilește, înainte expirării acestui termen, într-un mod considerat satisfăcător de autoritățile vamale, că regimul special, altul decât regimul de destinație finală, a fost descărcat, că supraveghierea vamală a mărfurilor în regim de destinație finală sau depozitarea temporară s-a încheiat în mod corect sau, în cazul altor operațiuni decât regimurile speciale, că situația mărfurilor a fost regularizată.

▼M45

La cererea subsemnatului (subsemnatei) și din motive recunoscute ca fiind valabile, autoritățile competente pot prelungi, dincolo de termenul de 30 de zile de la data cererii de plată, termenul în care subsemnatul (subsemnata) sunt obligat(ă) să efectuez plata sumelor cerute. Cheltuielile generate de acordarea acestui termen suplimentar, în special dobânzile, trebuie să fie calculate astfel încât cuantumul lor să fie echivalent cu cel care ar fi perceput în circumstanțe similare pe piața monetară sau financiară a țării în cauză.

Din acest cuantum pot fi scăzute toate sumele deja plătite în baza prezentului angajament numai dacă subsemnatul (subsemnata) sunt invitat(ă) să plătesc o datorie care a luat naștere cu ocazia unei operațiuni vamale care a început înaintea primirii cererii de plată precedente sau în termen de 30 de zile de la primirea ei.

3. Prezentul angajament este valabil începând de la data aprobării sale de către biroul de garanție. Subsemnatul (subsemnata) rămân răspunzător (răspunzătoare) de plata oricărei datorii care a luat naștere în timpul operațiunii vamale la care se referă prezentul angajament și care a început înainte de data intrării în vigoare a unei revocări sau a unei rezilieri a actului de garanție, chiar dacă cererea de plată a fost făcută ulterior.

4. În sensul prezentului angajament, subsemnatul (subsemnata) îmi dau adresa de serviciu[(1)] din fiecare dintre celelalte țări menționate la punctul 1, ca fiind:

Țara	Numele și prenumele sau denumirea societății, precum și adresa completă

Subsemnatul (subsemnata) recunosc că toată corespondența, avizele și toate formalitățile sau procedurile referitoare la prezentul angajament, adresate sau efectuate în scris la una dintre adresele mele de serviciu, sunt acceptate ca fiindu-mi remise în mod corespunzător.

Subsemnatul (subsemnata) recunosc competența instanțelor din localitățile în care am o adresă de serviciu.

Subsemnatul (subsemnata) mă angajez să nu îmi modific adresa de serviciu sau, dacă sunt obligat(ă) să îmi modific una sau mai multe dintre adresele de serviciu, să informez în prealabil biroul de garanție în legătură cu acest lucru.

Întocmit la .....

la data de .....

.....

(Semnătura) [(2)]

▼M45

II. **Aprobarea de către biroul de garanție**

Biroul de garanție

.....

.....

Angajamentul garantului acceptat la data de .....

.....

(Ștampila și semnătura)

Note:

(1) Numele și prenumele sau denumirea societății.

(2) Adresa completă.

(3) În temeiul Protocolului privind Irlanda/Irlanda de Nord la Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, Irlanda de Nord trebuie considerată ca făcând parte din Uniunea Europeană în sensul prezentei garanții. Prin urmare, un garant stabilit pe teritoriul vamal al Uniunii Europene trebuie să indice o adresă de serviciu sau să numească un agent în Irlanda de Nord, în cazul în care garanția poate fi utilizată în Irlanda de Nord. Cu toate acestea, în cazul în care o garanție, în contextul tranzitului comun, devine valabilă în Uniunea Europeană și în Regatul Unit, o singură adresă de serviciu sau un agent desemnat în Regatul Unit poate acoperi toate părțile Regatului Unit, inclusiv Irlanda de Nord.

(4) A se șterge numele țării/țărilor pe al cărei (căror) teritoriu garanția nu poate fi utilizată.

(5) Trimiterile la Principatul Andorra și la Republica San Marino se aplică numai operațiunilor de tranzit unional.

(6) Numele și prenumele sau denumirea societății, precum și adresa completă a persoanei care furnizează garanția.

(7) Se aplică în ceea ce privește celelalte taxe datorate în legătură cu importul sau cu exportul mărfurilor, în cazul în care garanția este utilizată pentru plasarea mărfurilor sub regimul de tranzit unional/comun sau poate fi utilizată în două sau mai multe state membre sau părți contractante.

(8) A se tăia mențiunea care nu se aplică.

(9) Alte regimuri decât regimul de tranzit comun se aplică exclusiv în Uniune.

(10) Pentru sume declarate într-o declarație vamală pentru regimul de destinație finală.

(11) În cazul în care în legislația țării în cauză nu există nicio dispoziție privind adresa de comunicare, garantul numește, în respectiva țară, un agent autorizat să primească toate comunicările care îi sunt adresate, iar confirmarea prevăzută la punctul 4 al doilea paragraf și angajamentul luat la punctul 4 al patrulea paragraf trebuie să corespundă. În ceea ce privește litigiile referitoare la prezenta garanție, competența revine instanțelor din localitatea în care sunt situate adresele de serviciu ale garantului sau ale agenților săi.

(12) Semnatarul documentului trebuie să introducă următoarea mențiune olografă, înainte de semnătură: „Garanție pentru suma de…" (se înscrie suma în litere).

▼M38

ANEXA C5

CERTIFICAT DE GARANȚIE GLOBALĂ

TC31 CERTIFICAT DE GARANȚIE GLOBALĂ

Față

1. Valabil până la	Ziua	Luna	Anul	2. Număr
3. Titularul regimului (numele și prenumele sau denumirea societății, adresa completă și țara)				
4. Garantul (numele și prenumele sau denumirea societății, adresa completă și țara)				
5. Biroul vamal de garanție (număr de referință)				
6. Cuantumul de referință Codul monedei	În cifre:		În litere:	

7. Biroul vamal de garanție certifică faptul că titularul regimului menționat mai sus a constituit o garanție globală valabilă pentru operațiunile de tranzit unional/comun care presupun traversarea teritoriilor vamale enumerate mai jos ale căror nume nu au fost barate:

UNIUNEA EUROPEANĂ, ►M45 GEORGIA – ◄ ISLANDA – ►M41 MACEDONIA DE NORD ◄ — NORVEGIA — SERBIA — ELVEȚIA — TURCIA — ►M44 UCRAINA — ◄ ►M48 REGATUL UNIT ◄ (*) — ANDORRA (*) – SAN MARINO (*)

8. Mențiuni speciale

9. Perioadă de valabilitate prelungită până la data de ziua/luna/anul inclusiv	
Întocmit la ..... în data de ..... (locul) (data)	Întocmit la ..... în data de ..... (locul) (data)
(Semnătura și ștampila biroului vamal de garanție)	(Semnătura și ștampila biroului vamal de garanție)

(*) Numai pentru operațiunile de tranzit unional

►M42 (**) În temeiul Protocolului privind Irlanda/Irlanda de Nord la Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, Irlanda de Nord trebuie considerată ca făcând parte din Uniunea Europeană în înțelesul prezentei garanții. ◄

▼M38

Verso

10. Persoane autorizate să semneze declarațiile de tranzit unional/comun în numele titularului regimului:

11. Numele, prenumele și specimenul de semnătură ale persoanei autorizate	12. Semnătura titularului regimului (*)	13. Numele, prenumele și specimenul de semnătură ale persoanei autorizate	12. Semnătura titularului regimului (*)

(*) Atunci când titularul regimului este o persoană juridică, persoana a cărei semnătură figurează în rubrica 12 trebuie să își indice, după semnătură, numele, prenumele și calitatea în care semnează.

▼M38

ANEXA C6

CERTIFICAT DE DISPENSĂ DE GARANȚIE

TC33 — CERTIFICAT DE DISPENSĂ DE GARANȚIE

Față

1. Valabil până la	Ziua	Luna	Anul	2. Număr
3. Titularul regimului (numele și prenumele sau denumirea societății, adresa completă și țara)				
4. Biroul vamal de garanție (număr de referință)				
5. Cuantumul de referință Codul monedei	În cifre	În litere		

6. Biroul vamal de garanție certifică faptul că titularului regimului menționat mai sus i s-a acordat o dispensă de garanție pentru operațiunile de tranzit unional/comun care presupun traversarea teritoriilor vamale enumerate mai jos ale căror nume nu au fost barate:
UNIUNEA EUROPEANĂ, ►M45 GEORGIA, ◄ ISLANDA, ►M41 MACEDONIA DE NORD ◄, NORVEGIA, SERBIA, ELVEȚIA, TURCIA, ►M44 UCRAINA, ◄ ►M40 REGATUL UNIT, ◄ (**) ANDORRA (*), SAN MARINO (*)

7. Mențiuni speciale

8. Perioadă de valabilitate prelungită până la data de ziua/luna/anul inclusiv	
Întocmit	Întocmit
la ..... în data de	la ..... în data de .....
(locul) (data)	(locul) (data)
(Semnătura și ștampila biroului vamal de garanție)	(Semnătura și ștampila biroului vamal de garanție)

(*) Numai pentru operațiunile de tranzit unional.
►M43 (**) În temeiul Protocolului privind Irlanda/Irlanda de Nord la Acordul privind retragerea Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord din Uniunea Europeană și din Comunitatea Europeană a Energiei Atomice, Irlanda de Nord trebuie considerată ca fiind parte din Uniunea Europeană în înțelesul prezentei garanții. ◄

▼M38

Verso

9. Persoane autorizate să semneze declarațiile de tranzit unional/comun în numele titularului regimului

10. Numele, prenumele și specimenul de semnătură ale persoanei autorizate	11. Semnătura titularului regimului (*)	10. Numele, prenumele și specimenul de semnătură ale persoanei autorizate	11. Semnătura titularului regimului (*)

(*) Atunci când titularul regimului este o persoană juridică, persoana a cărei semnătură figurează în rubrica 11 trebuie să își indice, după semnătură, numele, prenumele și calitatea în care semnează.

▼M30

ANEXA C7

NOTĂ REFERITOARE LA CERTIFICATELE DE GARANȚIE GLOBALĂ ȘI DE DISPENSĂ DE GARANȚIE

1. **Mențiuni de făcut pe fața certificatelor**

După eliberarea certificatului, nu se mai poate face nicio modificare, adăugare sau ștergere la mențiunile din casetele 1-8 ale certificatului de garanție globală și în casetele 1-7 ale certificatului de dispensă de garanție.

1.1. Cod „monedă"

Țările înscriu în caseta 6 a certificatului de garanție globală și în caseta 5 a certificatului de dispensă de garanție codul ISO alfa 3 (codul ISO 4217) al monedei utilizate.

1.2. Mențiuni speciale

▼M39

———————

▼M30

►M39 ——— ◄ Atunci când ►M38 titularul regimului ◄ s-a angajat să nu depună declarația de tranzit decât la ►M39 un singur birou vamal de plecare ◄, numele acestui birou este trecut cu litere majuscule în caseta 8 a certificatului de garanție globală sau în caseta 7 a certificatului de dispensă de garanție.

1.3. Adnotarea certificatelor în cazul prelungirii perioadei de validitate.

În cazul prelungirii duratei de validitate a certificatului, ►M38 biroul vamal de garanție ◄ completează caseta 9 a certificatului de garanție globală sau caseta 8 a certificatului de dispensă de garanție.

2. **Mențiuni de făcut pe verso certificatelor. Persoane abilitate să semneze declarațiile de tranzit.**

2.1. În momentul eliberării certificatului sau în orice alt moment din timpul duratei de validitate a numitului certificat, ►M38 titularul regimului ◄ desemnează sub responsabilitatea sa, pe spatele certificatului, persoanele pe care le-a abilitat să semneze declarațiile de tranzit. Fiecare desemnare conține indicarea numelui și a prenumelui persoanei abilitate, însoțită de specimenul semnăturii sale. Orice consemnare făcută de o persoană abilitată trebuie să fie confirmată cu semnătura ►M38 titularului regimului ◄. ►M38 Titularului regimului ◄ i se lasă posibilitatea de a bifa casetele pe care nu dorește să le utilizeze.

2.2. ►M38 Titularul regimului ◄ poate în orice moment să anuleze consemnarea făcută de persoana abilitată pe spatele certificatului.

2.3. Orice persoană înscrisă pe spatele unui certificat prezentat la ►M38 un birou vamal de plecare ◄ este reprezentantul abilitat al ►M38 titularului regimului ◄.

3. **Utilizarea certificatului în cazul derogării de la interdicția de garanție globală**

Modalitățile și mențiunile sunt menționate la punctul 4 din anexa IV la apendicele 1.

▼M39

APENDICELE IIIa

Prezentul apendice se aplică de la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄.

DECLARAȚII DE TRANZIT, DOCUMENTE DE ÎNSOȚIRE A TRANZITULUI ȘI ALTE DOCUMENTE

Articolul 1

Prezentul apendice conține dispozițiile, formularele și modelele necesare întocmirii declarațiilor, a documentului de însoțire a tranzitului și a altor documente utilizate în scopul aplicării regimului de tranzit comun, conform apendicelor I și II.

TITLUL I

DECLARAȚIA DE TRANZIT ȘI FORMULARE ÎN CAZUL ÎN CARE SE UTILIZEAZĂ TEHNICI DE PRELUCRARE ELECTRONICĂ A DATELOR

Articolul 2

Declarația de tranzit

Declarația de tranzit definită la articolul 25 din apendicele I trebuie să conțină elementele de date specificate în ►M43 anexa A1a ◄ și să respecte formatele și să utilizeze codurile definite ►M43 în anexa respectivă ◄.

Articolul 3

Documentul de însoțire a tranzitului

Documentul de însoțire a tranzitului este furnizat utilizând formularul prevăzut în anexa A3a. El se întocmește și se folosește în conformitate cu notele explicative din anexa A4a.

Articolul 4

Lista de articole

Lista de articole este furnizată utilizând formularul prevăzut în anexa A5a. Ea se întocmește și se folosește în conformitate cu notele explicative din anexa A6a.

TITLUL II

FORMULARE UTILIZATE PENTRU:

— ATESTAREA STATUTULUI VAMAL DE MĂRFURI UNIONALE

— DECLARAȚIA DE TRANZIT PENTRU CĂLĂTORI

— PLANUL DE ASIGURARE A CONTINUITĂȚII ACTIVITĂȚII PENTRU TRANZIT

Articolul 5

(1) Formularele utilizate ca documente care atestă statutul vamal de mărfuri unionale se furnizează utilizând modelul prevăzut în Convenția DAU anexa I apendicele I-4.

▼M39

(2) Formularele utilizate ca declarații de tranzit atunci când se aplică planul de asigurare a continuității activității pentru tranzit sau declarațiile de tranzit pentru călători se furnizează utilizând modelul prevăzut în Convenția DAU anexa I apendicele 1.

(3) Datele din formulare trebuie să apară printr-un procedeu de autocopiere:

(a) în cazul apendicelor 1 și 3, pe exemplarele indicate în apendicele 1 din anexa II la Convenția DAU;

(b) în cazul apendicelor 2 și 4, pe exemplarele indicate în apendicele 2 din anexa II la Convenția DAU.

(4) Formularele sunt completate și utilizate:

(a) ca documente care atestă statutul vamal de mărfuri unionale, conform notei din anexa B2;

(b) ca declarații de tranzit pentru planul de asigurare a continuității activității pentru tranzit de călători, conform notei din anexa B6.

În ambele situații, este necesar să se utilizeze, atunci când este cazul, codurile din anexele A1a și B3.

Articolul 6

(1) Formularele sunt tipărite conform Convenției DAU, anexa II articolul 2.

(2) Fiecare parte contractantă își poate tipări în colțul din stânga sus al formularului propriul semn de identificare. Părțile pot tipări, de asemenea, cuvintele „TRANZIT COMUN" în locul cuvintelor „TRANZIT UNIONAL". Documentele care poartă astfel de semne sau de mențiuni trebuie acceptate atunci când sunt prezentate pe teritoriul unei alte părți contractante.

TITLUL III

ALTE FORMULARE DECÂT DOCUMENTUL ADMINISTRATIV UNIC ȘI DOCUMENTUL DE ÎNSOȚIRE A TRANZITULUI

Articolul 7

Listele de încărcătură

(1) Formularele utilizate pentru întocmirea listelor de încărcătură se furnizează utilizând modelul prevăzut în anexa B4 ►M43 la apendicele III ◄. Ele se completează conform notei ►M43 din anexa B5a la apendicele IIIa ◄.

(2) Formularele se tipăresc pe hârtie pentru scris care cântărește cel puțin 40 g/m² și care este suficient de rezistentă încât, la o utilizare normală, să nu se producă rupturi sau șifonări. Culoarea hârtiei poate fi aleasă de cei interesați.

(3) Formatul este de 210 mm pe 297 mm, fiind admisă o toleranță maximă de 5 mm în minus și de 8 mm în plus, în ceea ce privește lungimea.

▼M39

Articolul 8

Avizul de tranzit

Formularele utilizate pentru întocmirea avizului de tranzit în cadrul aplicării articolului 21 din apendicele I se furnizează utilizând modelul prevăzut în anexa B8 ►M43 la apendicele III ◄.

Articolul 9

Recipisa

Modelul pentru întocmirea recipiselor se furnizează utilizând modelul prevăzut în anexa B10 ►M43 la apendicele III ◄.

Articolul 10

Titlul de garanție izolată

(1) Formularele utilizate pentru întocmirea titlului de garanție izolată sunt conforme cu modelul din anexa C3 ►M43 la apendicele III ◄.

(2) Formularele se tipăresc pe hârtie fără pastă mecanică, finisată pentru scris și cântărind cel puțin 55 g/m². Acestea au un fond ghiloșat de culoare roșie, care face vizibilă orice falsificare prin mijloace mecanice sau chimice. Hârtia trebuie să fie albă.

(3) Formatul este de 148 pe 105 milimetri.

(4) Formularele trebuie să conțină numele și adresa tipografiei sau o siglă care să permită identificarea acesteia, precum și un număr de identificare, pentru individualizare.

(5) Limba care trebuie utilizată pentru titlurile de garanție izolată este stabilită de către autoritățile competente ale țării de care aparține biroul de garanție.

Articolul 11

Certificatul de garanție globală și de exonerare de garanție

(1) Formularele utilizate pentru întocmirea certificatului de garanție globală sau de exonerare de garanție, denumite în continuare „certificatul", sunt conforme cu modelele din anexele C5 și C6 ►M43 la apendicele III ◄. Ele se completează conform notei din anexa C7 ►M43 la apendicele respectiv ◄.

(2) Certificatele se tipăresc pe hârtie de culoare albă, fără paste mecanice și care cântărește cel puțin 100 g/m². Acestea au pe față și pe verso un fond ghiloșat, care face vizibilă orice falsificare prin mijloace mecanice sau chimice. Acest fond este:

— de culoare verde pentru certificatele de garanție;

— de culoare bleu pal pentru certificatele de exonerare de garanție.

▼M39

(3) Formatul este de 210 pe 148 milimetri.

(4) Părţile contractante sunt responsabile pentru tipărirea formularelor sau pentru autorizarea tipăririi acestora. Fiecare certificat trebuie să poarte un număr de serie pentru identificare.

Articolul 12

Dispoziţiile comune titlului III

(1) Formularele trebuie completate la maşina de scris sau prin folosirea unui procedeu mecano-grafic sau a unui procedeu similar. Formularele menţionate la articolele 7 şi 8 pot fi completate şi de mână, în mod lizibil; în acest caz, ele trebuie completate cu cerneală şi cu litere de tipar.

(2) Formularele trebuie întocmite în una dintre limbile oficiale ale părţilor contractante acceptată de autorităţile competente ale ţării de plecare. Această dispoziţie nu se aplică titlurilor de garanţie izolată.

(3) Dacă este nevoie, autorităţile competente dintr-o altă ţară în care formularul trebuie să fie prezentat pot să ceară traducerea acestuia în limba oficială sau în una dintre limbile oficiale ale acestei ţări.

(4) Limba care trebuie pentru utilizată pentru certificatul de garanţie globală şi certificatul de exonerare de garanţie este stabilită de autori- tăţile competente ale ţării de care aparţine biroul de garanţie.

(5) Nu se pot face ştersături sau modificări. Modificările se fac prin tăierea informaţiilor incorecte şi, dacă este cazul, adăugarea celor corecte. Orice astfel de modificare trebuie să fie parafată de persoana care le face şi vizată în mod expres de către autorităţile competente.

(6) O parte contractantă poate, sub rezerva acordului prealabil al celorlalte părţi contractante şi în măsura în care aceasta nu aduce atingere bunei aplicări a convenţiei, să aplice formularelor menţionate în prezentul titlu măsuri speciale destinate creşterii securităţii acestora.

▼M46

ANEXA A1a

CERINȚE COMUNE ÎN MATERIE DE DATE PENTRU DECLARAȚIA DE TRANZIT

Prezenta anexă se aplică de la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 sau în orice actualizări ulterioare ale deciziei respective, cu excepția dispozițiilor cu privire la elementele de date referitoare la documentul electronic de transport utilizat ca declarație de tranzit, astfel cum se menționează la articolul 55 alineatul (1) litera (h) din apendicele I, care se aplică cel târziu de la 1 mai 2018.

TITLUL I

CERINȚE ÎN MATERIE DE DATE

CAPITOLUL I

Note introductive la tabelul cerințelor în materie de date

(1) Formatele și codurile elementelor de date și, dacă este cazul, structura elementelor de date definite în prezenta anexă se aplică declarațiilor de tranzit înfocmite prin utilizarea unei tehnici de prelucrare electronică a datelor, precum și declarațiilor pe suport de hârtie.

(2) Elementele de date care pot fi furnizate pentru fiecare regim de tranzit și formatele elementelor de date sunt stabilite în tabelul cerințelor în materie de date de la titlul II. Dispozițiile specifice privind fiecare element de date, astfel cum sunt prevăzute în titlul III, se aplică fără a aduce atingere statutului elementelor de date, astfel cum sunt definite în tabelul cerințelor în materie de date.

Elementele de date sunt enumerate în ordinea corespunzătoare numerelor lor de ordine.

(3) Simbolurile „A", „B" și „C" din tabelul de la titlul II nu schimbă cu nimic faptul că anumite date sunt colectate numai atunci când circumstanțele justifică acest lucru. De exemplu, E.D. Codul 18 09 057 000 din Nomen- clatura combinată (statutul „A") va fi colectat numai dacă legislația părților contractante impune acest lucru.

Ele pot fi completate de condițiile sau clarificările enumerate în notele numerotate atașate cerințelor în materie de date de la titlul II capitolul II și în notele de la titlul III.

(4) Fără a afecta în vreun fel obligațiile de a furniza date în conformitate cu prezenta anexă și fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 29 din apen- dicele I, conținutul datelor furnizate serviciilor vamale pentru o anumită cerință în materie de date se va baza pe informațiile deținute de operatorul economic care le pune la dispoziție, la momentul în care sunt furnizate autorităților vamale.

(5) Atunci când informațiile dintr-o declarație de tranzit vizată în prezenta anexă iau forma unor coduri, se aplică lista codurilor prevăzută în titlul III sau codurile naționale, atunci când sunt prevăzute.

(6) Codurile naționale pot fi utilizate de țări pentru elementele de date: 12 01 000 000 Documentul precedent (subelementul 12 01 002 000 Tipul și subelementul 12 01 005 000 Unitate de măsurare și calificativ), 12 02 000 000 Informații suplimentare (subelementul 12 02 008 000 Codul), 12 03 000 000 Document justificativ (subelementele 12 03 002 000 Tipul), 12 04 000 000 Referință suplimentară (subelementul 12 04 002 000 Tipul), certificate și autorizații.

Pentru statele membre ale Uniunii Europene, ele notifică Comisiei lista codurilor naționale utilizate pentru aceste elemente de date. Comisia publică lista acestor coduri.

▼M46

(7) Cardinalități maxime pentru fiecare regim de tranzit:

D 1x

MC 1x (per antet declarație)

HC 999x (per MC pentru tranzit)

HI 9,999x (per HC)

(8) Se utilizează următoarele trimiteri la listele de coduri definite în standardele internaționale sau în actele juridice ale părților contractante:

	Denumire scurtă	Sursă	Definiție
(1)	Codul tipului de pachet	Recomandarea nr. 21 a CEE-ONU	Codul tipului de pachet, astfel cum este definit în ultima versiune a anexei IV la Recomandarea nr. 21 a CEE-ONU
(2)	Codul unității monetare	ISO 4217	Cod alfabetic format din trei litere, definit în standardul internațional ISO 4217
(3)	Codul de țară	Codul de țară ISO 3166-alfa-2	În contextul operațiunilor de tranzit, se utilizează codul de țară ISO 3166-alpha-2 și codul „XI" pentru Irlanda de Nord.
(4)	UN/LOCODE	Recomandarea CEE-ONU nr. 16	UN/LOCODE, astfel cum este definit în Recomandarea CEE-ONU nr. 16
(6)	Codul tipurilor de mijloace de transport	Recomandarea CEE-ONU nr. 28	Codul tipurilor de mijloace de transport, astfel cum este definit în Recomandarea CEE-ONU nr. 28
(9)	Codurile CUS	ECICS (Inventarul vamal european al substanțelor chimice)	Numărul CUS (*Customs Union and Statistics Number*) atribuit în cadrul Inventarului vamal european al substanțelor chimice (ECICS) în principal substanțelor și preparatelor chimice.

(9) Codurile specificate în titlul III care pot fi găsite în baza de date TARIC se definesc de comun acord cu părțile contractante.

CAPITOLUL II

Legenda tabelului

Secțiunea 1

Titlurile coloanelor

Coloane	Declarații/notificări/dovezi ale statutului vamal de mărfuri unionale	Termenul juridic
Nr. E.D.	Numărul de ordine alocat elementului de date respectiv.	
Vechiul nr. al rubricii	Numărul rubricii din ANEXA B6 la apendicele III, astfel cum se prevede în Decizia nr. 1/2008 a Comisiei mixte UE-AELS privind tranzitul comun din 16 iunie 2008.	

▼M46

Coloane	Declarații/notificări/dovezi ale statutului vamal de mărfuri unionale	Temeiul juridic
Denumirea elementului/clasei de date	Denumirea elementului/clasei de date în cauză.	
Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului/subclasei de date în cauză.	
Denumirea subelementului de date	Denumirea subelementului de date în cauză	
D1	Declarație de tranzit.	Articolele 25 și 26 din apendicele I
D2	Declarație de tranzit cu set redus de date – (Transport feroviar, aerian și maritim).	Articolul 55 alineatul (1) litera (i) din apendicele I
D3	Tranzit – Utilizarea unui document electronic de transport ca declarație vamală – (Transport aerian).	Articolul 55 alineatul (1) litera (h) din apendicele I
D4	Notificarea prezentării în legătură cu declarația de tranzit depusă în prealabil	Articolul 29a din apendicele I
Format	Tipul și lungimea datelor.	
Codurile de la titlul III	Indică dacă la titlul III sunt disponibile note complementare privind formatul și codurile.	

Secțiunea 2

Titlurile coloanelor

Grupă	Denumirea grupei
Grupa 11	Informații privind mesajul (inclusiv coduri ale regimurilor)
Grupa 12	Referințe ale mesajelor, documentelor, certificatelor și autorizațiilor
Grupa 13	Părți
Grupa 16	Locuri/Țări/Regiuni
Grupa 17	Birouri vamale
Grupa 18	Identificarea mărfurilor
Grupa 19	Informații privind transportul (moduri, mijloace și echipamente)
Grupa 99	Alte elemente de date (date statistice, garanții, date legate de tarife)

▼M146

Secțiunea 3

Simbolurile din coloanele Declarație

Simbol	Descrierea simbolului
A	Obligatorii: date solicitate de fiecare țară, fără a aduce atingere notei introductive 3.
B	Opționale pentru țări: date pe care țările pot hotărî să le solicite sau nu.
C	Opțional pentru operatorii economici: date pe care operatorul economic poate hotărî să le furnizeze, dar pe care țările nu pot să le solicite. În cazul în care un operator economic decide să furnizeze informațiile, trebuie să fie declarate toate subelementele necesare. Atunci când se utilizează „C" pentru un element de date/o clasă de date, toate subelementele de date/subclasele de date care aparțin respectivului element de date/respectivei clase de date sunt obligatorii atunci când declarantul decide să furnizeze informațiile, cu excepția cazului în care se specifică altfel la titlul II capitolul I.
D	Element de date necesar la nivelul antetului declarației de tranzit. Elementele de date de la nivelului declarației conțin informații care se aplică întregii declarații.
MC	Element de date necesar la nivelul trimiterii principale. Elementele de date de la nivelul trimiterii principale conțin informații care se aplică unui contract de transport emis de un transportator și o parte contractantă directă. Aceste informații generice sunt aplicabile fiecărui articol din cadrul trimiterii prin- cipale în cazul declarațiilor și al notificărilor menționate în titlul II capitolul I.
HC	Element de date necesar la nivelul trimiterii de casă. Elementele de date de la nivelului trimiterii de casă conțin informații care se aplică primului contract de transport emis de un comisionar de transport, de un transportator public care nu operează o navă sau o aeronavă, de agentul acestuia sau de un operator poștal. Aceste informații generice sunt valabile pentru fiecare articol din cadrul unei trimiteri de casă în cazul declarațiilor și al notificărilor menționate în titlul II capitolul I.
HI	Element de date necesar la nivelul articolului de mărfuri din trimiterea de casă. Nivelul articolului de mărfuri din trimiterea de casă constituie un subnivel al nivelului trimiterii de casă. Elementele de date de la nivelul articolului de mărfuri din trimiterea de casă conțin informații care își au originea în diferitele poziții din documentul de transport menționat în trimiterea de casă curentă. Aceste informații referitoare la articol sunt aplicabile în cazul declarațiilor și al notificărilor menționate în titlul II capitolul I.
*	Aplicabilă de la 21 ianuarie 2025
***	Se aplică de la 1 martie 2027
°	Încetează să se aplice de la 21 ianuarie 2025
°°°	Încetează să se aplice de la 1 martie 2027
**)	Cardinalitatea pentru numărul de sigilii trebuie înțeleasă în raport cu echipamentul de transport, și anume 1x per container.

▼M46

Secțiunea 4

Simbolurile din coloana Format

Termenul „tip/lungime" din explicația unui atribut indică cerințele referitoare la tipul și lungimea datelor. Codurile referitoare la tipurile de date sunt următoarele:

a alfabetic

n numeric

an alfanumeric

Numărul care urmează după cod indică lungimea admisibilă a datelor. Se aplică următoarele convenții:

Cele două puncte opționale care preced indicatorul de lungime semnifică faptul că datele nu au lungime fixă, dar că pot cuprinde până la numărul de caractere indicat. O virgulă în lungimea datelor indică faptul că atributul poate conține zecimale, cifra care precedă virgula indică lungimea totală a atributului, iar cifra care urmează după virgulă indică numărul maxim de zecimale.

Exemple de lungimi și formate ale câmpurilor:

a1 1 caracter alfabetic, lungime fixă

n2 2 caractere numerice, cu lungime fixă

an3 3 caractere alfanumerice, cu lungime fixă

a..4 până la 4 caractere alfabetice

n..5 până la 5 caractere numerice

an..6 până la 6 caractere alfanumerice

n..7,2 până la 7 caractere numerice, inclusiv maximum 2 zecimale, permițându-se un delimitator flotant.

TITLUL II

TABELUL CERINȚELOR COMUNE ÎN MATERIE DE DATE PENTRU DECLARAȚIILE DE TRANZIT

CAPITOLUL 1

Tabel

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	RC	RI		
Grupa 11 – Informații privind mesajul (inclusiv coduri ale regimurilor)														
11 01 000 000	1	Tipul declarației			A	A	A		1x			1x	an..5	Y
					D HI	D HI	D HI							
11 02 000 000	Nou	Tipul declarației suplimentare			A	A	A		1x				a1	Y
					D	D	D							
11 03 000 000	32	Numărul articolului de mărfuri			A	A						1x	n..5	N
					HI	HI								
11 07 000 000	Nou	Securitate			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
11 08 000 000	Nou	Indicatorul setului redus de date			A	A		A	1x				n1	Y
					D	D		D						

01987A0819(01) — RO — 01.02.2025 — 001.001 — 232

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subînsemnului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
11 11 000 000	Nou	Declarație — numărul articolului de mărfuri			A	A		A				1x	n..5	N
					HI	HI		HI						
Grupa 12 — Referințe ale mesajelor, documentelor, certificatelor și autorizațiilor														
12 01 000 000	40	Documentul precedent			A	A	A			9.999x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 01 001 000			Numărul de referință		A	A	A			1x	1x	1x	an..70	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 01 002 000			Tipul		A	A	A			1x	1x	1x	an4	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 01 003 000			Tipul de colete		A	A	A					1x	an..2	N
					HI	HI	HI							
12 01 004 000			Numărul de colete		A	A	A					1x	n..8	N
					HI	HI	HI							

019874081EN01 — RO — 01.02.2025 — 011.001 — 233

Nr. 6.13.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la nivelul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
12 01 005 000			Unitatea de măsură și calificativul		A	A	A					1x	an..4	N
					HI	HI	HI							
12 01 006 000			Cantitatea		A	A	A					1x	n..16,6	N
					HI	HI	HI							
12 01 007 000			Identificatorul articolului de mărfuri*** Numărul articolului de mărfuri***		A	A	A					1x	n..5	N
					HI	HI	HI							
12 01 979 000			Informații complementare		C	C				1x	1x	1x	an..35	N
					MC HC HI	MC HC HI								
12 02 000 000	44	Informații suplimentare			C	C	C			99x		99x		N
					MC HI	MC HI	MC HI							
12 02 008 000			Cod		A	A	A			1x		1x	an5	Y
					MC HI	MC HI	MC HI							
12 02 009 000			Text		A	A	A			1x		1x	an..512	N
					MC HI	MC HI	MC HI							

Nr. IE/D	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
12 03 000 000	44	Documentul justificativ			A MC HI	A MC HI	A MC HI			99x		99x		N
12 03 001 000			Numărul de referință		A MC HI	A MC HI	A MC HI			1x		1x	an..70	N
12 03 002 000			Tipul		A MC HI	A MC HI	A MC HI			1x		1x	an4	N
12 03 013 000			Numărul de linie al articolului în document		C MC HI	C MC HI	C MC HI			1x		1x	n..5	N
12 03 079 000			Informații complementare		C MC HI					1x		1x	an..35	N
12 04 000 000	44 Nou	Referința suplimentară			A MC HC HI	A MC HC HI	A MC HC HI			99x	99x	99x		N

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ cheii de date	Denumirea subelementului/ subcheii de date	Denumirea subdiviziunii de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
12 04 001 000			Numărul de referință		C	C	C			1x	1x	1x	an..70	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 04 002 000			Tipul		A	A	A			1x	1x	1x	an4	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 05 000 000	44 Nou	Document de transport			A [8]	A [8]	A [8]			99x	99x			N
					MC HC	MC HC	MC HC							
12 05 001 000			Numărul de referință		A	A	A			1x	1x		an..70	N
					MC HC	MC HC	MC HC							
12 05 002 000			Tipul		A	A	A			1x	1x		an4	N
					MC HC	MC HC	MC HC							
12 08 000 000		Numărul de referință/ UCR			C	C	C			1x	1x	1x	an..35	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la rândul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
12 09 000 000	Nou	LRN			A	A	A	A	1x				an..22	N
					D	D	D	D						
12 12 000 000	44 Nou	Autorizație			A [60]	A [60]	A [60]		9x					N
					D	D	D							
12 12 001 000			Numărul de referință		A	A	A		1x				an..35	N
					D	D	D							
12 12 002 000			Tipul		A	A	A		1x				an..4	N
					D	D	D							
Grupa 13 – Părți														
13 02 000 000	2	Expeditor			C					1x	1x			N
					MC HC									
13 02 016 000			Nume		A [6]					1x	1x		an..70	N
					MC HC									

Nr. E.D.	Vechiul nr. al mărcii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
13 02 017 000	2 (nr.)		Număr de identificare		A					1x	1x		an..17	Y
					MC HC									
13 02 018 000			Adresa		A [6]					1x	1x			N
					MC HC									
13 02 018 019				Strada și numărul	A					1x	1x		an..70	N
					MC HC									
13 02 018 020				Țara	A					1x	1x		a2	N
					MC HC									
13 02 018 021				Codul poștal	A					1x	1x		an..17	N
					MC HC									
13 02 018 022				Orașul	A					1x	1x		an..35	N
					MC HC									

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ cîmpului de date	Denumirea subelementului/ subcîmpului de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la nivelul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
13 02 074 000			Persoana de contact		C					9x	9x			N
					MC HC									
13 02 074 016				Nume	A					1x	1x		an..70	N
					MC HC									
13 02 074 075				Numărul de telefon	A					1x	1x		an..35	N
					MC HC									
13 02 074 076				Adresa de e-mail	C					1x	1x		an..256	N
					MC HC									
13 03 000 000	8	Destinatar			A	A	A		1x	1x	1x			N
					MC HC HI*	MC HC HI*	MC HC HI*							
13 03 016 000			Nume		A [6]	A [6]	A [6]			1x	1x		an..70	N
					MC HC HI*	MC HC HI*	MC HC HI*							

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
13 03 017 000	8 (nr.)		Număr de identificare		A [8]	A [8]	A [8]			1x	1x		an..17	Y
					MC HC HI*	MC HC HI*	MC HC HI*							
13 03 018 000			Adresa		A [6]	A [6]	A [6]			1x	1x			N
					MC HC HI*	MC HC HI*	MC HC HI*							
13 03 018 019				Strada și numărul	A	A	A			1x	1x	1x	an..70	N
					MC HC HI*	MC HC HI*	MC HC HI*							
13 03 018 020				Țara	A	A	A			1x	1x	1x	a2	Y
					MC HC HI*	MC HC HI*	MC HC HI*							
13 03 018 021				Codul poștal	A	A	A			1x	1x	1x	an..17	N
					MC HC HI*	MC HC HI*	MC HC HI*							

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declanșe				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
13 03 018 022				Orașul	A	A	A			1x	1x	1x	an..35	N
					MC HC HI*	MC HC HI*	MC HC HI*							
13 06 060 000	14	Reprezentant			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
13 06 017 000	4 (nr.)		Număr de identificare		A	A	A	A	1x				an..17	N
					D	D	D	D						
13 06 030 000	14		Statut		A	A	A	A	1x				nl	Y
					D	D	D	D						
13 06 074 000			Persoana de contact		C	C	C	C	9x					N
					D	D	D	D						
13 06 074 016				Nume	A	A	A	A	1x				an..70	N
					D	D	D	D						
13 06 074 075				Numărul de telefon	A	A	A	A	1x				an..35	N
					D	D	D	D						

Nr. E.D.	Vechiul nr. al mărcii	Denumirea elementului/ clasă de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Cedarile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
13 06 074 076				Adresa de e-mail	C	C	C	C	1x				an..256	N
					D	D	D	D						
13 07 000 000	50	Titularul regimului de tranzit			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
13 07 016 000			Nume		A [6] [7]	A [6] [7]	A [6] [7]		1x				an..70	N
					D	D	D							
13 07 017 000	50 (nr.)		Număr de identificare		A	A	A	A	1x				an..17	N
					D	D	D	D						
13 07 018 000			Adresa		A [6] [7]	A [6] [7]	A [6] [7]		1x					N
					D	D	D							
13 07 018 019				Strada și numărul	A	A	A		1x				an..70	N
					D	D	D							
13 07 018 020				Țara	A	A	A		1x				a2	N
					D	D	D							

01587A0813(01) — RO — 01.02.2025 — 011.001 — 242

Nr. ED	Vechiul nr. al subrîcii	Denumirea elementului/ cheii de date	Denumirea subelementului/ subcheii de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
13 07 018 021				Codul poștal	A	A	A		1x				an..17	N
					D	D	D							
13 07 018 022				Orașul	A	A	A		1x				an..35	N
					D	D	D							
13 07 074 000			Persoana de contact		C	C	C		1x					N
					D	D	D							
13 07 074 016				Nume	A	A	A		1x				an..70	N
					D	D	D							
13 07 074 075				Numărul de telefon	A	A	A		1x				an..35	N
					D	D	D							
13 07 074 076				Adresa de e-mail	C	C	C		1x				an..256	N
					D	D	D							
13 14 000 000	44	Alt actor din lanțul de aprovizionare			C	C	C			99x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ claselor de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Cedurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
13 14 017 000			Număr de identificare		A	A	A			1x	1x	1x	an..17	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
13 14 031 000			Rolul		A	A	A			1x	1x	1x	a..3	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
Grupa 15 — Date/Ore/Perioade														
15 11 000 000	Nou	Data-limită			A [82]	A [82]		A [82]	1x				an..19	N
					D	D		D						
Grupa 16 — Locuri/Țări/Regiuni														
16 03 000 000	17a	Țara de destinație			A	A	A			1x	1x*	1x	a2	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HI							
16 06 000 000	15	Țara de expediere			A	C				1x	1x	1x	a2	N
					MC HC HI	MC HC HI								

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Coduri de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HH		
16 12 000 000	Nou	Țara de pe itinerarul trimiterii			A	A				99x				N
					MC	MC								
16 12 020 000			Țara		A	A				1x			a2	Y
					MC	MC								
16 13 000 000	27	Locul de încărcare			A [61]	A [61]	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 13 020 000			Țara		A	A	A	A		1x			a2	N
					MC	MC	MC	MC						
16 13 056 000			UN/ LOCODE		A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
16 13 037 000			Locația		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 000 000	30	Locația mărfurilor			A [61] [75]	A [61] [75]	A [61] [75]			1x			an..35	N
					MC	MC	MC							

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ câmpul de date	Denumirea subelementului/ subcâmpului de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	O	MC	HC	HI		
16 15 036 000			UN/ LOCODE		A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 045 000			Tipul de locație		A	A	A	A		1x			a1	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 046 000			Calificentivul de identi-ficare		A	A	A	A		1x			a1	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 047 000			Biroul vamal		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 047 001				Numărul de referință	A	A	A	A		1x			an8	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 048 000			GNSS		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 048 049				Latitudine	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 048 050				Longitudine	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
16 15 051 000			Operatorul economic		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 051 017				Număr de identificare	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 052 000			Numărul autorizației		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 053 000			Identificator suplimentar		A	A	A	A		1x			an..4*** an..8***	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 018 000			Adresa		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 018 019				Strada și numărul	A	A	A	A		1x			an..70	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 018 020				Țara	A	A	A	A		1x			a2	N
					MC	MC	MC	MC						

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Confidențialitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
16 15 018 021				Codul poștal	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 018 022				Orașul	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 081 000			Adresa poștală		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 081 020				Țara	A	A	A	A		1x			a2	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 081 021				Codul poștal	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 081 025				Numărul imobilului	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 074 000			Persoana de contact		C	C	C	C		0x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 074 016				Nume	A	A	A	A		1x			an..70	N
					MC	MC	MC	MC						

Nr. ED	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
16 15 074 075				Numărul de telefon	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 074 076				Adresa de e-mail	C	C	C	C		1x			an..256	N
					MC	MC	MC	MC						
16 17 000 000	Nou	Itinerarul obligatoriu***			A	A			1x				nl	Y
					D	D								
Grupa 17 – Birouri vamale														
17 03 000 000	Nou	Biroul vamal de plecare			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
17 03 001 000			Numărul de referință		A	A	A	A	1x				an8	N
					D	D	D	D						
17 04 000 000	51	Biroul vamal de tranzit			A	A			9x					N
					D	D								
17 04 001 000			Numărul de referință		A	A			1x				an8	N
					D	D								

01987A0813(01) — RO — 01.03.2025 — 011.001 — 289

Nr. ED	Vechimi nr. al rubricii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la tribul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	III		
17 05 000 000	53	Biroul vamal de destinație			A	A	A		1x					N
					D	D	D							
17 05 001 000			Numărul de referință		A	A	A		1x				an8	N
					D	D	D							
17 06 000 000		Biroul vamal de ieșire pentru tranzit			A	A			9x					N
					D	D								
17 06 001 000			Numărul de referință		A	A			1x				an8	N
					D	D								
Grupa 18 — Identificarea mărfurilor														
18 01 000 000	38	Masa netă			A							1x	n..16,6	N
					III									
18 02 000 000		Unități suplimentare[***] Unitate suplimentară***				C						1x	n..16,6	N
						III								

Nr. E.D.	Vechiul nr. al mărcii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declinaje				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
18 04 000 000	35	Masa brută			A	A	A			1x	1x	1x	n..16,6	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
18 05 000 000	31	Descrierea mărfurilor			A	A	A					1x	an..512	N
					HI	HI	HI							
18 06 000 000	Nou	Ambalarea			A	A	A					99x		N
					HI	HI								
18 06 003 000	31		Tipul de colete		A	A	A					1x	an2	N
					HI	HI	HI							
18 06 004 000	31		Numărul de colete		A	A	A					1x	n..8	N
					HI	HI	HI							
18 06 054 000	31		Mărci de expediție		A [8]	A [8]	A [8]					1x	an..512	N
					HI	HI	HI							
18 07 000 000		Mărfuri periculoase			C	C						99x		N
					HI	HI								

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ cheii de date	Denumirea subelementului/ subcheii de date	Descrierea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
18 07 055 000			Codul ONU pentru mărfuri periculoase		A	A						1x	an..4	N
					HI	HI								
18 08 000 000	31	Codul CUS			C	C	C					1x	an..512	N
					HI	HI	HI							
18 09 000 000		Codul mărfurilor			A	A	C					1x		N
					HI	HI	HI							
18 09 056 000	Nou		Codul subpoziției din Sistemul armonizat*		A	A	A					1x	an6	N
					HI	HI	HI							
18 09 057 000	33		Codul din Nomenclatura combinată		B	B	C					1x	an2	N
					HI	HI	HI							
Grupa 19 – Informații privind transportul (moduri, mijloace și echipamente)														
19 01 000 000	19	Indicatorul containerului			A [61]	A [61]	A	A		1x			n1	Y
					MC	MC	MC							

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
19 02 000 000		Numărul de referință al trimiterii			B	B		B		9x	9x		an..17	N
					MC	MC		MC						
19 03 000 000	25	Modul de transport la frontieră			A [30]	A [30]				1x			n1	Y
					MC	MC								
19 04 000 000	26	Modul de transport interior			B	B		B		1x			n1	Y
					MC	MC		MC						
19 05 000 000	18(1)	Mijlocul de transport la plecare			A [34] [35] [36] [61]	A [34] [35] [36] [61]	A [34] [35] [36]	A [34] [35] [36]		999x	999x			N
					MC HC	MC HC	MC HC	MC HC						
19 05 017 000			Număr de identificare		A	A	A	A		1x	1x		an..35	N
					MC HC	MC HC	MC HC	MC HC						
19 05 061 000			Tipul identificării		A	A	A	A		1x	1x		n2	Y
					MC HC	MC HC	MC HC	MC HC						

Nr. E.D.	Vechiul nr. al mărcii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de clasă	Declarație				Cardinalitate				Format	Cerințe de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
19 05 062 000	18(2)		Naționalitatea		A	A	A	A		1x	1x		a2	N
					MC HC	MC HC	MC HC	MC HC						
19 07 000 000	Nou	Echipamente de transport			A [61]	A [61]	A	A		9,999x				N
					MC	MC	MC	MC						
19 07 044 000			Referința mărfurilor		A	A		A		9,999x			n..5	N
					MC	MC		MC						
19 07 063 000	31		Numărul de identificare al containerului		A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
19 08 000 000	Nou	Mijlocul de transport activ care trece frontiera			A [34] [35] [36] [61] [70] [71]	A [34] [35] [36] [61] [70] [71]		A [34] [35] [36] [70] [71]		9x				N
					MC	MC		MC						
19 08 017 000	21(1)		Număr de identificare		A	A		A		1x			an..35	N
					MC	MC		MC						

Nr. EDI	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la tipul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
19 08 061 000			Tipul identificării		A	A		A		1x			n2	Y
					MC	MC		MC						
19 08 062 000	21(2)		Naționalitatea		A	A		A		1x			a2	N
					MC	MC		MC						
19 08 084 000	Nou		Biroul vamal de frontieră		A	A		A		1x			an8	N
					MC	MC		MC						
19 10 000 000	D	Sigiliul			A [61]	A [61]	A [65]	A		99x				N
					MC	MC	MC	MC						
19 10 068 000			Numărul sigiliilor		A	A	A	A		1x**			n..4	N
					MC	MC	MC	MC						
19 10 015 000			Identificator		A	A	A	A		1x			an..20	N
					MC	MC	MC	MC						
Grupa 99 – Alte elemente de date (date statistice, garanții, date legate de tarife)														
99 02 000 000	52	Tipul garanției			A	A			9x				an1	Y
					D	D								

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	III		
99 03 000 000	52	Referința garanției			A	A			99x					N
					D	D								
99 03 069 000			NRG		A	A			1x				an..24	N
					D	D								
99 03 070 000			Codul de acces		A	A			1x				an..4	N
					D	D								
99 03 012 000			Moneda		A	A			1x				a3	N
					D	D								
99 03 071 000			Cuantumul de acoperit		A	A			1x				n..16,2	N
					D	D								
99 04 000 000	Nou	Referința specifică a garanției			A	A			1x				an..35	N
					D	D								

CAPITOLUL II

Note

Numărul notei	Descrierea notei
[6]	Dacă se furnizează numărul de înregistrare și identificare a operatorilor economici (EORI) sau un număr de identificare unic acordat de o țară de tranzit comun sau de o țară terță, recunoscut de biroul vamal de plecare, numele și adresa nu trebuie furnizate.
[7]	Numărul de identificare al titularului regimului de tranzit este obligatoriu doar în cazurile în care nu se furnizează numărul EORI sau un număr de identificare unic acordat de o țară terță, recunoscut de către Uniune, al persoanei în cauză. Dacă se furnizează numărul EORI sau un număr de identificare unic acordat de o țară terță, recunoscut de către Uniune, nu se furnizează numele și adresa.
[8]	Această informație se furnizează numai atunci când este disponibilă.
[30]	Țările pot renunța la această cerință pentru alte moduri de transport decât cel feroviar, în cazul în care operațiunea de tranzit nu traversează frontiera externă a părților contractante.
[34]	Nu se utilizează în cazul trimiterilor poștale sau al transportului realizat cu instalații de transport fixe.
[35]	Dacă mărfurile sunt transportate în unități de transport multimodal, cum ar fi, dar fără a se limita la acestea, containerele, cutiile mobile și semiremorcile, titularul regimului de tranzit nu are obligația de a furniza această informație în cazul în care modelul logistic de la punctul de plecare nu ar permite ca identitatea și naționalitatea mijlocului de transport să fie furnizate în momentul în care mărfurile sunt plasate sub regimul de tranzit. Unitățile de transport intermodal trebuie să poarte numerele de identificare unice, iar aceste numere sunt indicate în E.D. 19 07 063 000 Numărul de identificare al containerului
[36]	În următoarele cazuri, țările renunță la obligația furnizării acestei informații pe o declarație de tranzit depusă la biroul vamal de plecare în legătură cu mijlocul de transport pe care mărfurile sunt încărcate direct: — dacă modelul logistic nu permite ca acest element de date să fie furnizat, iar titularul regimului de tranzit are statutul AEOC în Uniune sau un statut similar într-o țară de tranzit comun; și dacă informația relevantă poate fi găsită atunci când autoritățile vamale au nevoie de ea în evidențele titularului regimului de tranzit.
[60]	Acest element de date trebuie furnizat atunci când există o autorizație în conformitate cu articolul 55 din apendicele I.
[61]	Acest element de date este opțional atunci când declarația se depune înainte de prezentarea mărfurilor.
[65]	Această informație se furnizează numai în cazul în care autoritatea vamală a decis să sigileze mărfurile.

Numărul notei	Descrierea notei
[70]	Nu se utilizează în cazul în care nu există un birou vamal de tranzit (E.D. 17 04 000 000) declarat.
[71]	Aceste informații nu trebuie furnizate dacă sunt aceleași cu mijloacele de transport la plecare (E.D. 19 05 000 000).
[75]	A se completa numai în cazul în care legislația părților contractante prevede acest lucru.
[82]	Această informație se furnizează numai atunci când este utilizat un expeditor agreat pentru declarația în cauză.

TITLUL III

NOTE ȘI CODURI LEGATE DE CERINȚELE COMUNE ÎN MATERIE DE DATE PENTRU DECLARAȚIA DE TRANZIT

Termenul „tip/lungime" din explicația unui atribut indică cerințele referitoare la tipul și lungimea datelor. Codurile referitoare la tipurile de date sunt următoarele:

Grupa 11 – Informații privind mesajul (inclusiv coduri aferente regimurilor)

11 01 000 000 Tipul declarației

A se introduce codul corespunzător.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Cod	Descriere	Setul de date din tabelul cu cerințele în materie de date din titlul II al prezentei anexe
C	Mărfuri unionale care nu sunt plasate sub un regim de tranzit în contextul aplicării arti- colului 55 alineatul (1) litera (b) din apendicele I.	D3
T	Trimiteri mixte ce cuprind atât mărfuri care urmează să fie plasate sub regimul T1, cât și mărfuri care urmează să fie plasate sub regimul T2, vizate de articolul 28 din apendicele I.	D1, D2
T1	Mărfuri care au statutul vamal de mărfuri unionale, care sunt plasate sub regimul de tranzit.	D1, D2, D3
T2	Mărfuri care au statutul vamal de mărfuri unionale și care sunt plasate sub regimul de tranzit.	D1, D2, D3
T2F	Mărfuri care au statutul vamal de mărfuri unionale și care circulă între o parte a teritoriului vamal al Uniunii unde nu se aplică dispozițiile Directivei 2006/112/CE sau ale Directivei 2008/118/CE și o țară de tranzit comun.	D1, D2, D3
TD	Mărfuri plasate deja sub un regim de tranzit în contextul aplicării articolului 55 alineatul (1) litera (b) din apendicele I.	D3

Cod	Descriere	Setul de date din tabelul cu cerințele în materie de date din titlul II al prezentei anexe
X	Mărfuri unionale în cazul cărora exportul s-a încheiat și ieșirea este confirmată și care nu sunt plasate sub un regim de tranzit în contextul aplicării articolului 55 alineatul (1) litera (b) din apendicele I.	D3

11 02 000 000 Tipul declarației suplimentare

A se introduce codul corespunzător.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

A	pentru o declarație vamală standard (în temeiul articolelor 33 și 36 din apendicele I)
D	pentru depunerea unei declarații vamale standard (așa cum este menționată la codul A) în conformitate cu articolul 29a din apendicele I

11 03 000 000 Numărul articolului de mărfuri

Numărul articolului conținut în declarația la nivelul trimiterii de casă, în declarația sumară, în notificare sau în dovada statutului vamal de mărfuri unionale. Acest număr este unic în cuprinsul fiecărei trimiteri de casă. Articolele se numerotează secvențial, pornind de la 1 pentru primul articol și adăugând la numerotare câte 1 pentru fiecare articol ulterior per trimitere de casă.

11 07 000 000 Securitate

Utilizând codurile corespunzătoare, a se indica dacă declarația este combinată cu declarația sumară de ieșire (EXS) sau cu declarația sumară de intrare (ENS) în conformitate cu legislația privind măsurile de siguranță și securitate a părților contractante respective.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Cod	Descriere	Explicația
0	Nu	Declarația nu este combinată cu declarația sumară de ieșire sau cu declarația sumară de intrare.
1	ENS	Declarația este combinată cu declarația sumară de intrare.
2	EXS	Declarația este combinată cu declarația sumară de ieșire.
3	ENS și EXS	Declarația este combinată cu declarația sumară de ieșire și cu declarația sumară de intrare.

11 08 000 000 Indicatorul setului redus de date

Utilizându-se codurile relevante, a se indica dacă declarația conține setul redus de date.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

0	Nu (mărfurile nu sunt declarate utilizând un set redus de date)
1	Da (mărfurile sunt declarate utilizând un set redus de date)

11 11 000 000 Declarație – numărul articolului de mărfuri

Toate coloanele relevante din tabelul cerințelor în materie de date utilizate:

Acest număr este unic în tot cuprinsul declarației. Articolele se numerotează secvențial, pornind de la 1 pentru primul articol și adăugând la numerotare câte 1 pentru fiecare articol ulterior.

Grupa 12 – Referințe ale mesajelor, documentelor, certificatelor și autorizațiilor

12 01 000 000 Documentul precedent

A se indica detaliile referitoare la documentul precedent.

Pentru statele membre ale Uniunii Europene – a se introduce detaliile referitoare la scoaterea din evidențele contabile a mărfurilor declarate în declarația respectivă, în legătură cu încheierea depozitării temporare. Aceste detalii includ cantitatea scoasă din evidențele contabile și unitatea de măsură corespunzătoare.

12 01 001 000 Numărul de referință

Se precizează referința pentru depozitarea temporară sau regimul vamal anterior sau documentele vamale corespunzătoare.

Pentru statele membre ale Uniunii Europene – în cazul în care exportul este urmat de tranzit, se introduce MRN-ul declarației de export.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Numărul de identificare sau o altă referință recognoscibilă a documentului se introduce în elementul de date 12 01 001 000.

În cazul în care MRN este menționat ca document anterior, numărul de referință are următoarea structură:

Câmp	Conținut	Format	Exemple
1	Ultimele două cifre ale anului de acceptare oficială a declarației (AA)	n2	21
2	Identificatorul țării în care se depune declarația/notificarea (codul de țară, astfel cum se menționează în nota introductivă 8 punctul 3)	a2	RO
3	Identificator unic pentru mesaj pe an și pe țară	an 12	9876AB889-012
4	Identificatorul regimului	a1	B
5	Cifra de control	an1	1

Câmpurile 1 și 2 se completează după cum se indică mai sus.

Câmpul 3 se completează cu un identificator al mesajului în cauză. Modul de completare a acestui câmp ține de competența administrațiilor naționale, dar fiecare mesaj tratat în cursul unui an în țara respectivă trebuie să aibă un număr unic în ceea ce privește regimul în cauză.

Administrațiile naționale care doresc să includă numărul de referință al biroului vamal competent în MRN pot utiliza până la șase dintre primele caractere din cod pentru a-l desemna.

Câmpul 4 se completează cu un identificator al regimului, astfel cum se definește în tabelul de mai jos.

Câmpul 5 se completează cu o valoare care servește drept cifră de control pentru MRN complet. Acest câmp permite depistarea erorilor la introducerea MRN complet.

Coduri de utilizat în câmpul 4 Identificatorul regimului:

Cod	Regim
A	Numai export
B	Declarație sumară de ieșire și de export
C	Numai declarație sumară de ieșire
D	Notificarea de reexport
E	Expediere de mărfuri în legătură cu teritorii fiscale speciale
J	Numai declarație de tranzit
K	Declarație de tranzit și declarație sumară de ieșire
L	Declarație de tranzit și declarație sumară de intrare
M	Declarație de tranzit combinată cu declarația sumară de ieșire și cu declarația sumară de intrare
P	Dovadă a statutului vamal de mărfuri unionale/Manifest vamal al mărfurilor
R	Numai declarație de import
S	Declarație de import și declarație sumară de intrare
T	Numai declarație sumară de intrare
U	Declarație de depozitare temporară
V	Introducere de mărfuri în legătură cu teritorii fiscale speciale
W	Declarație de depozitare temporară și declarație sumară de intrare
Z	Notificarea sosirii

12 01 002 000 Tipul

Utilizându-se codurile relevante, a se indica tipul de document.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile pot fi găsite în baza de date TARIC.

12 01 003 000 Tipul de colet

A se introduce codul care precizează tipul de colet relevant pentru scoaterea din evidențele contabile a numărului de colete.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul tipului de pachet, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 1.

12 01 004 000 Numărul de colete

A se introduce numărul de colete relevant pentru scoaterea din evidențele contabile.

12 01 005 000 Unitatea de măsură și calificativul

A se introduce unitatea de măsură și calificativul relevante pentru scoaterea din evidențele contabile.

Codurile și formatele acestora care trebuie utilizate sunt:

Se utilizează unitățile de măsură și calificativele definite în TARIC. În acest caz, formatul unităților de măsură și al calificativelor este an..4, însă niciodată formate n..4, acestea fiind rezervate unităților de măsură și calificativelor naționale.

Dacă în TARIC nu sunt disponibile astfel de unități de măsură și calificative, se pot utiliza unitățile de măsură și calificativele naționale. Formatul lor este n..4.

12 01 006 000 Cantitatea

A se introduce cantitatea relevantă pentru scoaterea din evidențele contabile.

12 01 007 000 Identificatorul articolului de mărfuri ***Numărul articolului de mărfuri***

A se introduce numărul articolului de mărfuri, astfel cum a fost declarat în Documentul precedent.

12 01 079 000 Informații complementare

A se introduce informații complementare privind Documentul precedent.

Acest element de date permite operatorului economic să furnizeze orice informații complementare legate de documentul precedent.

12 02 000 000 Informații suplimentare:

A se utiliza acest element de date pentru informațiile pentru care legislația părților contractante nu precizează câmpul în care trebuie introduse.

12 02 008 000 Cod

A se introduce codul relevant și, dacă este cazul, codul prevăzut de țara în cauză.

Codurile și formatele acestora care trebuie utilizate sunt:

Mențiunile speciale care țin de domeniul vamal se codifică sub forma unui cod de cinci cifre:

Cod 0xxxx – Categorie generală

Cod 2xxxx – În caz de tranzit

Codurile „00200", „20100", „20200" şi „20300" sunt folosite în cazul declara- ţiilor de tranzit electronice şi pe suport de hârtie, dacă este cazul.

Cod	Temeiul juridic	Subiect	Informaţii suplimentare
00200	Anexa A1a titlul III	Mai multe documente şi părţi	„Diverse"
20100	Articolul 18 din convenţie	Export dintr-o parte contractantă sau din Uniune supus unor restricţii	
20200	Articolul 18 din convenţie	Export dintr-o parte contractantă sau din Uniune supus taxelor vamale	
20300	Articolul 18 din convenţie	Export	„Export"

Ţările pot defini coduri naţionale.

Codurile naţionale trebuie să aibă formatul a1an4.

12 02 009 000 Text

Dacă este necesar, poate fi furnizat orice text explicativ pentru codul declarat.

12 03 000 000 Documentul justificativ

12 03 001 000 Numărul de referinţă

Numărul de identificare sau de referinţă al documentelor sau certificatelor inter- naţionale sau ale părţilor contractante, prezentate în sprijinul declaraţiei.

Utilizând codurile relevante, a se introduce informaţiile necesare în temeiul oricăror reglementări specifice aplicabile, precum şi datele de referinţă ale docu- mentelor prezentate în sprijinul declaraţiei.

Numărul de identificare sau de referinţă al documentelor sau certificatelor naţionale prezentate în sprijinul declaraţiei.

12 03 002 000 Tipul

Utilizându-se codurile relevante, a se indica tipul de document.

A se introduce detaliile referitoare la scoaterea din evidenţele contabile a mărfurilor declarate în declaraţia respectivă, în legătură cu licenţele şi certificatele de export şi import.

Codurile şi formatele acestora care trebuie utilizate sunt:

Documentele, certificatele şi autorizaţiile internaţionale sau ale părţilor contractante, prezentate în sprijinul declaraţiei de tranzit, trebuie introduse în formatul a1an3. Lista documentelor, certificatelor şi autorizaţiilor, precum şi codurile corespunzătoare acestora poate fi găsită în baza de date TARIC.

Documentele, certificatele şi autorizaţiile naţionale prezentate în sprijinul decla- raţiei de tranzit trebuie introduse în formatul a1an3. Cele patru caractere reprezintă coduri stabilite în conformitate cu nomenclatura proprie a fiecărei ţări.

12 03 013 000 Numărul de linie al articolului în document:

A se introduce numărul secvențial al articolului din documentul justificativ (de exemplu, certificat, licență, permis, document de intrare etc.), corespunzător articolului în cauză.

12 03 079 000 Informații complementare

A se introduce informații complementare privind documentul justificativ.

Acest element de date permite operatorului economic să furnizeze orice informații complementare legate de documentul justificativ.

12 04 000 000 Referința suplimentară

12 04 001 000 Numărul de referință

Numărul de referință sau un alt număr de referință recognoscibil care nu este acoperit de documentul justificativ, de documentul de transport sau de informațiile suplimentare.

12 04 002 000 Tipul

Utilizându-se codurile relevante, a se introduce detaliile cerute de orice norme specifice aplicabile.

Codurile și formatele acestora care trebuie utilizate sunt:

Codurile pentru referințe suplimentare ale părților contractante trebuie introduse în formatul a1an3. Lista referințelor suplimentare și a codurilor lor corespunzătoare poate fi găsită în baza de date TARIC.

Țările pot defini coduri naționale. Codurile naționale ale referințelor suplimentare trebuie introduse în formatul a1an3, urmat eventual fie de un număr de identificare, fie de o altă referință recognoscibilă. Cele patru caractere reprezintă coduri stabilite în conformitate cu nomenclatura proprie a fiecărei țări.

12 05 000 000 Document de transport

Acest element de date include tipul și numărul de referință al documentului de transport.

12 05 001 000 Numărul de referință

Coloanele D1 și D2 din tabelul cerințelor în materie de date:

Acest element de date include numărul de referință al documentului (documentelor) de transport care acoperă transportul mărfurilor atunci când acestea sunt în tranzit.

Pentru coloana D3:

Acest element de date include numărul de referință al documentului de transport care este utilizat ca declarație de tranzit.

12 05 002 000 Tipul

Utilizându-se codurile relevante, a se indica tipul de document.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile pot fi găsite în baza de date TARIC.

12 08 000 000 Numărul de referință/UCR

Această rubrică se referă la numărul unic de referință al trimiterii atribuit de către persoana interesată trimiterii respective.

Poate lua forma codurilor OMV (ISO 15459) sau o formă echivalentă. De asemenea, oferă acces la datele comerciale aferente de interes pentru autoritățile vamale.

12 09 000 000 LRN

Va fi utilizat numărul de referință local (LRN). Acest număr este definit la scară națională și atribuit de către declarant de comun acord cu autoritățile competente pentru identificarea fiecărei declarații.

12 12 000 000 Autorizație

12 12 001 000 Numărul de referință

A se introduce numărul de referință al tuturor autorizațiilor necesare pentru declarație și notificare.

12 12 002 000 Tipul

Utilizându-se codurile relevante, a se indica tipul de document.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile pot fi găsite în baza de date TARIC.

Grupa 13 – Părți

13 02 000 000 Expeditor

Partea care expediază mărfurile, după cum se indică în contractul de transport de către partea care a comandat transportul.

Acest element trebuie furnizat numai când este diferit de declarant.

13 02 016 000 Nume

A se introduce numele complet și, după caz, forma juridică a părții.

13 02 017 000 Numărul de identificare

A se introduce numărul EORI al expeditorului sau numărul de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun.

În cazul în care sunt acordate facilități în cadrul unui program de parteneriat cu comercianții dintr-o țară terță, recunoscut de partea contractantă în cauză, această informație poate lua forma unui număr de identificare unic acordat de țara terță, care a fost pus la dispoziția părții contractante în cauză de către țara terță respectivă. Acest număr poate fi utilizat atunci când declarantul dispune de el.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Structura unui număr de identificare unic atribuit de o țară terță, care a fost pus la dispoziția părții contractante în cauză, este următoarea:

Câmp	Conținut	Format
1	Codul de țară	a2
2	Numărul de identificare unic acordat de o țară terță	an..15

Codul de țară: Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

13 02 018 000 Adresa:

13 02 018 019 Strada și numărul

A se introduce numele străzii unde se află adresa părții și numărul clădirii sau al spațiului.

13 02 018 020 Țara

A se introduce codul țării.

Codurile care nebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

13 02 018 021 Codul poștal:

A se introduce codul poștal relevant pentru adresa corespunzătoare.

13 02 018 022 Orașul

A se introduce denumirea localității în care se află adresa părții.

13 02 074 000 Persoana de contact

13 02 074 016 Nume

A se indica numele persoanei de contact.

13 02 074 075 Numărul de telefon

A se indica numărul de telefon al persoanei de contact.

13 02 074 076 Adresa de e-mail

A se indica adresa de e-mail a persoanei de contact.

13 03 000 000 Destinatar

Partea căreia îi sunt efectiv destinate mărfurile.

Acest element de date și subelementele sale pot fi declarate de către toate părțile contractante la nivelul H1, până la modernizarea NCTS menționată în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879.

13 03 016 000 Nume

A se introduce numele complet și, după caz, forma juridică a părții.

13 03 017 000 Număr de identificare

A se introduce numărul EORI sau numărul de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun.

În cazul în care sunt acordate facilități în cadrul unui program de parteneriat cu comercianții dintr-o țară terță, recunoscut de partea contractantă în cauză, această informație poate lua forma unui număr de identificare unic acordat de țara terță, care a fost pus la dispoziția părții contractante în cauză de către țara terță respectivă. Acest număr poate fi utilizat atunci când declarantul dispune de el.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Numărul de identificare definit pentru E.D. Se utilizează 13 02 017 000 Expeditor/Număr de identificare.

13 03 018 000 Adresa:

13 03 018 019 Strada și numărul

A se introduce numele străzii unde se află adresa părții și numărul clădirii sau al spațiului.

13 03 018 020 Țara

A se introduce codul țării.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

Pentru țările de tranzit comun: codul XI este facultativ.

13 03 018 021 Codul poștal

A se introduce codul poștal relevant pentru adresa corespunzătoare.

13 03 018 022 Orașul:

A se introduce denumirea localității în care se află adresa părții.

13 06 000 000 Reprezentant

Aceste informații sunt necesare dacă sunt diferite de cele din cadrul E.D. 13 07 000 000 Titularul regimului de tranzit.

13 06 017 000 Număr de identificare

A se introduce numărul EORI al persoanei în cauză sau numărul de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Numărul de identificare definit pentru E.D. Se utilizează 13 02 017 000 Expeditor/Număr de identificare.

13 06 030 000 Statut

A se introduce codul relevant care reprezintă statutul reprezentantului.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Pentru a desemna statutul reprezentantului, se introduce unul dintre următoarele coduri înaintea numelui complet:

2	Reprezentare directă (reprezentantul vamal acționează în numele și pe seama unei alte persoane)
3	Reprezentare indirectă (reprezentantul vamal acționează în nume propriu, dar pe seama unei alte persoane)

Codul 3 este irelevant pentru regimurile de tranzit vamal.

13 06 074 000 Persoana de contact:

13 06 074 016 Nume

A se indica numele persoanei de contact.

13 06 074 075 Numărul de telefon

A se indica numărul de telefon al persoanei de contact.

13 06 074 076 Adresa de e-mail

A se indica adresa de e-mail a persoanei de contact.

13 07 000 000 Titularul regimului de tranzit:

13 07 016 000 Numele:

A se introduce numele complet (al persoanei sau al firmei) și adresa titularului regimului de tranzit. A se introduce, dacă este cazul, numele complet (persoană sau firmă) al reprezentantului autorizat care depune declarația de tranzit pe seama titularului regimului.

13 07 017 000 Număr de identificare

A se introduce numărul EORI al titularului regimului de tranzit sau numărul de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Numărul de identificare definit pentru E.D. Se utilizează 13 02 017 000 Expeditor/Număr de identificare.

13 07 018 000 Adresa:

13 07 018 019 Strada și numărul

A se introduce numele străzii unde se află adresa părții și numărul clădirii sau al spațiului.

13 07 018 020 Țara

A se introduce codul țării.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

13 07 018 021 Codul poştal

A se introduce codul poştal relevant pentru adresa corespunzătoare.

13 07 018 022 Oraşul

A se introduce denumirea localităţii în care se află adresa părţii.

13 07 074 000 Persoana de contact:

13 07 074 016 Nume

A se indica numele persoanei de contact.

13 07 074 075 Numărul de telefon

A se indica numărul de telefon al persoanei de contact.

13 07 074 076 Adresa de e-mail

A se indica adresa de e-mail a persoanei de contact.

13 14 000 000 Alt actor din lanţul de aprovizionare

Aici se pot indica ceilalţi actori din lanţul de aprovizionare, pentru a se demonstra că întregul lanţ de aprovizionare a fost acoperit de operatori economici care deţin statutul de AEO.

Dacă se utilizează această clasă de date, se indică rolul şi numărul de identificare, cu excepţia cazului în care acest element de date este opţional.

13 14 017 000 Număr de identificare

Se declară numărul EORI sau numărul de identificare unic acordat de o ţară terţă atunci când părţii i-a fost atribuit un astfel de număr.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Numărul de identificare definit pentru E.D. Se utilizează 13 02 017 000 Expeditor/Număr de identificare.

13 14 031 000 Rolul

A se introduce codul relevant care specifică rolul altor actori din lanţul de aprovizionare.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Pot fi declarate următoarele părţi:

Cod rol	Parte	Descriere
CS	Consolidator	Comisionar de transport care combină diferite trimiteri mici într-o singură trimitere mai mare (într-un proces de consolidare), care este trimisă unui omolog ce oglindeşte activitatea consolidatorului separând trimiterea consolidată în componentele sale iniţiale
FW	Comisionar de transport	Parte care efectuează expedierea mărfurilor
MF	Producător	Parte care produce mărfuri

Cod rol	Parte	Descriere
WH	Antrepozitar	Parte care își asumă responsabilitatea pentru mărfurile intrate într-un antrepozit

Grupa 15 – Date/Ore/Perioade

15 11 000 000 Data-limită

Toate coloanele relevante din tabelul cerințelor în materie de date utilizate:

Data până la care mărfurile trebuie prezentate la biroul vamal de destinație.

Grupa 16 – Locuri/Țări/Regiuni

16 03 000 000 Țara de destinație

Utilizând codul relevant, a se introduce ultima țară de destinație a mărfurilor.

Ultima țară de destinație cunoscută este definită ca fiind ultima țară către care se știe, la momentul plasării sub regim vamal, că urmează să fie livrate mărfurile.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

Pentru țările de tranzit comun: codul XI este facultativ.

16 06 000 000 Țara de expediere

Utilizând codul relevant, a se introduce țara din care sunt expediate/exportate mărfurile sau în care a început operațiunea de tranzit și a fost depusă declarația de tranzit.***

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

16 12 000 000 Țara de pe itinerarul trimiterii

Acest element de date este necesar atunci când biroul vamal de plecare definește un itinerar obligatoriu (a se vedea 16 17 000 000 Itinerarul obligatoriu). ***

Identificarea cronologică a țărilor prin care sunt transportate mărfurile din țara de plecare până în țara de destinație. Este vorba și despre țările de plecare și de destinație a mărfurilor.

16 12 020 000 Țara

A se introduce codul de țară relevant/codurile de țară relevante în ordinea corectă de pe itinerarul trimiterii.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

16 13 000 000 Locul de încărcare

Identificarea portului maritim, a aeroportului, a terminalului de mărfuri, a gării sau a oricărui alt loc în care sunt încărcate mărfurile pe mijlocul de transport utilizat pentru transportul acestora, inclusiv țara în care se află. Dacă sunt disponibile, se furnizează informații codificate pentru identificarea locației.

Dacă nu este disponibil UN/LOCODE pentru locația respectivă, codul de țară este urmat de denumirea locului, cu cât mai multă precizie.

16 13 020 000 Țara

În cazul în care UN/LOCODE nu este disponibil, a se introduce codul de țară pentru locul în care sunt încărcate mărfurile pe mijlocul de transport utilizat pentru trecerea frontierei părții contractante.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

În cazul în care locul de încărcare nu este codificat conform UN/LOCODE, țara în care este situat locul de încărcare este identificată prin codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

16 13 036 000 UN/LOCODE

A se introduce UN/LOCODE pentru locul în care sunt încărcate mărfurile pe mijlocul de transport utilizat în transportarea acestora pentru trecerea frontierei părții contractante.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

UN/LOCODE, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 4.

16 13 037 000 Locația

Dacă UN/LOCODE nu este disponibil, a se introduce denumirea locului unde sunt încărcate mărfurile pe mijlocul de transport utilizat în transportarea acestora pentru trecerea frontierei părții contractante.

16 15 000 000 Locația mărfurilor

A se introduce locația în care mărfurile pot fi examinate, utilizându-se codurile relevante. Această locație trebuie să fie suficient de precisă pentru a permite autorităților vamale să efectueze controlul fizic al mărfurilor.

Se utilizează doar un singur tip de locație de fiecare dată.

16 15 036 000 UN/LOCODE

A se utiliza codurile definite în lista de coduri UN/LOCODE pe țări.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

UN/LOCODE, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 4.

16 15 045 000 Tipul de locație

A se introduce codul relevant specificat pentru tipul de locație.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Pentru tipul de locație, se utilizează codurile indicate mai jos:

A	Locație desemnată
B	Locație autorizată
C	Locație aprobată
D	Altele

16 15 046 000 Calificativul de identificare

A se introduce codul relevant pentru identificarea locației. Pe baza calificativului utilizat, se furnizează numai identificatorul relevant.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Pentru identificarea locației se utilizează unul dintre identificatorii de mai jos:

Calificativ	Identificator	Descriere
T	Adresa poștală	Utilizați codul poștal cu sau fără numărul casei pentru locul în cauză.
U	UN/LOCODE	UN/LOCODE, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 4.
V	Identificatorul biroului vamal	Utilizați codurile indicate la E.D. 17 05 001 000 Biroul vamal de destinație/Numărul de referință.
W	Coordonate GNSS	Grade zecimale cu numere negative pentru sud și vest. Exemple: 44,424896°/8,774792° sau 50,838068°/4,381508°
X	Numărul EORI	Numărul de identificare definit pentru E.D. Se utilizează 13 02 017 000 Expeditor/Număr de identificare. În cazul în care operatorul economic are mai multe spații, numărul trebuie completat cu un identificator unic al locației în cauză.
Y	Numărul autorizației	Introduceți numărul autorizației locației în cauză, și anume al autorizației pentru statutul de expeditor agreat. În cazul în care autorizația vizează mai multe spații, numărul autorizației trebuie completat cu un identificator unic al locației în cauză.
Z	Adresa	Introduceți adresa locației în cauză.

În cazul în care se folosește codul „X" (numărul EORI) sau „Y" (numărul de autorizație) pentru identificarea locației și există mai multe locații asociate numărului EORI sau numărului de autorizație în cauză, se poate utiliza un identificator suplimentar pentru a permite identificarea fără echivoc a locației.

16 15 047 000 Biroul vamal

A se introduce codul relevant al biroului vamal unde mărfurile sunt disponibile pentru un control vamal suplimentar.

16 15 047 001 Numărul de referință

Utilizând codul relevant, a se introduce numărul de referință al biroului vamal unde mărfurile sunt disponibile pentru un control vamal suplimentar.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Identificatorul biroului vamal trebuie să respecte structura definită pentru E.D. 17 05 001 000 Biroul vamal de destinație/Numărul de referință.

16 15 048 000 GNSS

A se introduce coordonatele relevante din Sistemul global de navigație prin satelit (GNSS) ale locației în care sunt disponibile mărfurile.

16 15 048 049 Latitudine

A se introduce latitudinea locației în care sunt disponibile mărfurile.

16 15 048 050 Longitudine

A se introduce longitudinea locației în care sunt disponibile mărfurile.

16 15 051 000 Operatorul economic

A se utiliza numărul de identificare al operatorului economic în ale cărui spații pot fi controlate mărfurile.

16 15 051 017 Număr de identificare

A se introduce numărul EORI sau numărul de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun ale titularului autorizației.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Numărul de identificare definit pentru E.D. Se utilizează 13 02 017 000 Expeditor/Număr de identificare.

16 15 052 000 Numărul autorizației

A se introduce numărul autorizației pentru locația în cauză.

16 15 053 000 Identificator suplimentar

În cazul mai multor spații, pentru a se preciza cu mai multă exactitate locația care corespunde unui EORI, unui număr de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun sau unei autorizații, a se introduce codul relevant dacă este disponibil.

16 15 018 000 Adresa:

16 15 018 019 Strada și numărul

A se introduce strada și numărul relevante.

16 15 018 020 Țara

A se introduce codul țării.



Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

16 15 018 021 Codul poștal

A se introduce codul poștal relevant pentru adresa corespunzătoare.

16 15 018 022 Orașul

A se introduce denumirea localității în care se află adresa părții.

16 15 081 000 Adresa poștală

Această subclasă poate fi utilizată atunci când este posibil să se determine locația mărfurilor cu codul poștal, completat cu numărul imobilului, dacă este necesar.

16 15 081 020 Țara

A se introduce codul țării.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

16 15 081 021 Codul poștal

A se introduce codul poștal relevant pentru locația corespunzătoare a mărfurilor.

16 15 081 025 Numărul imobilului

A se introduce numărul imobilului pentru locația corespunzătoare a mărfurilor.

16 15 074 000 Persoana de contact

16 15 074 016 Nume

A se indica numele persoanei de contact.

16 15 074 075 Numărul de telefon

A se indica numărul de telefon al persoanei de contact.

16 15 074 076 Adresa de e-mail

A se indica adresa de e-mail a persoanei de contact.

16 17 000 000 Itinerarul obligatoriu***

Utilizând codurile corespunzătoare, a se indica dacă se aplică itinerarul obligatoriu.

Itinerarul obligatoriu definește ruta pe care sunt transportate mărfurile de la biroul vamal de plecare la biroul vamal de destinație de-a lungul unui itinerar justificat din punct de vedere economic.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile relevante sunt următoarele:

0	Mărfurile nu trebuie să fie deplasate de la biroul vamal de plecare la biroul vamal de destinație de-a lungul unui itinerar obligatoriu
1	Mărfurile trebuie să fie deplasate de la biroul vamal de plecare la biroul vamal de destinație de-a lungul unui itinerar obligatoriu

Grupa 17 – Birouri vamale

17 03 000 000 Biroul vamal de plecare

17 03 001 000 Numărul de referință

Utilizând codul relevant, a se introduce numărul de referință al biroului unde începe operațiunea de tranzit.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Identificatorul biroului vamal trebuie să respecte structura definită pentru E.D. 17 05 001 000 Biroul vamal de destinație/Numărul de referință.

17 04 000 000 Biroul vamal de tranzit

17 04 001 000 Numărul de referință

A se introduce codul pentru biroul vamal prevăzut competent pentru punctul de intrare pe teritoriul unei părți contractante, atunci când mărfurile circulă sub regimul de tranzit, sau biroul vamal competent pentru punctul de ieșire de pe teritoriul unei părți contractante, atunci când mărfurile părăsesc acest teritoriu în cursul unei operațiuni de tranzit, trecând printr-un punct de frontieră între acea parte contractantă și o terță țară.

Utilizând codul relevant, a se introduce numărul de referință al biroului vamal în cauză.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Identificatorul biroului vamal trebuie să respecte structura definită pentru E.D. 17 05 001 000 Biroul vamal de destinație/Numărul de referință.

17 05 000 000 Biroul vamal de destinație

17 05 001 000 Numărul de referință

Utilizând codul relevant, a se introduce numărul de referință al biroului vamal unde se încheie operațiunea de tranzit.

Codurile și formatele acestora care trebuie utilizate sunt:

Codurile care sunt folosite (an8) respectă următoarea structură:

— primele două caractere (a2) servesc la identificarea țării cu ajutorul codului de țară menționat în nota introductivă 8 punctul 3,

următoarele șase caractere (an6) reprezintă biroul în cauză din țara respectivă. În acest context, se sugerează adoptarea următoarei structuri:

Primele trei caractere (an3) să fie reprezentate de numele locației conform UN/LOCODE, iar ultimele trei de o subdiviziune alfanumerică națională (an3). În cazul în care nu se utilizează această subdiviziune, se inserează „000".

Exemplu: BEBRU000: BE = ISO 3166 pentru Belgia, BRU = numele locației conform UN/LOCODE pentru orașul Bruxelles, 000 pentru subdiviziunea neidentificată.

17 06 000 000 Biroul vamal de ieșire pentru tranzit

17 06 001 000 Numărul de referință

Utilizând codul relevant, a se introduce numărul de referință al biroului în cauză.

Acest element de date este necesar atunci când declarația de tranzit este combinată cu declarația sumară de ieșire. A se introduce codul pentru biroul vamal prevăzut unde operațiunea de tranzit părăsește zona de siguranță și securitate.

Pentru statele membre ale Uniunii Europene – acest element de date nu este necesar atunci când operațiunea de tranzit urmează regimul de export.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Identificatorul biroului vamal trebuie să respecte structura definită pentru E.D. 17 05 001 000 Biroul vamal de destinație/Numărul de referință.

Grupa 18 – Identificarea mărfurilor

18 01 000 000 Masa netă

A se indica masa netă, exprimată în kilograme, a mărfurilor vizate de articolul de mărfuri din declarația relevantă. Masa netă corespunde masei propriu a mărfurilor fără ambalaje.

În cazul în care masa netă este mai mare de 1 kg și are o subdiviziune de o unitate (kg), este permisă următoarea rotunjire:

de la 0,001 la 0,499: rotunjire la unitatea inferioară (kg);

de la 0,5 la 0,999: rotunjire la unitatea superioară (kg).

O masă netă mai mică de 1 kg trebuie indicată utilizându-se cifra „0,", urmată de un număr de până la 6 zecimale, cu eliminarea cifrei „0" de la sfârșitul cantității (de exemplu, 0,123 pentru un pachet de 123 de grame, 0,00304 pentru un pachet de 3 grame și 40 de miligrame sau 0,000654 pentru un pachet de 654 de miligrame).

18 02 000 000 Unități suplimentare*** Unitate suplimentară***:

Unde este cazul, se precizează, pentru articolul corespunzător, cantitatea exprimată în unitatea prevăzută în legislația Uniunii, astfel cum este publicată în TARIC.

18 04 000 000 Masa brută

Masa brută este greutatea mărfurilor corespunzătoare declarației, inclusiv ambalajul, dar cu excepția echipamentului de transport.

În cazul în care masa netă este mai mare de 1 kg şi are o subdiviziune de o unitate (kg), este permisă următoarea rotunjire:

de la 0,001 la 0,499: rotunjire la unitatea inferioară (kg);

de la 0,5 la 0,999: rotunjire la unitatea superioară (kg).

O masă brută mai mică de 1 kg trebuie indicată utilizându-se cifra „0,", urmată de un număr de până la 6 zecimale, cu eliminarea cifrei „0" de la sfârşitul cantităţii (de exemplu, 0,123 pentru un pachet de 123 de grame, 0,00304 pentru un pachet de 3 grame şi 40 de miligrame sau 0,000654 pentru un pachet de 654 de miligrame).

A se indica masa brută, exprimată în kilograme, a mărfurilor corespunzătoare articolului de mărfuri relevant.

În cazul în care declaraţia cuprinde mai multe articole de mărfuri care sunt ambalate împreună astfel încât este imposibil să se determine masa brută a mărfurilor aparţinând oricărui articol de mărfuri, masa brută totală trebuie introdusă doar la nivel generic.

18 05 000 000 Descrierea mărfurilor

În cazul în care declarantul sau titularul regimului de tranzit furnizează codul CUS pentru substanţe şi preparate chimice, ţările pot renunţa la cerinţa referitoare la furnizarea unei descrieri exacte a mărfurilor.

Aceasta înseamnă descrierea comercială normală. În cazul în care trebuie furnizat codul mărfurilor, descrierea trebuie să fie suficient de precisă pentru a permite clasificarea mărfurilor.

18 06 000 000 Ambalarea

Acest element de date se referă la detaliile privind ambalarea mărfurilor care fac obiectul declaraţiei sau al notificării.

18 06 003 000 Tipul de colete

Codul care indică tipul de colet.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul tipului de pachet, astfel cum este menţionat în nota introductivă 8 punctul 1.

18 06 004 000 Numărul de colete

Numărul total de colete bazat pe cea mai mică unitate de ambalare externă. Aceasta este numărul de articole individuale, ambalate astfel încât să nu fie posibilă separarea lor fără desfacerea ambalajului, sau numărul de bucăţi în cazul mărfurilor neambalate.

Această informaţie nu este necesară în cazul mărfurilor în vrac.

18 06 054 000 Mărci de expediţie

Descrierea liberă a mărcilor şi numerelor care figurează pe unităţile de transport sau pe colete.

18 07 000 000 Mărfuri periculoase

18 07 055 000 Codul ONU pentru mărfuri periculoase

Codul de identificare a mărfurilor periculoase al Organizaţiei Naţiunilor Unite (UNDG) este numărul de ordine atribuit în cadrul Organizaţiei Naţiunilor Unite substanţelor şi articolelor incluse pe o listă a mărfurilor periculoase cel mai frecvent transportate.

18 08 000 000 Codul CUS

Numărul CUS (*Customs Union and Statistics Number*) este atribuit în cadrul Inventarului vamal european al substanțelor chimice (ECICS).

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul CUS, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 9.

18 09 000 000 Codul mărfurilor

A se utiliza cel puțin codul subpoziției din Sistemul armonizat, atunci când este necesar.

18 09 056 000 Codul subpoziției din Sistemul armonizat *

A se introduce codul subpoziției din Sistemul armonizat (codul SA de șase cifre).

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile pot fi găsite în baza de date TARIC.

18 09 057 000 Codul din Nomenclatura combinată

A se introduce cele două cifre suplimentare ale codului Nomenclaturii combinate, în cazul în care legislația părților contractante impune acest lucru.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile pot fi găsite în baza de date TARIC.

Grupa 19 – Informații privind transportul (modurl, mijloace și echipamente)

19 01 000 000 Indicatorul containerului

A se preciza situația presupusă la trecerea frontierei externe a părții contractante, pe baza informațiilor disponibile la momentul îndeplinirii formalităților de tranzit, utilizând codul relevant.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile aplicabile sunt următoarele:

0	Mărfuri care nu sunt transportate în containere
1	Mărfuri transportate în containere

19 02 000 000 Numărul de referință al trimiterii

Identificarea traseului mijlocului de transport, de exemplu numărul transportului, numărul IATA al zborului, numărul ieșirii, dacă este cazul.

Pentru transportul aerian, în situațiile în care operatorul aeronavei transportă mărfuri în conformitate cu un acord de partajare de cod sau un acord contractual similar cu parteneri, se utilizează numerele de zbor ale partenerilor.

19 03 000 000 Modul de transport la frontieră

Utilizând codul relevant, a se indica modul de transport care corespunde mijlocului de transport activ cu care se preconizează că mărfurile părăsesc teri- toriul vamal al părții contractante.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile aplicabile sunt următoarele:

Cod	Descriere
1	Transport maritim
2	Transport feroviar
3	Transport rutier
4	Transport aerian
5	Poștă (modul activ de transport necunoscut)
7	Instalații de transport fixe
8	Transport pe căi navigabile interioare
9	Alt mod de transport (și anume autopropulsie)

19 04 000 000 Modul de transport interior

Utilizând codul unional relevant, a se introduce modul de transport la plecare.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Se utilizează codurile prevăzute în prezentul titlul în ceea ce privește E.D. 19 03 000 000 Se utilizează Modul de transport la frontieră.

19 05 000 000 Mijlocul de transport la plecare

19 05 017 000 Număr de identificare

Această informație apare sub forma numărului de identificare IMO al navei sau al numărului european unic de identificare a navelor (codul ENI) pentru transportul pe mare sau pe căi navigabile interioare.

Pentru alte moduri de transport, metoda de identificare este:

Mijloacele de transport	Metoda de identificare
Transport pe căi navigabile interioare	Numărul de identificare OMI al navei sau numărul european unic de identificare a navei (ENI)
Transport aerian	Numărul și data zborului (în cazul în care nu există un număr al zborului, a se indica numărul de înmatriculare al aeronavei)
Transport rutier	Numărul de înmatriculare al vehiculului și/sau al remorcii
Transport feroviar	Numărul vagonului

În cazul în care mărfurile sunt transportate prin intermediul unei remorci și al unui vehicul tractor, a se indica numărul de înmatriculare atât al vehiculului tractor, cât și al remorcii. În cazul în care numărul de înmatriculare al vehiculului tractor nu este cunoscut, a se indica numărul de înmatriculare al remorcii.

19 05 061 000 Tipul identificării

Utilizând codul relevant, a se introduce tipul de număr de identificare.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile aplicabile sunt următoarele:

Cod	Descriere
10	Numărul OMI de identificare a navei
11	Numele navei maritime
20	Numărul vagonului
21	Numărul trenului
30	Numărul de înmatriculare al vehiculului rutier
31	Numărul de înmatriculare al remorcii rutiere
40	Numărul IATA al zborului
41	Numărul de înmatriculare al aeronavei
80	Numărul european de identificare a navei (codul ENI)
81	Numele navei de transport pe căile navigabile interioare

19 05 062 000 Naționalitatea

A se preciza naționalitatea mijlocului de transport (sau cea a vehiculului care le propulsează pe celelalte dacă există mai multe mijloace de transport) pe care sunt încărcate direct mărfurile la momentul formalităților de tranzit, sub forma codului relevant.

În cazul în care mărfurile sunt transportate prin intermediul unei remorci și al unui vehicul tractor, a se indica atât naționalitatea remorcii, cât și a vehiculului tractor. Dacă naționalitatea vehiculului tractor nu este cunoscută, a se preciza naționalitatea remorcii.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

19 07 000 000 Echipamente de transport

19 07 044 000 Referința mărfurilor

Pentru fiecare container, a se introduce numărul (numerele) articolului de mărfuri pentru mărfurile transportate în acest container.

19 07 063 000 Numărul de identificare al containerului

Mărci (litere și/sau numere) de identificare a containerului.

Pentru alte moduri de transport decât cel aerian, un container este o cutie specială pentru transportul de marfă, consolidată, care poate fi stivuită și care permite transferurile pe orizontală sau pe verticală.

În transportul aerian, containerele sunt cutii speciale pentru transportul de marfă, consolidate și care permit transferurile pe orizontală sau pe verticală.

În contextul acestui element de date, cutiile mobile și semiremorcile utilizate pentru transportul rutier și feroviar sunt considerate containere.

Dacă este cazul, pentru containerele care se încadrează în standardul ISO 6346, a se furniza și identificatorul (prefixul) alocat de Biroul internațional pentru containere și transport intermodal (BIC), pe lângă numărul de identificare al containerului.

Pentru cutii mobile și semiremorci, a se utiliza codul ILU (pentru unități de încărcare intermodale), introdus de standardul european EN 13044.

19 08 000 000 Mijlocul de transport activ care trece frontiera

19 08 084 000 Biroul vamal de frontieră

Utilizând codul relevant, a se introduce numărul de referință al biroului unde mijlocul de transport activ trece frontiera părții contractante.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Identificatorul biroului vamal trebuie să respecte structura definită pentru E.D. 17 05 001 000 Biroul vamal de destinație/Numărul de referință.

19 08 017 000 Număr de identificare

A se introduce identitatea mijlocului de transport activ care traversează frontiera părții contractante.

În cazul transportului combinat sau dacă există mai multe mijloace de transport, mijlocul de transport activ este acela care asigură propulsarea întregului ansamblu. De exemplu, dacă este vorba despre un camion pe o navă maritimă, mijlocul de transport activ este nava. Dacă este vorba despre un vehicul tractor și de o remorcă, mijlocul activ este vehiculul tractor. În funcție de mijlocul de transport respectiv, se fac următoarele mențiuni în ceea ce privește identitatea:

Mijloacele de transport	Metoda de identificare
Transport maritim și pe căi navigabile interioare	Numărul OMI de identificare a navei
Transport aerian	Numărul și data zborului (în cazul în care nu există un număr al zborului, a se indica numărul de înmatriculare al aeronavei)
Transport rutier	Numărul de înmatriculare al vehiculului și/sau al remorcii
Transport feroviar	Numărul vagonului

19 08 061 000 Tipul identificării

Utilizând codul unional relevant, a se introduce tipul de număr de identificare.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Se utilizează codurile definite în prezentul titlu pentru E.D. 19 05 061 000 Mijlocul de transport la plecare/Tipul identificării se utilizează pentru tipul de identificare.

19 08 062 000 Naționalitatea

Utilizând codul relevant, a se introduce naționalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera părții contractante.

În cazul transportului combinat sau dacă există mai multe mijloace de transport, mijlocul de transport activ este acela care asigură propulsarea întregului ansamblu. De exemplu, dacă este vorba despre un camion pe o navă maritimă, mijlocul de transport activ este nava. Dacă este vorba despre un vehicul tractor și de o remorcă, mijlocul activ este vehiculul tractor.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

19 10 000 000 Sigiliul:

19 10 068 000 Numărul sigiliilor

A se introduce numărul sigiliilor aplicate, dacă este cazul, pe echipamentul de transport.

19 10 015 000 Identificator

Această informație se furnizează atunci când un expeditor agreat a cărui autorizație prevede utilizarea de sigilii speciale introduce o declarație sau atunci când unui titular al regimului de tranzit i se permite să utilizeze sigilii speciale.

Grupa 99 – Alte elemente de date (date statistice, garanții, date legate de tarife)

99 02 000 000 Tipul garanției

Utilizând codurile corespunzătoare, a se introduce tipul garanției utilizate pentru operațiune.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile aplicabile sunt următoarele:

Cod	Descriere
0	În cazul exonerării de garanție [articolul 75 alineatul (2) litera (c) din apendicele I].
1	În cazul garanției globale [articolul 75 alineatul (1) și alineatul (2) literele (a) și (b) din apendicele I].
2	În cazul garanției izolate sub forma unui angajament al unui garant (articolul 20 din apendicele I).
3	În cazul garanției izolate în numerar sau prin alt mijloc de plată recunoscut de autoritățile vamale ca echivalent al unui depozit în numerar, efectuat în euro sau în moneda țării în care se solicită garanția (articolul 19 din apendicele I).
4	În cazul garanției izolate sub formă de titluri (articolul 21 din apendicele I).
8	În cazul nesolicitării niciunei garanții pentru anumite organisme publice (*).
9	În cazul garanției izolate de tipul menționat la punctul 3 din anexa J la apendicele I.
A	În cazul exonerării de garanție prin acord [articolul 10 alineatul (2) litera (a) din Convenție].
R	În cazul în care nu este necesară o garanție pentru mărfurile transportate pe Rin, pe căile navigabile ale Rinului, pe Dunăre sau pe căile navigabile ale Dunării [articolul 13 alineatul (1) litera (b) din apendicele I].

Cod	Descriere
C	În cazul în care nu este necesară o garanție pentru mărfurile transportate cu ajutorul unor instalații de transport fixe [articolul 13 alineatul (1) litera (e) din apendicele I].
H	În cazul în care nu este necesară o garanție pentru mărfurile plasate sub regimul de tranzit în conformitate cu articolul 13 alineatul (1) litera (a) din apendicele I.
J	În cazul în care nu este necesară o garanție pentru călătoria între biroul vamal de plecare și biroul vamal de tranzit [articolul 10 alineatul (2) litera (b) din Convenție].

(*) Pentru statele membre ale Uniunii Europene.

99 03 000 000 Referința garanției:

99 03 069 000 NRG

A se introduce numărul de referință al garanției.

99 03 070 000 Codul de acces

A se introduce codul de acces.

99 03 012 000 Moneda

Utilizându-se codul relevant, a se introduce moneda în care este exprimat cuantumul de acoperit.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul monedei, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 2.

99 03 071 000 Cuantumul de acoperit

A se introduce cuantumul datoriei vamale care poate lua naștere sau care a luat naștere în legătură cu declarația respectivă și care, prin urmare, trebuie acoperit de garanție.

99 04 000 000 Referința specifică a garanției

Toate coloanele relevante din tabelul cerințelor în materie de date utilizate.

A se introduce altă referință a garanției decât numărul de referință al garanției (NRG).

TITLUL IV

MENȚIUNILE LINGVISTICE ȘI CODURILE LOR

Mențiuni lingvistice		Descriere
BG	опаковка N	Ambalaj N — 98200
CS	obal N	
DA	N-emballager	
DE	N-Umschließungen	
EE	N-pakendamine	
EL	Συσκευασία N	
EN	N packaging	
ES	envases N	
FI	N-pakkaus	
FR	emballages N	
GA	N - pacáistiocht	
► M45 GE	შეფუთვებით ◄	
HR	N pakiranje	

	Mențiuni lingvistice	Descriere
HU	N csomagolás	
IS	N umbúðir	
IT	imballaggi N	
LT	N pakuotė	
LV	N iepakojums	
MK	N пакување	
MT	ippakkjar N	
NL	N-verpakkingen	
NO	N-emballasje	
PL	opakowania N	
PT	embalagens N	
RO	ambalaj N	
RS	N паковање	
SI	N embalaža	
SK	N - obal	
SV	N förpackning	
TR	N Kaplar	
UA	N пакування	
BG	Ограничена валидност	Validitate limitată – 99200
CS	Omezená platnost	
DA	Begrænset gyldighed	
DE	Beschränkte Geltung	
EE	Piiratud kehtivus	
EL	Περιορισμένη ισχύς	
EN	Limited validity	
ES	Validez limitada	
FI	Voimassa rajoitetusti	
FR	Validité limitée	
GA	Bailíocht theoranta	
▶M45 GE	შეზღუდული ვადა ◀	
HR	Ograničena valjanost	
HU	Korlátozott érvényű	
IS	Takmarkað gildissvið	
IT	Validità limitata	
LT	Galiojimas apribotas	
LV	Ierobežots derīgums	
MK	Ограничено важење	
MT	Validità limitata	
NL	Beperkte geldigheid	
NO	Begrenset gyldighet	
PL	Ograniczona ważność	
PT	Validade limitada	
RO	Validitate limitată	
RS	Ограничена важност	

	Mențiuni lingvistice	Descriere
SK	Obmedzená platnosť	
SL	Omejena veljavnost	
SV	Begränsad giltighet	
TR	Sınırlı Geçerli	
UA	Дія обмежена	
BG	Освободено	Derogarea – 99201
CS	Osvobození	
DA	Fritaget	
DE	Befreiung	
EE	Loobutud	
EL	Απαλλαγή	
EN	Waiver	
ES	Dispensa	
FI	Vapautettu	
FR	Dispense	
GA	Tarscaoileadh	
► M45 GE	გამთავრებულებია ◄	
HR	Oslobođeno	
HU	Mentesség	
IS	Undanþegið	
IT	Dispensa	
LT	Leista nepkombuoti	
LV	Derīgs bez zīmoga	
MK	Назеното	
MT	Tneħħija	
NL	Vrijstelling	
NO	Fritak	
PL	Zwolnienie	
PT	Dispensa	
RO	Derogarea	
RS	Ослобођење	
SK	Upustenie	
SL	Opustitev	
SV	Befrielse	
TR	Vazgeçme	
UA	Звільнення	
BG	Алтернативно доказателство	Probă alternativă – 99202
CS	Alternativní důkaz	
DA	Alternativt bevis	
DE	Alternativnachweis	
EE	Alternatiivsed tõendid	
EL	Εναλλακτική απόδειξη	
EN	Alternative proof	

	Mențiuni lingvistice	Descriere
ES	Prueba alternativa	
FI	Vaihtochtoinen todiste	
FR	Preuve alternative	
GA	Cruthúnas malartach	
►M45 GE	ალტერნატიული მტკიცებულება ◄	
HR	Alternativni dokaz	
HU	Alternatív igazolás	
IS	Önnur sönnun	
IT	Prova alternativa	
LT	Alternatyvusis įrodymas	
LV	Alternatīvs pierādījums	
MK	Алтернативен доказ	
MT	Prova alternattiva	
NL	Alternatief bewijs	
NO	Alternativt bevis	
PL	Alternatywny dowód	
PT	Prova alternativa	
RO	Probă alternativă	
RS	Алтернативни доказ	
SK	Alternatívny dôkaz	
SL	Alternativno dokazilo	
SV	Alternativt bevis	
TR	Alternatif Kanıt	
UA	Альтернативне підтвердження	
BG	Разлики: митническо учреждение, където стоките са представени ..... (наименование и страна)	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal ..... (nume și țara) – 99203
CS	Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo ..... (název a země)	
DA	Forskelle: det sted, hvor varerne blev frembudt ..... (navn og land)	
DE	Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte ..... (Name und Land)	
EE	Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati ..... (nimi ja riik)	
EL	Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο ..... (Όνομα και χώρα)	
EN	Differences: office where goods were presented ..... (name and country)	
ES	Diferencias: mercancías presentadas en la oficina ..... (nombre y país)	
FI	Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty ..... (nimi ja maa)	
FR	Différences: marchandises présentées au bureau ..... (nom et pays)	
GA	Difríochtaí: oifig ina cuireadh na hearraí i láthair ..... (ainm agus tír)	
►M45 GE	განსხვავება: ოფისი, სადაც წარედგინა ტვირთი ..... (სახელი და ქვეყანა) ◄	

	Mențiuni lingvistice	Descriere
HR	Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena .....(naziv i zemlja)	
HU	Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént.....(név és ország)	
IS	Breyting: tollstjóraskrifstofa þar sem vörum var framvísað.....(nafn og land)	
IT	Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci.....(nome e paese)	
LT	Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės .....(pavadinimas ir valstybė)	
LV	Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas.....(nosaukums un valsts)	
MK	Разлики: Испостава каде стоките се спасени на увид.....(назив и земја)	
MT	Differenzi: uffiċeju fejn l-oġġetti kienu ppreżentati (isem u pajjiż)	
NL	Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht.....(naam en land)	
NO	Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt .....(navn og land)	
PL	Niezgodności: urząd, w którym przedstawiono towar.....(nazwa i kraj)	
PT	Diferenças: mercadorias apresentadas na estância.....(nome e país)	
RO	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal .....(nume și țară)	
RS	Разлике: царински орган којем је предата роба.....(назив и земља)	
SK	Rozdiely: úrad, ktorému bol tovar predložený .....(názov a krajina)	
SL	Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo.....(naziv in država)	
SV	Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes .....(namn och land)	
TR	Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare.....(adı ve ülkesi)	
UA	Розбіжності: митниця, де товари були пред'явлені.....(назва і країна)	
BG	Изнасянето от.....подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/ Решение №	Ieşire din ..... supusă restricţiilor sau impozitelor prin Regulamentul/ Directiva/Decizia nr ..... = 99204
CS	Výstup ze ..... podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č.	
DA	Udpassage fra..... undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/ afgørelse nr.	
DE	Ausgang aus ..... — gemäß Verordnung/ Richtlinie/Beschluss Nr.....Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.	
ET	..... territooriumilt väljumise suhtes kohal- datakse piiranguid ja makse vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr	

Mențiuni lingvistice	Descriere
EL Η έξοδος από ..... υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον κανονισμό/την οδηγία/την απόφαση αριθ.	
EN Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No	
ES Salida de sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/ Directiva/Decisión no	
FI .... vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin/päätöksen N:o ..... mukaisia rajoituksia tai maksuja	
FR Sortie de ..... soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/ décision n°	
GA Scoir fuei réir srianta nó muirir faoin Uimhir Rialacháin/ Treoir/Cinneadh	
►M45 GE გასვლა.....ექვემდებარება შეზღუდვებს ან გადასახადებს რეგულაციის/დირექტივის/ გადაწყვეტილების ნომერ ..... ◄	
HR Izlaz iz ..... podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br	
HU A kilépés ..... területéről a..... rendelet/ irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik	
IS Útflutningur frá .....háð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ ákvörðun nr.	
IT Uscita dalla ..... soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/ direttiva/ decisione n. .	
LT Išvežimui iš ..... taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatytiReglamentu/Direktyva/ Sprendimu Nr. .	
LV Izvešana no ..... piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/ Lēmumu No.....	
MK Излез од ..... предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/№	
MT Ħruġ mill..... suġġett għall-restrizzjonijiet jew ħlasijiet taħt Regola/Direttiva/Deċiżjoni Nru.....	
NL Bij uitgang uit de .....zijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. van toepassing	
NO Utførsel fra ..... underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr.	
PL Wyprowadzenie z..... podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem/ dyrektywą/decyzją nr	
PT Saída da ..... sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.o	
RO Ieșire din. supusă restricțiilor sau impunerilor în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr.	
RS Излаз из .....подлеже ограничењима или дажбинама на основу Уредбе/Директиве/ Одлуке бр	

Mențiuni lingvistice		Descriere
SK	Výstup z ..... podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č.	
SL	Izvoz iz ..... zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi uredbe/direktive/ odločbe št	
SV	Utförsel från ..... underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/ beslut nr	
TR	Eşyanın ..... 'dan çıkışı ..... No.lu Tüzük/ Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülüklere tabidir	
UA	Вивіз з ..... з урахуванням обмежень та зі сплатою зборів відповідно до Регламенту/ Директиви/Рішення №	

BG	Одобрен изпращач	Expeditor agreat – 99206
CS	Schválený odesílatel	
DA	Godkendt afsender	
DE	Zugelassener Versender	
EE	Volitatud kaubasaatja	
EL	Εγκεκριμένος αποστολέας	
EN	Authorised consignor	
ES	Expedidor autorizado	
FI	Valtuutettu lähettäjä	
FR	Expéditeur agréé	
GA	Coinsíneoir údaraithe	
► M45 GE	ავტორიზებული გამგზავნი ◄	
HR	Ovlašteni pošiljatelj	
HU	Engedélyezett feladó	
IS	Viðurkenndur sendandi	
IT	Speditore autorizzato	
LT	Įgaliotasis siuntėjas	
LV	Atzīts nosūtītājs	
MK	Овластен испраќач	
MT	Awtorizzat li jibgħat	
NL	Toegelaten afzender	
NO	Autorisert avsender	
PL	Upoważniony nadawca	
PT	Expedidor autorizado	
RO	Expeditor agreat	
RS	Овлашћени пошиљалац	
SK	Schválený odosielateľ	
SL	Pooblaščeni pošiljatelj	
SV	Godkänd avsändare	
TR	İzinli Gönderici	
UA	Авторизований вантажовідправник	

	Mențiuni lingvistice	Descriere
BG	Освободен от подпис	Dispensă de semnătură – 99207
CS	Podpis se nevyžaduje	
DA	Fritaget for underskrift	
DE	Freistellung von der Unterschriftsleistung	
EE	Allkirjanõudest loobutud	
EL	Δεν απαιτείται υπογραφή	
EN	Signature waived	
ES	Dispensa de firma	
FI	Vapautettu allekirjoituksesta	
FR	Dispense de signature	
GA	Tharscaoileadh an síniú	
	► M45 GE ხელმოწერისგან გათავისუფლება ◄	
HR	Oslobođeno potpisa	
HU	Aláírás alól mentesítve	
IS	Undanþegið undirskrift	
IT	Dispensa dalla firma	
LT	Leista nepasirašyti	
LV	Derīgs bez paraksta	
MK	Изземање од потпис	
MT	Firma mhux meħtieġa	
NL	Van ondertekening vrijgesteld	
NO	Fritatt for underskrift	
PL	Zwolniony ze składania podpisu	
PT	Dispensada a assinatura	
RO	Dispensă de semnătură	
RS	Ослобођено од потписа	
SK	Upustenie od podpisu	
SL	Opustitev podpisa	
SV	Befrielse från underskrift	
TR	İmzadan Vazgeçme	
UA	Звільнено від підпису	
BG	ЗАБРАНЕНО ОБЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ – 99208
CS	ZÁKAZ SOUBORNÉ JISTOTY	
DA	FORBUD MOD SAMLET SIKKERHEDSSTILLELSE	
DE	GESAMTSICHERHEIT UNTERSAGT	
EE	ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD	
EL	ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ	
EN	COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED	
ES	GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA	
FI	YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY	
FR	GARANTIE GLOBALE INTERDITE	
GA	RATHAÍOCHT CHUIMSITHEACH COISCTHE	
	► M45 GE ხაერთო გარანტიის აკრძალვა ◄	

	Mențiuni lingvistice	Descriere
HR	ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO	
HU	ÖSSZKEZESSÉG TILOS	
IS	ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUÐ	
IT	GARANZIA GLOBALE VIETATA	
LT	NAUDOTI BENDRĄJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA	
LV	VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS	
MK	ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА	
MT	MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPRENSIVA	
NL	DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN	
NO	FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSAL-GARANTI	
PL	ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ	
PT	GARANTIA GLOBAL PROIBIDA	
RO	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ	
RS	ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ	
SK	ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY	
SL	PREPOVEDANO SPLOŠNO ZAVAROVANJE	
SV	SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN	
TR	KAPSAMLI TEMİNAT YASAKLANMIŞTIR	
UA	ЗАГАЛЬНА ГАРАНТІЯ ЗАБОРОНЕНА	
BG	ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ	UTILIZARE NELIMITATĂ – 99209
CS	NEOMEZENÉ POUŽITÍ	
DA	UBEGRÆNSET ANVENDELSE	
DE	UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG	
EE	PIIRAMATU KASUTAMINE	
EL	ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ	
EN	UNRESTRICTED USE	
ES	UTILIZACIÓN NO LIMITADA	
FI	KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU	
FR	UTILISATION NON LIMITÉE	
GA	ÚSÁID NEAMHSHRIANTA	
▶M45 GE	შეუზღუდავი გამოყენება ◀	
HR	NEOGRANIČENA UPORABA	
HU	KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT	
IS	ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN	
IT	UTILIZZAZIONE NON LIMITATA	
LT	NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS	
LV	NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS	
MK	УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ	

Menjuni lingwistiċi		Deskrizzjoni
MT	UŻU MHUX RISTRETT	
NL	GEBRUIK ONBEPERKT	
NO	UBEGRENSET BRUK	
PL	NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE	
PT	UTILIZAÇÃO ILIMITADA	
RO	UTILIZARE NELIMITATĂ	
RS	НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА	
SK	NEOBMEDZENÉ POUŽITIE	
SL	NEOMEJENA UPORABA	
SV	OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING	
TR	KISITLANMAMIŞ KULLANIM	
UA	ВИКОРИСТАННЯ БЕЗ ОБМЕЖЕНЬ	
BG	Издаден впоследствие	Eliberat ulterior – 99210
CS	Vystaveno dodatečně	
DA	Udstedt efterfølgende	
DE	Nachträglich ausgestellt	
EE	Välja antud tagasiulatuvalt	
EL	Εκδοθέν εκ των υστέρων	
EN	Issued retroactively	
ES	Expedido a posteriori	
FI	Annettu jälkikäteen	
FR	Délivré a posteriori	
GA	Eisithe go haisghníomhach	
► MES GE გაცემა რეტროაქტიულად ◄		
HR	Izdano naknadno	
HU	Kiadva visszamenőleges hatállyal	
IS	Útgefið eftir á	
IT	Rilasciato a posteriori	
LT	Retrospektyvusis išdavimas	
LV	Izsniegts retrospektīvi	
MK	Доцнежно издадено	
MT	Maħruġ b'mod retrospettiv	
NL	Achteraf afgegeven	
NO	Utstedt i etterhånd	
PL	Wystawione retrospektywnie	
PT	Emitido a posteriori	
RO	Eliberat ulterior	
RS	Накнадно издато	
SK	Vyhotovené dodatočne	
SL	Izdano naknadno	
SV	Utfärdat i efterhand	
TR	Sonradan Düzenlenmiştir	
UA	Видано згодом	

	Mențiuni lingvistice	Descriere
BG	Разни	Diverse – 99211
CS	Různí	
DA	Diverse	
DE	Verschiedene	
EE	Erinevad	
EL	Διάφορα	
EN	Various	
ES	Varios	
FI	Useita	
FR	Divers	
GA	Éagsúil	
	► M45 GE სხვადასხვა ◄	
HR	Razni	
HU	Többféle	
IS	Ýmis	
IT	Vari	
LT	Įvairūs	
LV	Dažādi	
MK	Разновид	
MT	Diversi	
NL	Diversen	
NO	Diverse	
PL	Różne	
PT	Diversus	
RO	Diverse	
RS	Razno	
SK	Rôzne	
SL	Razno	
SV	Flera	
TR	Çeşitli	
UA	Різне	
BG	Насипно	Vrac – 99212
CS	Volně ložené	
DA	Bulk	
DE	Lose	
EE	Pakendamata	
EL	Χύμα	
EN	Bulk	
ES	A granel	
FI	Irtotavaraa	
FR	Vrac	
GA	Bulc	
	► M45 GE ნაყარი ◄	
HR	Rasuto	
HU	Ömlesztett	
IS	Vara í lausu	

	Mențiuni lingvistice	Descriere
IT	Alla rinfusa	
LT	Nesupakuota	
LV	Beramā	
MK	Расфус	
MT	Bil-kwantità	
NL	Los gestort	
NO	Bulk	
PL	Luzem	
PT	A granel	
RO	Vrac	
RS	Расуто	
SK	Voľne ložené	
SL	Razsuto	
SV	Bulk	
TR	Dökme	
UA	Навалювальний вантаж	
BG	Изпращач	Expeditor – 99213
CS	Odesilatel	
DA	Afsender	
DE	Versender	
EE	Saatja	
EL	Αποστολέας	
EN	Consignor	
ES	Expedidor	
FI	Lähettäjä	
FR	Expéditeur	
GA	Coinsíneoir	
	▶M45 GE გამგზავნი ◀	
HR	Pošiljatelj	
HU	Feladó	
IS	Sendandi	
IT	Speditore	
LT	Siuntėjas	
LV	Nosūtītājs	
MK	Испраќач	
MT	Min jikkonsenja	
NL	Afzender	
NO	Avsender	
PL	Nadawca	
PT	Expedidor	
RO	Expeditor	
RS	Пошиљалац	
SK	Odosielateľ	
SL	Pošiljatelj	

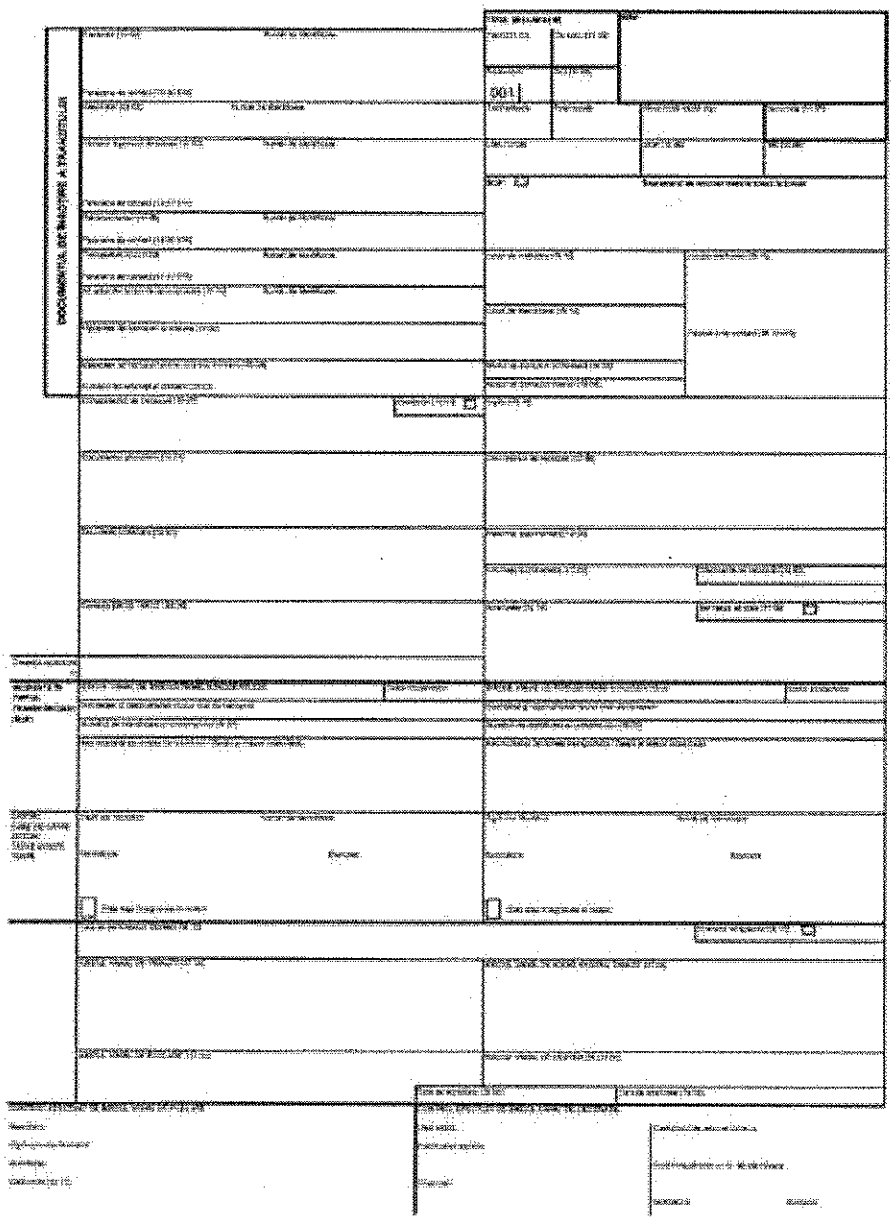
Mențiuni lingvistice		Descriere
SV	Avsändare	
TR	Gönderici	
UA	Вантажовідправник	

ANEXA A3a

DOCUMENTUL DE ÎNSOȚIRE A TRANZITULUI

Prezenta anexă se aplică de la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 sau în orice actualizări ulterioare ale deciziei respective.

Model de document de însoțire a tranzitului



ANEXA A4a

NOTE ȘI DATE PENTRU DOCUMENTUL DE ÎNSOȚIRE A TRANZITULUI

Prezenta anexă se aplică de la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 sau în orice actualizări ulterioare ale deciziei respective.

Acronimul „BCP" (*Business continuity plan* – plan de asigurare a continuității activității) utilizat în prezenta anexă se referă procedura de rezervă definită la articolul 26 din apendicele I.

Dacă documentul de însoțire a tranzitului este imprimat, hârtia care se folosește poate fi hârtie albă.

Documentul de însoțire a tranzitului este produs pe baza datelor furnizate în declarația de tranzit, acolo unde este cazul, modificat de titularul regimului de tranzit și/sau verificat de biroul vamal de plecare, completat după cum urmează:

(1) Caseta MRN

MRN trebuie introdus pe prima pagină și pe toate listele de articole, cu excepția cazului în care aceste formulare sunt utilizate în contextul BCP, caz în care nu se alocă niciun MRN.

„MRN" se introduce, de asemenea, sub formă de cod de bare, utilizându-se „codul 128" standard, prin utilizarea setului de caractere „B".

(2) Caseta Formulare:

– prima subdiviziune: numărul de serie al paginii generate;

– a doua subdiviziune: numărul total de pagini generate (inclusiv lista de articole).

(3) Caseta Securitate [11 07]

În cazul în care acest document nu conține informații de securitate, caseta rămâne necompletată.

(4) Caseta Total articole:

Suma tuturor articolelor de mărfuri conținute într-o singură declarație.

(5) Caseta Total colete:

Suma tuturor coletelor conținute într-o singură declarație.

(6) Caseta „BCP – Exemplarul de returnat trebuie trimis la biroul":

Numele, adresa și numărul de identificare al biroului vamal la care trebuie să fie returnat un exemplar al documentului de însoțire a tranzitului în cazul în care se utilizează BCP.

(7) Caseta Garanție nevalabilă în:

Dacă se folosește BCP, se indică codurile țărilor în care nu se poate folosi garanția furnizată.

(8) Incidente în timpul transportului (BCP)

Această secțiune se utilizează atunci când se folosește BCP și s-au produs incidente în timpul unui transport.

Între momentul în care mărfurile părăsesc biroul de plecare și cel în care mărfurile sosesc la biroul de destinație, poate fi necesar să se adauge anumite mențiuni pe documentul de însoțire a tranzitului care însoțește mărfurile. Aceste detalii se referă la operațiunea de transport și trebuie introduse de către transportatorul responsabil de mijlocul de transport pe care sunt încărcate mărfurile, pe măsură ce se desfășoară activitățile aferente. Datele pot fi adăugate lizibil, de mână, caz în care documentul se completează cu cerneală și cu litere mari de tipar.

Li se reamintește transportatorilor că mărfurile pot fi transbordate doar în baza unei autorizații eliberate de autoritățile vamale ale țării pe al cărei teritoriu se efectuează transbordarea, fără a se aduce atingere excepțiilor prevăzute/definite la articolul 44 din apendicele I.

Dacă mărfurile sunt transportate în unități de transport intermodal, cum ar fi, dar fără a se limita la acestea, containerele, cutiile mobile și semiremorcile, titularul regimului de tranzit nu are obligația de a furniza această informație în cazul în care modelul logistic de la punctul de plecare nu ar permite ca identitatea și naționalitatea mijlocului de transport să fie furnizate în momentul în care mărfurile sunt plasate sub regimul de tranzit. Unitățile de transport intermodal trebuie să poarte numerele de identificare unice, iar aceste numere sunt indicate în E.D. 19 07 063 000 (Numărul de identificare al containerului) și fără manipularea mărfurilor în sine la schimbarea modurilor de transport.

Atunci când aceste autorități consideră că respectiva operațiune de tranzit unional poate continua în mod normal și după ce au luat, în funcție de situație, măsurile necesare, acestea vizează documentele de însoțire a tranzitului.

Casetele și activitățile vizate sunt:

Caseta Biroul vamal de înregistrare a incidentului:

Numărul de referință al biroului vamal la care este înregistrat incidentul.

Caseta Codul incidentului:

A se indica natura incidentului produs, astfel cum se prevede la articolul 44 alineatul (1) din apendicele I.

(9) Caseta Biroul vamal de plecare [17 03]

În această casetă se furnizează și numele și numărul autorizației expeditorului agreat (dacă este cazul).

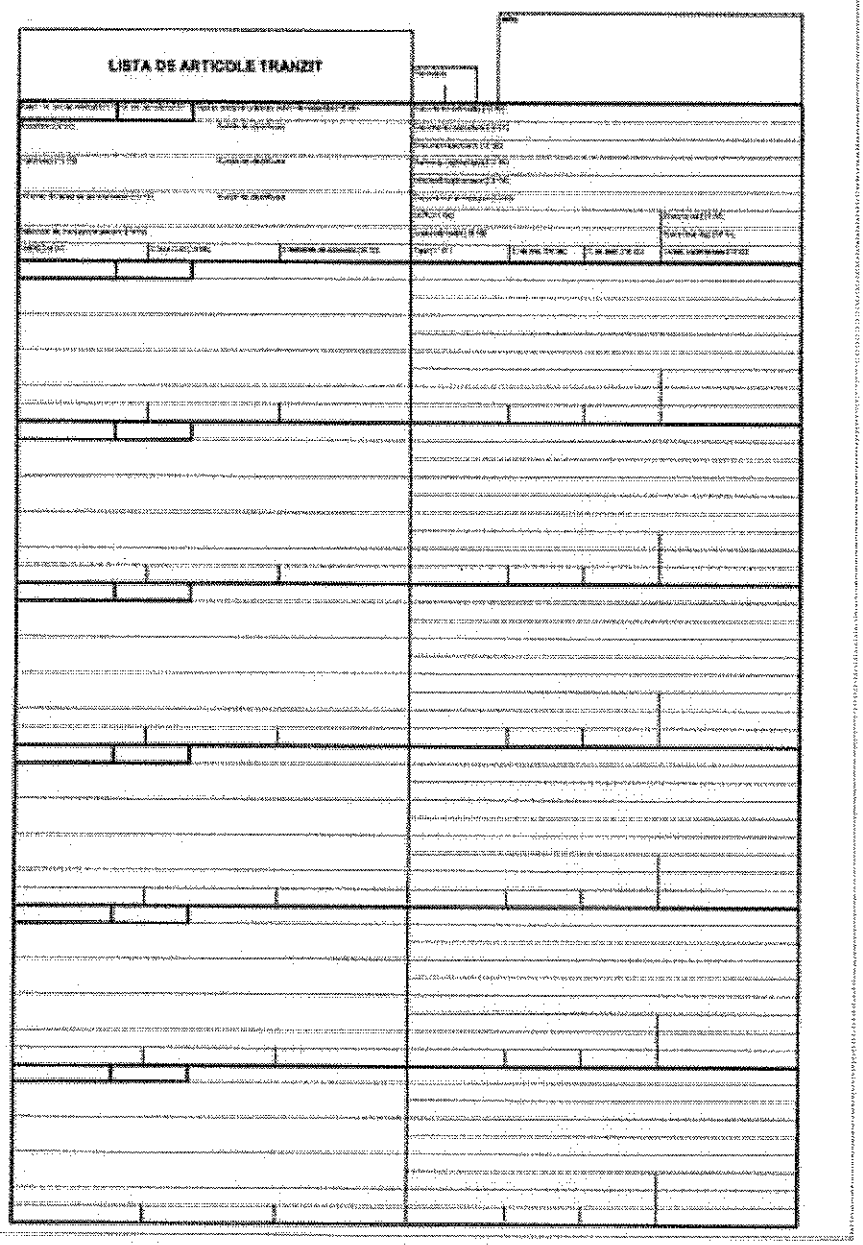
Documentul de însoțire a tranzitului nu face obiectul niciunei modificări, adăugări sau eliminări, cu excepția cazului în care prezentul regulament conține o indicație contrară.

ANEXA A5a

LISTA DE ARTICOLE

Prezenta anexă se aplică de la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879.

Model de listă de articole



ANEXA A6a

NOTE ȘI DATE PENTRU LISTA DE ARTICOLE

Prezenta anexă se aplică de la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 sau în orice astfel de decizii ulterioare.

Acronimul „BCP" (*Business continuity plan* – plan de asigurare a continuității activității) utilizat în prezenta anexă se referă la situațiile în care se aplică procedura de asigurare a continuității activității definită la articolul 26 din apen- dicele I.

Casetele din lista de articole se pot mări pe verticală. În plus față de prevederile din notele explicative de la anexa A1a, datele trebuie să fie imprimate după cum urmează, utilizându-se enduri dacă este cazul:

(1) Caseta MRN – conform anexei A3a. MRN trebuie imprimat pe prima pagină și pe toate listele de articole, cu excepția cazului în care aceste formulare sunt utilizate în contextul BCP, caz în care nu se alocă niciun MRN.

(2) Datele din diferitele casete la nivel de articol se imprimă după cum urmează:

(a) Caseta Tip [11 01] – Această casetă se utilizează numai în cazul trimiterilor mixte. A se indica statutul efectiv al fiecărui articol (T1, T2 sau T2F).

(b) Caseta Formulare:

— prima subdiviziune: numărul de serie al paginii generate;

– a doua subdiviziune: numărul total de pagini imprimate (Lista de articole).

▼M39

ANEXA B2a

Prezenta anexă se aplică de la data de instalare a sistemului privind dovada statutului unional menționat în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄.

Cerințe comune în materie de date pentru T2L/T2LF ca dovadă a statutului vamal de mărfuri unionale

TITLUL I

GENERALITĂȚI

(1) Elementele de date care trebuie furnizate pentru T2L/T2LF ca dovadă a statutului vamal de mărfuri unionale sunt stabilite în tabelul cerințelor în materie de date. Dispozițiile specifice privind fiecare element de date, astfel cum sunt descrise în titlul I din apendicele II, se aplică fără a aduce atingere statutului elementelor de date, așa cum este definit în tabelul cerințelor în materie de date.

(2) Simbolurile „A", „B" și „C" din tabelul de mai jos nu schimbă cu nimic faptul că anumite date sunt colectate numai atunci când circumstanțele justifică acest lucru. Acestea pot fi completate de condiții sau clarificări enumerate în notele anexate la cerințele în materie de date.

(3) Formatele, codurile și, dacă este cazul, structura cerințelor în materie de date descrise în prezenta anexă sunt specificate în anexa B3a.

TITLUL II

SIMBOLURI

Simboluri utilizate în celule

Simbol	Descrierea simbolului
A	Obligatoriu: date solicitate de fiecare țară
B	Opțional pentru țări: date pe care țările pot hotărî să le ceară sau nu.
C	Opțional pentru declaranți: date pe care declarații pot hotărî să le furnizeze, dar care nu pot fi cerute de către țări.
X	Element de date necesar la nivel de articol al unei dovezi a statutului vamal de mărfuri unionale. Informațiile introduse la nivel de articol sunt valabile numai pentru articolele de mărfuri respective.
Y	Element de date necesar la nivelul generic al unei dovezi a statutului vamal de mărfuri unionale. Informațiile introduse la nivel generic sunt valabile pentru toate articolele de mărfuri declarate.

Orice combinație a simbolurilor „X" și „Y" înseamnă că elementul de date respectiv poate fi furnizat de declarant la oricare dintre nivelurile respective.

▼M39

TITLUL III

SECȚIUNEA 1

Tabelul cerințelor în materie de date

(Notele la acest tabel sunt incluse între paranteze)

Grupa 1 – Informații privind mesajul (inclusiv coduri aferente regimurilor)

Nr. E.D.	Nr. casetei	Denumirea E.D.	T2L/T2LF
1/3	1/3	Tipul derogării statutului vamal	A XY
1/4	3	Formulare	B (1) (2) Y
1/5	4	Liste de încărcătură	B (1) Y
1/6	32	Numărul articolului de mărfuri	A (2) X
1/8	54	Semnătură/Autentificare	A Y
1/9	5	Număr total de articole	B (1) Y

Grupa 2 – Referințe ale mesajelor, documentelor, certificatelor și autorizațiilor

Nr. E.D.	Nr. casetei	Denumirea E.D.	T2L/T2LF
2/1	40	Declarație simplificată/Documente precedente	A XY
2/2	44	Mențiuni speciale	A XY
2/3	44	Documente prezentate, certificate și autorizații. Referințe suplimentare	A (7) XY
2/5		LRN	A Y

Grupa 3 – Părți

Nr. E.D.	Nr. casetei	Denumirea E.D.	T2L/T2LF
3/1	2	Exportator	A (13) (51) XY

▼M39

Nr. E.D.	Nr. casetei	Denumirea E.D.	T2L/T2LF
3/2	2 (nr.)	Nr. de identificare al exportatorului	A (52) XY
3/20	14 (nr.)	Nr. de identificare al reprezentantului	A Y
3/21	14	Codul statutului reprezentantului	A Y
3/43		Numărul de identificare al persoanei care solicită o dovadă a statutului vamal de mărfuri unionale	A Y

Grupa 5 – Date/Ore/Perioade/Locuri/Țări/Regiuni

Nr. E.D.	Nr. casetei	Denumirea E.D.	T2L/T2LF
5/4	50,54	Data declarației	B (I) Y
5/5	50,54	Locul declarației	B (I) Y
5/28		Valabilitatea solicitată a dovezii	A Y

Grupa 6 – Identificarea mărfurilor

Nr. E.D.	Nr. casetei	Denumirea E.D.	T2L/T2LF
6/1	38	Masa netă (kg)	A (23) X
6/5	35	Masa brută (kg)	A XY
6/8	31	Descrierea mărfurilor	A X
6/9	31	Tipul coletelor	A X
6/10	31	Numărul de colete	A X
6/11	31	Mărci de expediție	A X

▼M39

Nr. E.D.	Nr. casetei	Denumirea E.D.	T2L/T2LF
6/14	33(1)	Codul mărfurilor – Codul din Nomenclatura combinată	A (23) X
6/18	6	Total colete	B Y

Grupa 7 – Informații privind transportul (modul, mijloace și echipamente)

Nr. E.D.	Nr. casetei	Denumirea E.D.	T2L/T2LF
7/2	19	Container	A Y
7/10	31	Numărul de identificare al containerului	A XY

SECȚIUNEA II

Note

Numărul notei	Descrierea notei
(1)	Țările pot solicita acest element de date doar în contextul procedurii pe suport de hârtie.
(2)	Atunci când declarația pe suport de hârtie se referă numai la un singur articol de mărfuri, țările pot prevedea ca această casetă să nu fie completată, fiind necesar ca cifra „1" să fi fost indicată în caseta 5.
(7)	Țările pot acorda o derogare de la această obligație în măsura în care sistemele lor le permit să deducă această informație, în mod automat și lipsit de ambiguitate, din alte informații menționate în declarație.
(13)	Pentru statele membre ale Uniunii Europene – această informație este obligatorie doar în cazurile în care nu se furnizează numărul EORI în Uniune sau un număr de identificare unic acordat de o țară terță, recunoscut de către Uniune. Dacă se furnizează numărul EORI în Uniune sau un număr de identificare unic acordat de o țară terță, numele și adresa nu trebuie furnizate, cu excepția cazului în care este utilizată o declarație pe suport de hârtie.
(23)	A se completa numai în cazul în care legislația țărilor de tranzit comun prevede acest lucru.
(51)	Pentru țările de tranzit comun – această informație este obligatorie.
(52)	Pentru țările de tranzit comun – această informație este obligatorie. Se furnizează numărul EORI în Uniune și numărul de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun. Dacă nu a fost acordat un număr EORI, se furnizează numai numărul de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun.

▼M39

TITLUL IV

NOTE REFERITOARE LA CERINȚELE ÎN MATERIE DE DATE

SECȚIUNEA I

Introducere

Descrierile și notele care figurează în prezentul titlu se aplică elementelor de date menționate în tabelul cerințelor în materie de date de la titlul I capitolul 3 secțiunea I din prezenta anexă.

SECȚIUNEA II

Cerințe în materie de date

1/3. Tipul dovezii statutului vamal

A se introduce codul corespunzător.

1/4. Formulare

A se introduce numărul subsetului în raport cu numărul total de subseturi de formulare și formulare de continuare utilizate. De exemplu, dacă sunt prezentate un formular și două formulare de continuare, a se introduce „1/3" pe formular, „2/3" pe primul formular de continuare și „3/3" pe al doilea formular de continuare.

Dacă dovada statutului este alcătuită din două seturi de patru exemplare în loc de un set de opt exemplare, cele două seturi trebuie tratate ca unul singur, în scopul stabilirii numărului de formulare.

1/5. Liste de încărcătură

A se introduce în cifre numărul listelor de încărcătură atașate sau al listelor descriptive de natură comercială, dacă acestea sunt autorizate de autoritatea competentă.

1/6. Numărul articolului de mărfuri

Numărul articolului în raport cu numărul total de articole incluse în dovada statutului vamal de mărfuri unionale, în cazul în care există mai mult de un articol de mărfuri.

1/8. Semnătură/Autentificare

Semnătura sau autentificarea în alt mod a dovezii statutului vamal de mărfuri unionale.

1/9. Număr total de articole

Numărul total de articole declarate în dovada statutului vamal de mărfuri unionale despre care este vorba. Articolul de mărfuri se definește ca fiind mărfurile dintr-o dovadă a statutului vamal de mărfuri unionale care au în comun toate datele cu atributul „X" din tabelul cerințelor în materie de date din titlul III capitolul 3 secțiunea I din prezenta anexă.

2/1. Declarație simplificată/Documente precedente

Dacă este cazul, a se introduce referința declarației vamale pe baza căreia se eliberează dovada statutului vamal de mărfuri unionale.

În cazul în care se prezintă MRN al declarației vamale de punere în liberă circulație, iar dovada statutului vamal de mărfuri unionale nu se referă la toate articolele din declarația vamală, a se introduce numerele articolelor respective în declarația vamală.

▼M39

2/2. Mențiuni speciale

A se introduce codul corespunzător:

2/3. Documente prezentate, certificate și autorizații, referințe suplimentare

(a) Numărul de identificare sau de referință al documentelor, certificatelor și autorizațiilor unionale sau internaționale prezentate în sprijinul dovezii statutului, precum și referințe suplimentare.

Utilizând codurile relevante, a se introduce detaliile cerute de reglementările specifice care se aplică, precum și datele de identificare ale documentelor prezentate în sprijinul dovezii statutului, alături de referințe suplimentare.

(b) Numărul de identificare sau de referință al documentelor, certificatelor și autorizațiilor naționale prezentate în sprijinul dovezii statutului, precum și referințe suplimentare.

Dacă este cazul, a se introduce numărul autorizației emitentului agreat.

2/5. LRN

Va fi utilizat numărul de referință local (LRN). El este definit la scară națională și atribuit de către declarant de comun acord cu autoritățile competente pentru identificarea fiecărei dovezi a statutului.

3/1. Exportator

Se precizează numele complet și adresa completă ale persoanei interesate.

3/2. Nr. de identificare al exportatorului

Pentru statele membre ale Uniunii Europene – a se introduce numărul EORI.

Pentru țările de tranzit comun – a se introduce numărul EORI în Uniune și numărul de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun. Dacă nu a fost acordat un număr EORI, se furnizează numai numărul de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun.

3/20. Nr. de identificare al reprezentantului

Această informație trebuie furnizată dacă este diferită de E.D. 3/43 (Numărul de identificare al persoanei care solicită o dovadă a statutului vamal de mărfuri unionale).

Pentru statele membre ale Uniunii Europene – a se introduce numărul EORI.

Pentru țările de tranzit comun – a se introduce numărul EORI în Uniune și numărul de identificare al operatorului în țara de tranzit comun. Dacă nu a fost acordat un număr EORI, se furnizează numai numărul de identificare al operatorului în țara de tranzit comun.

3/21. Codul statutului reprezentantului

A se introduce codul relevant care reprezintă statutul reprezentantului.

3/43. Numărul de identificare al persoanei care solicită o dovadă a statutului vamal de mărfuri unionale

Pentru statele membre ale Uniunii Europene – a se introduce numărul EORI.

Pentru țările de tranzit comun – a se introduce numărul EORI în Uniune și numărul de identificare al operatorului în țara de tranzit comun. Dacă nu a fost acordat un număr EORI, se furnizează numai numărul de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun.

▼M39

5/4. Data declarației

Data la care a fost eliberată dovada statutului respectivă și, dacă este cazul, la care a fost semnată sau autentificată în alt mod.

5/5. Locul declarației

Locul în care a fost eliberată dovada statutului respectivă.

5/28. Valabilitatea solicitată a dovezii

A se indica valabilitatea solicitată a dovezii statutului vamal de mărfuri unionale exprimată în zile.

6/1. Masa netă (kg)

A se indica masa netă, exprimată în kilograme, pentru fiecare articol de mărfuri. Masa netă corespunde masei propriu-zise a mărfurilor fără ambalaje.

În cazul în care masa netă este mai mare de 1 kg și are o subdiviziune de o unitate (kg), este permisă următoarea rotunjire:

— de la 0,001 la 0,499: rotunjire la unitatea inferioară (kg);

— de la 0,5 la 0,999: rotunjire la unitatea superioară (kg).

O masă netă mai mică de 1 kg ar trebui să fie indicată utilizându-se cifra „0", urmată de un număr de până la 6 zecimale, cu eliminarea cifrei „0" de la sfârșitul cantităților (de exemplu, 0,123 pentru un pachet de 123 de grame, 0,00304 pentru un pachet de 3 grame și 40 de miligrame sau 0,000654 pentru un pachet de 654 de miligrame).

6/3. Masa brută (kg)

Masa brută este greutatea mărfurilor, inclusiv ambalajul, dar cu excepția echipamentului de transport.

În cazul în care masa brută este mai mare de 1 kg și are o subdiviziune de o unitate (kg), este permisă următoarea rotunjire:

— de la 0,001 la 0,499: rotunjire la unitatea inferioară (kg);

— de la 0,5 la 0,999: rotunjire la unitatea superioară (kg).

O masă brută mai mică de 1 kg ar trebui să fie indicată utilizându-se cifra „0", urmată de un număr de până la 6 zecimale, cu eliminarea cifrei „0" de la sfârșitul cantităților (de exemplu, 0,123 pentru un pachet de 123 de grame, 0,00304 pentru un pachet de 3 grame și 40 de miligrame sau 0,000654 pentru un pachet de 654 de miligrame).

În măsura în care este posibil, operatorul economic poate indica această greutate la nivel de articol de mărfuri.

6/8. Descrierea mărfurilor

A se indica descrierea comercială normală. În cazul în care trebuie furnizat codul mărfurilor, descrierea trebuie să fie suficient de precisă pentru a permite clasificarea mărfurilor.

6/9. Tipul coletelor

A se introduce codul care indică tipul de colet.

▼M39

6/10. Numărul de colete

Numărul total de colete bazat pe cea mai mică unitate de ambalare externă. Acesta este numărul de articole individuale, ambalate astfel încât să nu fie posibilă separarea lor fără desfacerea ambalajului, sau numărul de bucăți în cazul mărfurilor neambalate.

Această informație nu este necesară în cazul mărfurilor în vrac.

6/11. Mărci de expediție

Descrierea liberă a mărcilor și numerelor care figurează pe unitățile de transport sau pe colete.

6/14. Codul mărfurilor – codul din Nomenclatura combinată

A se indica codul format din cel puțin șase cifre al Sistemului armonizat de denumire și codificare a mărfurilor. Codul mărfurilor poate fi extins la opt cifre pentru o utilizare națională.

7/2. Container

A se preciza situația presupusă la trecerea frontierei părții contractante, pe baza informațiilor disponibile la momentul depunerii solicitării dovezii, utilizând codul relevant.

7/10. Numărul de identificare al containerului

Mărci (litere și/sau numere) de identificare a containerului utilizat pentru transport.

Pentru alte moduri de transport decât cel aerian, un container este o cutie specială pentru transportul de marfă, consolidată, care poate fi stivuită și care permite transferurile pe orizontală sau pe verticală.

În transportul aerian, containerele sunt cutii speciale pentru transportul de marfă, consolidate și care permit transferurile pe orizontală sau pe verticală.

În contextul acestui element de date, cutiile mobile și semiremorcile utilizate pentru transportul rutier și feroviar sunt considerate containere.

Dacă este cazul, pentru containerele care se încadrează în standardul ISO 6346, se furnizează și identificatorul (prefixul) alocat de către Biroul internațional pentru containere și transport intermodal (BIC), pe lângă numărul de identificare al containerului.

Pentru cutii mobile și semiremorci, se va utiliza codul ILU (pentru unități de încărcare intermodale), introdus de standardul european EN 13044.

▼M39

ANEXA B3a

Prezenta anexă se aplică de la data de instalare a sistemului privind dovada statutului unional menționat în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄.

Formatele și codurile cerințelor comune în materie de date pentru T2L/T2LF cu dovadă a statutului vamal de mărfuri unionale

TITLUL I

GENERALITĂȚI

1. Formatele, codurile și, dacă este cazul, structura elementelor de date incluse în prezenta anexă sunt aplicabile în ceea ce privește cerințele în materie de date pentru dovada statutului vamal de mărfuri unionale prevăzute în titlul III din anexa B2a.

2. Formatele, codurile și, dacă este cazul, structura elementelor de date definite în prezenta anexă se aplică dovezii statutului vamal de mărfuri unionale întocmite pe suport de hârtie.

3. Titlul II din prezenta anexă cuprinde formatele elementelor de date.

4. Atunci când informațiile dintr-o dovadă a statutului vamal de mărfuri unionale vizată în titlul III din anexa B2a sunt sub formă de coduri, se aplică lista codurilor prevăzută în titlul III din prezenta anexă.

5. Termenul «tip/lungime» din explicația unui atribut indică cerințele referitoare la tipul și lungimea datelor. Codurile referitoare la tipurile de date sunt următoarele:

a alfabetic

n numeric

an alfanumeric

Numărul care urmează după cod indică lungimea admisibilă a datelor. Se aplică următoarele convenții:

Cele două puncte opționale care preced indicatorul de lungime semnifică faptul că datele nu au lungime fixă, dar că pot cuprinde până la numărul de caractere indicat. O virgulă în lungimea datelor indică faptul că atributul poate conține zecimale, cifra care precede virgula indică lungimea totală a atributului, iar cifra care urmează după virgulă indică numărul maxim de zecimale.

Exemple de lungimi și formate ale câmpurilor:

a1 1 caracter alfabetic, cu lungime fixă

n2 2 caractere numerice, cu lungime fixă

an3 3 caractere alfanumerice, cu lungime fixă

a..4 până la 4 caractere alfabetice

n..5 până la 5 caractere numerice

an..6 până la 6 caractere alfanumerice

n..7,2 până la 7 caractere numerice, inclusiv maximum 2 zecimale, permițându-se un delimitator flotant.

▼M39

6. Cardinalitatea la nivel generic inclusă în tabelul din titlul II al prezentei anexe indică de câte ori poate fi utilizat elementul de date la nivel generic în cadrul unei dovezi a statutului vamal de mărfuri unionale.

7. Cardinalitatea la nivel de articol inclusă în tabelul din titlul II al prezentei anexe indică de câte ori poate fi repetat elementul de date în raport cu articolul în dovada statutului vamal de mărfuri unionale.

TITLUL II

FORMATELE ȘI CARDINALITATEA CERINȚELOR COMUNE ÎN MATERIE DE DATE PENTRU DOVADA STATUTULUI VAMAL DE MĂRFURI UNIONALE

Număr de ordine E.D.	Descriere E.D.	Format E.D. (Tip/lungime)	Lista codurilor din titlul III (DAN)	Cardinalitate la nivel generic	Cardinalitate la nivel de articol	Note
1/3	Tipul dovezii statutului vamal	an..5	D	1x	1x	
1/4	Formulare	n..4	N	1x		
1/5	Liste de încărcătură	n..5	N	1x		
1/6	Numărul articolului de mărfuri	n..5	N		1x	
1/8	Semnătură/Autentificare	an..35	N	1x		
1/9	Număr total de articole	n..5	N	1x		
2/1	Declarație simplificată/ Documente precedente	Categorie de document: a1+ Tip de document precedent: an..3 + Referința documentului precedent: an..35 + Identificatorul articolului de mărfuri: n..5	D	9999x	99x	
2/2	Mențiuni speciale	Versiune codificată (codurile Uniunii): n1 + an4 SAU (codurile naționale): a1 + an4 SAU Descriere liberă: an..512	D		99x	Codurile sunt precizate mai în detaliu în titlul III
2/3	Documente prezentate, certificate și autorizații, referințe suplimentare	Tip de document (codurile Uniunii): a1 + an3 SAU (codurile naționale): n1+an3 + Identificatorul documentului: an..35	D	1x	99x	

▼M39

Număr de ordine E.D.	Denumire E.D.	Format E.D. (Tip/lungime)	Lista codurilor din titlul III (D/N)	Cardinalitate la nivel generic	Cardinalitate la nivel de articol	Note
2/5	LRN	an..22	N	1x		
3/1	Exportator	Nume: an..70 + Strada și numărul: an..70 + Țara: a2 + Cod poștal: an..9 + Oraș: an..35	N	1x	1x	Coduri de țară: codurile alfabetice pentru țări și teritorii se bazează pe codurile actuale ISO alfa-2 (a2) în măsura în care acestea sunt compatibile cu cerințele Regulamentului (UE) nr. 1106/2012 al Comisiei (*). Comisia publică periodic regulamente prin care se actualizează lista codurilor de țară. În cazul unor trimiteri în regim de grupaj, atunci când se folosesc dovezi pe suport de hârtie, se poate utiliza codul «00200» împreună cu o listă a exportatorilor, în conformitate cu notele descrise pentru E.D. 3/1 Exportator din titlul III al anexei B2a la apendicele II.
3/2	Nr. de identificare al exportatorului	an..17	N	1x	1x	
3/20	Nr. de identificare al reprezentantului	an..17	N	1x		
3/21	Codul statutului reprezentantului	n1	D	1x		
3/43	Numărul de identificare al persoanei care solicită o dovadă a statutului vamal de mărfuri unionale	an..17	N	1x		
5/4	Data declarației	n8 (aaaalllzz)	N	1x		
5/5	Locul declarației	an..35	N	1x		
5/28	Perioada de valabilitate solicitată pentru dovadă	n..3	N	1x		
6/1	Masa netă (kg)	n..16,6	N		1x	
6/5	Masa brută (kg)	n..16,6	N	1x	1x	
6/8	Descrierea mărfurilor	an..512	N		1x	

▼M39

Număr de ordine E.D.	Denumire E.D.	Format E.D. (Tip/lungime)	Lista codurilor din titlul III (D/N)	Cardinalitate la nivel generic	Cardinalitate la nivel de articol	Note
6/9	Tipul coletelor	an..2	N		99x	Lista codurilor corespunde celei mai recente versiuni a recomandărilor 21 CEE/ONU
6/10	Numărul de colete	n..8	N		99x	
6/11	Mărci de expediție	an..512	N		99x	
6/14	Codul mărfurilor – codul din Nomenclatura combinată	an..8	N		1x	
6/18	Total colete	n..8	N	1x		
7/2	Container	n1	D	1x		
7/10	Numărul de identificare al containerului	an..17	N	9999x	9999x	

(1) Regulamentul (UE) nr. 1106/2012 al Comisiei din 27 noiembrie 2012 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 471/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind statisticile comunitare privind comerțul exterior cu țările terțe, în ceea ce privește actualizarea nomenclatorului țărilor și teritoriilor (JO L 328, 28.11.2012, p. 7).

TITLUL III

CODURI LEGATE DE CERINȚELE COMUNE ÎN MATERIE DE DATE PENTRU DOVADA STATUTULUI VAMAL DE MĂRFURI UNIONALE

Prezentul titlu cuprinde codurile care trebuie folosite în dovezile statutului vamal de mărfuri unionale pe suport de hârtie.

1/3. Tipul dovezii statutului vamal

Codurile care trebuie folosite în contextul documentelor T2L.

T2L Dovadă care atestă statutul vamal de mărfuri unionale

T2LF Dovadă care atestă statutul vamal de mărfuri unionale expediate spre, din sau între teritorii fiscale speciale

T2LSM Dovadă care atestă statutul mărfurilor cu destinația San Marino, în aplicarea articolului 2 din Decizia nr. 4/92 a Comitetului de Cooperare CEE-San Marino din 22 decembrie 1992.

2/1. Declarație simplificată/Documente precedente

Acest element de date este alcătuit din coduri alfanumerice.

Fiecare cod are trei componente. Prima componentă (an..3), care constă într-o combinație de cifre și/sau de litere, servește la identificarea tipului de document. A doua componentă (an..35) reprezintă datele necesare pentru a recunoaște documentul, fie numărul de identificare al acestuia, fie alte date de identificare recognoscibile. A treia componentă (an..5) este utilizată pentru a identifica la ce articol din documentul precedent se face trimitere.

În cazul în care se depune o declarație vamală pe hârtie, cele trei componente se separă prin liniuțe (-).

▼M39

1. Prima componentă (an.3):

Se alege abrevierea documentului din „lista de abrevieri ale documentelor" prezentată mai jos.

Lista de abrevieri ale documentelor

(coduri numerice extrase din repertoarul ONU pentru schimb electronic de date pentru administrație, comerț și transport 2014b: lista codurilor pentru elementul de date 1001, „Numele documentului/mesajului, codat").

Lista containerelor	235
Aviz de expediție	270
Lista coletelor	271
Factură pro forma	325
Declarație de depozitare temporară	337
Declarație sumară de intrare	355
Factură comercială	380
Scrisoare de transport de casă	703
Conosament principal	704
Conosament	705
Conosament de casă	714
Scrisoare de trăsură pentru transport feroviar	720
Scrisoare de trăsură pentru transport rutier	730
Scrisoare de transport aerian	740
Scrisoare de transport aerian principal	741
Buletin de expediție (colete poștale)	750
Document de transport multimodal/combinat	760
Manifest de încărcare	785
Borderou	787
Declarație de tranzit – transporturi mixte (T)	820
Declarație de tranzit (T1)	821
Declarație de tranzit (T2)	822
Declarație de tranzit (T2F)	T2F
Dovadă a statutului vamal de mărfuri unionale T2L	825
Dovadă a statutului vamal de mărfuri unionale T2LF	T2G
Carnet TIR	952
Carnet ATA	955

▼M39

Referința/data înscrierii în evidențele declarantului	CLE
Fișă de informații INF3	IF3
Declarație simplificată	SDE
Declarație MRN	MRN
Manifest de încărcare – procedură simplificată	MNS
Altele	ZZZ

2. A doua componentă (an..35):

Aici se înscrează numărul de identificare al documentului sau alte date de identificare necesare pentru recunoașterea acestuia.

3. A treia componentă (an..5):

Numărul articolului corespunzător mărfurilor în cauză, indicat la E.D. 1/6. Numărul articolului în documentul precedent.

2/2. Mențiuni speciale

Mențiunile speciale care țin de domeniul vamal se codifică sub forma unui cod de cinci cifre. Acest cod apare în continuarea mențiunii speciale, cu excepția cazului în care legislația părților contractante prevede ca respectivul cod să se substituie textului.

Temei juridic	Subiect	Mențiune specială	Cod
Anexa B2a, titlul III	Mai multe documente și părți.	„Diverse"	00200
Anexa B2a, titlul III	Identitate între declarant și expeditor	„Expeditor"	00300
Anexa B2a, titlul III	Identitate între declarant și exportator	„Exportator"	00400
Anexa B2a, titlul III	Identitate între declarant și destinatar	„Destinatar"	00500
Anexa B2a, titlul III	Cerere de acordare a unei perioade de valabilitate mai mari a dovezii statutului vamal de mărfuri unionale	„Perioadă de valabilitate mai mare a dovezii statutului vamal de mărfuri unionale"	40100

2/3. Documente prezentate, certificate și autorizații, referințe suplimentare

(a) Documentele, certificatele și autorizațiile părților contractante sau internaționale prezentate în sprijinul dovezii statutului vamal de mărfuri unionale, precum și referințele suplimentare trebuie introduse sub forma unui cod definit la titlul II, urmat fie de un număr de identificare, fie de alte date de identificare recognoscibile. Lista documentelor, a certificatelor și a autorizațiilor, precum și cea a referințelor suplimentare și codurile corespunzătoare acestora se regăsesc în baza de date TARIC.

(b) Documentele, certificatele și autorizațiile naționale prezentate în sprijinul dovezii statutului vamal de mărfuri unionale, precum și referințele suplimentare trebuie introduse sub forma unui cod definit la titlul II, urmat fie de un număr de identificare, fie de alte date de identificare recognoscibile. Cele patru caractere care constituie codurile sunt stabilite în conformitate cu nomenclatura proprie a fiecărei țări.

▼M39

3/2. Codul statutului reprezentantului

Pentru a desemna statutul reprezentantului se inserează unul dintre următoarele coduri (n1) înaintea numelui și adresei complete:

2. Reprezentant — reprezentare directă (reprezentantul vamal acționează în numele și pe seama unei alte persoane)

3. Reprezentant — reprezentare indirectă (reprezentantul vamal acționează în nume propriu, dar pe seama unei alte persoane)

În cazul în care este tipărit pe un document pe suport de hârtie, acest element de date se include între paranteze drepte (de exemplu: [2] sau [3]).

7/2. Container

0. Mărfuri care nu sunt transportate în containere

1. Mărfuri transportate în containere.

▼M39

ANEXA B5a

NOTĂ REFERITOARE LA LISTA DE ÎNCĂRCĂTURĂ

Sub rezerva unor indicații contrare, prezenta anexă se aplică de la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la ►M46 Decizia de punere în aplicare (UE) 2023/2879 ◄.

TITLUL I

GENERALITĂȚI

1. Definiție

Lista de încărcătură menționată la articolul 7 din apendicele III este un document care are caracteristicile definite în prezenta anexă.

2. Formularul pentru lista de încărcătură

2.1. Numai rectoul formularului poate fi utilizat ca listă de încărcătură.

2.2. Listele de încărcătură conțin:

(a) titlul „Listă de încărcătură";

(b) un chenar de 70 × 55 mm împărțit într-o parte superioară de 70 × 15 mm și o parte inferioară de 70 × 40 mm;

(c) coloane ale căror antete se află în următoarea ordine:

— numărul de serie;

— mărcile, numerele, numărul și tipul coletelor, descrierea mărfurilor;

— țara de expediție/de export;

— masa brută în kilograme;

— rezervat administrației.

Utilizatorii pot adapta lățimea coloanelor în funcție de necesități. Cu toate acestea, coloana intitulată „rezervat administrației" trebuie să aibă o lățime de cel puțin 30 mm. Utilizatorii pot, de asemenea, să decidă singuri cum să utilizeze celelalte spații care nu sunt menționate la literele (a), (b) și (c).

2.3. Imediat sub ultima mențiune trebuie să se traseze o linie orizontală, iar spațiile neutilizate trebuie barate pentru a nu se putea face nicio adăugare ulterioară.

TITLUL II

INFORMAȚIILE CARE TREBUIE INTRODUSE LA DIFERITELE RUBRICI

1. Chenarul

1.1. Partea superioară

Atunci când lista de încărcătură se anexează unei declarații de tranzit, titularul regimului de tranzit înscrie în partea superioară a chenarului sigla „T1", „T2" sau „T2F".

Atunci când lista de încărcătură se anexează unui document T2L, persoana în cauză înscrie în partea superioară a chenarului sigla „T2L" sau „T2LF".

1.2. Partea inferioară

Elementele enumerate la punctul 4 din titlul III de mai jos trebuie să fie înscrise în această parte a chenarului.

▼M39

2. Coloane

2.1. Numărul de serie

Fiecare articol înscris pe lista de încărcătură trebuie să fie precedat de un număr de serie.

2.2. Mărcile, numerele, numărul și tipul coletelor, descrierea mărfurilor

Atunci când lista de încărcătură însoțește o declarație de tranzit, informațiile trebuie introduse în conformitate cu anexele B1 și B6a la apendicele III. Lista trebuie să includă informațiile din casetele 31 (Colete și descrierea mărfurilor), 44 (Mențiuni speciale/Documente prezentate/Certificate și auto- rizații) și, dacă este cazul, 33 (Codul mărfurilor) și 38 (Masa netă) din declarația de tranzit.

Atunci când lista de încărcătură însoțește un document T2L, informațiile trebuie introduse în conformitate cu anexa B2a la apendicele III.

2.3. Țara de expediție/de export

Se indică numele țării de unde sunt expediate sau exportate mărfurile. Această coloană nu trebuie completată atunci când lista de încărcătură însoțește un document T2L.

2.4. Masa brută (kg)

A se introduce informațiile din caseta 35 din DAU (a se vedea anexele B2a și B6a la prezentul apendice).

TITLUL III

UTILIZAREA LISTELOR DE ÎNCĂRCĂTURĂ

1. Nu este posibil ca la aceeași declarație de tranzit să se anexeze în același timp o listă de încărcătură și unul sau mai multe formulare de continuare.

2. În cazul utilizării unei liste de încărcătură, casetele 15 (Țara de expediție/de export), 32 (Numărul articolului), 33 (Codul mărfurilor), 35 [Masa brută (kg)] și, dacă este cazul, 44 (Mențiuni speciale/Documente prezentate/Certificate și autorizații) din formularul declarației de tranzit se barează, iar caseta 31 (Colete și descrierea mărfurilor) nu poate fi utilizată pentru a înscrie mărcile, numerele de serie, numărul și tipul coletelor sau descrierea mărfurilor. Caseta 31 (Colete și descrierea mărfurilor) din declarația de tranzit se completează cu o trimitere la numărul de serie și la sigla diferitelor liste de încărcătură.

3. Lista de încărcătură trebuie întocmită într-un număr de exemplare egal cu numărul de exemplare al declarației de tranzit la care se referă.

4. Atunci când se înregistrează o declarație de tranzit, lista de încărcătură trebuie să primească același număr de înregistrare ca formularele declarației de tranzit la care se referă. Acest număr trebuie înscris fie utilizând o ștampilă care conține numele biroului vamal de plecare, fie de mână. În acest din urmă caz, se aplică ștampila oficială a biroului vamal de plecare.

Semnătura unui funcționar al biroului vamal de plecare nu este obligatorie.

5. Dacă la un formular utilizat în scopul procedurii T1 sau T2 sunt anexate mai multe liste de încărcătură, listele respective trebuie să poarte un număr de serie alocat de titularul regimului de tranzit, iar numărul listelor de încărcătură anexate se înscrie în caseta 4 (Liste de încărcătură) a formularului.

6. Dispozițiile punctelor 1-5 se aplică *mutatis mutandis* atunci când lista de încărcătură se anexează la un document T2L.

▼M43

▼M43

APENDICELE IV

ASISTENȚĂ RECIPROCĂ PENTRU RECUPERAREA CREANȚELOR

Obiect

Articolul 1

Prezentul apendice stabilește normele pentru asigurarea recuperării, în fiecare țară, a creanțelor menționate la articolul 3, născute într-o altă țară. Dispozițiile de aplicare sunt prezentate în anexa I la prezentul apendice.

Definiții

Articolul 2

În prezentul apendice:

— „autoritate solicitantă" înseamnă autoritatea competentă dintr-o țară care formulează o cerere de asistență privind o creanță menționată la articolul 3;

— „autoritate solicitată" înseamnă autoritatea competentă dintr-o țară căreia îi este adresată o cerere de asistență.

Domeniul de aplicare

Articolul 3

Prezentul apendice se aplică:

(a) tuturor creanțelor referitoare la datoriile care intră sub incidența articolului 3 punctul 1 din apendicele I datorate în legătură cu o operațiune de tranzit comun care a început după intrarea în vigoare a prezentului apendice;

(b) cheltuielilor și dobânzilor aferente recuperării creanțelor menționate anterior.

Cererea de informații

Articolul 4

1. Autoritatea solicitată îi comunică autorității solicitante, la cerere, informațiile care îi sunt utile pentru recuperarea creanțelor.

Pentru a obține informațiile în cauză, autoritatea solicitată își exercită competențele prevăzute de actele cu putere de lege și actele administrative aplicabile pentru recuperarea creanțelor similare, născute în țara în care își are sediul.

2. Cererea de informații trebuie să conțină cel puțin următoarele date:

(a) numele, adresa și alte date relevante pentru identificarea persoanei la care se referă informațiile care trebuie furnizate;

(b) informații privind creanța (creanțele), cum ar fi natura și cuantumul creanței;

(c) orice alte informații, dacă este necesar.

▼M43

3. Autoritatea solicitată nu este obligată să transmită informaţiile:

(a) pe care nu ar fi capabilă să le obţină pentru recuperarea unor creanţe similare născute în ţara în care îşi are sediul;

(b) care ar dezvălui orice secret comercial, industrial sau profesional; sau

(c) a căror comunicare ar aduce atingere securităţii şi ordinii publice din ţara în care îşi are sediul.

4. Autoritatea solicitată are obligaţia de a informa autoritatea solicitantă cu privire la motivele care împiedică soluţionarea cererii de informaţii.

5. Orice informaţii obţinute în temeiul prezentului articol trebuie să fie utilizate exclusiv în scopurile prezentei convenţii şi trebuie să primească, în ţara beneficiară, aceeaşi protecţie de care beneficiază informaţiile de aceeaşi natură în temeiul legislaţiei naţionale a ţării în cauză. Informaţiile astfel obţinute nu pot fi utilizate în alte scopuri decât cu consimţământul scris al autorităţii competente care le-a comunicat şi sub rezerva oricăror restricţii impuse de autoritatea în cauză.

6. Cererea de informaţii se furnizează utilizând formularul prevăzut în anexa II la prezentul apendice.

Cererea de notificare

Articolul 5

1. La cererea autorităţii solicitante, autoritatea solicitată trebuie să notifice destinatarului, în conformitate cu actele cu putere de lege în vigoare care reglementează notificarea unor titluri sau decizii similare în ţara în care îşi are sediul autoritatea solicitată, toate titlurile şi deciziile, inclusiv cele de natură judiciară, referitoare la o creanţă şi/sau la recuperarea acesteia, emise de ţara în care autoritatea solicitantă îşi are sediul.

2. Cererea de notificare trebuie să conţină cel puţin următoarele date:

(a) numele, adresa şi alte date relevante pentru identificarea destinatarului;

(b) natura şi obiectul titlului sau deciziei care urmează a fi notificată;

(c) informaţii referitoare la creanţă (creanţe), cum ar fi natura şi cuantumul creanţei

(d) orice alte informaţii, dacă este necesar.

2a. Autoritatea solicitantă depune o cerere de notificare numai atunci când nu poate efectua notificarea în ţara în care autoritatea solicitantă îşi are sediul, în conformitate cu normele care reglementează notificarea documentului respectiv sau atunci când o asemenea notificare ar genera dificultăţi disproporţionate.

3. Autoritatea solicitată trebuie să informeze de îndată autoritatea solicitantă cu privire la soluţionarea cererii de notificare şi, în special, cu privire la data la care decizia sau actul au fost transmise destinatarului.

4. Cererea de notificare se furnizează utilizând formularul prevăzut în anexa III la prezentul apendice.

▼M43

Cererea de recuperare

Articolul 6

1. La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată recuperează creanțele care fac obiectul unui titlu ce permite executarea acestora, în conformitate cu actele cu putere de lege și actele administrative aplicabile recuperării unor creanțe similare născute în țara în care își are sediul autoritatea solicitată.

2. În acest scop, orice creanță care face obiectul unei cereri de recuperare trebuie să fie tratată ca o creanță din țara în care autoritatea solicitată își are sediul, cu excepția cazurilor în care se aplică articolul 12.

Articolul 7

1. Cererea de recuperare a unei creanțe pe care autoritatea solicitantă o adresează autorității solicitate trebuie să fie însoțită de un exemplar oficial sau de o copie certificată a titlului care permite executarea creanței, emis în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă și, după caz, de originalul sau de o copie certificată a altor documente necesare pentru recuperare.

2. Autoritatea solicitantă nu poate formula o cerere de recuperare decât dacă:

(a) creanța și/sau titlul care permite executarea acesteia nu sunt contestate în țara în care își are sediul;

(b) a pus în aplicare, în țara în care își are sediul, procedura de recuperare pe care o are la dispoziție în temeiul titlului menționat la alineatul (1), iar măsurile adoptate nu au condus la plata integrală a creanței;

(c) creanța depășește 1 500 EUR. Echivalentul în monede naționale al cuantumului exprimat în EUR se calculează în conformitate cu dispozițiile articolului 22 din apendicele II.

3. Cererea de recuperare trebuie să conțină cel puțin următoarele date:

(a) numele, adresa și alte date relevante pentru identificarea persoanei vizate;

(b) natura exactă a creanței (creanțelor);

(c) cuantumul creanței (creanțelor);

(d) alte informații, dacă este necesar

(e) o declarație a autorității solicitante care să precizeze data de la care este posibilă executarea, în conformitate cu actele cu putere de lege în vigoare în țara în care autoritatea solicitantă își are sediul, și care să confirme îndeplinirea condițiilor prevăzute la alineatul (2).

4. Autoritatea solicitantă trebuie să transmită autorității solicitate, de îndată ce le obține, orice informații relevante referitoare la chestiunea care a motivat cererea de recuperare.

Articolul 8

După caz și în conformitate cu dispozițiile în vigoare în țara în care își are sediul autoritatea solicitată, titlul care permite executarea creanței trebuie să fie acceptat, recunoscut, completat sau înlocuit cu un titlu care permite executarea pe teritoriul țării respective.

▼M43

O astfel de acceptare, recunoaştere, completare sau înlocuire trebuie să aibă loc în cel mai scurt timp după data primirii cererii de recuperare. Aceste formalităţi nu pot fi refuzate dacă titlul care permite executarea în ţara în care îşi are sediul autoritatea solicitantă este întocmit în mod corespunzător.

În cazul în care vreuna dintre aceste formalităţi conduce la o examinare sau la o contestare legată de creanţa şi/sau de titlu care permite executarea, emis de autoritatea solicitantă, se aplică articolul 12.

Articolul 9

1. Creanţa se recuperează în moneda ţării în care îşi are sediul autoritatea solicitată.

2. Dacă actele cu putere de lege şi actele administrative în vigoare în ţara în care îşi are sediul permit acest lucru, autoritatea solicitată poate să acorde debitorului un termen de plată sau să autorizeze plata eşalonată. Orice dobândă percepută de autoritatea solicitată pentru acordarea acestui termen trebuie să fie remisă autorităţii solicitante.

Orice alte dobânzi percepute pentru întârzieri la plată în temeiul actelor cu putere de lege şi al actelor administrative în vigoare în ţara în care îşi are sediul autoritatea solicitată trebuie să fie, la rândul lor, remise autorităţii solicitante.

Articolul 10

Creanţele de recuperat nu beneficiază de niciun tratament preferenţial în ţara în care îşi are sediul autoritatea solicitată.

Articolul 11

Autoritatea solicitată trebuie să informeze de îndată autoritatea solicitantă cu privire la măsurile luate în urma cererii de recuperare.

Litigii

Articolul 12

1. Dacă, în cursul procedurii de recuperare, creanţa şi/sau titlul care permite executarea acesteia, emise de ţara în care îşi are sediul autoritatea solicitantă, sunt contestate de o parte interesată, acţiunea trebuie să fie înaintată de partea în cauză în faţa instanţei competente din ţara în care îşi are sediul autoritatea solicitantă, în conformitate cu actele cu putere de lege în vigoare în ţara respectivă. Acţiunea trebuie să fie notificată autorităţii solicitate de către autoritatea solicitantă. Partea interesată poate, la rândul ei, să notifice acţiunea autorităţii solicitate.

2. Imediat după ce a primit notificarea menţionată la alineatul (1), fie din partea autorităţii solicitante, fie din partea persoanei interesate, autoritatea solicitată trebuie să suspende procedura de executare în aşteptarea deciziei instanţei competente în domeniu.

2 a În cazul în care consideră acest lucru necesar şi fără a aduce atingere articolului 13, autoritatea solicitată poate lua măsuri asigurătorii pentru a garanta recuperarea, în măsura în care actele cu putere de lege şi normele administrative în vigoare în ţara în care îşi are sediul permit luarea acestor măsuri pentru creanţe similare.

3. Atunci când măsurile de executare luate în ţara în care îşi are sediul autoritatea solicitată sunt contestate, acţiunea trebuie să fie înaintată instanţei competente din ţara în cauză, în conformitate cu actele cu putere de lege şi cu normele sale administrative.

▼M43

4. Atunci când instanța competentă pe lângă care a fost înaintată acțiunea în conformitate cu alineatul (1) este un tribunal judiciar sau administrativ, decizia acestui tribunal, în măsura în care este favorabilă autorității solicitante și permite recuperarea creanței în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă, constituie „titlu care permite executarea" în sensul articolelor 6, 7 și 8, iar recuperarea creanței se face în temeiul acestei decizii.

Cererea de măsuri asigurătorii

Articolul 13

1. La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată trebuie să ia măsuri asigurătorii, dacă acest lucru este permis de legislația sa națională și în conformitate cu practicile sale administrative, pentru a asigura recuperarea atunci când o creanță sau titlul care permite executarea în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă sunt contestate la momentul prezentării cererii sau atunci când creanța nu face încă obiectul unui titlu care permite executarea în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă, în măsura în care legislația și practicile administ- rative naționale ale respectivei țări permit și ele luarea de măsuri asigurătorii într-o situație similară.

1 a. Cererea de măsuri asigurătorii poate fi însoțită de alte documente refe- ritoare la creanțe, emise în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă.

2. Pentru ca dispozițiile alineatului (1) să producă efecte, articolul 6, articolul 7 alineatele (3) și (4) și articolele 8, 11, 12 și 14 se aplică mutatis mutandis.

3. Cererea de luare a unor măsuri asigurătorii se prezintă utilizând formularul prevăzut în anexa IV la prezentul apendice.

Excepții

Articolul 14

Autoritatea solicitată nu este obligată:

(a) să acorde asistența prevăzută la articolele 6-13 dacă, din cauza situației debitorului, recuperarea creanței ar crea dificultăți economice sau sociale semnificative în țara în care își are sediul respectiva autoritate, în măsura în care actele cu putere de lege și practicile administrative în vigoare în țara respectivă permit o asemenea excepție pentru creanțele naționale;

(b) să accepte recuperarea unei creanțe dacă consideră că acest lucru ar aduce atingere ordinii publice sau ar putea leza alte interese esențiale ale țării în care își are sediul autoritatea respectivă.

(c) să procedeze la recuperarea unei creanțe dacă autoritatea solicitantă nu a epuizat căile de executare pe teritoriul țării în care își are sediul.

(d) să acorde asistență dacă cuantumul total al creanțelor pentru care se solicită asistență este mai mic de 1 500 EUR.

Autoritatea solicitată trebuie să informeze autoritatea solicitantă cu privire la motivele pentru care refuză o cerere de asistență.

Articolul 15

1. Aspectele vizând termenele de prescripție sunt reglementate exclusiv de actele cu putere de lege în vigoare în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă.

▼M43

2. Acțiunile vizând recuperarea de creanțe, care au fost întreprinse de autoritatea solicitată în urma unei cereri de asistență și care, dacă ar fi fost întreprinse de autoritatea solicitantă, ar fi condus la suspendarea, întreruperea sau prelungirea termenului de prescripție în conformitate cu actele cu putere de lege în vigoare în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă, sunt considerate a fi fost între- prinse în această din urmă țară, în ceea ce privește efectul lor.

3. Autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată trebuie să se informeze reciproc cu privire la orice acțiune care întrerupe, suspendă sau prelungește termenul de prescripție al creanței pentru care s-au solicitat măsuri asigurătorii sau de recuperare, sau care ar putea avea acest efect.

Confidențialitate

Articolul 16

Documentele și informațiile transmise autorității solicitate în temeiul prezentului apendice pot fi comunicate de către aceasta din urmă numai:

(a) persoanei menționate în cererea de asistență;

(b) acelor persoane și autorități responsabile cu recuperarea creanțelor, și numai în acest scop;

(c) autorităților judiciare responsabile cu operațiunile legate de recuperarea creanțelor.

Limbi

Articolul 17

1. Cererile de asistență și documentele relevante trebuie să fie însoțite de o traducere în limba oficială sau în una dintre limbile oficiale ale țării în care își are sediul autoritatea solicitată sau în una dintre limbile acceptate de autoritatea în cauză.

2. Informațiile și celelalte elemente comunicate de autoritatea solicitată autorității solicitante trebuie să fie formulate în limba oficială sau în una dintre limbile oficiale ale țării în care își are sediul autoritatea solicitată sau într-o altă limbă convenită între autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată.

Costuri

Articolul 18

1. Țările vizate renunță la cererile mutuale de restituire a cheltuielilor aferente asistenței reciproce pe care și-o acordă în temeiul prezentului apendice.

Cu toate acestea, în cazul în care recuperarea creează o problemă specifică, implică un cuantum foarte mare al costurilor sau este legată de crima organizată, autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată pot conveni asupra unor modalități de rambursare specifice cazurilor respective.

2. În pofida dispozițiilor de la alineatul (1), țara în care își are sediul auto- ritatea solicitantă rămâne răspunzătoare față de țara în care își are sediul auto- ritatea solicitată pentru costurile suportate ca urmare a unor acțiuni considerate nefondate, în ceea ce privește atât fondul creanței, cât și valabilitatea titlului emis de autoritatea solicitantă.

Autorități abilitate

Articolul 19

Țările informează Comisia cu privire la autoritățile lor competente abilitate să formuleze sau să primească cereri de asistență, precum și cu privire la orice modificări ulterioare relevante.

▼M43

Comisia pune informațiile primite la dispoziția celorlalte țări.

Articolele 20-22

(Prezentul apendice nu conține articolele 20-22.)

Dispoziții finale

Articolul 23

Dispozițiile prezentului apendice nu împiedică acordarea, în prezent sau în viitor, a unei asistențe reciproce mai extinse de către anumite țări în temeiul oricăror acorduri sau înțelegeri, inclusiv al celor referitoare la notificarea actelor judiciare sau extrajudiciare.

Articolele 24-26

(Prezentul apendice nu conține articolele 24-26.)

▼M43

ANEXE LA APENDICELE IV

ANEXA 1

DISPOZIȚII DE PUNERE ÎN APLICARE

TITLUL I

Domeniul de aplicare

Articolul 1

1. Prezenta anexă stabilește normele de punere în aplicare a apendicelui IV.

2. Prezenta anexă stabilește, de asemenea, norme detaliate privind conversia și transferul sumelor recuperate.

TITLUL II

Dispoziții generale

Articolul 1a

1. Autoritatea solicitantă poate formula o cerere de asistență fie pentru o singură creanță, fie pentru mai multe creanțe, dacă acestea pot fi recuperate de la una și aceeași persoană.

2. O cerere de informații, de notificare, de recuperare sau de măsuri asigu- rătorii poate viza oricare dintre următoarele persoane:

(a) debitorul sau debitorii;

(b) orice altă persoană obligată la plata creanței în conformitate cu dispozițiile în vigoare în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă.

În cazul în care autoritatea solicitantă are cunoștință de faptul că o terță persoană deține bunuri aparținând uneia dintre persoanele menționate la paragraful anterior, cererea poate avea ca obiect și această terță parte.

3. Dacă autoritatea solicitată refuză să proceseze o cerere de asistență, aceasta trebuie să îi notifice autorității solicitante motivele refuzului, specificând care sunt dispozițiile articolului 4 alineatul (3) din apendicele IV pe care se bazează. Autoritatea solicitată trebuie să transmită notificarea respectivă de îndată ce a luat o decizie în acest sens și, în orice caz, în termen de o lună de la data confirmării primirii cererii.

4. În fiecare cerere de informații, de notificare, de recuperare sau de măsuri asigurătorii trebuie să se precizeze dacă o cerere similară a mai fost adresată unei alte autorități.

TITLUL III

Cererea de informații

Articolul 2

Cererea de informații menționată la articolul 4 din apendicele IV se întocmește în scris, în conformitate cu modelul prezentat în anexa II. Cererea respectivă trebuie să poarte ștampila oficială a autorității solicitante și să fie semnată de un funcționar al acesteia, autorizat în mod corespunzător să formuleze o astfel de cerere.

(Prezenta anexă nu conține articolul 3)

▼M43

Articolul 4

Autoritatea solicitată trebuie să confirme primirea cererii de informații în scris (de exemplu prin e-mail sau fax) în cel mai scurt timp și, în orice caz, în termen de șapte zile de la data primirii.

După primirea cererii, autoritatea solicitată trebuie să ceară autorității solicitante să îi furnizeze toate informațiile suplimentare necesare, după caz. Autoritatea solicitantă trebuie să furnizeze toate informațiile suplimentare necesare la care are acces în mod normal.

Articolul 5

1. Autoritatea solicitată trebuie să transmită autorității solicitante toate informațiile cerute pe măsură ce le obține.

2. Atunci când, ținând seama de cazul în speță, informațiile cerute nu pot fi obținute, integral sau parțial, într-un termen rezonabil, autoritatea solicitată trebuie să informeze autoritatea solicitantă în acest sens, menționând motivele pentru care acest lucru nu a fost posibil.

3. În orice caz, la expirarea unui termen de șase luni de la data confirmării primirii cererii, autoritatea solicitată trebuie să informeze autoritatea solicitantă în legătură cu rezultatul investigațiilor pe care le-a efectuat pentru a obține informațiile cerute.

4. Ținând seama de informațiile care îi sunt comunicate de autoritatea soli- citată, autoritatea solicitantă îi poate cere acesteia din urmă să continue investi- gațiile. Această cerere trebuie să fie formulată în scris (de exemplu prin e-mail sau fax) în termen de două luni de la primirea notificării referitoare la rezultatul investigațiilor efectuate de autoritatea solicitată, și trebuie să fie tratată de auto- ritatea solicitată în conformitate cu dispozițiile aplicabile cererii inițiale.

(Prezenta anexă nu conține articolul 6)

Articolul 7

Autoritatea solicitantă își poate retrage în orice moment cererea de informații pe care a transmis-o autorității solicitate. Decizia de retragere trebuie să fie comunicată autorității solicitate în scris (de exemplu prin e-mail sau fax).

TITLUL IV

Cererea de notificare

Articolul 8

Cererea de notificare menționată la articolul 5 din apendicele IV se întocmește în scris, în dublu exemplar, utilizând modelul prezentat în anexa III. Cererea respectivă trebuie să poarte ștampila oficială a autorității solicitante și să fie semnată de un funcționar al acesteia, autorizat în mod corespunzător să formuleze o astfel de cerere.

La cererea menționată în primul paragraf trebuie să fie anexat actul sau decizia a cărui notificare este solicitată, în două exemplare.

Articolul 9

Cererea de notificare poate avea ca obiect orice persoană fizică sau juridică care, în conformitate cu legile în vigoare în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă, trebuie să fie informată în legătură cu orice act sau decizie care o privește.

▼M43

Articolul 10

1. Imediat după primirea cererii de notificare, autoritatea solicitată trebuie să ia toate măsurile necesare pentru efectuarea notificării în conformitate cu legile în vigoare în țara în care își are sediul.

Dacă este necesar și fără a aduce atingere datei limită de notificare indicate în cererea de notificare, autoritatea solicitată are obligația de a cere autorității solicitante să îi furnizeze informații suplimentare.

Autoritatea solicitantă trebuie să furnizeze toate informațiile suplimentare la care are acces în mod normal.

2. Autoritatea solicitată trebuie să informeze autoritatea solicitantă cu privire la data notificării, de îndată ce aceasta a fost efectuată, prin trimiterea către autoritatea solicitantă a unuia dintre exemplarele cererii sale, cu certificatul de pe verso completat în mod corespunzător.

TITLUL V

Cererea de recuperare și/sau de luare a unor măsuri asigurătorii

Articolul 11

1. Cererile de recuperare și/sau de luare a unor măsuri asigurătorii menționate la articolele 6 și 13 din apendicele IV se întocmesc în scris, utilizând formularul stipulat în anexa IV. Cererile, care trebuie să conțină o declarație atestând îndeplinirea condițiilor prevăzute în apendicele IV pentru declanșarea procedurii de asistență reciprocă în cazul în speță, trebuie să poarte ștampila oficială a autorității solicitante și să fie semnate de un funcționar al acesteia din urmă, autorizat în mod corespunzător să formuleze astfel de cereri.

2. Titlul care permite executarea în țara în care își are sediul autoritatea solicitată, care însoțește cererea, se completează de către autoritatea solicitantă sau sub responsabilitatea acesteia, pe baza titlului inițial care permite executarea în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă.

2a. Titlul care permite executarea poate fi emis în legătură cu mai multe creanțe atunci când se referă la una și aceeași persoană.

În sensul articolelor 12-19, ansamblul creanțelor care fac obiectul unui singur titlu care permite executarea sunt considerate a constitui o creanță unică.

(Prezenta anexă nu conține articolul 12)

Articolul 13

1. Autoritatea solicitantă trebuie să indice cuantumul creanței de recuperat atât în moneda țării în care își are sediul, cât și în moneda țării în care își are sediul autoritatea solicitată.

2. Cursul de schimb care trebuie utilizat în sensul alineatului (1) este ultimul curs de vânzare constatat pe piața sau piețele cele mai reprezentative din țara în care își are sediul autoritatea solicitantă, la data semnării cererii de recuperare.

Articolul 14

1. Autoritatea solicitată confirmă în scris (de exemplu, prin e-mail sau fax) primirea cererii de recuperare și/sau de luare a unor măsuri asigurătorii în cel mai scurt timp posibil și, în orice caz, în termen de șapte zile de la primirea cererii.

▼M43

2. Autoritatea solicitată poate cere autorității solicitante să furnizeze informații suplimentare sau să completeze titlul care permite executarea în țara solicitată, dacă acest lucru este necesar. Autoritatea solicitantă trebuie să furnizeze toate informațiile suplimentare necesare la care are acces în mod normal.

Articolul 15

1. Atunci când, ținând seama de cazul în speță, nu este posibilă recuperarea integrală sau parțială a creanței sau luarea unor măsuri asigurătorii în termene rezonabile, autoritatea solicitată trebuie să informeze autoritatea solicitantă în acest sens, menționând motivele pentru care acest lucru nu a fost posibil.

Ținând seama de informațiile care îi sunt comunicate de către autoritatea soli- citată, autoritatea solicitantă îi poate cere acesteia din urmă să continue procedura pe care a inițiat-o pentru recuperare și/sau luarea unor măsuri asigurătorii. Această cerere se formulează în scris (de exemplu prin e-mail sau fax) în termen de două luni de la primirea notificării privind rezultatul procedurii desfă- șurate de autoritatea solicitată pentru recuperare și/sau luarea unor măsuri asigu- rătorii, și trebuie să fie tratată de autoritatea solicitată în conformitate cu dispo- zițiile aplicabile cererii inițiale.

2. Cel târziu la expirarea fiecărei perioade de șase luni de la data la care a fost confirmată primirea cererii, autoritatea solicitată trebuie să informeze autoritatea solicitantă cu privire la stadiul sau la rezultatul procedurii de recuperare sau de instituire a unor măsuri asigurătorii.

3. Dacă actele cu putere de lege și practicile administrative în vigoare în țara în care își are sediul autoritatea solicitată nu permit luarea de măsuri asigurătorii sau de măsuri de recuperare în temeiul articolului 12 alineatul (2a) din apendicele IV, autoritatea solicitată trebuie să informeze autoritatea solicitantă în acest sens cât mai curând posibil și, în orice caz, în termen de o lună de la primirea notificării menționate la articolul 14 alineatul (1).

Articolul 16

Orice acțiune de contestare a creanței sau a titlului care permite executarea sa, intentată în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă, trebuie să fie noti- ficată autorității solicitate, în scris (de exemplu prin e-mail sau fax), de către autoritatea solicitantă, de îndată ce a fost informată cu privire la acțiunea în cauză.

Articolul 17

1. Dacă cererea de recuperare și/sau de luare a unor măsuri asigurătorii își pierde obiectul ca urmare a achitării creanței sau a anulării acesteia sau din orice alt motiv, autoritatea solicitantă trebuie să informeze autoritatea solicitată de îndată, în scris (de exemplu prin e-mail sau fax), pentru ca aceasta din urmă să pună capăt acțiunii pe care o desfășoară.

2. Atunci când cuantumul creanței care face obiectul cererii de recuperare și/sau de luare a unor măsuri asigurătorii este modificat din orice motiv, auto- ritatea solicitantă trebuie să informeze autoritatea solicitată de îndată, în scris (de exemplu prin e-mail sau fax) cu privire la acest lucru.

Dacă modificarea constă într-o reducere a cuantumului creanței, autoritatea soli- citată trebuie să continue acțiunea pe care o desfășoară în vederea recuperării și/sau a luării unor măsuri asigurătorii, dar acțiunea respectivă trebuie să se limiteze la cuantumul rămas nerecuperat. Dacă, la momentul la care este informată cu privire la reducerea cuantumului creanței, autoritatea solicitată a recuperat deja cuantumul inițial, fără să fi inițiat însă procedura de transfer prevăzută în articolul 18, autoritatea solicitată trebuie să ramburseze benefi- ciarului de drept cuantumul plătit în plus.

▼M43

Dacă modificarea constă într-o majorare a cuantumului creanței, autoritatea solicitantă trebuie să adreseze autorității solicitate, în cel mai scurt timp, o cerere suplimentară de recuperare și/sau de luare a unor măsuri asigurătorii. În măsura posibilului, această cerere suplimentară trebuie să fie tratată de autoritatea solicitată în același timp cu cererea inițială a autorității solicitante. În cazul în care, ținând seama de stadiul procedurii în curs, cererea suplimentară nu poate fi integrată în cererea inițială, autoritatea solicitată nu este obligată să dea curs cererii suplimentare decât dacă aceasta se referă la un cuantum egal sau mai mare cu cel menționat la articolul 7 din apendicele IV.

3. Pentru conversia cuantumului modificat al creanței în moneda țării în care își are sediul autoritatea solicitată, autoritatea solicitantă trebuie să utilizeze cursul de schimb utilizat în cererea sa inițială.

Articolul 18

Orice sumă recuperată de autoritatea solicitată, inclusiv, după caz, dobânda menționată la articolul 9 alineatul (2) din apendicele IV, trebuie să facă obiectul unui transfer către autoritatea solicitantă în moneda țării în care își are sediul autoritatea solicitată. Transferul trebuie să aibă loc în luna următoare datei la care s-a realizat recuperarea.

Cu toate acestea, dacă măsurile de recuperare aplicate de autoritatea solicitată sunt contestate dintr-un motiv care nu ține de responsabilitatea țării în care își are sediul autoritatea solicitantă, autoritatea solicitată poate să amâne transferul oricăror sume recuperate în legătură cu creanțele, până la soluționarea litigiului, dacă sunt îndeplinite simultan următoarele condiții:

(a) autoritatea solicitată consideră că este probabil ca rezultatul acestei contestații să fie favorabil părții în cauză, și

(b) autoritatea solicitantă nu a declarat că va rambursa sumele deja transferate dacă rezultatul contestației respective este favorabil părții în cauză.

Articolul 19

Fără a lua în considerare eventualele sume colectate de autoritatea solicitată cu titlu de dobânzi în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) din apendicele IV, creanța se consideră a fi fost recuperată proporțional cu recuperarea cuantumului exprimat în moneda națională a țării în care își are sediul autoritatea solicitată, pe baza cursului de schimb menționat la articolul 13 alineatul (2).

TITLUL VI

Dispoziții generale și finale

Articolul 20

1. Autoritatea solicitantă poate formula o cerere de asistență fie pentru o singură creanță, fie pentru mai multe creanțe, în condițiile în care acestea trebuie recuperate de la una și aceeași persoană.

2. Informațiile prevăzute în anexele II, III și IV pot fi furnizate în documente întocmite pe hârtie albă prin mijloace informatice, cu condiția ca acestea să respecte formatul formularelor prezentate în anexele respective.

Articolul 21

Informațiile și celelalte elemente comunicate autorității solicitante de către autoritatea solicitată trebuie să fie redactate în limba oficială sau în una dintre limbile oficiale ale țării în care își are sediul autoritatea solicitată.

▼M43

ANEXA II

CONVENȚIA DIN 20 MAI 1987 PRIVIND REGIMUL DE TRANZIT COMUN

(articolul 4 din apendicele IV)

(Descrierea autorității solicitante, adresa, numărul de telefon, e-mailul și mențiunile de cont bancar etc.)

.....

(Locul și data transmiterii cererii)

.....

(Referința dosarului autorității solicitante)

.....

Destinatar

.....

(Denumirea autorității căreia i-a fost transmisă cererea, căsuța poștală, locul etc.)

.....

.....

(Spațiu rezervat autorității căreia i-a fost transmisă cererea)

CERERE DE INFORMAȚII

Subsemnatul,

.....

(numele și calitatea oficială)

în calitate de agent autorizat în mod corespunzător de autoritatea solicitantă susmenționată, solicit obținerea următoarelor informații în conformitate cu articolul 4 din apendicele IV la convenție.

Informații referitoare la persoana în cauză (1)	Informații referitoare la creanță (creanțe)	Informații solicitate
(a) Denumirea și adresa — Cunoscută (*) / Presupusă (*) (b) Alte informații utile privind persoana susmenționată — debitor principal — codebitor — parte terță deținătoare de active	— Cuantumul creanței sau al creanțelor relevante (inclusiv eventualele dobânzi și costuri) — Natura exactă a creanței (creanțelor) — Alte informații	
	Alte autorități solicitate	..... (Semnătura) (Ștampila oficială)

(*) A se elimina, după caz.
(1) Persoană fizică sau juridică

▼M43

ANEXA III

CONVENȚIA DIN 20 MAI 1987 PRIVIND REGIMUL DE TRANZIT COMUN

(articolul 5 din apendicele IV)

(Descrierea autorității solicitante, adresa, numărul de telefon, e-mailul și numerele de cont bancar etc.)

(Locul și data transmiterii cererii)

(Referința dosarului autorității solicitante)

Destinatar

(Denumirea autorității căreia i-a fost transmisă cererea, căsuța poștală, locul etc.)

(Spațiu rezervat autorității căreia i-a fost transmisă cererea)

CERERE DE NOTIFICARE

Subsemnatul,

(numele și calitatea oficială)

în calitate de agent autorizat în mod corespunzător de autoritatea solicitată susmenționată, solicit, în conformitate cu articolul 5 din apendicele IV la convenție, notificarea următoarei decizii/următorului titlu (*).

Informații referitoare la persoana în cauză (1)	Natura și obiectul titlului (sau deciziei) care urmează a fi notificat (notificată)	Informații referitoare la creanță (creanțe)	Alte informații
(a) Denumirea și adresa { Cunoscută (*) / Presupusă (*) (b) Numele și adresa debitorului principal, dacă acesta nu este destinatarul (c) Alte informații		— Cuantumul creanței sau al creanțelor (inclusiv orice dobânzi și costuri) — Natura exactă a creanței (creanțelor) — Alte informații	

(Semnătura)

(Ștampila oficială)

(*) A se stimina, după caz
(1) Persoană fizică sau juridică

▼M43

CERTIFICAT

Subsemnatul, certific prin prezentul:

— că titlul/decizia (*) anexat(ă) la cererea de pe verso a fost notificat(ă) destinatarului menționat în respectiva cerere, datată ..... Notificarea s-a efectuat astfel (1) (*):

— că titlul/decizia (*) anexat(ă) la cererea de pe verso nu trebuia notificat(ă) destinatarului menționat în respectiva cerere, din următoarele motive (*):

.....
(Data)

.....
(Semnătura)

(Ștampila oficială)

(*) A se elimina, după caz.
(1) A se indica cu exactitate dacă notificarea a fost făcută personal destinatarului sau printr-o altă procedură.

▼M43

ANEXA IV

CONVENȚIA DIN 20 MAI 1987 PRIVIND REGIMUL DE TRANZIT COMUN

(articolele 6-13 din apendicele IV)

(Descrierea autorității solicitante, adresa, numărul de telefon, e-mailul și numerele de cont bancar etc.)

(Locul și data transmiterii cererii)

(Referința dosarului autorității solicitante)

Destinatar

(Denumirea autorității căreia i-a fost transmisă cererea, căsuța poștală, locul etc.)

(Spațiu rezervat autorității căreia i-a fost transmisă cererea)

CERERE DE RECUPERARE/LUARE A UNOR MĂSURI ASIGURĂTORII (*)

Subsemnatul,

(numele și calitatea oficială)

în calitate de agent autorizat în mod corespunzător de autoritatea solicitantă menționată mai sus, solicită, prin prezenta:

— recuperarea creanței (creanțelor) următoare acoperite de titlul executoriu anexat, în temeiul articolului 7 din apendicele IV la convenție; sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 7 alineatul (2) literele (a) și (b) (*),

— luarea de măsuri asigurătorii, în temeiul articolului 13 din apendicele IV la convenție, referitoare la persoana menționată mai jos în ceea ce privește creanța (creanțele) acoperită (acoperite) de titlul executoriu atașat; Anexez la prezenta o expunere a motivelor care stau la baza prezentei cereri (*)

▼M43

Informații referitoare la persoana în cauză (*)	Informații referitoare la creanță (creanțe)				
	Natura exactă a creanței (creanțelor)	Cuantum exprimat în moneda țării în care își are sediul autoritatea solicitantă	Cuantum exprimat în moneda țării în care își are sediul autoritatea solicitată	Cursul de schimb utilizat	Alte informații
(a) Denumire și adresa { Cunoscută (*) / Presupusă (*)		Cuantumul principalului (2)			Dată la care devine posibilă executarea silită Termenul de prescripție Active ale debitorului deținute de o parte terță
(b) Alte informații relevante: — debitor principal — codebitor — parte terță deținătoare de active		Cuantumul dobânzii până la data semnării prezentului document (2) Cuantumul costurilor până la data semnării prezentului document (2) Total			(Semnătura) (Ștampila oficială)
Detalii privind documentele anexate					

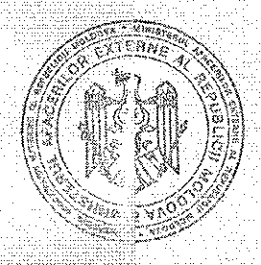
(*) A se elimina, după caz.
(1) Persoană fizică sau juridică
(2) În cazul în care titlul executoriu este general, a se indica cuantumul diferitelor creanțe

Prin prezenta confirm că textul alăturat este copia autentică de pe traducerea oficială a Convenției privind regimul de tranzit comun, adoptată la Interlaken, la 20 mai 1987, originalul căreia este depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe.



Anatol CEBUC,
Șef al Direcției Drept Internațional a
Ministerului Afacerilor Externe


MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE AL REPUBLICII MOLDOVA


MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE AL REPUBLICII MOLDOVA


MINISTERUL AFACERILOR EXTERNE AL REPUBLICII MOLDOVA